

Y/75V.40.



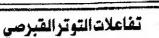








لسبت ٢٠ حزيران (يونيو) ١٩٩٨ للوافق ٢٥ صفر ١٤١٩هـ/ العند ١٢٨٩١



تبايلت أثينا وأنقرة اتهامات بتصعيد التوتر، فيما وصلت حاملة اميركية الى



استطلاع لمراسلي «الصياة» من مختلف العواصم. أراء في القمة ومواقف منها شكلاً ومضموناً.

القمة العربية اين اصبحت؟

ديون روسيا الدوما الروسي (البرلمان) قلق من ارتفاع النيون الخارجية الى ١٢٥ بليون دولار.



AL HAYAT SATURDAY 20 JUNE, 1998 ISSUE NO 12891

زيادة رواتب الموظفين والعسكريين. . . وخطباء المساجد ينددون بالبنك الدولي

🗖 صنعاء – فيصل مكرم وخالد السودي

■ فرقت قوات من الشرطة اليمنية، امس، تظاهرات صغيرة سارت في العاصمة صنعاء، وعدد من المدن اليمنية قبل صبلاة الجمعة وبعدها، احتجاجاً على قرارات للحكومة برفع اسعار السلع والخدمات، وأهمها المشتقات النفطية ومادتا القمح والنقيق بالإضافة الى ارتقاع مستوى أسعار الاستهلاك الكهربائي والمياه والهاتفّ، وثلك في اطار المرحلة الثالثة من برنامج الاصلاح الاقتصادي الذي تنفذه الحكومة اليمنية منذ العام ١٩٩٥. ومنعت الشرطة تجمعات عدة في بعض

لمطالب البنك الدولي الذي يمنيها بالنجاح

رقعة الفقر في اوساط الغالبية العظمي من المواطنين نوي الدخل المحسدود. وندد الخطباء بالبنك البولي ووصفوه بأنه يمثل استعماراً جبيداً من نوع مختلف يقتحم البلاد من باب الاقتصاد وتحت ميررات المساعدات والتعاون مع الحكومة لتجاوز حال الإنهيار الاقتصاديء. واتهم عدد من الخطباء الحكومة بانها تخاضعة وراضخة

والإردهار في المستقبل، في حين لم تشعر

شوارع صنعاء واحيائها، وحالت دون قيام

مسيرات احتجاجية ضد الحكومة. فبما

هاجم معظم خطباء المساجد اثناء صالاة

الجمعة امس قرارات الحكومة، واعتبروها وجاعت الإجراءات الاقتصابية للككومة تهنيدا خطيرا للمجتمع وتهدف الى توسيع اليمنية بصورة مفاحِئة، اذ بدأ تنفينها ليل

الحُميس من يون اعلان مسبق عنها، كما في المرات السابقة، ما زاد من صدمة الناس بالارتفاع المفاجئ للأسعار بنسبة ٢٠ الى ٤٠ في المُنَّة للمحروقات وبِنُحُو ٣٠ في المئة للقمح والنقيق. وترافق الإعسلان عن رفع اس

المحروقات مع اعلان الحكومة اليمنية زيادة في رواتب موظفي الدولة والقوات المسلّحة والأمن بمعيل ١٥ في المئة، بدءاً من الشهر للْقَبِلُ كَإْجِراء يَحْفَفُ مِن معاناة نوي الدخُلُ

الغالبية العظمى بأي تحسن اقتصادي رغم

مرحلتي الاصلاحيات السابقتين اللثين

ضاعفتا الصاعب المعشية للمواطئينء.

استعداداً لتنفيذ الرحلة الجديدة من الإصلاحات الإقتصابية التي تضمنها برنامج حكومة الدكتور عبدالكريم الأرياني. أذْ كَثُفْت الدوريات في المدن الرئيسية وصدرت تعليمات مسبقة بالتصدي لأي تظاهرات او تجمعات احتجاجية خشية تهديدها الحال الأمنية. وأكدت معلومات

المحدود. كما اقرت الحكومة أضافة بدل

غلاء المعسيشسة الى المرتب الاسساسي

الجراءات امنية احترازية منذ أول من امس،

وكنأنت الحكومية البيمنيية اتخنت

للموظفين بدءاً من أب (اغسطس) المقبل.

النتعة في الصفحة (٦)

كلينتون ينوه بمباراة كرة القدم وخرازي يذكر بدور طهران في تحرير الرهائن في لبنان

🗀 واشنطن – رفيق خليل للعلوف

■ اعرب الرئيس بيل كلينتون عن أمله بأن تشكل مباراة كرة القِيم بين فريقي الولايات المتحدة وايران غدا في اطار مباريات كأس العالم مخطوة اخرى نحو انهاء هال آلنفور

وآكيد مسؤول اميركي ان واشنطن تنتظر ردأ رسم ايرانياً على كَلام كلينتونَّ الذي كان أعلن عن رغبته في «مصالحة حقيقية» مع طهران، فيما دعا وزير الخارجية

الايراني كمال خرازي الادارة الأميركية الى وتحطيم جدار الشك، بين البلدين، لافتأ الى أن بلاده كانت اثبتت وحسن نية، من خيلال تورها في دالساعدة، في انهاء احتجاز الرهائن الغربيين في لبنان.

وقال كلينتون في رَسَالة وزعها البيت الأبيض عشية المباراة بين الفريقين أن هذه المباراة وتعطي فرصة للناس في العالم كي يحكمون عليهم (أعضاء الفريقين) ليس على أسَّاس لِلْكَانَّ الَّذِي شَبِوا فَيِهُ أَوْ لُونْهُمْ أَوْ طَرِيقَةٌ عَبَائِتُهُمْ بل على أساس روحهم ومهارتهم وقوتهم،

واضاف الرئيس الأميركي في ما اعتبر استمراراً للانفتاح على طهران انه مرتاح الى قيامه والرئيس الايراني متحمد خاتمي بالعمل لتشجيع المبادلات بين الشبعبين والمساعدة موأطني البلدين على تفهم الحضارة وكان الناطق باسم البيت الابيض مايكل ماكوري اعلن

ان كَلَينتُون تبايل مع رئيس الحكومة الفرنسية ليونيل

□ الدوحة – محمد المكي احمد

شوال عدم و المراج الما الما عدما فيحتك

. يَعَالَى لَمِي العَمَدُ عَرْدُرُ مَسْمَعُورُ مِنْ فَعِيمُ أَوْلُ لَلْمُ

ية المنها وتاسيدا ومدو والسفيالي العام

will we will a so that it will !

عُولَ العاملة بن ما معال تلقو توريكم

المي مدرا بها رور درا المكتبة العليام

والمعالمة الراس مواسا والمرابي يوالي

سن وبوش من التسلح الى الطبأ

سوسدو الصماد، لدن استفقاله ويد.

و المسالق مورت موس است استعاد الريد

سويده، واصاف أنه رقع السار مرحا الله العلاقات من موسدو ووانسط والله سطا غداد ا الماريم، واصاف الله رفع السناد

سمد مام موسدو وواسلم الإسلاليان تسلها فعاما معصد المسلم الإسارة الأ

المسلح المسلح الاسلام المسلح المسلح المارة والم الم والمسلم الله قدا كمان المسلم المارة المارة

معروب عدد مدان السيدون البالية المعروب المسعد أن الإسرائية إليالة والإسافية المسعد أن الإسرائية إليالة

ولا معرضور وحد باطور، ولكن بالأنو فيلا الرئيس السابق بيطانق مع الأنوال

Record Record of the state of the country of

May all all all a com

محالط عوريانسود

فيعر أنه الملسس ويوش

حنهاد المفاند

word and the sales

■ قال السقير المصري في العوصة السيير متصم منسي «الحياة» أنَّ السلطات القطرَّية اصدرت تأشيرات عمل لمصريين واستؤنف «تطبيق الاجراءات العادية على افسراد الجاليسة المصرية، وسُمح بنقل الكفالات والاعارات، واستقدام الاسر ومنح تأشيرات زيارة لرجال الاعمال. سند على ان المصسسريين

ويستطيعون الآن التعامل مع كل

كرواتيا - اليابان

بلجيكا - المكسيك

كوريا - هولندا

اجهزة وزارة الداخلية القطرية طبقأ للقواعد والإجراءات المتبعة إسوة بباقى الجنسيات، واوضح السفير ان السلطات القطرية وتسمح حاليا للراغيين

باستَّقْدام عمال مصريينَ م واكَّدَ أَن تاشيرات عمل منحت وهي قابلة للتجديد. وكسانت قطر أوقسفت منح تاشيرات بخول للعمال المصريين، في ظل ازمة حادة بين القاهرة النتمة في الصفحة (٦)

FRANCE 98

١٢:٢٠ بِتُوفِيت ١٥:٢٠ / GMT بِتُوفِيت السعودية

١٥:٢٠ بتوقيت ١٨:٢٠ / GMT بتوقيت السعودية

١٩:٠٠ بتوقيت ٢٢:٠٠ / GMT يتوقيت السعودية

بانها صيتة، داغياً اللجنة إلى ■ اتجمه النزاع الاثيوبي تقديم اقتراحات جديدة لأن أسفرا الاريتري إلى تصعيد جنيد إثر انهيار مساعى لجنة أفريقية تضم ترفضُ الإنسمابُ مِن شبر واحد من داراضيها، (راجع ص ٦) رؤسساء روأندا وزيمبسابوي من رجال الاعتمال (القطريين)

وبوركينا فاسو للتوصل إلى حل للنزاع واندلاع اشتباكات جنيدة بأنها ستدافع عن سيادتها إذا أستمر الحظر على الطيران على جبهة زلامبيسا الحدوبية. وأعلن الرثيس الاريت ري أساياس افورقي رفضه للخطة الأميركية - الروآندية لحل النزاع

HAMMIS

التجاري إلى اريترياً، واتهَمْتُ أديس لبابا بفرض دحصار فعليء لأنها طلبت من شركات الطيرآن التي تبنتها لحنة شكلها القادة التجارية ابلاغها قبل نخول الإقآرقة في قمة واغادوغو الشبهر المجال الجوي الاريتري، الجساري. ووصف هذه المسادرة وصدرت عن أفورقي إشارة

الأريترية التي وقعت منذ أندلاع النزاع.

امس إلى أن الصسراع الحسائي لا

يخص القوميات الأثيوبية عدا

إِثْنَيْهُ التَّيْسِغُراي النِّي قَال إن

والبيعض فيهما يرأوده حلم

امبراطورية التيغراي الكبرى.

وينتمي رئيس الوزراء الاثيوبي

ملس زيناوي وغالبية مؤينيه إلى

هذه القومية التي تقطن منطقة

الحدود، وتعرضت لكل الهجمات

■ بلغت نيمهـيريا الدور الثاني من المونديال الفرنسي بفورها على بلغاريا بهدف وآحد امس، على ملعب بآرك دي برانس في باريس امام نحو ٦٠ الف

للعامَ ١٩٩٧، مَنفُ الفُوزُ أَفَى النقيقَة ٦٦، وكَانَ مَنفُأ من نوع «البلياردو».

(٣ - ٢) رصيدها الى ٦ نقاط وستحدد مباراتها الثالثة الأخمرة ضد باراغواي مركزها النهائي في

وامسك النيجيري بزمام المبابرة وضيق الخناق على منافسه منذ البداية مقرناً مهاراته الحلوة بسرعة التنفيذ. ووجه فينيدي جورج الاندار الأول حين سدد بيسراه صاروخا حوله الحارس زيرافكوف الى ركنية بصعوبة، ونفنت فانهاها قلب الدفاع

ومبارش صنداي اوليسبيه هوايشة في التسبديد

نتيجيري فيكتور ايكبيبا بعد تسجيله هدف الفوز لفريقه، وبدا لاعبا بلغاريا ايفانوف وغينشيف. [رويترز]

البلغاري الأيسر (٥). متفرج، ضمن المجموعة الرابعة. وسُجِلُ فيكتور أيكبيباً، افضل لاعب في افريقيا بفضل خط وسط غير عادي برز فيه تحديدا اوخونشا

ورفعت نيجيريا، التي سبق ان فارت على اسبانيا المجموعة: الأول او الشائي. امّا بلغاريا، التي دّلتُ رابعة في مونديّال ١٩٩٤، فباتت في وضَع صعب لأن في جعب تها نقطة واحدة من تعادل سابق مع باراغواي من دون اهداف.

تاريبو وست فوق العارضة (٤).

البعيد من نحو ٣٠ مترا فكانت كرته تلامس القائم وصيوب ستويتشكوف الكرة الأولى نصو المرسى النيجيري وكانت بين احضان الحارس روفاي (١١)... وبقَّى ٱلْنَيْجِيرِيونَ مسيطرين على مَجْرَيَاتُ اللَّعِبَّة

الذي اختار اللون الأصغر لونا جديدا لشبعرد. وَسندد أَيكِبِيا كَرَةَ رَاسَيَّةً فِي الْخَارِجِ (١٨)، وطَهِر كوستادينوف أخيراً، لكن صحاولته كانت من نصبب الحارس روفاي (٢٢). وَفَيْ دُرْس مُستقن شو عصارة في المهارة، صرر بابايارو الكرة من الجهية اليستري الي اوكوست

فُحُولَهَا دَاخُلُ مَنْطَقَةَ الْجِرْآءَ إِلَى أَصُوكَانَشِي الذِّي مررها قصيرة الى ايكبيا فأفلت من الرقابة واسكل الكرة بكل ثقة تاخل الشبأك البلغارية (٢٦) وحاول كوستادينوف مرة جديدة لكن كبرته القوسية مرت بجوار القائم الإيمن (٣٣)، وخمس

الثنمه في المنطقة ١٠٠٠.

# ألسوريون يخوضون المونديال بامتياز طبقاسمه "رونالدو'

🗆 دمشق - ابراهیم حمیدي

وصعنت أسمرا الوضع مهندة

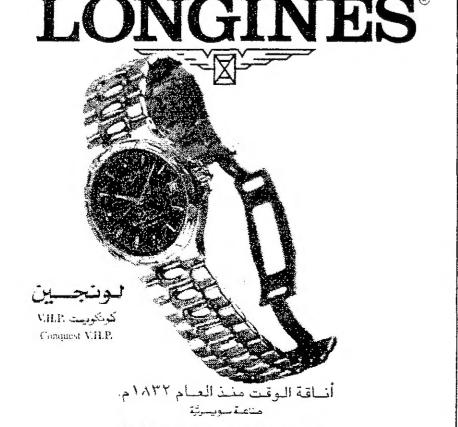


«يخوض، السوريون التصغيات النهائية لكنس العالم بطريقة مختلفة تماماً عن النورات السابقة للمونديال، وابتكروا طرقاً جديدة تتناسب مع التطورات الناتجــة عن ثورة FRANCE 98 الاتصالات وأزدياد شعبية كرة القدم التى تبلّغ

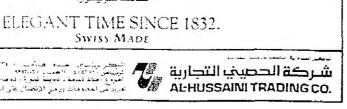
وكان صاحب الحظ العاثر في مونديال فرنسا هو الكاتب السرحي محمد الماغوط لأنه اضطرأالي ايقاف مسرحيته الجنيدة مخارج السرب، بعد اسبوع على بدء عرضها، مع انها الأولى له منذ أكثر من عشر سنوات على أن يعود بها الى الجمهور في منتصف الشهر المقبل. كما ان حمى المونديال اصابت الفيلم الشهير وثايتًا نبيك، أذ أن مديرية المسرح في فندق والشمام، فوجئت بأن الشهر الأول لعرض هذا الفيلم تزامن مع المونديال، ما أدى الى تَجَاوُزُ نُسِبَةٌ المقاعد الفارغة الله ، في المئة. وترتفع هذه النسبة في حفلات المساء موعد بث المباريات. وقال المسؤول عن عرض الاقلام في الفندق انه اشترى «تابتانيك» بمئة ألف دولار، لكنه أدرك مؤخراً

مدى التأثير الكبير لتصفيات ك أس العالم دتى «ان شهرة الفيلم لم تشفع له»، مشيراً الى ان عبد القاعد الفارغة يتناسب طرداً مع تقدم أدوار المونديال. وفي مسوازاة ذلك فس السوريين يستمتعون للمرة الأولى

النتمة في المنفحة (٦)



شركة الحصيف التجارية من التجارية على التجارية على التجارية المساولة المساولة المساولة التحارية المساولة المساو



مقتل عنصرمن "الجنوبي وابنه

فىانفجارعبوة قربجزين

■ قتل عنصر من مجيش لبنان الجنوبي» أقوالي الإسرائيل، واسمه

فؤاد ابو زيد (٤٥ عاماً) وابنه داني (٤ سنوات) في منطقة جزين نتيجة

انفجار عبوة ناسفة وضعت على الساتر الترابي المحيط بعري تمارة

سعيدار عبود حدود المسلم المسل

(ابو ارز) وصودف مرود ابو زيد وابنه في سيارتهما من اصام السان

رابو الله والمسرادين الفور، وأوضحت الإذاعة الإسرائيلية أن اله

ليل اول من امس بالقرب من بلدة حولا احد المسوولين الامنين في «الجنوبي» كمال شريم ومساعده فؤاد سليم عبر تفجير عبوة ناسفة في

الى ذلك، أعلنت محركة أمل، في بيان، أن مجموعة منها استهدفت

وافادت الحركة ان مجموعة منها هاجمت صباح امس قوة مشاة

اسر أثبلية بالقرب من مثلث طلوسة - حولا - والتي السلوقي محققة

اصادات مباشرة في افرادها، وهاجمت مجموعة آخري تحركات عسكية

اسر أثينية داخل موقع مشعرون في القطاع الاوسط وفي المقابل قصفت

القوات الاسرائيلية بلدة ياطر وجرح المواطن حسن كوراني وطاول

وفي اطار عمليات المقاومة، نكرت صحيفة «معاريف، الإسوالسد

وفي احدر المجمات التي شدّها «حزب الله، على الجيش الاسرائيليّي

في لبنان تراجع منذ بدء نهائيات كاس العالم لكرة القدم في فرنساً

وقال ضابط اسرائيلي في سلاح المدفعية للصحيفة وأن الموتنيال غير

قواعد لعبة الحرب، ورأى «ان الإرهابيين لا يطلقون قذائف الهاون إلا

بعد انتهاء مباريات منتخبات إيران والسعودية والمغرب خصوصاً أذا

خسرت، واكد ضباط اخرون أنهم لم يشهدوا افترة بهذا الهدوء منذ

سنوات في المنطقة، التي تحتلها اسرائيل في جنوب لبنان. واعربوا عن

خشيتهم أن تؤدي المباراة بين ايران والولايات المتحدة مساء غد الاحد

مشاركة النروج ستستمر في قوات الطوارئ الدولية المُوقَّتة العاملة في

على صُعيد أخر اعلنت وزارة الدفاع النروجية في أوسلو أمس ان

الى متصعيد العنف، خصوصاً اذا انهزم المنتخب الإيراني،

القصف ايضاً قعقعية الجسر وتسبُّ بأضرار في أحد المنازل.

تشييع رسمي وشعبى وسط حدادعام

لبنان يودع عادل عسيران

🗖 بيروت - دالحياة،

■ ودع لبنان الرســـمي

والشعبي امس، رجِلُ الاستقلالُ

الرئيس عادل عسيران وسطحداد

وطني، وشيع جشمانه من دارته

في الرميلة الى صيدا في موكب مهيب شارك فيه حشيد من

الشخصيات الرسمية والوفود

لفُ جُثُمانُ الْفَقَيِدِ بِالعَكَ

اللبناني ووضع على عربة صنف

تقطرها شاحنة عسكرية تتقدمها

اكساليل الزهور والاوسسمسة

والنياشين التي نالها الفقيد

حملها سبعة عناصر من شرطة

المجلس النيابي واحاطت بها

سيسارتان لقوى الامن الداخلي

صلّي على جثمان الراحل في

مسجد الرُعتري في صيدا التي القفات حداداً، وأدى الصلاة رئيس

المجلس الاسلامي الشبيعي الاعلى

الامام محمد مهدى شمس النين

ثم انطلق موكب التشييع يتقدمه

رئيس المجلس النيابي نبيه بري

ممثلاً رئيس الجمهورية الياس

الهراوي والورير ميشال إده ممثلأ

رئيس الحكومة رفيق الحريري

وأنت ثلَّة من قوى الامن التحية.

السياسية والشعبية.

والتلف زيونية عن بث البسرامج الغنائية وتكست الإعسلام على

الادارات الرسمية وفي مقدمتها

القصر الجمهوري. ونعى رئيس الحكومة الرئيس

عسيران بالقول: القد كانت حياة

الرئيس الراحل سجلاً في الجهاد

والعطاء في سبيل لبنان الواحد،

فكان رجل الدولة الذي دافع عن

المبادئ والقيم الوطنية بإخلاص

وجاء في نعي الرئيس شارل

حلو: ديغيب عن لبنان وجه وطني

فذ ورمز ساطع من رموز النضال

والاستقلال، هو الغفور له عادل

بك عسيران. وقد امتاز برجاحة

العقل وواسع الفطئة، ومقاومة كل

تعصب والسعي النؤوب الى

تجسيد العيش المثبترك بين

اللبنانيين على اسس المحبية

أرسلان: «تلقينا بالم شنديد نبأ

وفاة أخسر رجالات الاستعلال

الرئيس عسيران الذي انضم الى

قَاقَلَةُ الكِيارِ الذِّينِ سَاهِمُوا في

انتراع استهالآل لبنان، فوقف

سجيناً مقاوماً في قلعة راشيا الي

جانب المقاومين في بشامون وعلى

رأسهم الامير مجيد ارسلان في مواجهة الانتداب رفضاً لانتهاك

السيادة وتعليب القرار ومصادرة

الصرية، فاثمرت مقاومتهم

استقلَّالاً مشعاً وفجراً جنيداً من

الحرية، ورأى ان غيابه مسيترك

بلا شُك حَسَسَرة فَي نَفَسُوسَ اللبنانيين النين نشساوا على

تعاليم العيش الشنترك والوحدة

الوطنية ومبادئ الإنفتاح

والاعتدال والابتعاد عن الطائفية

وهى تعاليم ومبادئ رسمها رجال

بدوره نعى حسزب الوطنيين

الإحرار الرئيس عسيران: واسف «لُونَهُ قَسِبُلُ أَنْ يِتَسَنَّى لَهُ رَوْيَةً

الاستقلال الحقيقي الذي طالما

الاستقلال بإخلاص،

تمناه وعمل جاهداً له.

وقسال ورثير المغت ربين طلال

والأخوة والتفاهم المتعادل،

وتضحية،.

# الرئيس اللبناني يعدبمجالس بلدية فاعلة وصفير يدعوالى إعطاء الصلاحيات والأموال

■ ركزت المواقف الصائرة امس، على مرحلة ما بعد الانتخابات البلدية والاختيارية مشددة على مسالة تمويل المجالس البلدية وتحقيق اللامركزية الادارية. ووعد رئيس الجمهورية الياس الهراوي بجعل عمل المجالس البلدية المنتضبة فأعلاً من اجل ترك أثر ايجابي للانتخابات البلدية. ونقل عنه النائب السابق أوغست باخوس انه سيعقد سلسلة اجتماعات متعاقبة مع وزير الداخلية ومع بعض الاختصاصيين لدراسة مواضيع تطبيق اللامركزية الادارية وتوسيع صلاحيات المجالس البلدية وتنظيم عبل اتحاد البليبات.

وفي هذا الاطار، أكد البطريرك الماروني الكاربينال نصر الله صفير خلال أستقباله المجلس البلدي الجنيد في مدينة جونية على دور البلديات الانمائي، وتمنى ان وتعطى الصلاحيات والاموال بعدما شلَّت

وفي طرابلس، عرض الرئيس عمر كرامي نتائج الانتخابات البلدية مع النائب فابر غصن الذي نقل عنه ارتباحه للحواء السموقراطية التي سأنت مختلف الاقضية الشمالية. واعتبر غصن أن «الأولوية الأن هي لتامين الدعم المالي والأداري للبلديات المنتخبة.

وراى النائب عاصم قانصوه أن «الخاسر في الانتخابات البلبية في علبك كان مرشحو الاحراب والرابح هو اهل المدينة النين حكموا ضَمَائرهم». وقال «سنَعمل مجَدداً على رأبُ الصدع الذي حصل جراء· الانتخابات، وراى ان عانون الانتخابات البلدية هو الوحيد الصحيح في النظام اللبناني لأنه غير طائفي،

ودعا السعد محمد حسين فضل الله جميع الإطراف في لبنان للعودة لى الإجواء الهائلة السلمية بعد الانتخابات البلدية. وشدد على الرابط الوثيق الذي يربط مصرب الله، وحسركة وأمل، منبها الى المُحاولات الشب وهة لأبحاد فتئة مذهبية في بعلبك وبفعل بعض التعقيدات

من جَهِتَه، اكد عضو شوري محرّب الله، الشيخ محمد بزيك ان الحزب نُجِح في بعلبك دولن نسمح للنعرات الطائفية بالظهور، ونحن في بيت واحد والمجلس البلدي لن يفرقناء. وعقد رئيس الحرب السوري القومي الاجتماعي (الطوارئ) على قانصو مؤتمراً صحافياً نوه فيه بإنجاز الانتخابات البلنية. لكنه اعتبر ان والعقليات السياسية الطائفية حشيت في حمى المبراع الانتخابي العصيبات الطائفية والعائلية فكان لهذأ النهج اضرار بالغة على

العملية الديموقراطية. ورفض قانصو اقتراح تقسيم الدوائر الى احياء ولانه يقوم على اعتبار اللبنانيين مجموعة طوائف. و وتوقَّف عند فورُ الحرب «بعيد كبير من اعضاء المجالس البلامة والأخست يسارية في كل المناطق وبرفساق وأصسنقساء من كل المذاهب

وأنهى «اللقاء من اجل الانتخابات البلدية والاختيارية، حملته بلدى بلدتي بلديتي، بمؤتمر صحافي طالب خلاله ممثل اللقَّاء بول الأشقرَّ الدولة دبقك حجرها عن الاموال البلدية وسجل سلسلة ملاحظات لخدمة

ودعاً الدولة الى اعتماد الحياد المالي والاداري مع المجالس البلدية بغض النظر عن هويتها السياسية أو الاتمائية.

سعد يعتبره 'تفرداً وقانصوه 'شكلياً '

# مواقف من عدم اصطحاب الحريري لبويزالي واشنطن

🗆 بيروت – دالحياة،

■ وصف السفير اللبناني في واشنطن محمد شطح زيارة رئيس الحكومة رفيق الصريري ألى واشنطن بدالمتازة، وقال أنَّ الآدارة الاميركية باتت مقتنعة بضرورة التحرك على صعيد المسارين السوري – اللبناني في اتجام السلام الشامل، واعتبّر انّ وتعبش مبطأيثات السيلام كبأنت عنصبرأ موضوعيا قويأ في دفع واشنطن الى الاقستناع بوجسه النظر اللبنانية والسورية،

الى ذلك، تواصلت ردود الفعل

الديبلوماسية شرط ان يبحثها في مجلس الوزراء. اضاف داما ان لا نعطى أحقية التحرك للرئيس الحريري فنكون نكنب على أنف سنا، لافت أالى «المُوقَع الذي وصل اليه بجهده وعلاقاته الشخصية ويتنسيقه مع

سورية وهو في أوقات كشيرة

في شبأن عدم اصطحاب الرئيس

الصريري لوزير الضارجت عند زيارته الرئيس القرنسي جاك شبيراك، وسأل دما الفائدة من اللبناني فأرس بويز الى وإشنطن. التهجم على الرئيس الصريري واعتبر النائب عاصم قانصوه السالة بانها شكلية اكثر منها واقعية،. وقال ان رئيس الحكومة هو الرئيس الإكب للحركة

لعل زيارة الحسريري الى الولايات المتحدة التي استبعد منها الوزير المعني بملف العلاقات الخارجية يشكل دليلاً صارخاً على نهج التقرد والهيمنة مستن «استهتار الحكومة ورئيسها ازاء عقد جلسات لمجلس الوزراء متهمأ

والتلطى له على كل مفترق، وما الفائدة من الته جَم عليه وهو يعطي اليوم شيئاً الى البلد، وقال النائب مصطفى سعد: من جهته، وتوفير بعض الاموال

الوطنية، وسسال دَلماذاً لا يبانر الحريري وهو الحريص على هذا الإسلوب الى اعسلان اخستسزال الأخسرين، وتسسريح الوزراء، واحلال نفسه محلهم فيحقق بذلك غرضين اشباع نزعته التسلطية

جهة ثانية؟ م

على الخرينة اللبنانية المرهقة من

ونُحِلُ الفقيدُ النائبِ على عسيران ورؤساء سابقون أبرزهم الرئيس صائب سلام وورراء ونواب وقائد الحريري بمضالفة أبسط قواعد منطقة الجنوب العسكرية العميد الركن عزالدين نفاع ممتثلاً قائد المسارسية للنظم البسرانيسة والديموقراطية. الجيش العماد أميل لصود وَفَي الْمُقَــَائِلُ، شَسجب حَسرْب وشخصيات روحية وسياسية وعسكرية. وأطلقت منفعية الوطنيين الاحسسرار «الاسلوب الجيش ٢١ طلقة عند ايداع جثمان الفوقي في التعاطي مع الشؤون الفقيد المثوى الإخير في مدافن

الْعَائِلَةَ في صيدا. تقيل بعدها النائب عسيران يحيط به الرئيسان بري وحسين الحسيني التعازي في حسينية

وبناء على نعى المجلس النيابي وقرار الرئيس الصريري توقسفت للحطات الاذاعسيسة

# جنوبي لبنانَ، لَكنها ستخفضُ عنينها منْ ٢٠٠ رجلاً الى ٢٠٠.

🗆 بيروت - دالحباة،

زيد عنصر في والجنوبي،

السيارة التي كانا يستقلانها.

🔳 يغاس وزير الدفاع محسن دلول بيسروت اليسوم الى المملكة العربية السعوبيةتلبية لدعوة من الناثب الثاني لرئيس مجلس

دلول اليوم في السعودية الوزراء وزير النفساع السبعبودي الاميس سلطان بن عبيد العيزيرُ لاحسراء مسحسانثات مع كسسار المسؤولين السعوبيين. ويرافق الوزير دلول في زيارته وفسد

# انفجارني الدورة يقتل شخصين

🗷 بيتروت - «الحياة» - الفجرة سيارة سياهية بالقرب عن ستتوصف مار مارون في الدورة في بيروت بعد منتصف ليل اول من

ولم تتوصل التحقيقات الأولية بأشراف مفوض الحكومة لدى المحكمة العسكرية القاضي نصري لحود الى نشائج حاسمة الاان مصابر التحقيقُ أشارت الَّى أن لا خُلفيات أمنية ورآء ما حصل أنما مشكلات مالية يعاني منها القَّتيل جورج فَوْاد ديبٌ في غير موقع.

وفي حينٌ لم تعرَّف بعد هوية القَتَّيلَ الثانِي بسبب تناثر اجزاء جِئْتُه، أَفَائِتَ الْمُعَاثِرِ أَنْ وَرَاءَ ٱلْحَائِثُ اسْبِاباً شُخُمِيْدُ، وَرَجِّدُ أَنْ العبوة الناسفة (التي تزن شلاثة كيلوغرامات) لم تكن منسوسة داخل السيارة انما كانت بحوزة احد القتبلين. وقالت المصادر ان بيب كان سيستقل سيارة رينو ١٩٠٥ تعود ملكيتها للشركة التي يعمل فيها ملا أوائل التسعينات بعيما ترك والقوات اللبنانية، التي انضوى تحت لوَّاشْهَا بِينَ عَامَى ١٩٨١ و١٩٩٠.

استئناف محاكمة جعجع في دعوى كرامي

الهاتف المدنية في تكنات الجيش اللَّبِنَانِي التِّي تَمْرٌ بِالسِنْتُسُرِالُ والعسكرية لا تنصت عليها، وان

سبالغ كسانت تنفع لضباطفي

الجيش واحيانا كانت تسلم لطر

فطرح السبؤال على العميد مطر

فأجساب والحبقبيقة عندي وأنا

مسؤول عن كلامي، وهذه الشاهدة

وخوسيه باخوش يتامران عليه

نافيا معرفته بعبود وأول مرة

راها عند المحقق العنلي جورج

غنطوس ولم يرها عند توسأ

فسأكدت أنهبأ تعبرف مطر فارنف مكسانعة. واشسار الى انه كسان

يتسلّم من والقبوات، مظروف

واحداً فيه ٨٠٠ بولار لا مظاريف

عدة كسأ يقولون وان خوسيه

باخسوس كسان يسلمه أياها منذ

العام ١٩٨٧ في منزله، وقبلها لم يكن باخسوس يعرف منزله وانه

تسلَّم المطروف من توما مرتيَّ أو

ثلاث، وقال داذا اخذ المدعى العام

من المبالغ دولاراً إنا الصند (١٠٠٠)

وكلها صبرفتها على الطائرات

والالسات وعسكريين محتاجين

ونفت عبيود انها سععت

جعجع بذكر اسم حكرامي او عبوة

بل قالت ما سمعته عندما الخلت

القهود اليهم وكان جعجع بحاول

الجِلُوسِ قَائِلاً: هو قَدِنَا الْأَخُوسِهِ

كسا نغت رؤية كريم بقرادوني

ونادر سكر يوم العملية في مبنى

الامن، واوضحت انها غادرت

المبنى يومسداك عند الفروب وأنا

أول لقاء كان بين جعجع ومطرفي

ونغى مطر نلك فقال طميكن

في رام ليلتها عشاء او اجتماع

وجلست مع نادر سكر والنقيب

جورج سرحال ثم حضر جعجع

لنقائق ولم اكلمه أو اسلم عليه،

بلدة رام في العام ١٩٨٠.

وسيأتي الشهوده.

### الدفاع يدعي على شاهدة

لتسومسا، والتنصَّت على خطوط

🔳 تابع المجلس العبدلي شبهراً ونصف الشهر، النظر في

وكـــانت جلســ لاستجوابها من محامى الدفاع النين حاول بعضهم وخصوصآ عَـصَّام كُسْرِمُ اطْهَـارُ تَنْاقضٌ في افسادتها لدى المحقق العسلي وشبهانتها اصام المحلس العدلي في بعض الوقائع، مما جمعل كرم يدعى عليها أمام المجلس العدلي بجرم وشهادة كانبة،، معتبراً وإن هذه شهادة رسمية امام القضاء وليست افادةه فأعترض عضوم موضحاً وأن ما قالته أمام المحقق

وقالت عبود انها قالت ما

اللبناني برناسة القاضي منير حنين امّس، بعد توقف استمر دعوى أغتيال الرئيس رشيد كرامي العام ١٩٨٧ والمتهم فنشا قائد والقوات اللبنانية، المُحطُورة سمير جعجع والعميد خليل مطر والرائد الاحتياطكيتل حايك والرقيب في قوى الأمن الداخلي كميل الرامي والقواتيين انطوان الشدياق وعريز صالح.

العطى لا يحتلف عما قالته امام

تنكرته ونكرها المسقق العدلي باصور منها قوله ان في حالث الاغتيال صرف مبلغ مثة الف يولار، مؤكدة وأن هذا ألبلغ لا علم لهُــاً به، وأكسنت انها تعسرف المُسؤول في سلاح البحرية عفيف خوري شخصياً وهو غير تأبع

🛘 بيروت - مالك القعقور

شكّلت الخُصومة ومثل النيابة العنامنة المتعي العنام العنلى القاضى عدنان عضوم ثم نودي على الشهود خوسية باخوس وامال عبود وشحادة السواح، وابقى على الشاهدة امال عبود (سكرتيرة غسان توما).

# عون يحذر من شريك يحسب السكوت سلما

 لاحظ العماد ميشال عون انه وبعد استسلام وسائل الاعلام الرفي والمسموع بالمصاصصة بدا استعلال الاعلام المكتوب وتنجينه

وحذر عون في النشرة التي تصدر عن امائة الإعلام للمؤتدر الوطعي اللبناني وتوزّع على «انتسرنت، من داقسلام معلوكية تكتب سا برضها مستثمريها وتدافع عن مرتهنيها وتقاضي من يحميها، كما حذر ون سياسدين جاعوا فاقتاثوا من فتات الموالد وحسبوها ماب سخية ونحذر من شريك لنا في الوطنية يحسب السكوت سلما والخفوا خياراً والتصغيق حرية. "



القمة في متعة القيارة

الرياض جسدة

المعرض الرئيسي:

ماتف: ۲۲۹۰۲۲۳

فاکس :٦٦٠٣٧٨٧

جدة ٢١٤٢١

المعرض الرئيسي: ص.پ ۹۲۷۳ الرياض١١٤١٣ هاتف:۲۳۳۰۰۰۳ فاکس: ۹۵-۱-۶۶ فاکش:۲۳۳۰۰۰۶

معرض العليا: هاتف:۲۲۰۷۲۱ ETOEINE فاکس: ۲۲۲۰۲۲۱

الخبــر: ص.پ١٤٠٤ الخبر ۳۱۹۵۲ هاتف:۲۷۷۷۰۸ فاكس:۸٥٧١٤٠٠

ماتف:۱۲٤٤٤ فاكس :۸۳٤١٩٨٤

مواصفات عالية وأسعار مناسبة جداً.

**BMW 5Series** 

BMW 523i مزودة بمحرك ٦ سلندرات/٢٤ صمام/ سعة ٢٥٠٠ سم / ١٧٠ حصان . BMW 528i مزودة بمحرك ٦ سلندرات/٢٤ صمام/ سعة ٢٨٠٠ سم / ١٩٣ حصان.

وتتضمن مزايا عديدة منها: @ صندوق تروس عاني وأوتوماتيكي (ستبترونيك) @ فوانيس إضاءة عالية (زينون) ● ستارة كهربانية للزجاج الخلفي ● سلائر خلفية جانبية على (528) ● مكيف شوء أرتوماتيكي ● نوافذ ومرايا كهريائية ٥ فقعة سقف كهريانية ٥ مرأة داهلية أوتوماتيكية ٥ قفل مركزي نلأبواب وتحكم عز بعد ٥ فرامل غير قابلة للإنزلاق (ABS) ﴿ عجلات المنبوم ﴿ مسند خلفي ثانث للرأس ﴿ مقود هيدروليكي ﴿ مسند أعامي وخلفي للنراع 9 كشافات إضاءة للضباب أمامي وخلفي 9 ست وسندات أمان هوانية ، راديو ومسجل ستيريو 9 جهان تبديل إستثوانات النيزر (528) • كراسي أعادية كهرباثية مزودة بناكرة داشنية لثلاثة أشخاص (528) • نظام تعزيز الإنزان الأوتوماتيكي (١٤٥٥) ﴿ فرش جلد نوع مونتانا ( 528) ﴿ عجلة قيادة مزودة بمفاتيح متعددة الوظائف (أ528) الله كمبيوش معلومات الله مواصفات مُوافق الأجواء الإستوالية، بالإضافة الى الكثير من المرايا الأخرى. لمزيد من التفاصيل الرهاء الاتصال بنا .

### محمد يوسف ناغمي للسيارات

معرض بني مالك:

هاتف ۰۶۰۶۰۶۰

الله المستوسى المدالي كسدانيا والم الله فللمنطق المنصليوسي المنظم المنطقة المنطق جعب علي المعدد المستعدد المعدد العدد العلم ا معلى وهدال مستحد وسير العلود الله فلم المعلى الله فلم المعلى الم هو رسه و سرب مرسس مرامادور: بي الكلود و أو صحب الإداعة الاسرائيلية، » اهل»، هي جمان الرصطموعة منها المنها العلى، هي سيد المستوعد منها المثلو عس ملده حسو لا الحسد المستودلين الاستها معما عليه هؤ الد سعفيد عدد بعصير عبوة للمالية

ALHAYAT

ها، وهاحمد سمدود الرياد عن المقال عن المقال في المقال ف

مروي المهم من منواد المعال ه مين أموال واله لامال المسحدد مساءعال ه جين المجيد المنطقة المتعدد الانواني، وهذا أدا المهود المتعدد الانواني، يت وزاره الدفاع الدوحت في اوسلا 

بيوم في السعودية

لاحسراء سحساننان يعلد المسوواب السعوبين ويه ر المعليقة التورسر دلول في ربيارت وقي دعوة من الدورة يقتل شخصين

بطبقت الاولمية ماسيراف مشوص المكهية. أطعى معتشري لحبود ألى تصالح حاسبةم بعب هومة العبييل الباني بسيب تبالراد ن وراء الحالث استانا شجمية المُدَّا يِّن فلائة كملو عراسات، لدنك مسوسة الأ وزة اجد الغسمتين وعالت المساير ارساد الأوقعود مشتيسها للشرتة الشي يعطر فيهاه مِيا قرك والغبوات القصاصة، التي الضوياد

يدعي على شاهدة

مسائع صابت تدفع لضبه الجبش واحبانا كانت سأبظ فطرح السنؤال على العبدم فاجباب المقبقة شيرة مستوول عن علاسي وهذه الله المحظورة وخوسيه باخوس بتادرام نافيا معرفته بعبود والا راها عبد المصقق العيلي وا غمطوس ولم برها عندتها فاكدت أنها تعرف مطرفها محادية، وانسار الى الله بتسلد من القوات الله واحدا فيه ٨٠٠ بولار لايقة

عدة ديما بقولون وان فلم باخبوس نبار بسلمه إيقاد العاد ١٩٨١ في تنوله، وتباله يكن ماحسوس بعرف منزلها يال عبود تسلَّم المظروف من توما مرا ثلاث. وقال الذا الحد المنع ميي الدضاع من المسالع دولارا أنا لضنَّهُ وكلها صرفتها على للطأ تناقض في والالبيات وعسكريينه

وسيانى الشهوده وبعت عبود انهاب ين العنلي جعجع يدكر أسم اكراس والم جعل کرم مِلْ مُنالِثَ مِنا سِمِعِيْنَهُ عِنْهُ العهوة البهم وكاز معمية قالته لمام إ قبالت نب ق العندلى

الجلوس قائلًا دو قينا الد عما بعد رؤية عرب المع ونادر سحر بوم العقلبة المالة الاص واونسمت انهاء المدعى يوسناك عند المديدا اول لغاء حان س جعجا ويعا مشة الف Ale Y blak

ملدة والمرفى العام ١٩٨٤. وبغى مطرنك فقال لله لهي راد ليلتها عشاء ال دوي وجلست سع نادر سكروا جوري سرحال تع حضوا درت سوسسان مرسلم عليه لصفائق ولع الطف او اسلم عليه

ى شريك يحسب السكون علماً

معلى عون أنه دسعد استسماد وسائل الاعترائيم معلى عون أنه دسعد استسماد وسائل الاعتماد عساق، عدا اسستسعمادك الاعتلام المكتوب وتعي عوة اللي قصدر عن أمامة الإعلام للمؤلم المام المؤلم المام ال ن مولهنیها وتقانس مر بعینها، کا علی نامولهنیها وتقانس مر بعینها، کا علی نالموا من فنار، از این تر مرسیسی ویعادس مر پیسیوفا ماید تباتوا میل فتنات المواند و دسیسیوفا ماید کی الاشار :

# شكوى اسرائيلية لأنان: عرفات يحرض على العنف

□ نيويورك - راغده درغام

فرشاة الصبغة السريعة

الوكيل العام دار الأبسراج

تلفون: ٤٠٢٧٢٠٠ فاكس: ٤٠٥٩٧٥ الرياض

• الرياض، كافة الصيدايات - • جسنة ، صيدأية الدهناء ت، ١٥٤٦٦١٣

قطو ، مركز السلامة التجاري ت ، ١٢١٢٨٢٥

و البحرين، الْجُشي ت: ٢٣٢٥٤٤ و الأردن؛ صالونات ياسين حبول تـ: ٦٦٠١٠٠ مطلوب موزعون لبقية دول الظيم

■ تىسابل منبوبا فلسطى واسسرائيل لدى الامم المتسحدة ألاتهامات بالمسؤولية عن تعشر غملية السلام. وقال السفير الإسرائيلي دوري

غولد في رسالة الى الأمين العام كوفى اثّان ان «الارهاب لا يحست في فراغ، بل يتاثر مباشرة بما تعلنه السلطة الفلسطينية في التلفزيون، وبما يجري تتريسة في مدارسها، وبما يدعي اليه في

وأتهم الرئيس ياسر عرفات رشخصياً، بالمساركة في حملة وتحريض واسعة على العنف، واعتبرت البعثة الفلسطينية فَى بِيانَ صحصافي ان اتهام اســرائيل القلسطينيين بعــرقلة عملية السلام واستمرارها في

للشنب والذقن والحاجب

وجدور خصلات الشعر

الرطوبة لأنها كالشمع تجف

• لا كيماويات وبالتالي فهي لا

• مع تمشيط الشعيرات تجدها سهلة

حساسية الجك كغيرها.

الوصول إلى جنر الخصلة.

تغصف الخصلات كما لاتثير

خلال ئواني.

لونه يظل زاهياً حتى إزالته بالشاميو

النشاطات الاستيطانية غير الشرعية، ومحاولاتها تشبيه اجراءاتها بالقرارات الفلسطينية متصرف لانخلاقي. من جهة اخرى (اف ب) طالبت

واتضاذ اجراءات ملموسة لمنع تنفيث الخطة الإسرائيلية واي السلطة الفلسطينية الإمم المتحدة بالتدخل لمنع الحكومة الاسرائيلية انتهاكات اخرى للقانون الدولي ولقسرارات المجلس، يذكسر ان من تطبيق خطتها القاضية الخطة تهدف الى اقعامية بلدية بتوسيع القدس غربا بهدف تعزيز ل «القدس الكدسري» تضم المستوطنات في الضفة الغربية الأكثرية اليهودية فيها، فيما طالب الستوطنون حكومتهم يتخصيص ٢٠ مليون دولار لحمايتهم في وشمال المدينة وجنوبها وغربها. القيس القديمة. وزاد القيوة الذي لم يطلب رسمياً عقد اجتماع للجلس الأمن وقال ممثل منظمة التحرير ان الخطة الاسرائيلية وتنضين لدى الامم المتحدة ناصر القدوة:

انشاء (بلدية شاملة) لها سلطات «ان الاشارات التي ارسلها مجلس ادارية عُلى بلدات قسريبــة في الأمن اخيرا في بيانات صحافية رئاسية في شان الانتهاكات الاسسرائيليسة في القسس اسرائيل وايضا مستوطنات في الضُّفَّةُ . ونقل عن رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتانياهو والانتهاكات الأخرى، لمّ تكن كافية قوله: «سُنْعُملُ لِتَعَرِيرُ قَاعَدةً لمُنْع مثلُ هذا السلوكُ الأسرائيليَّ. ودعا في رسائل وجهها الى

للمراة الذكية

قبضتنا على القدس». وأفادت مجلة «كول هايير» الاسرائيلية امس أن المستوطئين طالبوا الحكومة بتخصص اعتماد اضافي قيمته ٢٠ مليون دولار لحمايتهم في القدس القديمة. وأوضحت أن المستوطنين المنتمين الى منظمة عطيريت كوهانيم المتطرفة التي تسعى الى تهويد القدس القديمة طالبوا بنشر أكثر عن ٥٠٠ شسرطى اضسافي في السنوات الثلاث المقتلة.

الامين العام كوفي انان ورئيسي

مجلس الامن والجمعية العامة

للأمم المتسحسدة والمجلس الي

وأضافت الصحيفة أن نتانياهو الذي التقى أخيرا وفدا من المنظمة أمر بدرس هذه الخطة التي يتوقع أن تناقش غدا في رئاسية الحكومية. لكن وزير المالّ يعقوب نئمان أعلن معارضته

### غالبية الاسرائيليين تتوقع دولة فلسطينية

🍱 القيس المحتلة - 1 ف ب اظهرت نتائج استطلاع الراي نشرتها صحيفة «يديع وت احرونوت» امس ان نحو ثلاثة ارباع الاسرائيليين يتوقعون اعلان دولة فلسطينية بعد انتهاء عملية السلام،

ورأى ٧٢ في المناة ممن شملهم الاستطلاع أن دولة فلسطينية ستقام في نهاية عملية السلام، بينما اعرب ٢٢ في المنة عن رأي مخالف ولم يعبر ٦ في الله عن أي رأي.

للمراجعة : شركة ماليبو العقارية - المعاملتين

هاتف : ٨٨٨ ؛ ١٩٠٠ ( ٥ خطوط ) - تلفاكس ٨٨٨ ؛ ١٩٠٠

### الملك حسين بعدالاسد يزورباريس

🗆 باريس - رنده تقي الدين

■ علمت «الحياة» من مصدر مطلع أن العساهل الأربثي الملك حسسين سيقوم يومي ٢١ و٢٢ تمور (يوليو) بريارة عمل لياريس يلتقي ذبلالها الرئيس جاك شبيراك ورئيس الوزراء القرنسي ليونيل جوسبان ووزير الخارجية هوبير فينرين. وتأتي هذه الزيارة مباشرة بعد زيارة الرئيس السوري حافظ الأسد لفرنسا إذ يلبى دعوة الرئيس الفرنسي في ١٦ و١٧ تموز لزيارة رسمية هر بمثابة «زيارة دولة».

### تأشيرةمصرية لزعيم 'حماس'

🔳 القـــافرة -- «الحـــــــــاق» – يخضع زعيم «حركة القاومة الاسلامية، (حماس) الشيخ أحمد ياسين فور وصوله الى القاهرة بعد غد لقحوص طبية تستمر يومين، ثم يغاس قطاع غزة عبر منفذ رفح الحدودي.

وقال مصدر أمني مصري لـ والحياة أن القاهرة منحت يأسين تأشيرة بضول بعسما تلقت تأكيدات من اسرائيل بسماحها له بالعودة الى قطاع غزة.

ونفى أن تكون مصر رفضت او تراجعت عن قرارها الضاص بدخول موسس محماس، الى القاهرة. وقال: «استقبلنا الشيخ ياسين في آذار (سارس) الماضي في اول رحلة له من غزة.

البرلمان الأوروبي يطالب بوقف الاستيطان للحيلولة بون انتهاك اسرائيل

□ ملصق أعلاني على باص يدعو اليهود المنتينيز الى الحدمة العسكرية. (رويترز)

منتجات المستوطنات تحت علامة صنع في اسرائيل. ودافع مفوض الشوون المتوسطية مانويل مارين خالال الاجتماع عن سياسة المفوضية ولأنها تتحمل مسؤولية رعاية تنفيذ الاتفاقات المبرمة مع الاتحاد والأطراف الأخسري، وأكسد ان تصدير منتجات المستوطنات

قواعد شهادات للنشبا وتصديرها

تحت العلامة الاسرائيلية ويعتبر

التي تضعها المفوضية الأوروبية انتهاكاً لإتفاق الشراكة،. وعرض مارين امسام النواب الأوروبيين أمثلةً عن العقبات التي تضعها السلطات الاسسرائيلية اسام المسادلات التجارية بين أراضي

حض على استئناف الفاوضات مع سورية ولبنان 'من نقطة توقفها'

الحكم الذاتي والسوق الأوروبية، ومنها عدم السماح بفتح مطار

# خلافات بين نتانياهو ورئيس الاركان

المؤتمر العربيء.

□ بروكسيل – نور الدين الفريضي

■ دعـــا البـــرلمان الأوروبي

استرائيل الى وقف سيياس

الاستيطان لاستعادة الثقة مع

الفلسطينين، والى استئناف

مفاوضات السلام مع سورية

ولبنان «من نقطة توقَّـفَّهـاء وَفُقَ

قرارات الشرعية الدولية ومبادئ

■ القــدس المحـتلة – أ ف ب، رويترز – تعرض رئيس الوزراء الأسرائيلي بنيامين نتأنياهو لهزة جديدة في حكومته، عندما نسب خسلاف بينه وبين رئيس اركسان

الجيش الجنرال أمنون شاحاك، وقال وزراء أن الضلاف نشب عندما كان شاحاك يقدم تقريراً للاستخبارات العسكرية، وخلال حديثه عن أجتماع عربي، قاطعه نتأنياهو قائلاً أن التقارير السياسية مسؤولية رئيس الوزراء. ونقل وزير الص يهوشوا ماترًا عن شاحاك قوله: «ما الذي لا تربد ان تسمعه؟لا تربد ان تسمع، وقال ماترًا انه اعتبر ان ذلك يعني قبول شاحاك موقف

سُوّْتُمر مسريد. وايد البُريَّان في قىرار اصدره في ســـــراســــِــورغُ مسساء اول من أمس الإجسراءات وصــرح رئيس الوزراء بانه منع شــاحــاك من الحــديث عن

ــرونوت، اول من أمس أن شاحاك اتهم نتسانياهو في مبادرة مصرية - فرنسية لعقد رسالتين وجههما اليه بأنه يفتقر مؤتمر لانقاذ السلام، لكن وسائل الى «الصدقية». أعلام نقلت عن شاحاك انه كان ً وتفادي شباحياك الرد على يتحبث عن قمة عربية مقترحة وان نتسانيساهو يعسرف نلك. اسئلة عن بخوله مستقبلا الحياة السياسية، اذ يعتبر بديلا محتملا واوضحت اذاعلة الحسش لزعيم حزب العمل المعارض ايهود الاسترائيلي ان شساحساك بعث باراك لكنَّ استطلاعا اجْراه معهَّد برسالة الى رئيس الوزراء قال «غالوب» لحساب صحيفة فيها أن «القاء نظرة على محاضر «معاريف» اظهر ان شاحاك الاجتماع تثبت أن ما قلتُه لا يتفق سیبتساوی مع نتانیاهو اذا تنافسا فی انتخابات. مع الحقائق، طلبت ان اتحدث عن

السياسية في البركان الأوروبي. غرة الذي مولته الدول الأوروبية

أو ببدء بناء مرفا المدينة على رغم الاستعدادات الأوروبية لتمويل

اشتغاله وتامين الضيمانات الأمنية

بروكسيل محابثات مكثفة هذا

الاستسبيسوع مع معشلي الكتل

وأجرى وفد السفراء العرب في

شَسَقَق وفيلات في بعبدات (قرب برمانا) مسبح للعَـب، حـدَانـق، منأظر خلابة، مواقف سيارات للاتصال: ٥١ ٣/٧٣٠٥ - فاكس: ٥٥ ١ ٥٩ ٥١٠٠

شحن إلى جميع المناطق اللبنانية بأسعار خاصة جدأ مؤسسة عبد العزيز عثمان الحصان التجارية شحنات كاملة ومجسزاة الريساض - هاتف: ۲۲۲۲۰۲٫۲۲۲۰۶۹

وكيلنا في بيروت شركة القيسي للتجارة هاتف : ۲۴۸۲۹۲۲۸۴۹/۱۲۲۸۴۹ - فاکس: ۱۸۵۰۶۳



- ووحدات ملفات المراوح، والمبردات المدمجة (تشيلر).
  - ضاغط عالي الكفاءة يعتمد عليه للعمل الشاق.

كويين غسان لمد الفاك وشركام ماتف ١٤٩٦٢٣ الإماران عمريهة استعدة شركة المثنية التنكيف والتبريم. هانف ١٧٣٧٧، قط شركة الدوين المتعارف ماتف ١٤٩٦٧، الهجرين العزيد الفارات التكييف هاتف ١٠٠٠٠

المنفصلة إضافة إلى وحدات معالجة الهواء،

بحث وتطوير مستمر اتلبية كافة الاحتياجات.

حو ت المعاملات الشَّفَق حميعها مطله على البحر. E copeland - محدان مجهرة. مركز تجاري على واجهة الطريق الربيسية. تأكد أن حلمك بمنزل جميل ومريح يصبح حقيقة مع مكيفات . نادى لليخوت والمراكب السَّر أحياس الترلي على الماء. كلاسيك المركزية من الزامل، التي توفر لك: . مواقف سيارات خاصة بالشَّفق والمركز التجاري. • تقنية عالية ومنطورة يعتمد عليها على مر السنين. • تشكيلة واسعة من المكيفات المركزية المدمجة والمركزية

ونبس بلنعة طهسران الاصلاح

غلامحسين كرباستشي بتهمة

الغسساد، وتقديم نواب سنكرة

لحجب الثقة عن وزير الداخلية

عبدالله نوري. وكسانت ايران اسستسقسان

الخميس بحثر اقتراح الولايان

المتحددة، ورحبت بد واللحية

الايجنابية، التي أعتسيتها

واشتطن، لكنها طالبت بمبارات

الملموسة، خصوصاً في مجال

رفع التسخلر الاستيسركي على

تصندين معدات بتروكيماوية الي

شددعلى حماية 'وحدة النظام'

# رفسنجاني يتجاهل "مبادرة" اميركا: الصدامات في ايران تفيد العدو

الرئيس اولبرايت التي دعت الى اقسامية علاقات ثنائية على مستوى عال الامسركسة مادلين اولسرايت ان الوقت حان لبدء خطوات من اجل والبحث في الإجسراءات التي بناء الثقة وتطبيع العلاقات بين وَوَدِي الى عَلَاقَاتُ طَبِيعِيدٌ، يَع البلدين. ابران، كلما تزامن مع مسالة ونَبِّه رفسنجاني الي ان سياسيتين تهزان ايران محاكمة

«اعداء الثورة وحسمم هم الذين يستفيدون من الخصدومات (في ايران)، واحترنا اياماً صعبة من الصرب (مع العراق) والاضطراب السياسي، واليوم نحن اقوى بكثير، ولديّنا خبرة اوسع،

وزاد: ﴿بِعُونَ اللَّهُ لَنْ يَتَّعَكَنَ العدو ابدأ من استغلال خلافاتنا الداخلية ،، وشدد على اهمية وصون وحدة النظام..

وتحت المنصب التي وقف عليها رفسنجاني في جاسعة طهران رُفعت لأفتة كتبت عليها عبيارة تحذر من العدو الذي يسعى الى تقسيمناء. وجاء كلام

■ طهران - أف ب، رويترز -مصلحة النظام في آيران الرئيس السابق هاشمي رفسنجاني الفثات والتيارات السياسية في بلاده على وتعزيز وحدثها لأنَّ العدو يمكن ان يستغل خلافاتنا

وحنر في خطبة صلاة الجمعة من أن والمسلافات والصدامات والعداء تعرقل النمو والتطورء ونصبح وكل المجموعات من دون تحزّب، الا تنسى «مبادئ الثورة الاستلامية، مشدداً على ضيرورة

ويستخدم تعبير العدو في ايران عادة للأشبارة ألى اميرك ولوحظ ان رفسنجاني تجاهل تمامأ دعوة الرئيس بيل كلينتون اول من امس الى «محسالحة ا حقيقية، بين ابران والولايات واشنطن أعتبرت تقريره عن تعاون العراق سلبياً

# بتلريقلل احتمالات رفع الحظرفي تشرين

(طارق عزيز) بقول انه لا يعتقد

نلك. واجبته انني مختلف معه في

الرأيء وصرح ألمندوب الاميركي

ريتشباردسون الذي عين وزيرا

للطاقة أول من امس بأن التقرير

الاخير لبتلر يدل على انه عما زال

امام بغداد طريق طويل، ووصف

ان يوافق مسجلس الأمن في

مداولات مسساء امس على قرار

يسمح للعراق باستيراد قطع غيار

لْنَشَاتُه النَّفَطِّيةُ بِقَيْمَةً ٣٠٠ مليون

دولار، بعدما توصل اعتضاء

المجلس اول من امس الى اتفاق

على دنص تسببوية، في اطار

الاشبارة في مشبروع القبرار الى الصيفة دالدائمية، لخطة توزيع

المساعدات، لكن القرارينص

صسراحية على أن البسرنامج

واعترضت فرنسا على

برنامج والنفط للغذاء.

الى ذلك، توقع ديبلوماسيون

التقرير بانه «قاس جداً».

رويت رز، أ ف ب - قلل ريتشارد العصل للشهرين المقبلين. واوضحت ان هاتين المسالتين لا بتلر، رئيس اللُّحنة الضَّاصَّة بد من معالجتهما في مرحلة ما، التابعة للأمم المتحدة المكلفة ازالة ولم يتم استب عادهما من أسلحة العمار الشنامل العراقية (اونسكوم)، من الأمال في شيأن وقال بتلر الذي كان يتحدث في احتمالات رفع الحظر المقروض كانبيرا امس: وانها مسألة توقيت على العراق بحلول تشرين الأول فقط ما قلته أن هائين المسالتين لا (اكتوبر) المقبل، وقال: ﴿لا يوجِد بد من تحديد مصيرهما، بينما هو تَفَاوُل خالص، واكد انه واسيء

> وزاد بتلر: «الفكرة الت تتعلق بانني قلت ان الامسر كلة لدى الاعم المت سينتهي في تشرين الأول ليست سوى تقرير كانب. قلت امرين في كل من بغداد والكويت، مثلما قلت لمجلس الامن قصبل ان انحاس نيويورك، انه اذا نفذ العراق العمل الذي ارسيناه في البرنامج يجب ان يكون مناك مستوقفًا مختلف جدا في تشرين الأول. لكن الأمر الثاني الذي قلته أن الخيط الذي يتعلق به (آلموقف المختلف) هو تعاونهم (العراقيين) الذي وعدوا به ألامين العسام للامم المتحدة، كسوفي أنان. وتابع: والتقرير الذي ارسلته الى مجلس الامن يتعلق بوقود الصواريخ وبعض جــوانب الســـلاح «في. اكس، الذي اتفقنا انا و(نائب رئيس الوزراء العسراقي) طارق عَزّيز على الإختلاف في شانها ليل الاحد للاضي. في رأيي، هذا

فهم، بعض تصريحاته.

### مــوقت، إذ ان جــوانب هاتين استئناف حكم باحتجاز سفينتين مصريتين في اليمن

سفينتين مصريتين باستئناف 🗖 صنعاء – والحياة، حكم أصبرته سحكمة بمنبة مصادرة السفينتين وتغريم مالكيهما ١٣٠ ألف تولار.

تقريرك نيويورك تايمز يؤكد علاقات تجارية بين عدي وبارزاني:

# كلينتون تغاضى عن تهريب ملايين الأطنان من النفط العراقي

مسوولي الادارة الاميركية ان استكشافية جوية تنفذها طائرات التحالف الغربي. وصدام يكسب المال من ذلك لكن الاتراك والإكراد (يكسبون) ايضاً. واكدت هذه المصادر أن أدارة ونسبت انيويورك تايمز، الى خبراء نفط ان عدي نجل الرئيس العراقي يدير عملية التهريب، مشيرة الى أن الزعماء الإكراد العراقيين بالإضافة الى شركات الشحن التركية ومسؤولين اتراك محليين يتقاضون عمولات من

التهريب. وصرح مسؤول في ادارة كلينتون الى الصحيفة بأنّ ٥٠ – ٦٠ الف برمسيل من الثقط العراقي ومشتقاته تهرب يوميأ عبر جسر الضابور على الحدود العراقية - التركية. واوضح مسؤولون في الإدارة للصحيفة ان بدايات عمليآت التهريب تعود الى عَـام ١٩٩٢ وشـ ددوا على انه بدا اثناء ولاية الرئيس جورج بوش.

وجاءً في التقرير أن العراق «يهرب نقطأ بحراً الى ايران وببي ومناطق اخرى، وانّ التهريبّ ويفييد مستعود بارزاني زعيم الحزب الديموقراطي الكريستاني الذي كـــان يتلقى تمويلاً في الماضي من وكالة الأستخسارات المركزية الاميركية (سني، أي، أي). ونسبت الصحيية الي

مسؤولين في الاستخبارات ان بارزاني خنزل الولامات المتحدة بدعوته الجسيش العبراقي الى التدخل في شيميال العراق في آب (اغسطس) ١٩٩٦ وسحقه برنّامج عُمل سرياً اميركياً كان يعتمد على الدعم الكردي.

وأشارت الى ان الجساعات الكريبة المتنافسية تعتقد أن عمليات الشهريب تكسب بارزاني ملايين الدولارات وتجعله يدخل في علاقة تجارية مباشرة مع عدي

الرئيس بيل كلينتون على علم بهذه الشحنات لكنها تجاهلتها رسمياً على رغم ان الرئيس صدام حسين يستفيد منها، ونلك لأنها مرسلة الى تركيا التي تعتبر حليفة للولايات المتحدة، وزانت المصادر أن الأكراد في شيميال العراق يستغيدون أيضاً من

والوقود الى تركسياء. ونقلت الصحيفة عن مصادر تركية واميركية لم توضح هويتها انٍ عمليات التبهريب تشمل ايضأ منتحات مكررة تنقل بواسطة

■ واشنطن، نیـــوریورك -رویتـرز، ا ف ب - افــاد تقـریر

نشرته امس صحيفة انيويورك

تايمز، الاسيركية أن الولايات

المتحدة تتخاضى عن تهريب

العراق مالايين الاطنان من النَّفَط

مثات من الشاحنات عبر طريق

### 'بطل' في الأولبياد 'مهرب' لاجئين

■ ايلباسو (تكساس) - 1 ب - اعترف العراقي جورج تاجريان أمام محكمة في ايلباسو في ولاية تكساس الاميركية بعدد من التهم التي وجهتها اليه الحكومة الفيديرالية، بينها الخال أكثر من الف مهاجر بصورة غير شرعية من الشرق الاوسط الى الولايات المتحدة. وكان تاجريان، الذي مثل العراق ضمن فريق سباق الدراجات في ولبياد ١٩٦٨، أقر أمامً المحكمة الأربعاء بتهمة التآمر لارتكاب جريمةً

نَسُدُ الولايات المتحدّة، ويثلاث تهم تتعلّق بتهريب لاجئين الى اميركا. وهو يواجه عقوية السجن لفترة تتراوح بين ٥ سنوات و٤٥ سنة. وقالت المدعية العامة الساعدة براندي غاردين ان بين النين هريهم الجريان اشخاصاً دغير مرغوب فيهم، بينهم متهم بارتكاب «جرائم ضد الانسانية، في اليمن وفاسطينيان اعترفا بالانتماء الى منظمة فلسطينية

رابيكالية. وأوضحت أن المشتبه فيه اليمني محتجز لدى السلطات لاميركية، فيما طرد الفلسطينيان.



FREE official lottery information. Send a post card only with name, address, country to:

NATIONAL WASHINGTON, D.C. • 20016 U.S.A. WASHINGTON, D.C. • 20016 U.S.A. FAX (202) 298-5661 • TEL (202) 298-5600 WWW.Bationalvisacamen.com FOR NON SAUDIS ONLY

### وكانت محكمة الأموال العامة في مصافظتي الحديدة وحجة أكست في حكم أعلسنته أول من امس وثبوت التهم، الموجهة إلى السفينتين اللتسين احتجزتا اواخر كانون الأول (ديسمبر) الماضي في للياه الإقليمية المستنبة وهسا وتمارستان عدوانهما على الثروة السمكية والأحسياء البحرية والشعب الرجاني، واعتقل سنَّة من طاقمي المسفسينتين واقسرت المحكمسة

وتكشيف الرقابة على كل سفن الصييد ومنعبها من معارسة الجبرف العسشسوائي للثسروة والشبعب المرجبانية، وسعاودة النظر في بعض الإتفاقات الموقعة مع الشُرِّكَاتِ الإستشمارية التي

### توضيح

🗀 لندن – والحياة،

■ أوضحت سفارة الجمهورية اليمنية في لندن أن «التقاليد البرنانسية في بريطانياء تعنح أي عضو أو مُجِــموعة أعـضاءً فيّ البرلمان حق تقديم بيان الي مجلس العموم عن دأي قضية تهمهم من دون أن يعني ذلك أن ما ورد في البيان يعبر عن البرلمان أو أي غَالَبيةً من أعضائه، بل يعكس وجهة نظر الأعضاء النين تبنوا البيان ووضعوا

وأشسارت المسقسارة الى مسا عنوان البرلمان البريطاني يناشه العموم مكونة من ١١ عضوا كانت أصدرت دبيانا مماثلا تلقفته الضارج (موج) وعمدت من ضلالً مطبوعاتها أن تظهر الأمر وكأن ما ورد في البـــيـــان يعثل الرأي الْجَماعي لْجِلسَ العَمُّومِ الْعَتَيْدُ. وهذا بالطبع تضليل للحَقَّالُوْ ضدسة لأغراضها الدعائد والسياسية،

# سفيراميركي جديد

■ واشتطن – أ ف ب – أفادت احم زة البيت الأسض ان الرئيس بيل كلينتون اعلن عزب تعيين جون بروس كرايغ سفيرأ

وكان كرايغ سفيراً لدى السعودية وليبيا ومصر وهايتي وسورية وبوغوتا. وأضاف البيت الأسض ان كرابغ شغل أشيرأ منصب مدير جهاز شؤون شب الجريرة العربية في مكتب شؤون الشرق الاوسط في وزارة الخارجية

# مؤتمر ومعرض الصناعات الغذائية العربية ARAB FOOD INDUSTRIES FAIR (AFIF) بیروت فی ۲۰ – ۳۰ حزیران / یونیو ۹۸ القاءات تجارية في معرض الصناعات الغذائية والتعبثة والتغليف لاتدع فرصة تبادل الخبرات والمعلومات التجارية تفوتك يلُّسَ إلى تَسْجِيلَ استك واقتلع هذه القسيمة وارسلها يالكَلْكُورُعْلَى الارقام المبيِّنة النَّاه لتحميل على هسم ٢٠٪ من قيمة الاشتراك رسم الاشتراك ووا دولار أديركي للشخص يتضمن الرسم برأسي ونشاطات الدؤتس وكافة الوثائق المتعلقة يه ١) بطاقة التمان: تاريخ الانتهاء:

۲) شیك مصرفی: إصدار شيك مصرفي لأمر الاقتصاد والأعمال وإرساله بالبريد المضمون الى ص.ب ١١٣/٦١٩٤ بيروت / لبنان. ٣) حوالة مصرفية: إرسال الحوالة بالدولار الاميركي إلى حسابقا رقم٣١٥٠-٥٣٤٣٥

لمدينة / البلد

**Bloomberg** 

في البنك اللبناني الفرنسي في لبنان (فرع المزرعة)،

تنظيم: مجموعة الاقتصال والاعتمال بالاشترة مع الاتحاد العربي الصناعات الغذ ائية

لمزيد من المعلومات الاتصال: ٢٥٨٥٧٧/٨/٩ (٩٦١-١) ٧٤٠١٧٣/٤-٣٥٣٥٧٧/٨/٩ التصال: ٢ax: (٩٦١-١) ٣٥٤٩٥٢ - Tel: زوروا موقعنا على شبكة الانترنت http://www.ArabFood-Fair.com

## Help Us Cover The World Commodities Reporter - Dubai

Bloomberg LP, is the fastest growing global provider of multi-media real time financial information. It is the combination of our speed and analysis of complex trends and data that makes Bloomberg so highly valued by investment professionals and major organisations.

Our growth is genuinely global with offices covering strategic centres and capital cities. As a consequence we now need an Arabic-speaking Commodities Reporter to join our Dubai office. To the professionals who utilise our information accurate and in-depth reporting is vital in aiding their decision making. Therefore, we are looking for talented, resourceful and thorough reporters who can help us expand our news service still further. The challenge of this job is to oversee the commodities coverage in the biggest oil-producing region of the world.

We will expect you to have at least two years' experience with a major news agency, newspaper or magazine. Additionally, you will need to demonstrate a high level of understanding of international financial matters, whilst, because your focus will be firmly upon oil and gas, experience in these sectors is vital. We work in a real time environment, therefore you will need excellent writing skills and the ability to work to tight deadlines.

Please send your CV quoting the reference number (AH/FNR 1) to: Catriona Henderson, Human Resources at Bloomberg L.P., 39-45 Finsbury Square, London, EC2A TPO

www.albayat.com

POUR HOMME



■ نَفَذَ حكم الإعدام شَنَقَاً في

حق أحد قادة تنظيم والتكفيس

والهجرة، قاد هجوماً مسلحاً على

مسحد بحماعة أتصان السنة

المصمدية ، في صدينة واد مدني

وادى آلهـجـوم الذي نَفـذ في

تشرين الأول (اكتوبر) الماضي الي

مقتل اثنين من المصلين واصابة

ثمانية. وكانت محكمة شاصة في

واد مدني اصدرت حكم الإعدام في

حق عبدالحليم عبدالرازق (٣٥

ورفض عبدالرازق توكيل

عاماً) مطلع العام الجاري.

الثامنة في كبرى مدن السودان.

محاكمة أعضاء في حزب الأمة متهمين بتفجيرات

السودان: تنفيذالاعدام

فى متطرف هاجم مسجداً

جثمانه مساء أول من أمس لدفنه.

السنة، الى هجـوم عـام ١٩٩٣ في

مسجد في ضاحية «الثورة» في

مدينة أم درمان قتل فيه عشرون

من المصلين وعسد من رجسال

الشبرطة. وَنَفَدْ حكم الإعدام في

قائدهم عبدالله الخليفي (يحمل

جنسية ليبية) فيما قتل أثنان من

المنقنين في اشتباك مع الشرطة

أمام منزل رجل الأعمال الخليجي

اسامة بن لادن الذي كان يقيم في

واد مدنى أمس لجراءات محاكمة

ستودانيين متعارضين اتهصوا

متنفيذ عملية تفجيرات في مقر

الحكومة الاقليمية في المدينة وهي

اجتماع اللجنة الوزارية التونسية -اليابانية

من جهة أخرى بدأت في مدينة

السودان حينذاك.

وتعرضت حصاعة انصبار

الحسن الثاني يشيد بانضباط الضباط في السيرة الخضراء

● الرياط - «الحياة - دعا اللك الحسن الثاني ضباط الجيش

المغربي، خصوصاً الشباب منهم، الى التزام الاستقامة والنزاهة في

العمل والسير على خطوات دمن سبقوهم، في الدفاع عن البلاد في

وأعرب العاهل المغربي خلال استقباله اول من امس في الرباط لكبار

ضباط القوات المسلحة المغربية عن أمله في أن يسير الشبأب المغربي من

الضباط على نهج الضباط الكبار النين سبقوهم وفي التحلي بالاخلاص

واشأر ألى الجهود التي بذلت من اجل الإعداد للعسيرة الخضراء،

في اتجاه الصحراء الغربية في ١٩٧٥، منوها بالانضباط الذي التزمه

هوَّلاء الضباط في «التدبير معي عن قرب وقرابة فكرية عملية السيرة

نحو الصحراء، مما ساهم بشكل كبير في «نجاح المسيرة وتحقيقها

طرابلس: المجالي يلتقي القذافي

● طرابلس - أ ف ب - التقى رئيس الوزراء الاردني السيد عبد

السلام المجالي الذي يزور طرابلس منذ اول من امس الزعيم الليبي السلام المجالي الذي يزور طرابلس منذ اول من امس الزعيم الليبي العقيد معمر القذافي. وشارك في اللقاء ستة وزراء اردنيين يرافقون المجالي للمشاركة في اعمال اللجنة المشتركة العليا للتعاون بين البلدين. وأنيع رسمياً أن المجالي سلم القذافي رسالة من الملك حسين المنابعة المحالية المحال

مجدداً فيها تضامن الاردن ووقوفه مع الجماهيرية في مواجهة الاجراءات الظالمة، التي تفرضها الامم المتحدة منذ ١٩٩٢ بسبب اتهام

مواجهة الاخطار المعطة مها.

والتفاني في خدمة البلاد والدفاع عنها.

.....

■ بعث وزير الضارجية المصرى السيد عمرو موسى إلى نظيره البولندي، بصفته الرئيس الصالى لمنظمة الأمن والتعاون الأوروبي، رسالة أكست أرتساط الأمن والاستقرار والسلام في

الديني: «في البداية كان القانون موجها التي الصين إلا أنه بسبب

واشنطنء السفيرالمصري ينتقدالكونغرس

ماهر الكونغرس الأميركي الذي وصفه بأنه مكونفرس امبر اطوري وقال ماهر في تصريح نقلته وكالة «أنباء الشرق الأوسط، المصرية

### ■ القاهرة - «الحياة» - انتقد السفير المصري في واشنطن أحمد

الرسمية، في إشارة إلى قانون مراقبة الحريات الدينية والاضطهاد

مصريين أتقطعت صلتهم بالبلد وبتشجيع من عناضر يهودية بدأت إثارة حملات ضد مصر». واعتبر هذه الحملات حجرءاً من الثمن الذي تدفعه مصر بيسب مواقفها».

### بشؤون البيثة لاتخاذ التدابير محام للدفاع عنه أو التقدم بطلب اللازمية لوقف هذه الظاهرة ومعالحة أثارها. لاستئناف المكم وتسلمت اسرته "الاخوان" في مواجهة اتهام اعضاء فيها

مصر تربط الأمن الأوروبي

بالاستقرار في الشرق الأوسط

واهمية الدور الأوروبي في عملية

السلام في المنطقة لجهة العمل

على وفاء حكومة اسرائيل

بالتزاماتها التعاقدية، محذرة من

الإنعكاسات السلبية لتنهور

ومعروف ان صصير وتونس

🗖 القاهرة – محمد صلاح

■ تدرس جماعة «الاخوان المسلمين» المعظورة في مصر مقاطعة انتخابات مجلس تقابة المصامين التي يتوقع ان يفتح باب الترشيح لها الشهر المقبل بعدما وجهت نيابة الاموال العامة أتهاماً آلى أربعة من اعضاء المجلس المسابق من المنتسمين الى الجسمساعسة بالاستبلاء على المال العام والتستر على إهداره. ونكرت مصادر في الجماعة ان مُكتب الارشاد، الذي يسُنيَ رامور الجماعة عقد اجتماعاً للبحث في الازمة الجُديدة شبهد خلافات صادة في شأن الموقف الذي يجب على الجساعة اتخاذه رداً على توجيه الاتهام الى الاربعة. ففي حين اعتبر بعض اعضاء المكتب أن القرار الأخسر مقدمة لحملة جديدة تستهدف الجماعة، طالب اخرون أن تصدر الجماعة بيانأ لتوضيح موقف المتهمين الاربعة، وهم المحامون مختار نوح وخالد بدوي واسامة محمود وناجح طه. وشند هؤلاء على ضرورة اجراء تحقيق داخل الجماعة

للأربعة قبل أن تعلن الجماعة موقفها

باختلاسات في نقابة المحامين

واوضحت المصادر أن الجماعة قررت تاجيلُ اعلان موقفها الى ما بعد قرار النَّائِبُ العام في شنأن القَصْية، فإذا أحالها على المحكمة فإن القرار الارجح هو مقاطعة الانتخابات وفي حال حفظ القضية فإن المشاركة في الاستخابات وترشييح المصامين الاربعة سيكون أمرأ

وعلى رغم ان مستؤولي الجساعة رفضوا التعليق على التطور الإخير إلا أن المسامي نوح نفى بشدة تورطه في الاستيلاء على اموال النقابة اثناء تولية منصب امن الصندوق فيها، وبينما اكد ان القَضية «سياسية» رحب نوح بإحالة القضية على محكمة الجنايات مؤكدا ثقته في عدالة القضاء المصري. وقال: ديبدو ان المصاكم العسكرية التي تصبت للاخوان خلال عامي ٩٥ و ١٩٩٦ لم تصقق الغرض ولم تسئ للجسماعسة او تؤثر على مستقطها. فكانت الخطوة التالية اتهام

من يحملون فكر الاخسوان بإهدار المال للوقوف على حقيقة التهمة الموجهة العام والاستيلاء عليه. ولا نستبعد ان تشهد الفترة المقبلة توجيه اتهامات

والمغرب والجرزائر واسرائيل اعضاء مراقبين في المنظمة ضمن

ديرنامج الشركاء للمتوسطيين من

من جهة اخرى توجه مساعد

وزير الضارجية لشؤون الشراكة

لاقتصابية في الاتصاد الأوروبي

السفير جمال بيومي إلى بمشق

امس في زيارة تهدف إلى تبادل

وجهات النظر في شان التعاون

على صعيد أخر، تتابع وزارة

الخارجية المصرية باهتمام قضية

دفن نفايات ومتناعية

سامة في البحر المتوسط وقال

مصدر تيبلوساسي إن القاهرة

اجسرت اتصسالات مع حكومسات

ومنظمات دولية واقليمية معنية

الاقتصادي العربي مع أوروبا.

احل التعاون.

وكشف نوح انه كان قدم بلاغات في شأن انصرافات مالية وقعت قبل تولي مجلس النقابة الذي احتل فيه الاخوان الغالبية ولم يتم التحقيق فيها. وعن تقارير جهاز المحاسبات التي رصدت وجوّد مُخْالفات مالية خطيرة مَّنْ جانب مُحلِّس الاخوان اوضح نوح ان خبراء الجهاز مرروا التقرير من دون ان يناقشوا مسؤولي النقابة فية.

للاخوان بجلب المضدرات أو الاتجار

وعلَّمت والْحـيَّاة، ان نيسابة الإمسوال العامـة ستنتـهي الاسبـوع الجـاري من إعداد لائحة الاتهام في قضية نقَّابة المصامين، وستضم الى جانب المصامين الاربعية عسداً من سوظفي النقسابة ومسْوُولِينْ في شركات كانت لهّم معاملات مالية مع النقابة. وسيتم رفع اللائحة الى النائب العبام المستشار رجاء العربي ليتخذ قراراً في شانها.

🗖 تونس - رشید خشانة

□ الجزائر - «الحياة»

الجاري في الجرائر العاصمة.

على مستوى أنتى.

عربية على المشاركة على مستوى الوزراء

في الدورة الـ ٣١ لجلس ورراء الإعسالام

العَـرِبِ المُقَـرِرةِ الأربعساءَ في ٢٤ الشبهـر

باستثناء النغرب، وافقت على الشباركة

وَعَلَّمَ أَنْ بِقَيَّةَ الْأَقْطَارِ العربِيةِ الْأَخْرِي،

وتفتتح اجتماعات مجلس وزراء

■ بدأت اللجنة الوزارية التونسية -اليابانية للتعاون اجتماعات دورتها الرَّابِعةَ في طوكيو أول من امس بركَّاسة وزير الدوثة للشؤون المغاربية والأقريقية التونسي صادق فيالة ومساعد وزير الضارجية البابانية سينورو تامباً. وتدرس اللجنة التي تنهي اعمالها اليوم افاق تطوير التعاون الثنائي وتوسعته ليشمل مجالات علمية وتكنولوجية جَعيدة. وأكد فيالة وتأمياً في كُلْمُتِّين القياهما لدى افتتاح الاجتماعات الاهمية

التي يوليها البلدان للاستقرار في شمال افريقيا وشرق أسيا كونه يشكل المناخ المناسب لتنشيط الاستشمار وتعزيز التعاون . وطورت اليابان تعاونها مُعَ تونس خُلال الأعوام الثلاثة الإخبارة في نسق سريع ووسعته ليشمل كل المحالات السياسية والاقتصابية والتكثولوجية. وتوقعت متصادر بأبانية ان تعطّع آجتماعات اللجنة نفعة قوية للعلاقات الثنائية خصوصاً لجهة البدء باستقطاب

عاصمة ولاية الجزيرة. ونفذت

التفجير في تشرين الأول (اكتوبر)

الماضي، وقال مدير شرطة الولاية

العميد الباقي البشري ان

التحقيقات اكتملت مع المتهمين

وعديهم تسعة، واوضح أن خمسة

من المتهمين سيمثلون امام

المحكمية في حين يحاكم أربعية

واكد البشرى ان المتهمين

ينتمون الى التنظيم العسكري

لحسرب الأمسة الذي يقسوده رئيس

الوزراء السنابق السييد الصنادق

المهدي. وأضباف البيشيري أنّ

المتهمين وتلقوا تدريبات على

تفجير المنشات الحكومية

والحيوية في معسكر هايكوتا في

مستثمرين من القطاع الخاص البابائم في مشاريع صناعية وخدمية كبيرة في

### الجزائر: اجتماع وزراء الإعلام العرب يركز على القدس

الاعلام صباح الأربعاء، وستكون جلستا الافتتاح والختام فقط مفتوحتين امام الصحافة، أما بقية الجلسات فستكون ■ تلقت الحيراش موافقة ١٤ دولة

سب. وبين النقاط المبرجة في مشروع جدول أعصال اللجنة الدائمة للإعلام العربي، سسالة دعم صنمنود القنيس وحنساية عرويتها، ويُعم الانتقاضة الفلسطينية، والُّعْمَلُ الْأَعْلَامَي مِنْ آجِلَ نَصَـرة جِنُوبِ لَبِنان، إلى جِانبُ دعم العراق وليجيا

### تنسيق عربى لكافحة تزويروثائق السفر

ليبياً بمساندة الارهاب، وكان الوفد الأردني الذي يقوده المجالي، وصل الى طرابلس بعد زيارة للمغرب استغرقت ثلاثة أيام.

• تونس - «الحياة - يبدأ رؤساء اجهزة الجوازات والهجرة في عشرين بلداً عربياً اجتماعات مؤتمرهم الثامن الاثنين في تونس وتستمر الاجتماعات التي تعقد مرة كل سنتين ثلاثة أيّام. ويركز المسؤولون الأمنيون اعمالهم على تطوير التنسيق الأمني المكافحة الهجرة غير المشروعة وتزوير وثائق السفر والجرانم الارهابية. وقال بيان أصدرته أمس الأمانة العامة لمجلس وزراء الداخلية العرب في تونس أن في مقدم النقاط التي ستبحث فيها هي الحد من عمليات تزوير الجوازات في ظل ارتباطها «بالجراثم الدولية مثل الارهاب وتجارة المخدرات، وسنتطرق الاجتماعات الى امكان استثمار التطورات الحاصلة في علم البصمة لمكافحة عمليات التزوير والتقنيات الحديثة في اصدار الجوَّازات، وهجرة العرب الى الخارج وانعكاساتها الامنية.

### ثلاث هزات أرضية في الجزائر

 الجزائر - أ ف ب - أفاد المركز الجزائري لرصد الزلازل أمس أن ثلاث هزات ارضية سجلت في الجزائر بقوة تراوح بين ٤ و٠٠٠٠ برجة على سلم ريشتر أمس وأولَّ من أمس. وسجلت الهزة الاخيرة، وقوتها ٤ برجات، في منطقة مازونة قرب وجامت هذه الهزة الثر هزتين لخريين سجلتا الخميس بقوة ٣.٤

ره . ٤ درجة في ولاية تيبازة (غرب).



🕳 محرك ٨ سالندر ٤.٦ لتربقوة ٢١٠ حصان 🕳 ئاقل حركة اتوماتيكي ٤ همرعات مع ميزة الاوغر درايف.

م جهاز منع الإنغلاق للعجلات الأربعة (ABS) اقفال الايواب تعمل على الكهرباء.

www.allegvat.com

🕳 راديو و مسجل ستيريو ( AM/FM ).

القود هيدروليكي قابل للامالة مع مثبت للسرعة.

APROIDE APAROLA THIRAPE PRIATE

🕳 فـــرامل الـــيد تعمل أوتوماتيكياً.

المورعسون بالممشكسة

نظام تبريد مخصص للهناطق الشديدة الحرارة.

• شاسى السيارة من الصلب اللقوى الشروي.

• مزيل للضباب على الزجاج الخلفي.

سر السلمي و او المدال و المدا

و العديد من المزايا الاخرى التس تفخر بها فورد

هل التدت سمارة

دائماً الافضلية لــ ... فورد !

مؤخبرا؟

المتحدة كوفي أنان الذي أقبام حفلة غداء

وتوقعت أوساط الأمم المتحدة أن تنظرق

المحادثات إلى مدى رغية لينان بأن تقوم الأمم

ويحسب مصادر الأمانة العامة، أن القرار ٢٥٥

وملاحقه تحدد دوراً للأمم المتحدة في وضع

ترتيبات امنية ترافق الانسحاب الإسرائيلي

من لبنان. ونكرت هذه المصادر أن أنان لا يرالُ

الاستمرارية لبرنامج النفط للغذاء والدواء، الذي

تعتبره «ترتيباً موقتاً» إلى حين تتفيد الفقرة ٢٢

بمستوريم. تكريماً للمسؤول اللبناني.

🗆 نيويورك - والحياة،

■ شيد رئيس الحكومة اللبنانية السيد رفيق الحريري اثناء لقاءاته في نيويورك على ضرورة توقيع اتفاقية سلام بين إسرائيل وكل من سورية ولبنان كسبيل وحيد لضمان الأمن والاستقرار.

وتوقع انفراجا رئيسيا على المسار الفلسطيني من المفاوضات، في غضون اسابيع، مما سيسمح باستئناف التركيز على المسارين اللبناني والسوري.

وتضمنت لقاءات الصريري اجتماعا بالسفراء العرب المعتمدين لدى الأمم المتحدة، ومجلس مدراء الجامعة الأميركية في بيروت، وصحلس العلاقات الضارجية، إلى جانب الاجتماع الرئيسي مع الأمين العام للأمم

قرار دولى يسمح بتصدير معدات لزيادة صادرات النفط

■ نيـوپورك – والدياة» – تبنى مجلس الأمن، أمس، قراراً أنن للنول بأن تصدر إلى العراق قطع الغيار والمعدات اللازمة لتمكينه من زيادة صادرات النفط والمنتجات النفطية، وخصص ٢٠٠ مليون بولار لهذه الغاية.

وأكد مندوب العراق لدى الأمم المتحدة السفير نزار حمدون «رفض الحكومة العراقية هذا القرار»، وقال إنها «لن تتعامل» معه. وتحستج بغداد بأن القدرار يعطي

🗆 نيويورك - راغدة درغام

عبرت الى تولى وزارة الخارجية.

■ يتمنى السفير الاميركي الجديد لدى

الامم المتحدة، ريتشارد هولبروك أن تكون

وظيفته محطة موقتة يعبر منها الى مراتب

وزارية مرموقة كما فعل بيل ريتشاريسون الذي

عين وزيراً للطاقة، وقبله مادلين اولبرايت التي

هولبروك ألطموح لا يدع التمنيات وحدها

تقرر مستقبله، وانما يقرنها بالاجراءات

المدروسة ضمن استراتيجية واضحة في ذهنه.

فَهُو يَكُمِّلُ الدِّائِرةِ اللَّارَمَٰةَ مَهنياً كي يَصبح

الأكثر تأهيلاً للوظيفة التي يصبوا أليها في

ادارة سيموقراطية غير ادارة بيل كلينتون التي

تنتهي ولايتها بعد أقل من سنة ونصف السنة

واستشماره الآن في الأمم المتحدة ياتي في اطار تعزيز امكاناته في الادارة المقبلة برياسة نائب

الرئيس الحالي وصديقة العزيز، آل غور، أو

توقع مولبروك ان يخدم في الادارة الحالية

بوظيفة أعلى من وظيفته كسفير لدى الامم

المتحدة، على رغم انها تقترن برتبة ورارية علماً

بأن السفير لدى الامم المتحدة عضو في الحلقة المحيطة بالرئيس التي تتخذ القرارات السياسية

الأهم. والسفير الجنيد يعتبر نفسه مؤهلاً لتولى

وزارة الخارجية، لا بل يستحقها اكثر منّ

اولبرايت. العلاقة بين اولبرايت وهولبروك ليست

مبنية على الاعجاب المتبادل. واولبرايت كانت

المتحدة، كما كان هولبروك يفضل أو أن الزمن

الأوساط الفكرية الاميركية وللجالس التم

ينتمى اليها الاثنان تتسامل عن كيفية تعاملً

السفير والوزيرة وكيف ستؤثر علاقتهما على

صنع السياسة الاميركية الخارجية وتنفيذها.

لم يضعه في رتبة أدنى من رتبتها.

مل ألا يكون هولبروك سنفيسراً لدى الامه

الديبلوماسيان الطموحان.

من القـــرار ٦٨٧ التي تنص على رفع الحظر النفطي الكامل عند استكمال تنفيذ بغداد كامل متطلبات اللجنة الخاصة بنزع السلاح (أونسكوم).

وقال حمدون إن تبني القرار ديضع البرنامج النفط للغداء والدواء) كله أمام احتمال

اولبرايت وهولبروك مرشحان للتصادم. . . وريتشاردسون يحرز السباق الى وزارة الطاقة

البعض يتوقع صداماً لا بد منه نظراً الى

شخصية كل منهما. والبعض الآخر يتوقع

معركة سياسية هائةٍ حتى في عنفها كي

يسجل كل منهما نقاطاً تضعف تأهيل الآخر

عند تناول الملفات الدولية التي لها تأثير على

الساحة السياسية الاميركية المطية ليس متوقعاً

الخارجية للشؤون الأوروبية والكندية بتعيين من

الرئيس بيل كلينتون في ١٩٩٤ . خِبرته وأسعة في الشؤون الدولية، ولعب ادواراً مهمة اثناء

ختمته كمساعد لوزير الخارجية لشؤون شرق

أسيا والحيط الهادئ عندما عينه الرئيس

السابق جيمي كارتر في المنصب من ١٩٧٧ ألى

وهى معروفة اكثر كسفيرة قوية اطلقت غضبها

واسمانها ضد العراق وتمكنت من اسقاط الأمين

العام السابق للامم المتحدة الدكتور بطرس

غالى. تسعى اوابرايت الآن الى أن تترك

بصماتها على سياسة جنيبة وعلاقة جنيدة بين

الولايات المتحدة وايران تميزها كوزيرة

للخارجية. فهي، حتى الآن، فشلت في تصحيح

رغم مُحاولاتها العديدة. واولبرايت تريد انجاراً

لها يضعلها مؤهلة للتنافس على مناصب مهمة

مُلَفَ العراق في الامم المتحدة يستحق المراقبة لأنه ابرز اللفات الصية في المنظمة

الدولية، بيل ريتشاريسون استهل ورقة تسجيل

في ادارة نيموقراطية لاحقة.

لام في الشرق الأوس

انجازات اولبرايت، بالقارنة، ليست عديدة

للمناصب المرجوة في الإدارة المقبلة.

المتحدة بدور في وضع الترتيبات الأمنية اللازمة الرافقة الانسحاب الإسرائيلي من جِنُوبِ لَبِنَانَ تَطْبِيقاً لِلقَرَارَ الدُولِي الرَقْمِ وَ٢٤، في حال اتضاح أن إسرائيل تنوي فعالاً ويرى الأمين العسام للأمم المتسحدة ان الموافَّقَة الإسرائيلية على القرار ٤٢٥ بعد عشرين سنة من رفضه تستحق الاستطلاع.

الإسرائيلية في إطار عملية السلام قامت على اساس هذا القرار، وأن الشروط كانت طرحتها إسرائيل اثناء المفاوضات ورفضها لبنان، وان بعد الموافقة الإسرائيلية على الد ٤٧٥ يمكن استئناف المفاوضيات الثنائية بتزامن مع استئناف المفاوضات السورية – الإسرائيلية من حيث توقفت، وبالتالي، أن السبيل الوحيد هو استئناف المفاوضات بهدف التوصل إلى توقيع اتفاق سلام.

وتعمد الحريري في لقاءاته إبراز عدم قدرة لبنان أن يكون مسوقولاً عما سينطلق من أراضيه في غياب اتفاق سلام مع إسرائيل. كما تعمد إبراز ما قاله الرئيس بيل كلينتون ومفاده أن لينان وسورية مستعدان للتوقيع في غضون ثلاثة أشهر إذا استانقت إسرائيل المفاوضات على المسارين حيث

انجازاته اثناء خدمته كسفير لدى الامم المتحدة

بالإشارة الى انه تمكن من تقديم ستة قرارات

وبيانات في مجلس الأمن تدين «رفض، العراق

تتفيد قرارآت الامم المتحدة، واولبرايت معروفة،

كسفيرة على الأقل في حزمها مع العراق ورفضها الاعتراف العلني بعا تم انجازه

بالنسبة الى تعاون عراقي في نزع السلاح

بعتقد ان الموافقة الإسرائيلية تطور مهم على رغم الشروط المرفقة بها والمرفوضة لبنانب وسورياً، وأن نوعاً من المحادثات العسكرية أد تساهم في تحييد الشروط وتؤدي إلى تحقيق في ايجاد حلّ للثراع الاثيبوبي - الاريتُـري، وأعلن الامين العام للمنظمة سالم احمد سالم

وبين الأقكار التي تداولتها الامانة العامة عقد محابثات عسكرية على غرار محابثات الناقورة، أو محابثات «تقريبية، تجنُّ الأطراف الافرازات السياسية وتبعدها عن الظهور وكانها تجري المحانثات على اساس

ويرى الحريري أن المفاوضات اللبنانية -

في السس اللها امس ان اريتريا رفضت اعتبار الخُطة الاميركية - الرواندية التي تبنتها المنظمة اساساً لمعالجة الخلاف ووصف الرئيس الاريتري اساياس افورقي الخطة بانها ميشة، وأكد أن بلاده تخصّع لحظر

جوي اثيويي فعلى مهددا باتضاد اجراءات

لحماية والسيادة الاريترية،

■ فشلت وساطة منظمة الوحدة الافريقية

□ أنيس أباباً - افراح محمد □ اسمرا -فتحي الضو

وتساملت المدفعية الاليبوبية والاريترية القصف المدفعي امس على جبهة زلامبسا الحدودية بعد توقف استمر اسبوعاً. وأكد احد كبارٍ موظفي ورَارة الخارجية الاثيوبية ان قصفأ متبادلا بالمنفعية والرشاشات جرى أمس بين الجنود الإثبوييين والاريتريين على هذه الجبهة الشمالية. واوضح أن المواجهات القصيرة لم تسفر عن وقوع ضمايا أو اضرار

فى الحّانب الاثيوني. وأكد شناهد في اتصنال هاتفي مع وكنالة وفرانس برس، من أسمرا أن المفعية الأثيوبية قصفت مواقع اريترية على جبهة زلامبساً. وأضاف أن مسواقع قسريية من المدينة التي تصتلها القوات الآريترية منذ العاشر من حزيران (يونيو) الجاري تعرضت للقصف من المدفعية الثقيلة وراجمات الصواريخ. واوضح ان القوات الاريترية ردت على النار. وكانت القوات الاثيوبية انسحبت الى مسافة سنة كيلومترات من المدينة. وتراوح المسافة بين مواقع الجيشين بين ٣٠٠ والفّ متر. وكأنّ الوضع شديد التوتر في المدينة التي هجرها جميع سكانها.

وقال الامين العام لمنظمة الوحدة الافريقية، الذي شارك في وفد المنظمة الذي ضم ثلاثة رؤسَّاء افارقة للصحافيين ان «الوفَّد لم يتمكن من احرار تقدم في هذه المرحلة بالنسبة الي توصيات الوسطاء، الأميركيين والرواننيين. ويضم الوف درئيس بوركينا فاسو يلين كومباوري الذي يتولى حاليا رئاسة منظمة الوحدة الأفريقية ورئيسي رواندا باستور بيزيمونغو وزيمبابوي روبرت موغابي ووزير خارجية جيبوتي محمد موسى شهم الى جانب سالد. واوضح للسؤول الافريقي أن اريتريا رفضت خطة السلام الاسيركيية - الرواندية التي تتالف من اربع تقاط خلال محادثات اجِراها الوقد في أسبرا الخميس. وعقد الوقد

تجدد تبادل القصف على جبهة زلامبسا

واتهم الرئيس الاريتري اساياس افورقي اثيوبيا في مؤتمر صحافي امس بانتهاك اتفاق على وقف الغارات الجوية توسطت فيه الولايات المتحدة بفرضها حظرا عمليا على رحلات الطيران التجاري الى العاصفة الاريترية. وقال: «هذا يعني حصارا فعليا. سنتخذ الاجراءات الكفيلة بحماية سيادتنا الوطنيـــة، وتابع «نرغب في وقف تصـــّاعـــد الصسراع لكن للاسف فان وزارة الخارجية الاثيوبية اوضحت انها غير ملتزمة أتفاق

حربمع التيغراي وكشف افورقي ائه اطلع اعتضناء الوفد الافريقي على معلومات جديدة عن طبيعة الصراع، بين البلدين، وبينها رسالة شخصية بعث بها ألى زيناوي يطلب فسيها حسب موضوع النزاع الحدودي. وزاد أن دالبعض في اليوبيآ يراونهم حلم اميراطورية التيغراي الكسرى، وإن الصدراع الصالى لا يخص كل

ومواقع عدة فيها للهجوم الاريتري. متحدث عن الحرب يلجأ الى الخداع ومن

أحتماعات للمرة الثانية مع رئيس الوزراء الأثيـــوبي ملس زيناوي في انيس أبابا. وأضاف سالم: داكد الجانب الأثيوبي مجددا موافقته على اقتراحات الوسطاء،

وقال افورقي ان «الحرب خيار تافه ومن

حظر الغارات الجوية،

القومسات الانسويسة، وينتمي زيناوي الى قومية التيغراي التي تعيش في منطقة الحدود بين البلدين والتي تعرضت عاصمتها مكلي

يحاول تضخيم هذه المسالة وأعطاعها حجماً

التي قارنته بالرئيس العراقي صدام حسين

وقال زيناوي ردأ على اسئلة الصحافيين عما اذا كان رفض افورقى الوساطة الإفريقية طرح هذا السؤال على الرئيس الاريتريء.

من جهة أخرى، قالت مصادر جيبوتية مطلعة لـ «الصياة» في اليس ابابا أن وفدا رفيع المستوى من جيبوتي يقوده رئيس ديوان الرئاسة مسؤول الأمن والنفاع عمر جيلي سيصل اليوم الى اديس ابابا لاجراء محادثات تتناول وتوسيع دائرة التعاون في المصالات كافة وخصوصاً في استخدام اليوبيا الموانئ الجيبوتية، وكانت اثبوبيا حولت حركة تجارتها الخارجية الى الموانئ الجيبونية بعد اندلاع الازمة مع اريتريا، اذ كانت تستخدم ميناء عصب الأريتري في الماضي. وتعتبر جيبوتي أن النزاع بين جارتيها يعرض امنها للخطر، ونشرت قوات على حدودها مع الطدين عندما اشتعل النزاع الحدودي.

### ان يتعارك هوابروك واولبرايت علناً، انما قد يعمل كل منهما على إبراز نفسه على أنه الفاعل هولبروك يتسلم مهمات منصيه لدى الامم المتحدة في اجواء مختلفة نحو ملف العراق تفيد الاساسى فيها. فهولبروك صاحب انجاز واتفاق دايتون، في شأن البوسنة. وكان مكلفاً علف ببعض الأنفتاح وريما بعناصر سياسية جنيدة من جانب متجلس الأمن بما فيه الولايات قبرص والعمل على حل أزمة كوسوفو. خدم كسفير لدى المانيا وعمل مساعداً لوزير

. . اولهما يصلوالثاني ينتظر

وكيفية تناوله هذه التلميحات ستكون محط مراقية شديدة، دولياً ومحلياً، فهو لن يكون حصراً منفذ السياسة الاميركية وإنما أيضاً

مساهماً في صنعها، أو هكذا ينوي ويتمنى، فالمعروف عن هولبروك انه قوى الشخصية ومعجب بنفسه الى درجة أتهامه بالغرور للميز، الا ان هذه مرحلة في حياته يعتبرها محطة ضرورية اذا أراد الوصول الى ما يتمناه .. وقد تؤثر في سمعته الكتسبة وتترك أثراً في شخصيته. ثم أن موليروك استقر منذ سنتين مع زوجته الجديدة، كاتي، ما جعله يبدو أقلَّ عجرِفة وأقل انصباباً على نفسه. ولهذا تأثير

سنفراء الدول الأخرى في الامع التحدة يهتمون دائما بشخصية السنير الاميركي الجديد على رغم ان السياسة الاميركية ال مستمرة بغض النظر عن الأسلوب، لكن للشخصية بعداً مهماً في مشاعر الديبلوماسيين الآخرين، أذ تثير غضبهم من الترفع والاملاء على نسق اسلوب اولبرايت، أو تتركهم في حال ود أجتماعي حتى عند الخلاف السياسي كما

كانت الحال مع ريتشاريسون.

وهي تقديم وجيات تحمل اسماء اللاعبين المشهورين: «طبق رونالدو، النجم

البررازيلي، يتألف من أجنعة بجاج وصلصة خاصة، وطبق الحارس

الدنماركيُّ وشمايكل، هو سمك وصلَّصة ترتار، وطبق وباتيستوتا، المهاجم

تصعيدا ثيوبي -اريتري

ويادلت أديس أبابا أسمرا التصعيد، مؤكدة أنها قصفت أمس مواقع

وبرزت مـؤشـرات أمس إلى أن الموقف العـسكري على الحـدود

السودانية – الاريترية يهدد بانفجار كبير. واتهمت الخرطوم الجيش

الاريتري بقصف سبعة مواقع سودانية، الخميس، فيما أعلنت للعارضة

السودانْية التي تقيم معسكراتها في اريتريا انها تفنت هجومين في

ونشرت منحف سودانية تقارير من مراسلين في شرق السودان افات أن قوات اليوبية واريترية سحيت من منطقة الحدود خلال

الاسبوعين الماضيين، وأن رُعْيم والجيش الشعبي لتحرير السودان،

العقيد جون قرنق سحب أيضاً قُوات من للنطقة للمشاركة في القتال إلى

واشنطن

تثمة المسقحة الاولى

اريترية في منطقة زُلِأمبيساً في أول اشتباكات منذ توقف المعارك قبلٌ

ونشر فندق وأمية، إعلاناً كبيراً وسط المدينة يقول: وحمس، هيص،

الارجنتيني هو شريحة بقر وفليفلة خضراء.

اليوم ذاته على مواقع حدودية.

جانب اريتريا.

### □ القاهرة، المُسرطوم - بين البلدين. واضاف ان المدفعية

سودانية قريبة من الحدود.

واوضح بيان اصدرته قيادة واصلت عملياتها العدوانية ضد

الجيش السوداني، بثته الاذاعة السودانية امس، ان داريتريا السودان ونغنت الخميس عمليات قصف مكثفة على سبعة مواقع

السودانية قبل هجوم نفئته على الاراضى السودانية، وأن الجيش 🗷 اتهم السبودان اسمرا امس

بشن هجوُم على سبعة مواقع حجوبية بمساعدة المعارضة السودانية التي تقيم معسكرات داخل اريتريا، فيما اعلن تنظيمان عسكريان سودانيان امس انهما

قتلاها وراعهاء ولم يحند البيان المواقع التي تعرضت للإ لم يشتر الى وقوع ضنحايا في

الْجَانَبِ الحكومي. ۗ ونشرت صحيفة «اخبار اليوم» السَّــَـقُلَّـة في الخرطوم امس إن دالقسوات الأريتسرية وقسوات المعارضة السودانية قصفت تسع

قبرى مكتظة جداء بالسكان في منطقة كسلا القريبة من الحدود للجيش السوداني، على الحدود

المتحدّة الى وتحطيم جدار الشك، في علاقاتها مع ايران. وقال: وإذا كانت استمتع بالمونديال»، في حين كان «بيانو بار» اكثر جرأة، اذ الزم العاملين فيه بأن يرتدوا البسة رياضية حسب الفرق التي تتنافس يومياً. الولايات المتحدة جادة (في رغبتها في التقارب مع طهران) عليها ان تثبت نلك بالأقعال، وتبدل موقفها المعادى لايران، وأن تبرهن انها تريد

لاستجابة رغبة الولايات المتحدة في تطبيع العلاقات تدريجيا بين البلدين، قال حُرازي أن بلاده مقامت بخُطوات عدة الى أمام، ولم تتَخذُهُا حنيثاً . وفي اشارة الى أزمة احتجاز الرهائن الغربيين في لبنان نهاية الثمانينات تَابِع الوزير: مسبق ان اكتنا حسن نيتنا، وكل ألساعدة التي قدمتها ابران لتسوية هذه المسألة كانت مهمة. النيات الحسنة تدفع الي مزيد من النيات الحسنة، وبما أن أيران قدمت مساعدة في شأن قضية الرهائن، كان على الولايات المتحدة أن تقوم بمبادرة وهذا لم يحدث،

على الاساءة الى الاسلام، ونؤمن بروابط الصداقة بين الحضارات وليس بالتصادم بينهاء واعتبر أن سبب محاولات التقارب التي تبذلها الولايات المتحدة أن

الاميركيين لم يعد في امكانهم ونفى الحقائق الايرانية التي بات يعرفها الْجَمْدِعْ. آيرانْ دولة مُهمة بِالنسبَّة الى النَّطقةُ وتلَّعب دُوراً مهماً في ارساء السلام فيها، والولايات المتحدة مضطرة لاعتماد موقف اكثر

رفسنجاني تجاهل امس في خطبة صلاة الجمعة دعُوة كُلينتون اليِّ «مصالحة حقيقية» بين البلدين، ورأى أن «العدو» سيحاول استغلال «الخلاقات الداخلية» بين المتشيدين والمحافظين في ايران (راجع ص٤). الى تلك أعلن تاطق باسم السفارة الإيرانية في باريس أن خُراري الن يحضَّر، غناً مباراة كُرَّة القَنم بيَّ فريقي الولايات المتحدة وايرانَ في

واوضح ان ایران ستمثل رسمیاً بوقد پراسه سفیرها لدی فرنسا حميد رضاً عاصفي. ونفت السفارة أن يكون السفير الايراني وجه دعوة

### صنعاء

تتمة الصغمة الاولى

المواطنين أو أي اصابات، وأن بعض التجمعات تم تفريقها لإنها تمتّ بصورة تلقائية عند خروج المصلين من المساجد بعد صلاة الحمعة، لكن هذه الأجهزة لم تخف مخاوفها من تععات هذه الاحراءات في الأيام

السير لكثه لم يلقت المواطئين اليه لأن امس الجمعة كان يوم اجازة.

المسؤولون الإيرانيون فعله هو التمسك بموقفهم السابق الى أن يقرروا هل سيتخنون موقفاً جديداً.

ورداً على سوال عن الاجسراءات التي يمكن لايران ان تتخدها

ورقض التعليق على سؤال عن احتمال الغاء الفتوى الايرانية بإهدار دم الكاتب البريطاني سلمان رشدي، وقال ان الفتوي جاعت: «رداً دينياً

رنستجائي وكان رئيس مجمع تشخيص مصلحة النظام في ايران هاشمي

الى رَعيم الجِبهة الوطنية الفرنسية جان ماري لوبان لحضور الباراة.

تلقتها والحياة، امس من الإجهزة الأمنية عدم وقوع أي اشتباكات مع

وكان سائقو المواصلات الخاصة اعلنوا اضرابا جزئيا شل حركة ويأتي هذا الاضراب كرد قعل اول على بدء تنفيذ الدفعة الرابعة من

في مسديد (أ ف ب) دعا وزير الشارجسية الايراني امس الولايات فعُلاً تحطيم جدار الشك، وكان الوزير يتحدث في ختام زيارة رسمية

جوسبان الخميس الآراء في شان ايران، موضحاً ان جوسبان شند على أهمية خطاب وزيرة الخارجية الأميركية مائلين اولبرايت الاربعاء مباريات كأس العالم.

الماضي، وأشار ألى التعيير في والنغم، الصادر من طهران. وأضاف ماكوري ان كلينتون وضع جوسبان في صورة السياسة الأميركية التي عكسها خطاب اولبرايت، وأن الزعيمين اتفقا على متابعة الاتصالات حول ايران غراقبة مستجدات التوجه الجديد في هذا البلد. وزاد الناطق أن الولايات المتحدة لا تزال مشمسكة بالعقوبات التي يفرضها القانون الأميركي دورأينا لم يتبدل في الموضوع. ووصف ماكوري مباراة الفريقين الإيراني والأميركي بأنها منافسة صحيةً، عكس «الْمُناقَسَاتُ، المُميِّنَةُ ٱلسَابِقَةَ الَّتِي الحَقْتُ الْأَدَى بِالعلاقات بِينَ الْبِلِنِينَ. وَقِالَ أَنْ هَذَهُ الْمُبَّارَاةَ الرِّياصَيبُّةُ وَتَشْكَلُ فَرَصْهُ لَرَوْيَة العلاقات المُختلفة التي يمكن أن توجد بين الشعبين. وقال مسؤول في وزارة الخارجية الأميركية تعليقاً على التصريحات

الإيرانية إثر خطاب اولبرايت، ان واشنطن ما زالت تنتظر رداً رسمياً من الحكومة الإيرانية بعد أن تدرس جدياً معنى الكلام الأميركي. وذكر أن ما يصدر عن طهران الآن هو تكرار دلما كانوا يقولونه في السابق، وأعرب عن الأمل بأن تأخذ ظهران وقتها لتدرس معنى التُصريحات الأميركية وترد في شكل مدروس على ما اعلنته اولبرايت. واشار ألى كلام كلينتون واوليرايت اللنين شيدا على ضرورة اتخاذ

البلدين خطوات متبائلة ومتوازية. ولاحظ المسؤول ان الكلام الايراني اليس سلبياً جداً، وان ما يحاول

### طبق باسم رونالدو تتمة الصفحة الاولى

بإمكان متابعة كل للباريات عبر شاشات الفضائيات العريية على عكس المونديالات السابقة عندما كان التلفزيون الرسمى يعرض مباريات منتقاة تخفيفاً للتكاليف. وهذا ما يفسر اسباب ارتفاع الَّاقبال على شراء صحون استقبال الحطات الفضائية في الفترة الأخيرة. وقال مهندس مختص بتركيب الصحون اللاقطة: «أنَّ النسبة ارتفَّعت بنحو ٣٠ في المثة في

بمشق، مع أن معظم السوريين اقتنى صحوباً في السنوات الأخيرة،. ومن اللقطات الأخرى في الطبعة السورية للمونديال تقليد بعض السوريين اللبنانيين لكن بحياء وخجل، اذ أن عدداً من شرفات المناطق الراقية في ممشق صار يرفع علماً صغيراً للدول التي يشجعها ساكنو هذه الشرفة، وفضل أخرون وضع اعلام صغيرة على سياراتهم لكن ولم يتجرأ» أي منهم الى الآن على كُسر القَّاعدة بأنَّ يكونَّ لبنانياً تماماً في رفعُ علم البرازيل أو المانيا أو فرنسا ... إلا باستثناء السفارات والديبلوماسيين. لكن الأمر اللافت تمامأ هو بخول المونديال عالم الد «برنس». وكما حصل في شهر رمضان المبارك الأخير عندما راحت الفنادق والمطاعم تتسابق على جنب الزيائن عبر برامج مسابقات وخيام مصرية بثجواء

لبنانية، فإن الفنائق الدولية والطاعم والمقاهي والمحلات التقت عند نقطة واحدة هي وضع شاشة تأفزيون، وكل حسب مستواه. وفيما لا تتجاوز سعة الشاشة في بعض القاهي إلى ١٤ بوصة فإنها وصلت في فندق «ميريديان» الى سعة ١٢ متراً مربعاً وفي وشيراتون، ألى ٥٢ بوصة. الأطرف من هذا وذاك ان «العقلية الشامية» انعكست على الفنادق النولية لاجتذاب الزيائن. واذ يعتز «ميريديان» بشاشاته الاكبر الَّتي تمكنُّ رواده من «عشاق كرة القدم» من مشاهدة اللاعبين به «الحجم الطّبيعي، روده من تقديم جوائز ومسابقات ومفاجآت، فإن «شيراتون» يقدم لزيائته في ماراة مسرويات خاصة بالفريقين اللذين يلعبان، فقدم في مباراة فرنسا والسعودية نبيذا فرنسيا مميزاً مقابل عصير سعودي من دون

كحول لـ «السعوديين» من المشجعين. أما في «ستار ستودير» فإن «العقلية الشامية، خرجت بتقليعة فريدة

### انتقل إلى رحمته تعالى أمس الجمعة المرحوم الياس أسعد الراعي

في المهجر في أورلاندو (قلوريدا) روجته: امال الياس الراعي مولودة سمعان ابنه: حورج الياس الراعي شقيقه: خليل أسعد الراع شقيقه: خليل اسعد الراعي أرملة شقيقه: زينة بشارة الراعي شقيقاته مريم زوجة المرحوم أمين الراعي وسلمى زوجة حنا الصياح وتريز زوجة ضومط القاعي وجديع عائلات الراعي وصليبا وسمعان والصياح والقاعي ومعتوق

يصلى لراحة نفسه العاشرة صباح الاثنين ١٩٩٨/٦/٢٢ في أورلاندو في كنيسة Holy Family.

فشلالوساطة الافريقية بين اثيوبيا واريتريا زيناوي يمازح بيزيمونغو ويدا خلفهما سالم. (١ ب) اكبر او يهدد بشن هجمات جوية يمارس

الخَـدَاعَ. تُريد ان نبقي في وضع دفاعي ولا نريد زيادة خطورة الوضع، مسؤكدا انه ولن تكون هناك ابدا ام مسعسارك، بين اريتسريا واثبوبيا، ملمحاً بذلك الى التعليقات الإثبوسة واعتبر افورقي أن خطة السلام الامبركية .. الرواندية في النزاع بين استمرا واديس أبانا وماتت، واكد مصدر قريب من وقد الوساطة الافريقية أن الرئيس الاريشري يأمل بأن تعد منظمة الوحدة الافريقية مبادرة جديدة للسلام

بمثابة اعلان حرب جديد على اثيوبيا ممكن

### السودان يتهم اريتريا بمهاجمة مواقع حدودية والمعارضة تؤكد تنفيذ عمليتين في الشرق وافاد الجيان عن عتملية قوات مع اربيتريا شاادي التي منقتتل حزب الامة أنها «كبيت القوات الأريت رية قصصفت المواقع

وجرح عدد كبير من المدنيين بيتهم اطفال، وأعلثت المعارضة من جهتها السوداني وقوات النفاع الشعبي ان قوات تابعية لحيزبي الامية والاتحسسادي النيموقسسراطي شنا هجوما مضادا واجبرا المعارضين تفنت عسمليستين القوات المعتبية على الانسحاب منفصلتين في المنطقة الخميس. من الأراضي السودانية تاركة

واوضح بيانأن اصدرهما الناطق الشتركة؛ للمعارضة عبدالرحمن سعيد من القاهرة امس أن وقوات الفتحء التابعة للصرب الاتصادي هاحمت معسكر حفرت على بعد تسعة كيلومترات من كسلا وان «قوات الأملة للتحرير، التابعة

لحنزب الاسة هاجمت سعسكر

من المهاجمين. اما قوات الحرب الإتحادي الديموقراطي الذي يتزعمه السيد محمد عثمان الميرغني فتحدثت عن قتل ٣٥ من أفراد العبو بينها قائد معسكر حفرت، وانها أسرت جنديا واحدا. وأوضحت ان احد مقاتليها قتل في الاشتباك وان ستة أصيبوا. واورد البيانان احتصناء بكمنيات كبييرة من الاسلحية أفسادا أن المعيارضية استولت عليها قبل الانسحاب الى

السودانية خسيائر فانجية في

الارواح والعتاد، وقتلت ١٩ حنساً

واسرت أربعة فيما فقنت عنصرين

القرضة جنوب شرقى كسلا، وأكد مصندر مطلع ان الحكومة بدأت تنفيذ خطة لرفع استعار المواد الأساسية التي يقدم لَّها الدعم. ورفعت اسعار البنزين منَّ ٢٥ ريالاً للتر الى ٣٥ ربالاً بمعدل ٣٠ في المئة، ورفعت استعار القمح والدقيق بالنسبة نفسها، وأكدت مصادر أن ثلك سيوفر نحو ؛ بلايين ريال للحكومة سنوياً، كما رفعت اسعار الكيروسين من ٩ ريالات الى ١٥ ريالا واسعار قواريّر الغاز المستعملة في المنازل من ١٥٠ ريالاً الى ٢٠٠ ريال للواحدة. وأكد قيادي في المعارضة لـ «الحياة، «أن الحكومة تتحجج في رفع الاستعار وبخاصة النفط ومشتقاته بحجج واهية، أد كانت تدعم النفط ومشتقاته بنجو ٣٧ بليون سنوياً وتريد أن تتنصل عن بلك بحجة ان

وكآنت الحكومة السابقة برئاسة التكتور فرج بن غائم أقرّت النفعة الثالثة من الاصلاحات الاقتصادية ورفعت اسعار القمح والدقيق والنفط ومشتقاته، وتسبب رفع سعر الديرُل (يستخدم في الألات الزراعية) أنذاك بقطع الطرق من جانب الزارعين في مصافظات عدَّة، وبتظاهرات شعبية أحتجاجاً على هذا الأجراء، ما اضطر الحكومة للتراجع عن قرارها. ولم تمس حكومة النكتور عبدالكريم الأرياني الصالية أسعار تلك المادة تجنباً للمشاكل التي قد تحدث مع المزارعين في المناطق البعيدة.

أسعار النفط المنخفضة في اليمن تغريّ بتهريبه الى الاسواق والنول

### نيجيرياالي الدورالثاني

تمريرات نيجيرية ساحرة انتهت بمحاولة لاموكاتشي بين يدي الحارس (٢٨)، وتسديدة هوائية قوية لستويتشكوف تصدى لها روفاي بنجاح (١١). ولعب النيجيريون من دون تركيز في الشوط الثاني... وصلوا الى المرمى المقابل مراراً لكن انهوا الهجمات وكانهم في حصة تدريبية، ثم تركوا منطقة الوسط لخصومهم. فبدأ البلغار يفرضون انفسهم تدريجيا وبعد ٦٦ تقيقة، مرر كوستانينوف كرة عرضية داخل منطقة الجزاء فقابلها ستويتشكوف في الطريق لكن الى الخارج مهدرا فرصة نادرة لادراك التعادل. ثم احتسبت ركلة حرة لبالكوف فردها الحارس روفاي (V£).. من الهجمة المرتدة، وصلت الكرة الى كأنو فلعبها قوية بيسراه

وابعتها الحارس البلغاري الى ركنية. وادرك التعب اللاعبين، من الطرفين اذ داهمت الحرارة باريس فجاة ووصلت الى ٣٥ درجة، فبنت حركتهم بطيئة وخالية عموماً عن الخطورة. ومع اقتراب الوقت من مهايته، ارتد النيجيريون مداخلين وصول تاريبو وست، الذي بدا وكانه وضع كمية من اللوبياء، على راسه «الاخضر»، كرة غير محكمة الى كوستادينوف فافلت من البيوجو ثم سند.. في العارضة (٨٧).. ومن دمعمعة، دفاعية داخل منطقة جزاء بلغاريا لاحث ليكيني فرصة مضاعفة الغلة النيجيرية لكنه بديها (١٠).

# قطر تستأنف منح

تتمة الصفحة الاولى والدوحة. لكن زيارة أمير قطر الشيخ حمد بن خليفة ال ثاني لصر ولقاءه الرئيس حسني مبارك في أذَّار (سارس) وضِّعا حدًّا لنونر العلاقات بين البلدين. وأوقفت النوحة اثناء الازمة منح ناشيرات عمل

او زيارة للمصريين. وعُلَّم أَنْ وَزِيرَ الدولة القطري للشؤون الداخلية الشبيخ عبدالله بن خالد أل ثاني استقبل قبل ايام السفير المصري الذي وصف اللقاء بأنه كان وبنياً جِداً وعكس رغبة مشتركة في تجاوز كل آثار الازمة السابقة -

لجنة برلمانية روسية تبدأ

اجراءات حجب الثقة عن يلتسن

الدوما (النواب) امس الجمعة تشكيل لجنة للشروع في أجبراءات حبيب الشقية عن الرئيس بوريس يلتسن الذي أعلن أمس انه

لا ينوي ترشيح نفسه لولاية ثالثة.

للتحقيق في الاتهامات.

🖿 مـوسكو - «الحـيــاة» - قـرر مـجلس

وكآن النوآب الشيوعيون وجهوا لائحة

اتهامات الى يلتسن بينها ارتكاب حرائم

فانحة، وقرر المجلس النيابي بغالبية ٢٣١

صوتأ مقابل خمسة اصوات تشكيل لجنة

وفي حيال تاكييها ينبغي ال يصوت

وانضم الى اللجنة المؤلفة من ١٥ نائباً

الى اللجنة يعنى «السماح لها بأن تفعل مأ

ومن جانبه ذكر يلتسن الذي يقوم بزيارة

تريد وتلصق كلُّ الإنهامات برئيس الدولة».

# المقاتلات التركية غادرت قبرص وايزنهاور الى المتوسط

■ انقرة، واستطن، ليفكونيكو --أ ف به رويتسر - غادرت الطائرات التركية الثلاث الأضيرة امس الخميس قاعدة لي ليفكونيكو عائدة الى قبواعدها في تركيبا وحمل الرئيش فليمان تيميريل اليونان مستؤولية تصعيد التوثرفي قبرص، مشيراً الى ان الينا هيَّ البايئة في ارسال طائرات عسكرية الى الصِرْيرة سا بفع انقرة الى الرد باجسراء مماثل. ولكن واشتطن انتقدت البلدين معاً، معلنة ان حاملة طائرات اميركية ستصل الى البحر الابيض المتوسط قريبا في زيارة مقررة سابقاً.

وفي غضون نلك نكرت صحيفة دميليت، ان تركيا تعدّرم اجراء مناورات يحسرية عند حسبويها الغربية مع اليونان، في أطار مناورات واسعة تستمر شهرا في بحري إيجة والإبيض التوسط ولم يصدر تاكيد تركي رسمي لما نكرته

ونقلت وكالة والأناضول، التركية للأنباء أمس عن ديميسريل قوله والبونان هي التي قررت اولا ارسال طائرات حـربيــة، وتسـاعل: «كـيف يجب أن نرد؟ هل علينا الكسفاء بمراضية نلكة، واعتب وتصرف اليونان الاخير بشكل ايضا انتهاكا لأتفاق تم التوصل اليه أخيراً تحت

وكان الامين العام للحلف خافيير سولانا اعلن في الرابع من الشهر الجاري ان البلدين المتنافسين والعضوين في الحلف وافقا مبنئيا على احترام تدابير الثقة لتفادي اي حانث هذا الصيفُ في بحر ايجه. وتتضمن هنه التدابير الامتناع عن أي عمل عسكري يمكن ان يفسر

بمثابة استفرار.

وارتفعت حدة التوتر في قبرص بعدما ارسات أنقرة ست طائرات حربية تركية من طراز داف - ١٦، الى الشطر الشمالي من الجريرة هبطت في قاعدة جيشيت القبرصية التركية ردا على هبوط اربع طائرات «افِ - ١٦ يونانية للمسرة الاولى الثلثاء الماضي في قاعدة بالموس القبرصية أليونانية في جنوب

من جهة لخرى قال كينيث باكون بحوار مع البان كوسوقوء. كبير الناطقين باسم وزارة الدفاع الامدركية: وانها مسالة نثير قلقنا في شكل واضح ونرى انها تزعزع استقرار المنطقة، وأعلن ان حاملة الطائرات دايرنهاور، ومجموعتها القنائية ستصل الى البحر المتوسط اليبوم السبت وقال انها غادرت قَاعَىدتها في نوفولك في ولاية فيرجينيا في الثامن من الشهر

■ رُوُدت مـوسكو حكومــة بلغــراد

معلومات واسعة عن جيش تحرير كوسوفو وتحركات قوات حلف شمآل الإطلسي في منطقة البلقان. جاءً تلك في وقت حنرت واشنطن جِيش تصرير كوسوفو من شنّ اي هجمات جنينة على القوات الصربية بِتُربِعِهِ وَأَن ذَلِكَ يَعْطَى الْمِسرِرَاتَ للسلطات الصربية بمواصلة العنف في المعلومات تضمنت دمواقع وتشكيلات

الاقليمة. وافساد الخاطق باسم وزارة الخارجية الاميركية جينسس روين ان معلومات متوفرة تشير الى ان جيش تحرير كوسوقو يسعى الي توسيع المعارك لزيادة الوضع تنشوراً. لكنه قال أن دهذه العمليات ستكون حجة لقيام الرئيس ميلوشيفيتش بقتل الابرياء الألبان ورفض التجاوب مع المطالب الموجهة اليه بسحب قواته والبدء

من جانبه أعلن الامين العام لحلف شمال الاطلسي خافيتير سولانا ان الحلف سيعمل على ايْجَاد تُسوية سلمية للأزمة في كوسوفو وبالتعاون مع روسينياً، والطلب من الرئيس ميلوشيفيتش تنفيذ التزاماته خلال رْيِـارته الإخـــيــرة لموسكو ونلك «في الوقت الذي يواصل الحلف استعداداته للاسراع في التدخل عسكرياً اذا ما دعت الضُرورة الي ذلك في حال عدم

عنجيش تحرير كوسوفو مقررات مجموعة الاتصال الدولية.

ونقلت صحصفة رناشا بورياء المستقلة الصادرة في بلغراد امس الجسعة عن مصادر في موسكو ان دوزارة الدفاع الروسيية زودت الجانب اليوغوسلاقي معلومات مقصلة حول جيش تحرير كوسوفو وتحركات قوات حلف شمال الإطلسي في المنطقة،. واشارت المحصيفة الى ان هذه

واسلحة جيش تصرير كبوسوفو ونشباطات حلف شمال الإطلسي وخطط عملياته العسكرية المحتملة في الاقليم. واوضحت «ناشابوریا» ان کیار العصمكريين الروس بتعاطفون مع بلغراد دويتوقع ان تقوم موسكو بتزويد القوات اليوغوسلافية المواد التي تحتاجها التقنية العسكريأ اليوغوسلافية،.

ونكرت وسائل الاعلام في تيرانا ان القوات الصربية قصفت قريّة «زلاريكا» فى بلدية جاكوفيتسا بالمدفعية والنبابات وما ادى الى تنمير واحراق غالبية منازلها وتشريد سكانهاء. واشارت هذه الوسائل الى ان

العنف الصربي في كوسوفو ادى الى مقتل اكثر من ٣٠٠ البائي خلال العام الجاري اصَّافَة الى مَا لَّا يقل عن ٩٠ الفَ نَازَّح عَنْ بِيارِهِ اكْتُر مِنْ نَصِفُهُم انتقل الى الدول المجاورة.

عرضت المصارف التجارية الشلاثة الاكبر في سويسرا امس الجمعة ٦٠٠ مليون دولار تعويضات من احل التوصل الى دتسوية عالمية، لمطالب (البهود) ضحايا المحرقة (النازية).

على القبور هذا التعبرض المخبصص سرقت من حسابات ثائمة، منذ الحرب العالمية الثانية يقولون انها عائدة الى

واصدرت المصبارف الشلاثة وهى •يونيــون بنك اوف ســويتـــزرلاند، و مسویس بنك كسورت، و كسريد به سويس، بياناً جاء فيه انها خرجت عن صمتها بعد شهرين من المحاطات لأن الجانب الآخر انتهك بشكل متكرر انفاقأ على السرية ابرمه الجانبان. واضاف البيان أن والمؤتمر اليهودي

بدون توقف خلال

الـ ١٣،١٩٢ كينومتر القادمة

اليهود يرفضون عرضا سويسريا

بـ ٦٠٠ مليون دولار

لكن الناطق باسم المنظمة اليهودية العالمية للتعويضات في اسرائيل، رفض لتسوية مطالب اليهود بشان داموال ضحايا المحرقة. وقال الناطق بورام دوري لوكسالة واستوشيت برس، أن والمصارف السويسرية تعرف أن المالغ التي تتحدث عنها مهينة، ولو لم نكن نتعامل مع قضية مأسوية مثل هذه، لقلنا أن العرض مثير للضحكء.

العالمي ومحامي المدعين يعرضون المفاوضَّات التي تجبريُّ تحت رعباية

تعويضات لضحايا الحرقة شائب وزير الخسارجسيسة الامسيسركي ستيوارت ايزنستات للانهياره. وكانت تقارير وربت من نيويورك اخيراً، ثقلت عن صصادر قريبة من

المُجِلسُ بِعَالِبِيةِ الثَّلثِينِ (٣٠٠ نَّأَنُب) لحجب المحادثات ان المصارف الثلاثة عرضت الثبقبة ثم يرفع ملف الاتهبام الى المحكمية تعويضات حجمها بليون دولار او العليا لاتبات مشروعية ما ورد فيه ويحول اكشر. ومنظوم أن المسارف كانت الى مجلس الفيديرالية (الشيوخ) لاتضاذ تتفاوض منذ نيسان (ابريل) الماضي مع المنظمات اليهودية ومحامي المدعين للتوصل الى تسوية في الدعوى التي برئاسة الشيوعي فاديم فيليمونوف ممثلون اقامها هؤلاء مطالبين ببلايين عدة من عن الكتل الموالية ليلتسن. واوضح ناتب الدولارات. وفرضت المحكمة اتفاقاً على رئيس البرنان وأحد اقطاب كنتلة أروسيا السرية وقعته الاطراف المعنية لكن حتم بيتناء فلاديمير ريجكوف أن المجموعات انتهاكه مراراً، حسب المسارف نفسها الديموقراطية رأت أن الامتناع عن الانضعام

> وقالت المصارف ان التعويضات التي اقترحتها تتضمن ٧٠ مليون دولار يفعت قعالاً الى صندوق لساعدة الناجين من المصرِّقية النَّازية. وكان رئيس للؤتمر اليهودي العالى ادغار بروف مان قال العام الماضي أن على المصسارف ان تدفع بلايين الدولارات تعويضاً عن حسابات عائدة الى بهود قتلهم النازيون، وادعى اليهود أن المصارف تجاهلت هذه الحسابات وسرقت اموالها بعدما اخفق اصحابها

# التي ابدت واشتسمامنا بالتنوصل الي تسوية عابلة.

الى محافظة كوستروما انه لا ينوي ترشيح نفسه لولاية ثالثة. يذكر أن الناطق الرسمي بأسم الرئيس سيرغى باسترجيمبسكي كان أكد أن ليلتسن الحُقّ في الترشيخ لان ولايته الاولى كانت بدأت في ظل الدستور القديم وبالتالي فإن الولاية الصالية تعتبر الأولى. وستقدم المحكمة النسبتورية في الخبريف المقبل مطالعة لتوضيح هذا الأشكال في القانون

### ستة قتلى في أعمال شغب في كراتشي والشرطة تعتقل عشرات الأشخاص

🗷 کراتشی (باکستان) – آ ف ب – اعلنت مصادر الشرطة امس الجمعة ان ستة اشخاص قتلوا في كراتشي (جنوب باكستان) ي اطار مـوجـة من اعـمال العُنفُ السِياسي التي اوقعت ٣٠ قسيالا منذ مطلع الاسبوع

وأعتقلت قوات الامن عشرات الاشخاص في محاولة لوضع حد الوجة العنف التي تضرب كبرى

وعلم ان من بين المعتقلين عناصر من حركة مستحدة قومي، (الحركة القومية المتحدة) التّي تمثل طائفة المهاجرين التاطقين بالاوردو ويشكلون غالبية شكأن كراتشي (١٤ مليون نسمة). كما

المنشق عن هذه الصركة ويدعى حركة دمهاجر قومى، أضافة الى افراد من مجموعات سياسية وكان شخصان قتلا ليلة

الحُميس -- الجمعة في حي لاندي وي جمشيد (شرق المُديثة) كما عشر على جشتين مصابتين بالرصاص الجمعة في حي ثاظم أباد معقل حركة امتحدة قومى وقتل شخصان في انصاء اخرى

ويتنافس هذان التنظيمان منذ اكشر من سنة على رعامة طائفة المهلجرين وهم المسلمون الهنود النين تركوا الهند للإنساسة في باکستان عام ۱۹٤۷

العسكري بين البلدين، وان الهند

ستستمر في شراء الأسلحة من

روسيا. وتندرج هذه الزيارة في

اطار اتفاق تعاون عسكري موقع

بِينَ المِلدِينَ في كانون الشَّاني

(يناير) ١٩٩٣. ومن المقسرد

اجراء مناورات بحرية روسية -

### الهند تعربعن أسفها للعقوبات الأميركية التعسفية صدها

وأعلنت وزارة الكارجية الهندية الليلة قبل الماضية بعد ان العقويات التي تفرضها ردأ على التجارب النووية التي أجرتها دالاجراءات التعسفية التي تعرقل التحفق الدحر للتحارة والاستثمارات والتكنولوجيا لا

مبرر لها وغير ايجابية، العقوبات التي أعلنتها وأشنطن تضمنت عقوبات سبق أن اعلنت في أيار (مايو) واحتنوت على اجراءات اضافية كانت متوقعة. ومنضى البييان: دانه لشيء يبعث على الأسف ان توضع هذه

للعبوقيات في طريق التبعياون

نووية الشبهبر الماضي مبا اثار عُضْباً عالمياً، وزاد ألتوتر مع باكسستان التي ربت باجسراء تجاربها الخاصة من جهة أخرى صرح نائب وزير الدفاع الهندي انجيت كومار

الخميس في روسياً أن الهند تعتبر تجاريها النووية الاخيرة «عامل استقرار في المنطقة، لكنها ان تجري أي تجربة جنيدة. والتقى كومار يرافقه نظيره الروسي نيكولاي ميكايلوف، قائد منطقة سان بيترسبورغ العسكرية فالنتين بوبريشتشيف وقام أيضا بزيارة ترسانة بحرية عسكرية. وقال كومار إن «أفاقاً حِيدة لا باس بهاء انفتحت امام التعاون

الاقتنصادي المتنامي بين الهند وزاد البيان أن الهند ستتخذ الخطوات الخسرورية لحسمساية مصالحها الاقتصابية والقومية. وأجرت الهند خمس تجارب

■ نيــوىلهي - رويتــرز -أعريت الهند عن أسفها للعقويات الاستصابية التي فرضتها الولايات للتحدة عليها، وأضافت ان فيثل هذه والاحسراءات التعسفية، لا مبرر لها وغير

هندية في الخريف. وأعلن الرئيس الروسي بوريس يلتسسين انه سيسزور نيوبلهي في كانون الاول (بيسمبر المقبل). وسيغادر كومار سان بيترسبورغ صباح اليوم السبت الى فرنسا.

### مهاتيريتهم قوى أجنبية بمحاولة زعزعة الاستقرار في ماليزيا

الرهم ليس وجدود حكومة ديموقراطية بل وجود حكومة أكثر ■ كوالالمبور - رويترز - اتهم رئيس وزراء ماليـزيا مـهائيـر استعداداً لقبول الأوامر من قوى محمد أمس الجمعة قوى أجنبية ممينة بروفي تنازل للمنتقدين بمحاولة إعادة استعمار بلاده من ويعضهم داخل حازيه اعترف خلال تقويض اقتصادها والسعي الى زعزعة استقرارها. وهاجم مهاتير في كلمة أمام أنصاره النتقسن الأحانب والحزبيين النين نبدوا بالفساد بوصقه أحد استباب الأزمة الافتسماسة

> وقاًل في خطاب في افتقاح الجمعية العامة السنوية لحزب منظمة الملايو الوطنية المتحدة دمتي على رغم عدم خضوعنا تمامأ لسيطرة القوى الاجنبية قبإنها بدأت في الهيمنة على اقتصابنا. ولكن صدقوني فإن الهجمات لن تتوقف إلا بعد تسليم السلطة الى أجانب أو بعد ان تستعمر البلاد مرة أخرى. (استقلت ماليزيا عن بريطانيا عام

وتأبع مهاتين: والمهم بالنسبة البلاد،

مهاتير بوجود فساد في شرق وقسال: «هذاك فسساد من دون شك وعدم شفافية وامور أخرى في حكوماًت شرقي أسياً. وحتى الدول المتقدمة في الغرب لا تخلو من هذه الظاهرة، ولكنه أضاف أن الفساد لا يمكن أن يكون سبب أزمة اسيا لأن المنطقة شبهيت رضاء لسنوات في طُل انظمة الحكم تفسها. ورّاد: دفي الدول التي يستطيع

فيها (الإجانب) ممارسة مُعفوطً كبيرة فإن سلطتهم لا تقتصر على المجالات الاقتصادية والمالية وحدها. فهم يرمون الَّى السيطرة على الأمور السياسية أيضًا وتحديد من الذي يجب أن يقود

إن طائرة البوينج 777 قادرة على الطيران دون توقف لمسافات أبعد من أى طائرة نفائة أخرى ضمن فئتها. وهذه الحقيقة المثيرة للإعجاب هي التي تضمن لك الإستفادة من وقتك التمين للوصول إلى مقصدك فقط ا دون الحاجة للإنتظار المتعب لرحلة الارتباط أ. إلا إن مزايا السفر على طائرات 777 لا تقتصر على ما توفره هذه الطائرات من

وقتك الثمين وتقديرها لجدول أعمالك ففي طائرة البوينج 777 يمكنك الإسترخاء والتجول داخل الطائرة. كابينة المسافرين في هذه الطائرة أكثر عرضا وتمنحك مساحة أكبر للكتف والرأس من الطائرات المنافسة. ولذا فإنه عندما يكون حجزك التالي على طائرة 777، تذكر أنك ستصل إلى مقصدك دون توقف وستكون الرحلة ممتعة دون شك.

BOEING



عبعية أولًا منارًا عدم العورعي النوساط الايل ميشاله المدار ب لا مالك على البولياليو من سوسوالا على به هدا المدين الرحس الرفعس الإيتري

مستاول موسمه الداسعاور فوالدة الحسيوسة. وياب الديما دولادر محارمها النعب حب الي الموامن العيوناء العدلام الارسة مع الساب الدخالات المد مسمون الماصي وتنز معمومي لي المراح ما مارسها بعرض ال للعمل . أوسه ال موال على حدودها مع في هممعة الشبعل الدراج الحدوثان

واقع حدودية ن في الشرق وأفاد الددار عز عطط حداث الإسه بيا حيث الله. الراه اح والعساد، وفقلت العد

والسرب أربعه فيما فقين عمير الساسموف إطي الدي بترعه ك محجد حفضان المبرعني فلتم فالد معسكر حفرت، ولهاب معاشيها فيل في الاستنقارا سنده اصنعوا واورد فيج أحسداء بمسيات كيبرا

الإستنجاء افتادا أزالفايه ل الحجومة بدأت بنعيد حطة لرقع النابة اللدعم ورفعت اسعار السرير مرداياك في المنة، ورقعت استعار الفتح والتقويل و في ملك سبوس محود المتين وبالله ال الكيروسين س ٩ ريالات الي ١٥ ريالانه في المسارّل من ١٥٠ رمالا الي ٢٠٠ ربال الله وصة لم والمعادي أن المعومة تتمين إ أومشتفانه بمحج واهبة أدكات أنا

عون سنويا وبريد أن تسمل عز للاينة أهي المعصر بنعري سنهريت الى الإسوارات المنطقة مريناسية الدحدور فرح من عابدالون في المناسبة الدحدور فرح من عابدالها المناسبة المناس لافتصادمة ورفعت اسعار الفتح والنفؤالا سيعر الدمزل استحدد في الالات الزاعالة) المزارعين في مصافطات عدد وللظاهرات واه. ما اضطر المحديد للمراحع عرفراها عبدالعريد الارساس الصائبة اسعارنك تعدث مع المزارعين في المناطق البعيد بيرياالي الدور الثاني

هوية لستوينسدود يصدن لهاروالها , في لول توثير في السوط العالى المهوا المهدمان وناسدني مدنس معرفهم. فعدة العلمار معرصول انفسيعتنية الفله معسار معرسون الملكة للملكة المل الملكة المال الملكة المال المالة ني العلودي لعن الى العبارة صيلوا أذعام ني العلودي لعن الى العبارة صيلوا إلى اله سين وطله حرد لمالاده ف قردها الطيوطا مر مر سادرو و المر المر و العديا فويابه بي. حين العلوف. او داشيت المعوارة باريع الأ في المعالية الوقت دور مهامسه. اربد العمد الله لغي بدا وديان وسع ديمي در الليابا

و مشعده الى توسياديود فالملتان الله ومن معمعة دواعية داخل علياد تطرتستأنفمنح

بير فطر التسبخ حسد من حليفة الانتواد وصفارك عي ادار : سارس وصفا منازد المفت الدم ( المار المارس و المارس ا مسمال عم ادار: دسارس وصف مس المعلمات المدوسة اتمار الارمه على تأثيرت

المتعطوي للشدوور الداحلت الشبخ عندلاد المتعطوي للشدوور الداحلين الذي وصل الملكة على اجاء المستعدر المصري الذي وسلامات على اجاء المستعدر المصري الذي الأنة الملكة نبيله عصفيرحة في تعساور على اتنار الأنة

برسسائل شرائهي بتعارض وقبوانين النشسر وما بصفنا حسرية الرأي في أن. وتحست دا

الرسائل التي لا تنشير. الرجاء توجيه

الرسائل بواسطة الفاكس أو البريد إل

اي من مكاتب والحياة، الواردة عناوينها

العرب والشيخ يباسين

■ قرات في العبد ١٢٨٧٩

الصسادريوم ألاثنين الموافق حزيران (يونيو) ما كتبه هنري

سيغمان تحت عنوان احتضا

العرب للشبيخ ياسين خطاء وما

احب توضيحه الآتي: اولاً:

انتبقاده للحكام الصرب على

استقبالهم للشبخ أحمد ياسين

خطا، فهو مواطن فلسطيني حل ضيفأ على آخوانه ففتحواله

الأبواب. فهل يريد السيد هنري

من الرعاماء العارب أن يربوا شيخاً فاضلاً بلغ من العمر عتياً

ونذر نفسه لخنسة القضية

الفلسطينية. ثانياً: مساواة

السيد هنري للدور الاميركي

باستقبال الحكام العرب للشيخ

ياسين خطا. وفي رايه أن الحكام باستقبالهم للشيخ

ياسين قاموا بتنمير عملية

الامبركي. ثالثاً: ادعاء السبد

هنري أنَّ الاصوال التي حنصَّل

عليها الشيخ ياسين من العرب

الانتحارية ما يعني قتل المزيد

من النسباء والأطفيال، ويقبول

بانها لن تنفق على الإعتمال

الخيرية وان نلك القول ليس الا

إهانة لنكاء المجتمع. فكانه هنا

يملى على الحكام العرب كيف

يتصرفون في أموالهم. وهو

تناسى أولنك النين يدعمون

استرائيل جـهـاراً أو تحت أي غطاء أخسر رغم ما تقوم به من قتل وإرهاب وعلى مستوى

وسؤالي للسيد هنري: من اين جاءت آلاموال التي مولت (عَنَاقَسِد الغَنْضَابِ) في جِنُوبِ لبنان؛ اليست اسرائيل تحصل على تلك الامسوال من الغسرب وبالذات من الولايات المتحدة كمساعدات معنية وعشكرية. رابعاً: منذ بدأ السيد هنري مُقَالِهِ اللَّي أَصْرِه كِنَانٌ بِلِتَمْسُ الاعسسدار لرئيس الوزراء الأسرائيلي والذي قام بتعطيل أن شبب التعطل لعملية السلام هو النول العربية التي أوجدت العش لنتانداهو. خامَّسَا: في آخر المقال طلب السيد هنري منَّ الدول العربية أن تتحمل وتقدم المزيد لانجاح عطلية السلام ول: أبجب أن لا تدفع اسرائيل وحدها الثمن. فيا لعجب ماذا بقي ولم يقدمه العسرب، فلقت قُدَّمُوا الشيء

الكثير وخسروا الشيء الكثير. وأسسرائيل وحسنها هي التي لا تقسدم ولا تدفع. واخسيسرا أود

الإيضَاح: فهنآك بعض الأسور

التَّى أو أفَّق السيد هنري فيها

ولم اعترض تبعاً لذلك وبلك من

السلاح والتنمية

■ السيد المحرر، قرأت للسِيد محمود السيد

الدغيم مقالاً في والحياة، العدد

١٢٨٦٩ تحت عنوان والعسالم

الاسلامي تجاه انتشار السلاح

النووي، وصبور لنا الدغيم ان

العالم باسرد ليس له من شغل

شباغل إلا التنامير على المسلمين

ودولهم وكسيف يحسول البنك

الدولي وصندق النقيد الدولي،

الدول الاسلامية الغنية الى دول

يتناسى الدغيم ان سعظم

ــاد الإداري

النول الاسلامية يرزح تحت

والاهتصادي وان اندونيسياً التي ربما يقصدها لم تتحول

من دُولَة غنية الى فقيرة بسبب البعث الدولي بل لأن عسائلة

السيد سوهارتو وبعد حوالي ٣٠ عَـاصاً مِنْ الحكم والفساد والرشوة اصبحت تملك ما يزيد

السلاح النووي ومطالبة الدغيم

باكستان بأستلاكيه (وقد

أستلكته / فعقصته قد تكون

مشابهة لقصة السلاح التقليدي

(...) فسحين حسصل بعض هذه

الدول على احسيث انواع الأسلحة قام باستخدامها في

النزاعات الإقليمية كما حدث في

الصرب العراقية - الايرانية

وبين ليبيا وتشاد ولا زالت

تستعمل كما هو الحال في

افغانستان وتركيا والعراق

والجرائر ولبنان واليمن قبل

الوحدة ويعدشا.

على ٤٠ بليون دولار. ان الفقر والتخلف القساد وغيباب المحاسبة. أما

فقيرة بين عشية وضحاها.

طائلة الف

الرياض - محمد الهلال

باب الإنصاف والعدل

وف تنفق على الهجمات

سلام على غسرار التسخساذل

وأرقامها في اسفل صفحة الراي.

# جهودعقد القمة العربية أين صارت؟

□ القمة العربية، أين صارت؟ الى اين وصلت بعضهم بنتائجها وقراراتها ستعطي رسالة خاطئة جهود عقدها؟ ما المطلوب منها: انقاذ السلام ام انقاذ اشخاص؟ وما هي مواقف العواصم العربية المعنية العواصم لجلائها، عبر مكاتبها ومراسليها،

لتستخلص الآتي: يبدو واضحاً حرص العرب «الزائد» في الإعداد للقمة المقبلة، الأمر الذي يفسره كثيرون بأنه خوف من فشلها، «وهو اذا ما حدث (فشل القمة) فسيجعل الإيمان العربي بأهمية عقد قمة عربية في الستقبل صعب المنال وربما احتاج الى سنوات طويلة»، بحسب ديبلوماسي عربي في الربياض، بينما تطالب سورية بـ «قمة عهد والتزام» بلسان وزير خارجيتها السيد فاروق الشرع الذي تابع: «لأن القمم التي لا يلترم

ألى اسسرائيل»، في اشسارة الى الاردن والسلطة الفلسطينية اللذين يطالبهما المسؤولون السوريون بموضوع ها...؟ أسئلة استطلعت «الحياة» رأى بوقف عملية تطبيع علاقاتهما مع اسرائيل كشرط اساسى لنجاح القمة العربية. وفيما يؤكد مسؤولون اردنيون ترحيبهم بعقد قمة

عربية «تدعم عملية السلام وتصاصر الحكومة الاسرائيلية في أن، من دون اتاحة المجال لها للتنصل من التزاماتها تجاه الاطراف العربية المتعاقدة معها»، يدعو صائب عريقات كبير المفاوضين الفلسطينيين القادة العرب الى اتخاذ قرارات متوازنة في القمة المنتظرة تدعم المسيرة السلمية مع اسرائيل وتضع حداً لسياسة التعنت التي ينتهجها رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتانياهو.

## دمشق: قمة موسعة توقف التطبيع

🗇 دەشىق – ايراھىم ھەيدى

🗷 يقف السوريون في موضوع القمة العربية بين خيارين هما: إما قمة ثلاثية سورية - مصرية - سعويية تمهيد لطبيعة القمة اللاحقة وظروفها أو قمة موسيعية تضم «جيميع الدول دون استثناء، ما يعنى العراق. أي ان بمشق لا تربد عقد قمة سباعية أو ثمانية تضم دول الطوق (سورية، الأرس، السلطة الوطنسة الفلسطينية، مصر، لبنان) والسعوبية والمغرب لكي لا تكون رقمة تغطي عورات بعض الاطراف، في اشارة الى الأرين والسلطة.

وكأن مفاجئاً ان يقول مسؤول سوري رفيع المستوى في اجتماع مغلق في خَضَم الحديث عن قمة سياعية او ثمانية قبل اسبوعين «أن هذا كلام صحف، وان بلاده لن توافق على قمة تنقد بعض الإطراف و(رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين) نتانياهو، لأن أي

السعودي الأمير عبدالله بن عبدالعزيز مع الرئيس حافظ الأسد والملك حسس في بداية الشهر الجاري، ومصادثات وزير الخاريجة السعودي الأمير سعود القُيْصِلُ مَعَ الرئيسَ حَسنيَ مَبِارَكَ الاسبوع الماضي، اتخذ الموقف السوري بعداً أوضح. اذ قالت مصادر سورية رفيعة المستوى لـ «الحياة» أن يمشق تطالب بقمة عربية موسعة «تضم الجميع دون استثناء بما فيها العراق والأردن ومنظمة التحرير القلسطينية، وانهسا لا تطالب الدول التي وقسعت

يخدم رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين

بالحد الأبنى، وهو دوقف التطبيع، لأنه

سيظهر عجز العرب أمامه. لكن بعيد منحانثات ولي العنهيد الأخبرة في القاهرة. اتفاقات سيلام مع استرائيل بـ وإلغاء الاتفاقات وقطع العبلاقيات بل تطالب

العربية المتوقعة يجب أن ديكون معدأ قمة تعقد ولا تتخذ موقفاً ضد نتانياهو لها اعداداً جيداً وان تتفق الدول العربية على جدول اعمالها وصيغتها والمواقف المتوقع اتضائها قبل اجتماع القادة العرب، واقترحت أن يطلق عليها دقمة العزَّلُ والْمُصاصِرةِ، لَنتَانياً هو أو دقعة العسهد والالتسرام، بالقسرارات التي ستتخذها، خصوصاً ما يخص موضوع «ايقساف التطبيع واغسلاق المكاتب التَّمثيلية (الأسرائيليّة) الموجودة في استراثيل التي تمت ستابقنا بغرض التطبيع، انطلاقاً من قرارات القمة

وزائت المصادر ذاتها أن الدول العبربية التي تدعبو واشنطن والدول الأوروبسية الى اتضاد موقف واضبح صُدّ نَتَانَياهُو «يجِبِ ان تبدأ بنفسها وتتخدد موقيفأ واضحا يدفع الاوروبيين والاميركيين للضغطه على الحكومة الاسرائيلية لالتزام أسس

🗆 الرياض – تركى الدخيل

■ يبدو وأضحاً تأييد السعودية لعقد قمة عربية، فالتحركات السعونية الأضيرة التي تمثلت بزيارة ولي العهد السعودي تأئب رئيس مجلس الوزراء رئيس الحرس الوطني الأمير عبدالله بن عبدالعزيز الى سورية والأردن، ثم زيارة النائب الشاني لرئيس مسجلس الوزراء السعودي وزير النفاع والطيران الأمير سلطان بن عبدالعريز الى الإسارات وزيارتي وزير الضارجية السعودى الأمير سعود الفيصل الى القاهرة ثم يمَــشّق، كلّ هذه الزيارات وإن لم تكن القمة العربية موضوعها الوحيد، إلا أنها كانت على رأس المصابثات التي أجراها الأمراء الشلاثة في العبواصم العربية. ومنذ ارتفاع الاصوّات المطالبة بعقد قمة عربية لمواجهة تعثر عملية السلام اكنت السعوبية تأيييها هذه

القمة، لكن السعوديين كانوا حريصين

جداً على «التاكيد على أهمية التحضير والاعداد الحيد للقمة.

وكان بيأن للديوان الملكي السعودي أكد الاسبوع الماضي أن والمقلكة العربية السعودية تؤمن ايمانا قاطعا بضرورة التنسيق والاعداد المسبق والمحكم قبل عقد القَّمَة العربية، يشَّارَكنَا في هذه الرؤية اشقاؤنا في كل من مصر وسورية والأردن، فيحسؤتمر لا يقبوم على أسس تحقق له أرضية خصية لانجاحه لا جدوى منه في ظل زمن المتعيرات والتكتلات الإقليمية والعالمية،

وقالت مصادر سعوبية مطلعة لـ والحياة، أن والإعداد المسبق والمحكم قبل عقد القصة، يعني في نُظر السعوبية وتسوية الخلافاتُ العَربية أولا، حتى يتمكن العرب من الجلوس الى بعضهم لأتخاذ موقف موحد وقوي يساهم أ خروج القمة بنتائج عملية، من شأنها دعم المفاوض العربي، ويلجم تدهور عملية السلام الذي تتسبب فيه سياسات

الرياض: نتائج القمة أهم من شكلها الحكومة الاسرائيلية، وهذا ما لفت اليه قبل أن تكون عدواً لنا».

ولا يمكن تحديد رغبة السعوبية في شكل القيمية من خيلال تصريحيات المسؤولين السعوديين، وهل سُتكون ثلاثية تضم السعوبية ومصر وسورية، أو ثمانية تضم بول الطوق والسعوبية ومصر والإمارات والمغرب، أو موسعة تضم كل الدول العسربيسة. ولا تمانع السعودية في مشاركة العراق في القيلة الموسعة، خصوصاً وان سورية دعت الى نلك، في حين اكسنت الكويت عسد

معارضتها مُشارِّكة العراق في القمة. لكن مصادر بيبلوماسية سعوبية قالت أن الرياض وتهتم بالنتائج التي ستتمخض عنها القمة اكثر من الآهتمام

الأمير سلطان في تصريحاته قبيل مغالرته أبوظبي عندما قال اليس لنا في السبعودية والامارات عدو سوى اسْرائيل، فأسرأئيل هي عدو لنَّفسها



# مصر: القرارات يجب أن تراعي قدرات كل بلدوظروفه

🗇 القاهرة - محمد علام

■ أكبت مصر أن جهود عقد قمة عربية مستمرة لبحث الخيارات والبدائل المتاحة من خَلْال التشاور بين الرئيس حسني مبارك والقادة العرب. وأكد مُصدر مسؤول في وزارة الخارجية ردا على اسئلة والحياة، في شان ألرؤية العربية للتحرك إزاء تهديد إسرائيل لعملية السلام، أن أي قمة لا بد أن تؤكد على دالسلام كخيار استراتيجي، وتدرس بعناية دربود الأفعال المتوقعة على قراراتها وكيفية التعاطي سعها سواء بشكل جساعي أو افرادي لأن لكل بلدّ

تقول مصادر الخارجية المصرية أن الجهود مستمرة ولم تنقطع، وإنّ الرفيس حسنّي مبارك يقيم اتصالات مكتفة مع القادة العرب للتشاور حول البدائل والخيارات المتاحة للتحرك العربى والتي من بينها عَقَدُ قمةٌ عَربية. فوجهة نظر مصر هي ضرورةٌ عقد القِمة في توقيت مناسب وبعد تهيئة الأجواء عـرييـاً وخلقٌ قـدر مناسب من التنسيق والوفّـاق والْأَنْفَاقُ حُولٌ ما يمكن أن تُخرِّج به القمَّة، لأَن القمَّة وقراراتها المرتقبة ورقة عربية مهمة. ويُعد امرأ خُطِيْسِراً أَن تُؤدي إِلَى «لا شَيْءَ» أو الى تَفْسِعِيلُ الخلافات بدلاً من إذابتها.

والخلاصة أنَّ هُناكُ اتفاقاً على ضرورة عقد القمة، لكن بانتظار نتائج الجهود المبدولة لحل الخلافات في وجهات النظر بين أطراف عربية مهمة على صعيد

🔲 الكويت – حمد الجاسر

🗯 تقول الكويت انها لم تتلق أي دعوة لحضور القّمة العربية ألتي تبذلّ الجهود لعقدها، وانها لا تتحفظ على

حضور العراق هذه القمة، لكنها تحتفظ

في هذه الحالة بحقها في حضور القمة

العهد رئيس الحكومة الشبيخ سعد العبدالله الصباح ولنائبه الأول وزير

الضأرجية الشيخ صباح الأحمد اخيرأ

حرص الكويت على دعم التضامن العربي

وعدم مضع العقبات في طريقه، وانهاً

تعتقد ان لدول اعلان دمشق التي تجمع

بول مجلس التعاون ومصر وسورية بورآ

وأشار الشيخ صباح الأحمد الي هذا

الموقف في حديث مع «الحياة» الشُّهر

الماضي حين قسال أن الكويت لا تضع

(فيتو) على مشاركة العراق، مضيفاً أن

مهماً في تفعيل هذا التضامن.

واوضحت تصريحات لكل من ولي

وتأمل مصر عقد قمة شاملة لا يُستثنى منها أحد

الكويت: لا تحفظ على حضور العراق القمة

وحضورها أوعدم حضورها شأن كل دولة

دما نستطيعه هو آلا نحضر اذا لم نرغب

القمة العربية حتى لا تقشل، دوالفشل

سيء الآن للُعُـرب لأنَّنا في ظروفٌ تحــتم

التهارب فيها بيننا بسبب تعنت

ورأى ان لدول اعلان دمشق أهميتها

في «تعزيز التضامن العربي وتصقيق الأمن والاستقرار في المنطقة، ودعا الَّي

متعزيز اعلان بمشق وتفعيل بوره اكثر

سابقة الى دلم الشمل العربي، واشار في

حسيث للصحافيين على خلفية زيارة وزير

الخارجية السوداني الى الكويت في ٢٥

(دول الصُّد) من القاموس السيَّاسي

الكويتي، في اشارة الى اتصالات كويتيةً

مع الأردن والسودان والسمن لتطبيع

واكثر خدمة للمصلحة القومية،

ودعا الشيخ صباح لأن يُعد بتأن لهذه

لأن حجم التحديات من كل الجهات يفرض تنسيق ووَحدة الموقف، وإلا سيظل النظام العربي عاجـرْأُ والنول العربية تواجه التحنيات منفردة ما يؤدي الى أوخم العواقب على هذا النَّظام. والقَّمة الكَّامَلةُ تستوجب تحضير وسرعة إغلاق ملفات، وحسن النيات ووضع أسس تحقيق المصالحة. أما عقد قمة على غرار القمة الأخيرة (باستثناء العراق)، فهذا مستبعد لأن اكثر من طرف عربي أكند أنه أن يشارك في قلمة على هذا النحو من تون حضور

تقول المصادر المصرية ان «المطلوب من القصة العريبة المقبلة تأكيد التمسك بالسلام كذجان استراتيجي. ورفض أي محاولة لنسف العملية، ومخاطبة الوَّلايات المتحدَّة، الراعي الاساسي لعملية السلام باننا وهي على خط واحد ونسعى معا لتحقيق سلام أمن ومستقر وعادل على اساس قرارات الشرعيَّة الدولية ومَّبدأ الأرضّ مقابل السلام واحترام مرجعية مدريد والاتفاقات النعاقدية على المسار الفلسطيني»،

وتضيف اسيكون مطروحا على القمة اعادة النظر في قرار قمة القاهرة الأخيرة الذي ربط التطبيع مع إسرائيل بالتقدم في عملية السلام من حيث إمكانات تَفْصَيلُهُ. هَنَاكَ تَفَاهُم مع قُطر وعُمان والمغرب وتونس، أمنا الأردن فليس بعد، وإن كنان لا بد أن ناخذ في الإعتبار طروَّفه. فإذا قُررنا تجميد العلاقاتُ والتطبيع، لا بد أن نحسب لربود الأقعال وكيفية الَّتعاطيُّ مُعها، حسب طَرُوفُ وقدرات كل بِلَّد. وعلَّى كل طرف أن يحدد حُياراته ورؤاه لأشكال التحرك بما

يحقق مصلحته ويما لا يتعارض مع للصلحة العربية العليسا، الأمسر الذي يجب أن يحظى بدعم وتفهم الأطراف الأخرىء. وحول مضَّمون القمة، قال المصدر: « ستدحث القمة

وضع عُملية السَّلام برمته، فالمسَّار الْفلسطيني أُسَاسَي ولهُ الأولوية لأنُ القَصْية الفلسَطينية وَفَيَّ القلب منها قضية القبس هي جوهر النزاع في الشّرقُ الاوسط لكن لا سلام نهائيا من دون تحقيقه على كل المسارات. فالقمة ستبحث في الوضع وستقومه وستحدد مسار الحركة على ألمسار الْفلسطيئيّ او بالنسبة للمبادرة الاميركية،

وفي ما يتعلّق بالمُبَادرة المصرية - الفرنسية لعقد مؤتمر دوليّ لانقاد عملية السلام، وما اذا كان سيعقد قبل أم يعد القمة العربية، قال المصدر: عن الأفضل أن يعقد المؤتمر الدولي بعد القمة العربية، فَهذه رؤيتنا لإكساب الموقف العربي (في القصة) قوة دفع ودعم. البعض يرى ربط القَمَّةُ بُعَقَد المؤتمر سيشلُ قدرةً القادة العرب على اتخاذ قرارات بدعوى أن القادة سيكون عليهم أن يتصرقوا بشكل لأ يجعلهم متهمين بأنهم فتحوا الباب أمام تهرب بعض الأطراف الدولية

من المشاركة في المؤتمر في حال عقده. وينحن نرى أن الموقف العربي يحظى بدعم وتفهم دوليين، والعالم كله الآن يضع نتانياهو في قفص الإتهام. والمهم هو أن تنعقد القيمية العربسة. والاتصالات في شأن المؤتمر النولي مستصرة وتم بُلُورة مجموعة من الأفكار بين القاهرة وبأريس، وربود الأطراف المعنية العربية والدولية إيجابية

■ صرح كبير المفاوضين الفلسطينيين صائب عربقات الى «الحباة» أن «التوازن المطلوب للقمة العربية يتضمن تمسكها بالسلام كخيار استراتيجي واتضاذها خطوات محددة ضد حكومة نتأنياهوء. ورأى أن القمة العربية التي يجري

الإعداد لها وبشكل جيد ومعمق تأخذ بعداً مُصيرياً بسبب الوقت العصيب الذي أما وزيرة التعليم العالي في السلطة الفلسطينية حنان عشراوي، فقد وصفت

المراوحة الَّتِي تشهدها السَّاحة العربية في شنان عقد آلقصة العربينة الذي لأيلقي احتمياعياً، بـ «الماسياة»، مصيفة أن والاختلافات العربية الداخلية تؤثر مرة أخرى على القضايا الجوهرية ونقاط وأكتت ضرورة عقد قصة عربية موسعة

الوزيرة الفلسطينية الى أن مفهوم ومبدأ

من الولايات المتحدة. . . لامن اسرائيل 🗇 القدس المحتلة – سائدة حمد حل الصراعات بالطرق السلمية بات ايضاً

نتانياهو وحكومته.

ان تغلق بجهود عربية واسلاسية

وأبدى المسؤول الفلسطيني تشاؤمه

في المحلَّه، وهذا مساً يجِبِ أن تُعركسه

وأعربت عشراوي عن املها في أن لا ينتظر القَّادة العَّرْبُّ المُوقِّفُ الاستِّرِكِي لاتخاذ قرارهم في شان عقد القمة. وقالتُ ان الدول العربية تعي أن «هنالك ثمناً يدفع إذًا ما أستمرت بالتغاضي عن ممارسات

وطالب وزير العدل الفلسطيني فريح أبو صدين القمة العربية بخلق الية للقرارات السابقة ووقف التطبيع مع النولة العبرية. وقال لـ «الحياة»: «يجبّ العودة الى حالة محاصرة اسرائيل ووقف سياسة الإنفتاح والعلاقات الافتصابية القائمة،، مضيفاً: وإنَّ الأبواب الكثيرة التي فتحتها اتفاقات أوسلو امآم اسرائيل يجب

مِن أَنْ تَتَّمَكُنَ الْقُمَّةِ الْعَرِبْدِيَّةُ فِي حَالَ انعقادها من انخاذ القرارات والخُطوات المطلوبة منها، وقسال: «المطلوب مسوقف واضح من الولايات المتحدة وليس من

ل موضع حد لحالة الاستخفاف بالبلاد العربية والمصالح الغربية في المنطقة، وليكون واضحا أن الشعب الفلسطيني لا يَقْفُ وَحَيْداً بِمواجِهة اسرائيل، واشارت



حوار بين الرئيس الفلسطيني والامير القطري.

تسخدم السلاح الذووي بالطريقة التي تم بها آستخدام الأسلحة التقليبية،

البحرين – زمير عبدالله

ان الخـوف كل الخـوف ان

ALHAYAT

الاسعوضي فالفا أدعاء السيد

هدره أن الاصوال التي حمل

الاستعارية ما يعني فيل الأيو

مس النفسسة، والإطفيال وبقول

مامنها لر بعقق على الاعتبار

الحمرية وال دنك القول ليسراق

إهلامة لدخاء المحسم فلاندور

معلي على الحكاد العودكنا

مستسرفور في الدواليد ولو

مساسيي اوليل الدس لدعمين

است انعل حسهاداً أو تحدادًا

غطاه الاسر رعدتنا بقوديدي

فبعل وإرهاب وعلى بستوز

وسنبؤالي لنسبيد شدري عر

امن حَماعً آلاسوال الني تسويد

المساسحة العنصب في جنونا

فمصان المسبب استوائيل تحمر

على ملك الاصنوال مرالعين

ومالدات بن الولايات المتحنة

كمستاعدات ببديمة وعسكرية

رامعها معديدا السبيدهوي

سخاله الى احرد شان يلتس

الاعسسدار لرئيس الورراه

الإسترانيشي والذي فأد بشقطيز عملمة الساء فكاني بديقول

أراسعت المعطل لعطية السلاه

هو الدول العربية التي اوجنة

العدر لتنابياهو خابساني

المحو ألمعال طلب السجد فعري عز

الدول العرسة أن تتحمل وثقته

المرمد لانجام عملية السلاه

وبعرول بحب ارلانتهم

استرائيل وحيشا النعز فبأ

فلعبدت ببادا بغى ولم بقتها

العبيات فلفيد فيدسوا الشرا

العشير وخسروا الشيء الكلب

والسيرائيل وحيدها شي الثر؟

تعبده ولاندفع واضيرالة

الإبضماح فهدآك بعض الافق

العي أواقق السيد هدري فبها

ولم اعترض نبعاً لدلك ونالك

السلاح والتنعية

قرات للسيد محدود النج

الدغيم مقالا في الحياة، فعا

١٢٨٦٩ تحت عنوان العل

الاسلامي تجاه التشار للسلام

النووي، وصنور لنا النفيدل

العالم ماسره ليس له مزقة

شساعل إلا التساصر على المسلم

ودولهم ودسيف بدول البة

المعول الاستادمية الغنبة الريؤا

فقيرة بين عشيه وضحاها

الدولي وصيدق النفد النوام

يتناسى الدعب السعظ

الدول الاسساء سبسة برزع نعة

والاستحسادي وأن الدونيسا التي ريصا مفحسدها لدننعول

العِنكَ الدولي عل الأناعب

السبيد سوهارنو وبعد دوام ٠٠ عمامها مين المحتد والف والرشود اصمحت نعلك عابرة

على . • بلدور دولار أن الععر والتخلف

الفيساد وغيباب المصلية أكمأ

السلاح النوود وسطالبة النغد غمان ماستدادت اولا

استلتنه) فعصيت قديك

متعاجل للمصل السلاح المثلين

العراعات الإفليمية عما مستأني

المصرب العراقية الإراب

والمسرائر ولمسان والبعاله

ان النسوق على الندول

فالطريقة التم تدبهاك

الوحدة وبعدها

الإسلمة التعليمة

🖼 السيد المحرر،

يأب الإنصاف والعدل

النفط

في سوق لندن

### السعودية": ١٣ رحلة اسبوعياً إلى لندن

□ ابو ظبي - شفيق الاسدي □ لندن - «الحياة»

■ استبقت الامارات داجتماع الصيف،

الذي تعقده منظمة الدول المصدرة للنفط

داويتُه، الاربعاء المقبل، بدعوة حضت فيها

الاعضاء على اتضاد قرار جماعي بخفض

الانتاج ودالتزامه فعلياء وشددت دوكالة انباء

الإمساراتء التي تعكس الموقف الرسيمي

للحكومة الاتحاديَّة، على ان دوَّل الخلَّيج يجِبُّ

ان لا تلعب وحسدها دور «المنتج المرنَّ لدعم

السعار وتحقيق التوازن في الاسواق الدولية

التي تشبهد زيادة كبيرة في العرض تشكل

صَغْطًا كَبِيرًا عَلَى اسعار النَّفَطُّ الصَّعِيقَة جِدِا.

المتراجع وبيع في نهاية الاسبوع في حدود

١٢,٩٧ نولار وحافظت الاسواق على ترقبها

انتظارا لمآ قد تسغر عنه اجتماعات قيينا التي

يحضرها وزراء النفط في النول الاعضاء الـ

١١ ووزير التقط العُمانيّ محمد بن حمد

الرمحي ونائبة وزير الطأقة في روسيا يلينا

تليبنياً وممثل عن المحسيك بصفة مراقبين

وقال مستعاملون في نندن (رويترز) ان

أسعار خام برئت في التعاملات الأجلة بدأت

يومها مرتفعة في بورصة النفط الدولية في

وعلى أسانس ان دولهم لا تنتمي الى المنظمة.

وكان سعر مزيج برنت حافظ على موقعه

أعلنت والخطوط الجوية السعوبية، انها سترفع عدد رحلاتها بين لندن والسعودية الى ١٣ رحلة اسبوعياً. وقاالت أن بدء تشغيل خط لندن - الظهران يهيئ لتوسيع رحلاتها الجدولة

اسعار النفط مكانك راوح؟

تايمكس في نظام اكسس للتسعساء الات

الالكترونية. لكن التعاملات بقيت وخاطلة،

وراوحت مَّكانها لاحقاً. وتوقع متَّعاملون ان

يراوح سعر خام برنت لتعاقدات آب (اغسطس)

بين ١٢,٥٠ دولار و١٣,٥٠ لتقسر السيوق

مستقبل الاسعار في ضوء والقرارات الصيفية،

ونقل مسراسل والحسياقة في ابو طبي عن

مصادر نفطية قولها دان دول الخليج ستراقب

بجدية الاجراءات التي ستتخذها النول الاخرى

واصبيح في حكم المؤكد أن دول الخليج

مجتمعة ستخفض على الإقل حتى نهاية

السنة الجارية، نحو ١٥٥ آلف برميل يوميا

اضافة الى التزام ايران حفض انتاحها مئة

الف برميل يوميا، كما الترمت فنزويلا العضو

في داويك، حُفض ١٣٥ الفُّ برميلٌ والمكسمك،

منَّ خَارِجِ المُنظمة، ١٠٠ الفُ برميل يُوميا، ما

يعنى أنَّ الدَّفَضُ المُعلنُ لم يتجاوزُ بعد ٧٤٠

الَّفَ بِّرمَيِل تَضَافُ اليَّهَا لُاحَقًا الْكَمْيَةَ التي

واشار محللون للاسواق النقطية تحدثوا

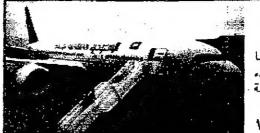
الى درويترز، الى أن للحاولة الثانية لـ داويك،

خلال ثلاثة اشهر قد تكون عرضة لتهديد

تعهدت روسيا خفضها وتبلغ ٦٣ الف برميل.

الاعضاء في داويك، لدعم اتفاق امستردام

التي ستمسر الاسبوع القبل.



لندن اتساقا مع ارتفاع اسمار عقود بورصة فائض الانتاج من جانب الدول الاعضاء.

وقال بيتر بوغن من ممركن كمبريدج

ولا ترى الاسواق المشبعة أن في أمكان

وتنتجَ «اوبك» نسَــبَـةُ ٠٤ في المئــة من

المُعبروضٌ في السبوق. ولم تقلحُ منحساولة

للنظمة رفع الأسعار من حَلال حَفضَ المعروض

في اذار (مآرس) الماضي بسبب صَحَامة حجم

المُصْرُونَ العالمي من النَّفط ويسبب ارتضاع

صابرات العسرأق النفطية وتراجع الطلب

وقال مركز دراسات الطاقة العالمية في لندن

وان الحفض لا يستتبع زيادة في المُحَرُّون الا

اذا كانت زيادة الاسعار غير متناسبة مع

تشككت الاسبواق في قنرة اوبك على شفض

وأضاف مستتجرف الإسعار الى اسفل اذا

ويقول محللون أن على داويك، أن تتكفل

وحدها باجراء خفض مقداره مليون برميل

تُومِما اضْنَافَة الى الحَفَضَ الذي تعهدت به

واوضح أن مسجسرد الإعسلان عن

سيسمح بتغادي هرب المستثمرين

وستصل الى موسكو الاثنين

النولي للبحث في القروض

المطلوبة والنظر في اطلاق جَـرْءَ من قرض سابق بقيمة ١٧٠ مليون

بولار كان مقرراً ان تستلما

مسوسكو الاان للمنشوق ارجسا

تأقسنيمه حستى يحسصال على

توضيحات في شأنَّ الوضع المالي لروسيا واستحصال الضرائب

فَيْسَهُا. واثارت تمسريحات

تشسوبايس ردود فعل سلبية

واصير مجلس الدوما (الثواب) بياناً أعرب فيه عن القلق من

تزايد الديون الخارجية ونكر ان وصولها الى ١٣٥ بليون دولار

ويفوق الحدود المعقولة ويشكل خُطراً على سيادة الدولة،

وعقد رئيس الوزراء سيرغ كبريبنكو اجتماعاً مع كبار رجال

الأعمال اعلن بعده تشكيل «مجلس

التَّ فَأَعَلَ الْأَفْتَ صَادِيَّةٍ، وَنَكَرَتُ

وكالة دايتار - تاس، الرسمية أن

المجلس سيتولى الاشراف على

مقضابا الاقتصاد والمال والنفط

والبورصة وغيرهاء وسيضم

المُجِنْسُ تشــوبايس وثَّلاثة من

نواب رئيس الحكومسة ووزيري

للال والإقتصاد ومحافظ النناة

المركزي، وعشرة من كبار رجال

الأعمال. ويتخذ المجلس قراراته

بالإجماع على ان تصدر لاحق

قطره الجموعة العقارية

تبنى فندقأ جديدأ

🗆 الدوحة -محمد الكي لحمد

🔳 اعلن في قطر عن تناس

شركة جنيبة اطلق عليها اس وللجموعة العقارية، ويبلغ راه

مالها بليون ريال قطري (ندو

۲۷۵ ملیون دولار) مدفوع منه ۵۰ في المُثَةَ ويشَّارَكُ في تأسيسها عدد من المستثمرين القطرين،

ابررهم حمد بن خلف العضادي

وستعمل الشركة في مجال الاستثمارات العقاربة وتطوير

للناطق العسف رانيسة في قطره

وستقوم الشركة في أول مشروع

لها بانشناء دفندق البستان روتانا النوحة، الذي ستبلغ كلفته نحو

مئة مليون ريال تم نفعها بالكامل،

وهو فننق خمسة نجوم كما

يشارك في تاسيس الشُسِكَة عدد من رجــال الإعــمـال الخليسيــيين

بينهم نامىسر النويس، رئيس محلس ادارة مشركة روتانا لادارة

القنادق، الرئيس السيابق لكتب

استحد مسارات ابو طبي، ورجلُ الإعمال القطري علي المالكي.

تقريرات حكومية.

وجود موارد مالية/ لدى روسيا

من اسو اقهاء.

واويك، أن تتحد بهيف ضغض مضرون النفط

الدولي وأنتشال الإسعار من ابني مستوى

وصلت اليه منذ عشرة اعوام.

الخفض وهذا غير محتملء

المُعروض كما هو متفَّق،

لابحاث الطاقة، أن هناك حلجة لخفض كبير ...

والخفض الذي اعلن حتى الآن لا يبدو كافياً،.

### الرحلة الثائية من الازمة الأسيوية

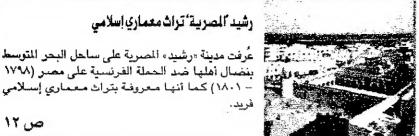
مع تراجع سعر الين، الذي سبقه الاعلان عن مرحلة كساد الاقتصاد اليابائي بدأت مرحلة جديدة أو المرحلة الثانية من الازمة الأسب وية ما أثار القلق من وصمول الازمة الي

LVA-3

112 9-

TET, VT.

1.1700



الاسواق تنتظر نتائج اجتماع نواب وزراء المال في مجموعة السبع اليوم

هبطت استعبار متعظم العنسلات والاسهم الآسيوية نتيجة البيع لجني الإرباح والشكوك في الاسواق فن استمرار المكاس التي حُلِقَةَها النّ البّاباني في اليومين الماضيين نتيجة تدخل سحلس الاحتياط الفيديرالي (المُصرف المركزيّ الاميركي) وبنكُّ أُليابِانَ المركزيِّ في السوق لدعم الين عندما ارتفع النولار الى نحو

وأرتفع الدولار في ســــوق طوكيو صباح امس لفترة وجيزة بعد صدور تقرير افاد ان الحكومة اليابانية تعتقد انبنك الائتمان الطويل الإجل لليسابان يواجسه صعوبات في اعادة هيكلة أعماله من بون مساعدة خارجية. ونفت

الحكومة والبنك هذا التقرير. وتراجع الدولار في اواخ

وستجل النولار في س

وفي الإسواق الاوروبية امس، واصل الدولار تراجعه مقابل الين

🔳 لندن – «الصياة» رويترز -

التعامل في طوكيو أمس بفعل عمليات تعديل للمراكز قجل اجـــتــمــاع نواب وزراء المال في مجموعة الدول الصناعية السبغ الكبرى في طوكيو اليوم.

طوكسيو ١٣٦,٤٠ /١٣٦ ين مقابل ۱۳۲٫۸۷/ ۱۳۹٫۹۰ نفی اواخر التعامل في طوكيو يوم الإول من امس.

اسهمها امس مع ارتفاع الين اليساباني. وارتفع مــؤشــر دهانغ سنغ، للأسبهم المصنسارة ٤٠,٩٤ نقطة أي بنسبة ٨٩,٠ في المئة ليقفل على ٩١,٩١ ١٥٥٨ نقطة معد ان هبط في وقت سابق من التعامل

التسقى امس وزير المال اليساباني

هيكارو ما**تسوئاغا في طوكيو،** 

سعابته بالخطوات الأقتصابية

التي التخذتها البابان لكنه حض

ونقل مسسسؤول في وزارة

على اجراء اصلاحات سريعة.

### الدول غير الأعضاء في داويك، الاسواق المتشككة التي شهنت أعواماً عدة من الديبون الخارجية ارتفعت الى ١٣٥ بليون دولار

يمر بـ ممرحلة صعبة للعالة،

واضناف أن دروسيا ليست بمعزل

عن الازمة الدولية، وشدد على

### روسيا تحتاج دعما وليس اموالا الاتصال بالمؤسسات الماليسة وأشار يلتسن الى ان «الروبل الدولية ذكن أن اقتصاد روسيا صنامد لكن قواه تخور، وذكر ان

🛘 موسكو - جلال الماشطة

 اعترف كبار السؤواين الروس أن بالادهم تواجسه أرمسة اقتصابية ومالية لكثهم طرحوا مواجهتها. ونكر الرئيس بوريس يلتسن أن موسكو دتحتاج الى دعم (سياسي) وليس الى امواله واكد مبعقوته الشاص اناتولي تشوبايس ان روسيا ستطلب بين ١٠ و١٥ بليون دولار من صندوق النقد النولي، واصدر البيراان بياناً حش قيه من ان القروض غُير المُنصوصُ عليهًا في المُوارَّنَةُ ﴿ طُنْ المُوارِّنَةُ ۗ طُنْ الدولَةِ .

ستساج الى امسوال من الدوا الغربية بل الى دعم (معنوي) لجهود تبنلها لتنليل الازمة، وأكد انه طلب من قسادة الدول الكبرى اصدار تصريحات اتؤيد الحكومة الروسية، ونكسر أن وكلمتها لها وقع حاسم لدى جميع مصارف العالم.

الدولة لا تملك امهوالأكهاف

لتسديد اجور العاملين ومعاشات

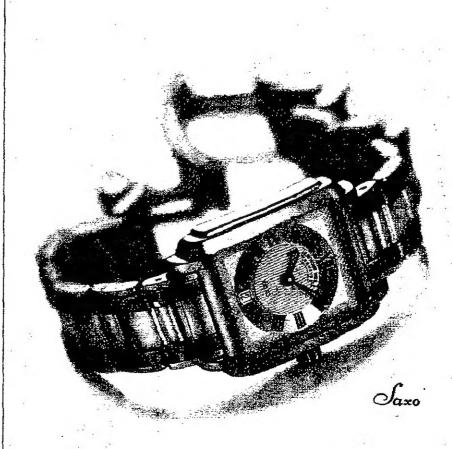
المتقاعدين. الا انه أضاف أن بلاده

نَفْسها،. ونكر انها بحاجَّة الي مَا بين ١٠ و١٥ بليون دولار لمواجهة مصاعبها الحالية ورفد الاحتياط التقدي للبنك المركزي، والتعويض عن خُسُائرها للتُربِيةُ عن انخفاض اسعار النقط واللعائن الآ ان تشــُ ويايس الذي عُين اخيراً مبعوثاً شخصياً ليلتسن وسائر الخامات الاخرى.

وتابع ان استلام القروض ولا يعنى بالضرورة انها ستستخده بدرجه نائب رئيس وزراء وكلف

RAYMOND WEIL

**GENEVE** 





864 1118

متجر بادغيش الخبر - الدمام

متوف رموديات للرجال والنسياء

**Badghaish Store** Al Khobar-Dammam



السعودي ولسافرينا أمنع الرحلات

SAUDI ARABIAN AIRLINES

www.saudiairlines.com

الخطوط الجوية العربية السعودية



السويسري

1,4.1

4447

£ . A .

T. 4V0

7.417

TATE

Y,717

السويسري

YYFF,

A1.A1

1,140

\$, ...Y

1177,

0,07

0,74 0,71

0,17

1.7.10

1 7701

10,15

10.7.

1.70.

TO1,7

VOA.

A. LAY

الفرنسي

.1775

TY, 2.

TAAY

7 1 4 a

الريال القطري

اسعار صرف عملات متفرقة \*

تنوي رفع سعة شبكتها بين البلدين الى ١٣ رحلة أسبوعياً

# الخطوط السعودية "تعلن بدء رحلاتها المباشرة بين لندن والظهران

إبراهيم خياط

■ أعلنت «الخطوط الجسوية السعبودية، انها تنوي رفع عدد رحلاتها بين العاصمة البريطانية والمملكة العربية السعوبية إلى ١٣ رحلة مستقبلاً. وقالت إن بدء تشغيل خط لندن - الظهران يهيئ لتوسيع سعة رحلاتها المجدولة بين البلنين.

وقيال ميدر والسيعيودية، في المملكة المتحدة وإيرلندا السيذ خالد البلوي، في حفلة اقيمت مساء اول من امس بمناسبة بدء تشغيل رحلتين أسبوعياً في شكل مباشر بين لندن والظهران، إن عيد الرحلات المنتظمة بين لنين والمملكة بات تسبع رحلات كالي تزداد إلى ١١ رحِلة خالل موسم الذروة، كاشفأ النقاب عن خطة مستقبلية لرفع عند الرحلات إلى

١٣ رحلة لاحقاً. ورعى الحفلة التي اقبعت في صالة «الفرسان» التنابعية أـ والخطوط السعودية، في صالة الركباب رقم ٣ في مطار هيشرو السفير السعودي لدى الملكة المتحدة النكتور غازي القصيبي يحتضبور المنير العثام للركتاب

in a supplied that E manners de

> والمبيعات والخدمات في أوروبا واميركا السيدعبدالحميد الجحدلي ومجموعة كبيرة من العاملين في الشركة وفي قطاعي الإعلام والسياحة والشفر في بريطانيا.

أميركا اللاتننية. واشسار إلى أن هناك سسوقساً وقال القصيبي إن الخدمات الجسوية تعسرز العسلاقسة بين الملكتين مشيراً إلى ان حجم الصادرات المتباللة يصل إلى في بريطانيا. خمسة بلايين جنيه (نُحو ٨٠٢

مغاريا قرارانها

كبيرة للنقل الجوي بين البلدين إذ يقسيم ٣٠ ألف بريطاني في ألسعوبية وثلاثة الأف سعودي وأصَّاف ان هناك ١٢٠ ألف

لرغبات قطاع الأعمال. وقسال البلوي إن الرح

سون دولار) سنوياً وإلى ان التجارة بين المملكة المتسحدة والسعودية تتجاوز كامل المبادلات التجارية بين بريطانيا ودول

الجوية بين البلدين تشكل أبرز الأسواق الأوروبية لنشاط الناقلة

زائر سعودي ياتون إلى المملكة المتحدة كل عام مقابل ٣٠ ألف بريطاني يتوجهون إلى الملكة العربية السعودية، معبراً عن دعمه لفتح الخطبين لندن والظهران والذي قال إنه قدم كامل المساندة لافتتاحه استجابة

وتبلغ سعة الطائرة الواحدة مِنْ طِرَارُ و٧٧٧، ٢٤٤ راكسباً في درجاتها الثلاث: «الأولى، و«الأفق، و الضيافة، علاوة على ٢٠ طناً من واشيار البلوي إلى أن الشركة تراعي في عملية توسيع شبكتها حاجأت السافرين. وقال إن تشغيل خدمة لندن -الظهران أثت نزولاً عند رغبات أعداد كبيرة من الركاب واستجابة لطلبات كثيرة تلقتها والخطوط

السعوبية، من الغرف التجارية والشيركات العياملة في كل من الملكة المتحدة والمملكة أأعربية

العملة

اللينار الكويتي

الريال السعودي

السنار البحريني

الريال العماني

الريال القطري

اللبرة اللبنانية

الجنية الصري

النيئار الارتثى النيئار العراقي

العملة

الجنيه الاسترليني

النولار الاميركي

للين العاماني المارك الإلماني

الإجل

لشبهر ولحد

لـ ٣ اشهر

لـ ٦ اشهر

الفرنك الفرنسي

الغرثك السويسري الليرة الإيطالية

درهم الإمارات

### البنك الدولي يقرض الجزائر ١٥٠ مليون دولار لبناء مساكن

● الجزائر - رويترز - قالت وكالة الأنباء الجزائرية الرسمية أمس إنه من للتوقع ان تحصل الجزائر على قرض يبلغ ١٥٠ مليون دولار من البنك الدولي لتمويل مشاريع سكنية. وقالت ألوكالة انه من المتوقع الموافقة على للشاريع خلال اجتماع مجلس ادارة البنك الاسبوع القبل. وأضافت انه من المتوقع أيضاً أن يقوم البتك مستقبلًا بتمويل مشاريع أخرى في مجالات المياه والزراعة والري. وقالت أنه تم الكشف عن هذه المشاريع خلال زيارة قام بها وفد من

### ممثلة التجارة الأميركية تبحث في بكين انضمام الصين إلى منظمة التجارة الدولية

بارشيفسكي أمس في بكين محادثات في شنن انضمام الصين المحتمل إلى منظمة التجارة الدولية، وذلك قبل اقل من أسبوع على زيارة الرئيس بيل كلينتون الى الصين.

لاعلان انضمام الصين الى منظمة التجارة الدولية اثناء زيارة كلينتون الذي ينتظر وصوله الى الصين الخميس في جولة تستغرق تعانية أيام. وأضاف زيظر: ونأمل بالتأكيد التوصل الى تحقيق تقدم. لكننا لا نتوقع أي لختراق كبير، في هذا الخصوص. وأضاف أن دهذه العملية طويَّلة جداً ولم ييق هنَّاك سوى قليل من الوقت قبل انعقاد

ومن المقرر ان تجتمع بارشيفسكي مع نظيرها الصيني شي غوانغشينغ وستغادر بكين اليوم متوجهة الى ماليزيا حيث ستشارك في الاجتماع السنوي لوزراء مندى أسيا - المحيط الهادئ. يشار التَّى أَنْ الولاَّيَاتِ المُتحَدَّةِ تَرفض انضَعامِ الصينِ الَّى منظمةُ التَّجارَةِ العالمية مشترطة على بكين أن تفتح أولاً أسواقها الداخلية عبر خفض

من ناحية ثانية، أعلنت وزارة الخزانة الاميركية أن وزير الخزانة وسيتوجه روبين في ٢٥ حريران إلى الصين، يوم وصول الرئيس

 أوسلو - رويترز - أعلنت شركة «ساغا بتروليوم» النروجية أمس أنها تبحث في المشاركة في تطوير مشاريع نفطية في ايران. وقالت مساغا، أكبر شركات النفط المسجلة في البورصة في النروج، إنها بدأت تتصل بالسلطات الايرانية.

### انتهاء اضراب في ميناء تانجونغ بيراك الأندونيسي

 جاكرتا - رويترز - قال متحدث أمس إن عمال ميناء ثاني
 أكبر مدينة في اندونيسيا أنهوا أضراباً عن العمل استمر أربعة أيام
 بعد الاستجابة لمطالبهم لزيادة أجورهم اليومية. وأضاف المتحدث من مدينة سورابايا: «لقد أنهوا اضرابهم وعادوا إلى العمل بعد ظهر

وأشار إلى أن ادارة ميناء تانجونغ بيراك وافقت على زيادة متوسط الآجر اليومي إلى - ٩٥٠ روبية (نحو ١٣ سنتاً أميركياً) من ١٢ روبية. وقال المتحدث: «أنشطة شحن السفن عامت إلى حالتها العادية. ويجري تفريغ شحنات ٤٢ سفينة،.

وذكر مسؤولون في تانجونغ بيراك في وقت سابق أن لليناء خسر بلايين الروبيات بسبب الاضراب وتعاني أندونيسيا من أسوأ أزمة عملات في عقود تسببت في زيادات حانة في أسعار اللواد الغذائية والسلع الاساسية الأخرى. وفقت الروبية أكثر من ٨٠ في المنة من قيمتها أمام الدولار الاميركي منذ تموز (يوليو) المأضى.

### اليابان المساهم الأول في تقديم مساعدات التنمية العام الماضي

● طوكيو - أ ف ب - أعلنت وزارة الخارجية اليابانية بالاستناد الى ارقام منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية، أن اليابان كأنت في عام ١٩٩٧، ونظمة التعاون الاقتصادي والتنمية، أن اليابان كأنت في عام ١٩٩٧، ودانت الساهمة في تقديم الساعدة للتنمية في العالم،

ونقلت وكالة أنباء كيودو، عن الورارة ان اليابان قدمت وحدها ١٩.٦٧ في للنة من مساعدات التنمية التي منحتها ٢١ بولة صناعية اعضاء في لجنة المساعدة على التنمية المنبئة من منظمة التعاون الاقتصاديُ والتنمية، في مقابل ٢- ١٧٠ في المنة للعام السابق. إلا أن أَجِمالي ما قَنَّمَتُه اليابان ترلجع بنسبة ٦. • في المَهُ في ١٩٩٧ ويلغ ٢٠٥٨ وبليون دولار.

الرابعة يبلغ ٩١٣ ، م بليون دولار.



HEATHROW-DH

MAUGURAL TO

السعودية، مشيراً إلى أن

الطائرات الحديثة من طراز «بوينغ

٧٧٧، التي تسلمتها «السعوبية»

ك جسزة من برنامج تحسيث

أسطولها ستسير على الخط

BOEING 7

البنك الدولي الجزائر الأسبوع الماضي.

بكين - أ ف ب - بدأت ممثلة التجارة الأميركية شارلين

وأكد جاي زيغلر المتحدث باسم شارلين بارشيفسكي التي وصلت أول من أمس إلى الصين أن هذه الزيارة لم يكن هدفها التحضير

رويرت روبين سيقوم بجولة في اسيا في حزيران (يونيو) الجاري. بيل كلينتون الى بكين، في زيارة تستمر ثلاثة أيام، ومنها ينتقل الى ماليزيا فتايلند وكوريا للجنوبية.

### ساغا النروجية تبحث الشاركة في مشاريع في إيران

وانتقلت فرنسا للى المرتبة الثانية لكبرى الدول المانحة العام للاضي، إذ قدمت ١٠٢٤٨ بليون دولار وحلت الولايات المتحدة في المرتبة ألثالثة بمبلغ ١٠١٨ بليون دولار. أما المانيا غطت في المرتبة

### اسعار الفائدة الاوروبية على العملات الدولية الرئيسية ستة اشهر من 70,0 1,5 0,77 0,00 0,77 النولار الاميركي V,V0 V,T7 V,T7 V,TV V,TV V,Vo الجنيه الاسترليني 73, 1 50, 1 1,77 .,00 .,00 الين الياباني YAY. 7. VO 7. 7Y T,77 T,00 T,TV | T,0. للارك الألماني T.0. ٣,٣٧ الفرنك الفرنسي T, A1 T. TA T, Y0 T, TY T, 07 Y, ET الفرنك السويسري الليرة الإيطالية 1,74 1,95 1,74 1,AY 1,77 7/,0 07,0 0 7.,0 0,40 العادن الثمينة دولار اونصة ا\*

اسعار صرف بعض العملات العربية \*

الاسترليني

T, TVE

1,188

.77.V

,7££ .

1, . \*

YOYA,Y

0,410

TAL.

T. . . 7

الاسترليني

1.077

7.447

11,12

Y. 0. Y

ريال سعودي

0,AV 0,Y0 7,07 7,71 V,0. V,Y0

7,77

7,70 7,97

7,70 Y,T1 Y, 17

7,0.

7,77

الامبركي

, Y . OY

Y, Vo.

4,777

,7774

YAE4

PYF, "

1011.0

T, \$170

,V.X

الاميركي

,1.

145.7

1,4414

7, .. 70

1, 1944

TYTE, Y

الإلماني

AOA, O

,two

. £AVV

toY.

TOF. 3

. 1971

ALY A

YEYO.

...15

لمتعلز صرف النولار و الجنية الاسترليني تتثير الي فيمة كل منهما في مقابل العملة العربية المصيدة . والعكس مسحيح بالنسبة للعملات الاجتبية الاخري

اسعار صرف العملات الدولية الرئيسية

الالماني

TAGG

V0,12

T, TOT

,ATTV

9,55,4

0.77 0,70 7,00

0,47

درهم الإمارات

اسعار الفائدة على العملات العربية

££ . . Y

M, OT

47.72

rov ..

1:4.1

11,74

74.74

17:51

.1111

. . . £ £

. . . VE

. . 177"

. 1111

14,10

1444/1447)	(1144/1117)	7/10	3/13	1/14	3/1A	7/11	لعنن
***** I	£1£,A+	64,647	YAY	79.,4.	747,20	Y4V,V0	هب
70,7	Y, 4A	0,11	0,17	0,70	0,77	۰٫۳۰	ضة
779.VO	\$04.40	715.01	727	T00,0-	777	404	لاتين

السعر	۱۹۹۸ (تسلیم فوري)					تسليم ٣ اشهر						
عنن	7/15	7/14	7/14	1/17	7/10	7/14	3/14	1/17	1/11	1/10		
ىاس (دولار)	170.	177+	1707,0	175.	Veri	1771	1777	7777	1755	1777		
منبوم (دولار)	171.	1717	171.	1740	17YA,a	ITTA	ITEY	1881	ITIV !	1T.A		
ك (دولار)	1 2	1-17	1-10,0	448.0	445	1.74	1.8.	1.5.	1.4.	1.7.		
کل (دولار)	ETV.	£ £ **	111	FTA.	1713	120.	20.0	£ £Ao	117.	£ £ 7		

مثليد أب (السطس) ١٩٩٨	and the second of the second o	غط ادولار ـ برمي	24	2, 2		
اینی مستوی ۹۸/۹۳	اعلی مستوی ۹۸/۹۳		1444			الخام
السعر التاريخ	السعر التاريخ	1/10 1/11	3/14	7/14	1/14	محام
1A/T/1V 1,1+	47/1/1 17.4.	1	11, 2.	11,70	11,50	بي
14/1/1V 11,11	47/1-/17 7 12.4-	17.70 17,10	17,10	17,00	17,00	زيج برنت
W/1/10 " 17.70"	44/1/4 47,50	17,70 17,00	17,30	17,00	17,70	رب تكسناس

الفائدة بين المسارف البريطانية البراسي

●●● لسعار قانط من شركة مبتروليوم اكونوميكس، إلندن.

1/14	3/19	العملة	النولة	٦ أثنهر	ا اشهر	حاً ا	لة ١١ صبا.	الساء
1.	1.	ليرة	سورية	34			•	
17. 44	174.44	أريال أ	اليمن	0,70	0,74			العرذ
TATO	TATO	البينار	ليبيا	3,7311	, , ,		٠.	<del></del>
1,1817	1131.1	انينان	[تونس					
0A, V74.	PA.174.	دينار	الجزائر	مونورك فئي أا	الاميركية	الخزيث	دة سندات	4
1,715.	4,415-	ابرشم	المغرب					
177,77	177,77	اوقية	موريتانيا	ت ۲۰ سنة	ت ۱۰ سنواد	ا ه سنوا	٣سئوات	
171.74	171,74	ابتنار	السودان	1	- إ · ا سوء	3		L
177,77	177,771	فرنك ا	جيبوتي	1 4 4 7	170	14,74	1 , 1 /4	لسعر
777.	777.	أشلنغ	الصومال			0,00	0,00	لعائد
V.VETV	V.V1.7	دولار ا	هونغ كونغ	0,V1	3,02	-,-,	-,	
££ . T .	\$1,7-	أروبية	باكستان					
1.,0.	£ Y .	ابسو	الغيلبن	اللفدنية	- سوق السك	لطن -	سلح نا	1
-	1.7110	ا دولار	استغافورة					
17.71	17.11	دولار ا	تابوان		1 1	114	السنغر	
\$1,44	1 . 70	بات	تابلاند	تسطيم شبهر	-5-	1/11	- /	ر لسلعة
.4.44	4.0V	ايكو	العملةالاوروبية		النسابق	7,11		
7.7.11	TIE, YA	الراخما	اليونان	اب	TOT	107,4		ىكر (د
17,101	107	ابيزيتا	اسبانيا	تموز	ITYO	1704		ن (دو
27. 740	944.75	-	الفرنك الافريقي	تعوز	1.07	1 . 12		اکاو (۔
T1,AA3	71,447	انيرة-رسمي	انيجيريا	تموز	¥1,0	V4, Y0		مح (ج
4	4.	اليون	اسيراليون	تشرین-۲	YT	Y. ,		نعير (
PA9, #4	0A4.T2	[فرنك	غابون	تمور	177,1	174		سويا (
1.7571	1,7.7	دولار	استراليا	ئىسان ۹۹	100	10.	چنیه)	طاطا (
1,5450	AVF3, 1	دولار	كندا	1				
.Yole	,V114	وحنة	حقوق السحب	ن: ليبور لندن، سندان	يت المتسعد غي لند	من بنك الكور	الثالية مقدمة	الجداران د ده الد
,077.	.077.	جنيه	قبرص	الندة الاوروبية، اسعار	د النواية، اسمار الا 4- دور دا	همون القامال: 1- الإذاتاء لا ما	يونيه، مسعار ه 1 للعاملة، لسما	مزينه الده. - ش العملا
2.00				مانين التمينة	الصلات العربية وال ن بنك الخليج الدوا	بر العمدة عبي ملات مثقة مة ما	رن معربیاء سبت امتعار عبدف ع	و حدول
مي مقابل النوا	• قيمة الحبلة ف			ني (نندن).	ن چند استعماع النوا والوميكس، (كندن).	ح ستارت ک	ف التخطيمان شدة	

سم الشركة	سعر التلبيت السابق \$	سعر التثبيت 3	سعر التثبيت ل.ل.	عدد الاسهم	عدد الأسهم الثداولة	i	تاريخ اخر تلبيت
وليدير فلة ١١٠ - التثنيت الأول	11,0	11.0	17227	ATTA	1707	+	M-17-14
وليدير فئة منه - التثبيت الأول	11.70	11	147.8	TWI	707		14A-13-1A
وليدير فئة داء - التثبيث الثاني	11.0	11.77	TOTAL :	10757	1.7.		144-17-14
وليدير فئة هيه -التثبيت الثاني	11,47	VA, 11	14-12	ITTT	1040	•	11A-+1-1A
بنك اللبناني للتجارة مجه	14.40	14,10	AFIFY	14	7	:	114-11-14
ك عودة نجه	4V.0	7A.0	17770	TEANY	42		114-1-1A
ک بیروت مجه	v	Y	1-714	115077	77 · 77	3	114-1-14
ك بيبلوس	4.17	T.17	1273	157777	£515A		141-1-14
ركة رسامتي يونس ركة الترامة اللبنانية	4.0	7.77	PIT	1.0770	1		114-17-17
	1.17	1.71	1015		77.	3	114-17-14
ركة الإسعنت الأبيض (إسمي)	1.02	-	YYV.	_			114-17-17
ركة الإسمنت الأبيض (لحامله)	1.0%	- i	777.		<del>"</del>	1	A1-1-APP
ركة انرنيث	1,75	~ !	4-44	_	-		944-14-14
ونيسيراميك (لحامله)	۲	_	T.TE	-	-	;	111-1-14
ينيسيراميك (إسمى) (ب)	1.47	_ 1					10111111

مجهز طبيقاً للمواصفات الدولية

كل شهر على شريط (REEL)واحد

الأسعار - ٧٥٠ دولارآ أميركياً للعام الواحد

AL-HAYAT

EXT:2081

KENSINGTON CENTRE

66 HAMMERSMITH RD.

**LONDON W14 8YT** 

TEL: 0171-602 99 88

FAX: 0171 602 49 63

للمزيدمن المعلومات الإتصالب:

ان كلفية منشسروع الربط لدول

المسرق يمكن ان تعود خلال عامين

من بدء تصادل الطاقية بين الدول

الخمس (مصبر والاردن وسورية

والعراق وتركيا) بسبب خفض

الاصتياط في الذول الخمس بما

يعادل ٤٠٠ الله كيلو واطبقيمة

السنبة القملة ستشبهد عملسات

تبادل الطاقية وتمسيرها بين

شسكات الدول العربية واوروبا

عقب استكمال وتشغيل حلقات

ربط شبكات كهرباء دول البحر

رأس وفد بلاده الى اجتماعات

منظمة حوض البحر المتوصط في

تونس الاستبسوع الماضي، انّ

الدراسات الفنية تؤكّد ان اجمالي

طه واوضح ســـويدان الذي

ألى ذلك، قسال سسويدان ان

محو ۲۵۰ مليون دولار.

تجارب تشغيل خط الكهرباء

بين مصروالاردن الاسبوع المقبل

# ضعف الين ينذر ببدء المرحلة الثانية من الأزمة الأسيوية

### د. ابراهیم علی محمد \*

■ بلت المؤشرات التي اعلنتها دائرة التخطيط الاقتصادي الحكومية في البابان لخيراً على أن الاقتصاد الياباني يمر في مرحلة كساد لم يسبق لها مثيل منذ أزمة النَّفط في أواسط السبعيناتُ.

ومن بين ما تم الاعلان عنه ان أجمالي الناتج المحلي الداباني تراجع بنسبة ٧,٠ في الله عالل السنة المالية المُأْضِية التِّي تنتهي اواخِّر شهر إذارُ

وحُلال الربع الأول من السنة الجارية وصل حجم التراجع الي ٣,١ في اللَّهُ مقابل ٤,٠ في لللَّهُ خلال الربع الذي سبقه. كما اعلن ايضاً لن عبَّد الشركات. التي اعلنت افلاسها خلال شهر ايار (مايو) للأضي الراتفع بنسبة و ٢٧٠ في لللة، الى ١٨١٩ شركة، مقارنة

وتراجع الانتاج الصناعي بنسبة 1,1 في المئة خالا نيسسان (ابريل) الماضي. وتجاوز حجم التراجعات التي شملت فروغ الامتصاد الياباني كأفة بِما فَيِها الشَّرِكَاتِ اليَابِانْيَةَ العملاقة كَـ ` دسُوني، وْ «توبوّْتًا» توقُّعات اكثَّر الرَّاقبين تشاؤماً. ولم يَمضَّ رقت يذكر على الإعالان حبتي استقبلت العملة ليابانية هذه الاخبار بمزيد من الانهيار في سعرها الذي انخفض الى ابنى مستوى له فبلغ ١٤٦ يناً

للنولار الاميركي الواحد. كان الراجعة اسعار الاسهم في بورصة طوكيو لى مسا دون الم ١٥٠٠٠ نقطة، وتبع ذلك المزيد من الأنهيارات في الاسواق المالية لبلدان جنوب وجنوب شرق أسيا التي يعتبر الين العملة الرئيسية الصعبة

ووصلت عدوى الإزمة الى استراليا ونيوزيلندا. ولم تُسلم المراكز المالية العالمية في نيويورك ولندن وفرانكفورت من التاثر وان جاء اقل وقعاً من خلال بعض الاضطرابات التي شهدتها الاسواق المالية

ويعاني الاقتصاد الياباني منذ نحو اربعة اعوام مَن الْرَحُودُ الذي تحول الْحَيْراُ ٱلى كسالاً. ويُكمن احد الاسباب الرئيسية لنلك في الازمة التي يعاني منها القطاع المالي اليابائي بمعظم مؤسساته. وساهمت القروض التي قنمها القطاع تحت وطاة الفساد والمحسوبيات والعلاقات الشخصية في نشوء ازمة بنبوية اصبحت تشكل احدى اهم لأشباكل التي تعانى منها فروع الإقتصاد الياباني واقتصادات مآ كان يسمى بالنَّمُوِّر الإسيوية.

وتجلت هذه الإرمة في ضخ استثمارات هائلة غير مدروسة وزيادة في حدة المضاربات وانخفاض في نسب النمو. وفي طِّل هذه الظروفُ انتلَعت ارْمةً مالية في ماليزيا سرعان ما وصلت الى تايلاند وكوريا الجنوبية واندونيسيا

ولم يمض اواخر الخريف حتى كان لهيبها يطوق كل بلدان جنوب وجنوب شرق آسيا تقريباً. وعلى اثر ذلك اتجهت الانظار الى اليابان او بالاحرى الى المؤسسات المالية اليابانية كونها المحرك الاساسي للنمو الاقتصادي في هذه البلدان. فوفقاً لتقديراتُ

الين الذي وصل الى ادنى مستوياته منذ اكثر من التعاون يملك اوراقاً مالية يابانية تعرضت للخسائر

### عولةالازمة

انطلاقاً من الشقل الذي يتمتع به الاقتصاد الباباني كثاني اقوى اقتصاد في العالم بعد الولايات المتحدة الاميركية لايمكن اعتبار الازمة بابانية وحسب فقد لخنت بعداً دولياً بصعب التكهن بنتائج عمقه. ويرى نوربرت فالتر مدير قسم الاقتصاد في البنك المركزي الالماني، (دويتشي بنك) ان لحشمال وصول الرَّمة الى نيويورك عبر بكين ومن هناك الى اوروبا اصبح ممكنا اكثر من اي وقت مضى الإاذا

ويرتبط هذا السيناريو بمدى قيرة للسؤولين الصنينيين على الالتزام بشدم ضفض قيمة العملة الصينية البوان. فحتى الآن ضمئت الحكومة الصينية انها لن تخفض قيمة عملتها على الرغم من انحَقَاضَ قَيمةً النّ. وهيّ تستطيع نلكٌ في ّالوَّقتُّ الحاضر لأنها تمكُّ احتياطات كبيرة وكافية من العملات الصعبة. غير أن تراجع سعر الين سيزيد الضغط على بكين لأن صادراتها ستفقد قدرتها على المنافسة امآم للصائرات اليابانية والتسيوية الاخرى بسبب ارتفاع قيمة عملتها تجاه العملة اليابانية والعملات الآسيوية الاخرى وبما انها مضطرة لزيادة صادراتها من اجل التشفيف من تراجع معدلات النمو التي اصابت اقتصادها بسبب الأزمة الآسيوية فانها تستطيع دعم ثبات قيمة عملتها تجاه البن ضمن حدود معينة فقط

وتنتهي هذه الحدود عند النقطة التي يهدد فيها تراجع الصادرات مستوى النمو المخطط له بشكل كبير، وفي حال الوصول الى هذه النقطة لنُ يكون امام الحكومة الصينية من خيار سوى خفض قيمة عملتها لزيادة القدرة التنافسية لصادراتها. ومع اقدام الحكومة الصينية على نلك سيزيد العجنّ التجاري الامياركي الى حدود بصعب تمويلها. وسيتعرض النولار للضغط آزاء رحف الصابرات الأسيوية. ومما قد يزيد الطين بلة ان اليبايان وهي اكبر دائن للولايات المتحدة قد تلجا الى طرح السندات الحكومية بالدولار بكميات هائلة مما سيبؤدي الى انْحَفْاضُ سُعْرَمُ وعَنْدَهَا سيهرب المتعاملون الى اليورو الذي سيزيد سعره عن قيمته الحقيقية. ومع ارتفاع سعر اليورو ستفقد صابرات بلدانه قدرتها التنافسية. وهذا ما سيؤثر سلباً على اقتصادات هذه البلدان التي لن تتراجع مستويات نموها وحسب وانما ستصاب بالكساد

### الازمة والبلدان العربية

ترتبط معظم البلدان العربية بعلاقات تجارية قـوية مع البابان. وينطبق نلك بشكل خـاص على بلدان مجلس التعاون الخليجي. فالقسم الاكبر من هم الصادرات العربية، أي النَّفْطية منها، ينهبُ الى اليسابان والبلدان الأسيبويّة المصّابة بالأزمّة. ومـاّ يعنيه نلك ان هذه الصادرات ستتراجع بسبب ضعف الطلب عليها. وستفقد البلدان العربية بذلك قسماً مهماً من مداخيلها. ومن ناحية اخرى فان قسماً مهماً من المتعاملين العرب ويخاصه في بلدان مجلس

أما الواردات العربية من اليابان وأسيا فستكون اقل تاثراً وريما سترداد بسبب انخفاض اسعارها الي حدود تتراوح بين ١٠ و ٢٠ في المئة. ومن المؤكد ان استثمارات الشركات اليابانية في البلدان العربية سوف تترلجع بسبب ضعف أدائهاً. كما ستتراجع القروض والساعدات التي تقصها الحكومة اليابانية لهذه البلدان. وبشكل عام فان نتائج الآزمة ستنصل الى بلداننا ويخاصة النفطية منهاً. عَيْر انها ومع نك أن تكون بالصجم نفسه الذي يصيب البلدان

الصناعية والآسيوية التي ترتبط اقتصاداتها

بعلاقات أقوى وعضوية مع الأقتصاد الياباني. ومع انهبيار الين الذي سبقه الاعلان عن مرحلة كساد الاقتصاد البابأني يمكن القول ان مرجلة جبيدة او مرحلة ثانية من الأزمة الأسبوية بخلت حيرً التنفيذ. وأثار نلك الفرّع والرعب في الاسواق المالية العالمية لأن المرحلة الثالثة تعني وصول الازمة الى تَيويوركُ. ولَّذَا فَقَد تَداعى العديدٌ مَنْ الْسُؤُولِينَ في الولايات المتحدة وغيرها وعلى راسهم الرئيس الأميركي بيل كلينتون للتشاور مع الحكومة اليابانية حولٌ كيفية دعم الين وتقويته مقابل الدولار

ومن جملة ما نتج عن نلك قيام البنك المركري الاميركي بشراء ينات يابانية بقيمة أكثر من بليوني عولاًر واستشعدانه لمريد من الشسراء اذا لزم الأمس وساهم ذلك فى تحقيق بعض التقدم على سعر صرف الين، حيث طرأ تحسن ملموس على سعره. وما يدل عليه هذا التنخل ان الولايات المتحدة وحلفاعها في الغرب ليس لهم متصفحتة بمزيد من الانهيارات الاقتصانية في أسيا. واثر تنخل البنك الركزي الاميركي لصالح الين واستعداده لنزيد من التَّدخُلُّ في شَكَلُ أَيجِابِي علىَّ الْأَسواقِ المَّائِيةِ ٱلْآسِيُويةِ التَّي شُهِنت بِعضُ الأُستقرار. غير ان نلك لا يعني تجاوزٌ الازمة بقدر ما يعني الحد من عولمتها. فتتَّجاوزها يرتبط في المدى القريب بمدى القدرة على اعادة النَّقة أَلَّى لَمْ بِنْ والِي الْآفَـ تَصَاد الْسِابَانِي مَن اجِل وقف هروب رؤوس الإصوال من طوكيو الى اماكن اكثر اماناً. ويرتبط نلك بالنرجة الاولى بتحسن مؤشرات هذا الاقتصاد. ولكي يتحقق مثلُ هذا التحسن على الحكومة اليابانية وضع حد لبطئها في اجراءً الاصلاحات وتنفيذ السياسات الضرورية بشكل إكثر جراة ورانيكالية. ويأتي على رأس نلك اصلاح

وتَتَطلبُ أعادة ّالعافية الّي الْاقتصاد الياباني قيام الحكومة بتنفيذ سياسة تستند على النظرية الكَنْزِية التَّقلينية. وتتلخص على حد قول كالوس فرينريش رئيس قسم الاقتصاد في «دريسننر بنك» احد أكبر المصارف ألالمائية، باتباع سياسة حفر الطلب المحلى الراكد عن طريق زيادة الاستثمارات العامة. ويضيف فريدريش انه من الضروري في هذا الشنان قُنْسَامٌ كل مَنْ ٱلْعِنْكِينَ المُركِرْدِينِ الْاَمْسِيْرِكِي والاوروبي بالتنسيق مع الحكومة اليابانية على صعيد الأستثمارات المطلوبة باقصى سرعة ممكنة.

\* اقتصادي سوري - جامعة تشرين.

القطاع المالي الاكثر معاناة من الازمة.

### جابر القرموطي

🗷 قال رئيس دهيئة كهرياء مصبرء مصطفى سويدان، امس ان تجسارب اطلاق التسسار الكهربائي وتشبغيل خط الربط الدولي للشبكة المصرية الاردندة ستبدأ الإسبوع المقبل بعد استكمال المرحلة النهائية للمشروع لمذكابلات الضغط العالى الهوائية على جهد ٥٠٠ الف كيِّلو فولت.

واضباف انه تم تح الكابلات عير قنأة السويس على ابراج عـمـــلاقــة هي الاولي من نُوعَهَّا في العالم على أرتفاع ٢٢٠ م ترأ من سطح القتاة بكلفة ؟؟ مليون جنيه وتضم مصاعد تتبيح

للفرق الغنية صيانة الخطوط وأوضح سويدان ان الهيئة انتهت من مد خط لنقل الكهرياء على جهد ٥٠٠ الف كيلو فولت من السسويس الى طابا بطول ٣٣٠ كيلو مترا ويكلفة ١٥٠ مليون

مَّ ويتم تغنيته بالكامل عن طريق متحطتين للمحولات ذات قَدْرَاتُ مِماثِلَةً فَي كُلُ مِنْ السويس والنقب بكلفة ٢٥٥ مليون جنيه. ونكس انه سيستم ربط الخط بكيبل بحري عبر خليج العقبة من مُنْطَقَةً طَابًا الى الاردن بطول ١٣ کیلو مترا وعلی عمق ۸۵۰ مترا وبكلفة ٨٠ مليون جنيه في اطار مستسروع الربط لشسبكات دول المشرق العربي.

### حسجم التسبائل بين دول للغرب العربى ومصر وايطاليا واسبائيا تصل آلی ٤ بالایان كسيلو واط ساعة، ويحقق وفراً يصل الي ١٠٠ مليون بولار بينها ٤٤ مليون وفرأ في الوقود سنوياً.

وقال أن الإجتماعات ناقشت المنحة المقدمة من دول الإتصاد الاوروبي (بلي ون دولار) ه المخصيصة لتمويل مشاريع الطاقية في دول جنوب المتوسط حبتي سنة ۲۰۰۲، خيصيوم المرحلة الثانية لربط شبكات دول المغسرب العسربي مع الشسجكة الاوروبية الموحدة على الجهد ٠٠٠ الف كيلو قولت.

### ٣ بلايين دولار قيمة الاستثمارات الاميركية في مصر

🗖 القاهرة – والحياة،

■ قال سفير الولايات المتحدة لدى مصر، دائيال كيرتن، ان بلاده من اكبير الدول السيتشميرة في مصر، مشيراً الى ان حجم الاستثمارات الأميركية يصل الى اكتسر من ٣ بلايين دولار بينها بليونا بولار في مشاريع تحت مَظَلَةً قَانُونَ الْاسْتَثْمَارِ الذَّيُّ تَنْفَذُهُ «هيئة الاستثمار؛ في مصر. ونفي

السفير الاميركي لدى لقائه اعضاء جمعية الصّرافة المصرية -الْأميـركّبـة مسبّاء لول من امس، وجود اي عقبات امام المستثمرين الاميركيين في مصر، مشيراً ألى ان الحكومة «تجحت في تهيشة المناخ المناسب للاستثمار وجعلته اكثر جانبيةً، وانها وضعت من

التشريعات والقوانين دما يجنب

المستثمرين الاجانب وفي مقدمهم

الاميركيون للعمل في مصره

متعامل في بورصة طوكيو يمسح عرقه: الين عاود الارتفاع

اثر النعم الياباني - الاميركي المسترك. (رويترز)

الخبيراء فإن ثلث الاحتصارات البنوك والشركات

اليابثانية موظف في البلدان المنكورة. وبالإضافة الي

نَلَكُ فَانَ ٧٠ فِي المُثَةِّ أَو نُحو ٢٠٠ بِلْيُونُ نُولَار اميركي من القروض الخارجية اليابانية ممنوح هناك. ولم

مِطْلِ الانْتَطَارِ طويلاً حَتِي بِدا القَطاعِ المَالِّي البِابانِيُ

حصد ثمار ما زُرعته مؤسساته للسبئة الأداء منّ

اُستثمارات خاسرة داخل اليابان وخارجها. فانهارت

مؤسسة ديامانشيء احدى اعرق واضخم المؤسسات

الْمَالِيةِ النِابِانِيةِ، قُبِل حلول السنَّةِ الجارِيةِ. وتبع نلك

انهيار مؤسسات اخرى كان العديد منها يتمتع بوزن كبير في عالم المال والإعسال. ومع صوف هذه

الانهيارات وعدم التمكن من السيطرة على الازمة

الأسيوية على رغم التنخل العاجل والسخي للبنك

الدولي، أزداد ضَعف الثقة بالاقتصاد الياباني. ومن

جمَلةٌ ما ادى اليه نك قيام الموبعين والمتعاملين

بالتخلص من الين والاسهم والاوراق المالية اليابانية

لصالح الدولار والمارك والجنيسة الغ. والاوراق

المالية الآخرى في الولايات المتحدة واوروبا. وسأهم

نلك في زيادة الصَّعَط على العملة البابانية في شكلُ

وتمثل نلك في تراجع سعرها باكثر من ١١ في المئة (من ١٢ مياً للبولار) خلال

الاشبهر الثلاثة الماضية. وجاءت المؤشرات السلبية

التي اعلن عنها في اواسط حزيران (يونيو) الحالي

لَيْشِيِّكُلُ مِنْ يَشِيهُ الْقَشْمَةُ التِّي قَصَمَتِ طُهُرِ الْبِعِيرِ اقْ

النصوص الكاملة لجريدة «الحياة» في خدمة أصحاب القرار وخدمة القراء

# أرشيف الحياة الإلكتروني 1997،1997،1997،1991 AL HAYAT ON CD ROM

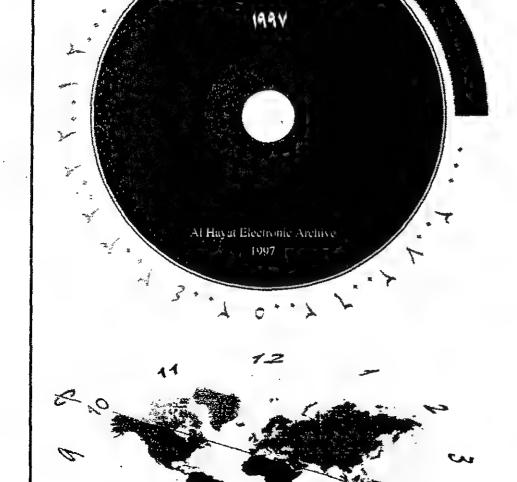
• تصنیف موضوعی حسب صفحات «الحیاة»:

 اخبار: الأخبار العربية والدولية ○ إقتصاد : الأخبار والتحقيقات والمقالات الإقتصادية رياضة: الأخبار والتحقيقات والمقالات الرياضية ○ سيارات: الأخيار والتحقيقات حول السيارات علوم وتكنولوجيا: الأخبار والتحقيقات والمقالات العلمية الكومبيوتر : الأخبار وللقالات حول الكومبيوتر والإنترنت وتقنية المعلومات عام: المنوعات والمقالات والتحقيقات السياسية والثقافية والزوايا الثابتة وملحقا تيارات وإفاق وصعفحات قضايا وأفكار وتراث.

● تصنيف جغرافي أوتوماتيكي لمائة دولة بما فيها البلدان العربية وبلدان الإتحاد الأوروبي والولايات المتحدة ويعض الدول الأسيوية والأفريقية ودول أميركا اللاتينية.

● نظام إسترجاع يتبح البحث عن المعلومات في نصوص الوثائق، بواسطة العناوين والكتّاب والتاريخين الميلادي والهجري وأرقام الأعداد والصفحات.

● سبهل الإستخدام مع إمكانية إستعمال أدوات البحث البوليانية (مع، يدون، أو) ضمن حقول البحث وضمن النّص.



رشيف الحياة الالكتروني

### السعرللعام الواحد: ٩٩٠ دولاراً أميركياً للمؤسسات و٥٠٠ دولار أميركي للافراد بما فيها أجور البريد

وستلزمان التفغيلء

الزيدمن العلومات الاتصال بالدكتور عماد بغير

🗆 كومييونز أبل ماكتوش مع متوافة اقراص لتن (CD ROM DRIVE) 🗆 ۸ مدخانامت رام (۱۹۸۸) 🗍 نظام تشاهل 🕻 🗸 ومنا فوق مع حدة اللغة العريقة 🗆 • ؛ مدفاتات على القرض الضلب (Light Light) -

AL HAYAT PUBLISHING CO KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD. LONDON W14 8YT Tel: 0171-6052084 Fax: 0171-3714215 E-mail: ibachir@alhayat.com

شيفو سيشارك ضمن منتخب بلجيكا ضد المكسيك (افب)

# بلجيكا وهولندا وكرواتيا تواجه المكسيك وكوريا الجنوبية واليابان



بوردو، مرسيليا (فرنسا) - تلعب اليوم بلجيكا ضد للكسيلة ثم هولندا ضد كوريا الجنوبية ضمن الجموعة الخامسة من المونديال

FRANCE 98 في بوريو، الساعـة ١٥.٣٠ بتــوة بت غرينيِّتشْ، تلَّتقي بلجيكا والمكسيكُ في مباراة هامة لإن فوز المكسيك يدفع بها مباشرة الى الدور الثاني وسبق ان هزمت في مباراتها الأولى كوريا الجنوبية ٣-١. أما بلجيكا التي تعادلت سلباً في مباراتها فأن الخُسَارة قد تُبِد أمالها. ويعود ألى صُفُوف المنتخب البلجيكي صانع العابه الخبير انزو

شيفُو الذِّي غَاب عن المباراة الأولى ضُد هولندا لسبب تكتيكي، والدافع غوردان فيدوفيتش الذي شفي من الاصابة. وبداً واضحا أن منتّخب بلجيكا بحاجة الى لاعب بوزن شيفو قادر على تموين المهاجمين السريعين لوك نيليس والبرازيلي الاصل لويس اوليَّ فَيْرا بِالْكِراتُ. مِن جِنْهَةُ أُخْسِرِي اثْبُتِ الْدَفَاعِ الْبِلْجِيكِي قُوتُهُ

وانسجامه مع خط الوسط ويتبع الفريق ككل للنفاع المكثف كمجموعة واحدة وشن الهجمات المرتدة عن طريق الجنادين. اما المنتَّضَبُ المُكسيكي فعاني قبل التغلب على كوريا الجنوبية ٣-١ وانتظر الشوط الثاني ليسجل آهدافه الثلاثة وذلك بعد ان طرد الحكم

أحد لاعبى المُنتخب المُنافس في اواخر الشوط الأول. ويعولُ منتخب المُصبِّك كُثَّرِا على هدافه لويس هرناندين الذي سجلٌ هنفين في المباراة الأولى وسبق له أن أثبت جدارته باحتالله المركز الاول في ترتيب الهدافين في كأس الامم الأميركية الجنوبية العام المَاضَي فَي بولْيفيا مُتفوقا علَى البرازيلي رونالدو. ومن لاعبي الكسيك يدرز أيضاً جارسه كاميوس ومهاجمه بالأنكور

وفي مرسيليا، الساعة ١٩٠٠٠ بتوقيت غرينيتش، تقام مباراة هُولُندا وكوريا الجِنوبية. وتَأْمِل هُولِنَدًا في احْسَرارُ النقاط الشلاث كي تكون في مامن من

المفاجَّات عندمًا تقابلُّ المكسيكُ في مباراتها الاخيرةُ. وُفشلت هولندا في التسجيل في مرمى بلجيكا على رغم سيطرتها على المباراة مما يرسم علامة استفهام حول قدرتها في هر الشباك خصوصاً في غياب مهاجمها باتريك كلويفرت الموقوف مباراتين. وأغلب الظن ان المدرب غنوس هينينك سنيشترك دينيس برغكامب اساسياً الى جَانَبِ مَارَكَ اوفُرمَارِسَ، واذا قَرَر حَوْضَ الْبِارَاةَ بِتُلافَةُ

مهاجمين فانه سيشرك بيار قان هويدونك. أما مدرب كوريا الجنوبية تشا بوم كون فاعلن انه سيراقب نجوم المنتخب الهولندي خصوصاً اوفرمارس السريع. ولا زالت كوريا تلهث وراء فوز أولٌ في النهائيات وهي التي تشيارك للمرة الرابعة على التوالي والخامسة في تاريخها.

وَفَي نَانت الساعَّة ١٢٠٣٠ بتوقيت غرينيتش ضمن المجموعة الثامنة، لن يستخف المنتخب الكرواتي بنظيره الياباني الذي كان ندأ للارجئتين في مباراته الاولى وسقط بصّعوبة صفر-١.

ويغيب عن كرواتيا قائدها زفونيمير بوبان لاصابته بشد عضلي وقد يُقَحَمُ المَدرِبِ مَيْرُوسَلافَ بِالزَّيْفِيتَشُّ مَكَانَهُ عُورَانَ فَلاوَفَيِتَشَّ. ويقول المدرب: «اثبت اليابانيون انهم يبنلون جهدا كبيرا طوال النقائق التُسْعِينَ وَهٰذَا مَا حَصَلُ امَامُ الأَرْجِئْتُينَ لَذَا فَلَا مَجِالُ لَلْاسْتَخْفَاف

ويأمل مدافع منتخب اليابان ناوكي سوما باستغلال بعض نقاط الضعف في المنتخب الكرواتي عندما يقول ديتمتع المنتخب الكرواتي بخط هجوم قوي خُلافاً لخط الدفاع الذي يعاني من بعض الثغرات



يتبرك البيضية الجيدة التي تركها في مونديال

رؤية فنية لباراتي اليوم التاسع

العناصر الخارجية تمثلت في حماسة الجمهور الغفير المؤيدة لمساحب الأرض والموقف المنعب للسعودي بعد خسارته مباراته الاولى مسد الدنمارك والقسرار المتعسف للحكم كارتر بطرد الخليوي واخيرا المستوى العالى لعند من لاعبي فرنسنا وتفوقهم الواضح في اللّياقية البسني

العناصر الداخلية في المنتخب السعودي كانت اكثر تأثيراً من الناحية السلبية ووضح جلياً أن باريراً لم يتحرف حكيداً على مستويات اللاعبين واسلوب الكرة السبعودية. وجناعت تشكيلاته وخططه حسافلة بالإخطاء أمساه الديمارك وتفاقمت في مواجهة فرنساً، حيث اصر على اشراك سعيد العويران غير الجاهز بدنيأ وفنياً، ولم يكنَّ موفَّقاً في أشراك أبراهيم السويد في مركر جديد في جناح الوسط الآيمن وجساعت اعادة فواد انور الى التشكيلة الاساسية بعد غياب عامين عن

واصبرار باريرا على اللعب بطريقة ١/٤/٤ الأوروبية بدلاً من ٢/٥/٣ التي اعتادها السعوديون وتالقوا بها في المونديال الماضي نَقطة ضُعف أيضاً. وولم يقو الثنائي انظيوي وعبدالله سليمان وحدهما على مواجهة الهنجوم الدنماركي والفرنسي. وكان طبيعياً أن يهتر مستوى الحارس الكفء الدعيع في ظل تلك الظروف المعاكسة.

الفرنسيون في البداية للهجوم 

البطيء أيضاً. وحاول السعوديون العودة آلى المباراة في الشوط الثاني. ومع مرور الوقتُ اكتشفّ الجميع أنَّ الفرنسيين هم الذين أتأحوا الفرصة أمام السعودي للانطلاق الامامي لاستنفاد قواة من ناحية وزيادة المساحات بين وكسا توقع الجسميع اندفع اللاعبين من ناحية اخرى.

لدى الفرنسيين سمحت لهنري

وزيدان بالانفراد مرتين. ثم اثر

النقص العبدي كثيراً على قوة

باريرا أعاد خميس العويران الي

وجاء هدف فرنسا الاول من

ولم يستفد السعودي من

هجمة نمونجية سارت لأكثر من

اشتراك مناظر بدلاً من سنعتيد

العبويران واضطر الى اخسراج

ماطر مجنداً واشراك خالد مسعد

وبالفعل لجا الفرنسيون الى

الكرات الطويلة في المساحسات

السعودية، وانطلقّ تورام وحيداً

في اليمين وهيا الكرة للعرضية

عشر تمريرات ارضية تقيقة.

تفتحت الثُغرات،

وامتصاص حماسة الجمهور ورغم الكثافة العددية لمدافعي



الدنماركي هوغ والجنوب افريقي موشويو ... هدو، بع العاصفة .(١ ب)

السعودية الا ان السرعة والمهارة

تريزيفيه، وكانتُ التصريرة والعم لاقمة، من الصارس بارتين عبير طول الملعب الى تيبياري هنري الذي انفرد وسجل. وكان الدفاع السعودي خصوصاً ان طبيعياً أن يمتلك الفائز ناصية المباراة حتى نهايتها بعد أن عرز مركز قلب الدفاع ولم يشرك احمد جميل او مدافع أصلى بعد طرد موقفه بهدف رابع نمونجي في الأداء الجساعي ولم يتاثر بعلرة الْخَلَيْسُوي. ومع مسرور الوقت

والانتشار وركزوا على الجانب الايمن وسنجل لهم يورغنينسن هدفاً في الجانب الأيسر. وكان الهدف تقمة على الدنمارك لأنه اعطى ثقة زائدة للاعدس فلحاوا الى الاستعراض، وضغط الافريقي وضَّاعت من ساكارثي وعيسى وموشويو فرص عدة.

وجآء الشوط الثانى افريقيا ١٠٠ في المنة، وسجل مبكراً عن طريق ماكارثي، ولاحت له فرصة للفور بعد طرد الدنماركي مولنار ولكن فيري لحق به، وتجددت أصال جنوب افريقيا بعد طرد الدنماركي فيهورست، غيس ان سبوء الحظ لازم الفيريق عندسا

التى اخطاها الدعيع واستغلها الحكمان في الميزان اشتهر الحكم الكسيكي كارتر ببطاقاته الحمراء في كل مبّارياته. ووقائعه في كأسّ العالم ١٩٩٤ وكوبا اديركا ١٩٩٥، وتصفيات مونديال ۱۹۹۸ شهيرة، وكان أخسرها طرد صدافع ايراني ضد

**ALHAYAT** 

السعودية في الرياض. ۗ بالغ في الحرم والقسوة في قراراته، وجاء طرد الخليوي المكر جنوب افريقيا والدنمارك غير سليم لأن المدافع السنعودي لم بادر الدنماركيون بالهجوم يتعمد العرقلة او الايذاء وكانت اللعبية من المواجهة وليست من الخلف، وجياء قراره بطرد زيدان ابضناً قاسباً لأنه لم يتعمد ابذاء فسؤاد انور وداس بقسدمسه على جسمه بطريقة غير متعمدة حتى يُحافظ على توازنه، وجاء بعض انذارات الحكم ضاطئية ميثة في

المئية. وكيان ريندون الكولوسبي حكم لقساء جنوب افسريقي والدنمارك اشسد حسرامية، فطرد ثلاثة لاعبين وانذر ستة ووضمت المبالغة في اخراجه بطاقاته بعد الهجوم الذي تعرض له زملاؤه من رنيس الاتحساد الدولي جسوزف بلاتر بسبب قلة الحرم في بداية ربت العارضة تسديدة فورتشن

# الياباني ناكاتا يتدرب استعداداً للقاء كرواتيا (١ ب) في عام ١٩٩٧ كان البعض يعتقد أن السيارات الألمانية هي مقياس الفخامة المتعارف عليه. نقدم لكم الآن حقيل الجديدة بالكامل "ستابيلي تراك" ونظام التحكم بالتماسك. جميعها صُممت لتتفاعل مع أعطت سيقيل الجديدة للفخامة مفهوما تعدى المقياس التعارف SEVILLE محرك نورت ستار المتطور ذو الإسطوانات النعاني ٧٤، ومع الأداء العالي عليه من قبل صانعي السيارات في هذه الفئة. نعظهرها الخارجي



الإنسبابي والتصميم الداخلي المترف المريح يؤكد تميزها الفريدعن غيرها من السيارات. ولا عجب، فنفوق التقنية في تصميم سيفيل الجديدة رمز حي لهندستها المبتكرة التي تميزت بنظام نورث سنار ونظام

النبعث من ٢٢ صمام. ومع القوة الجيارة النابعة من ٢٠٠ حصان. لتمنح السائق قوة محكمة ويهجة قيادة مترفة. سيڤيل الجديدة ... مقياس للفخامة التناهية التي يسعى لتحقيقها جميع صانعي السيارات حول العالم.

شركة التوكيلات العالمية للسيارات المحدودة، الجبيل، هاتف ٢٦١ ٢٨٨ و حدة، هاتف ٢٦٨ ٥٨٨ و الصبر، هاتف ٢٦٨ ه دمام هاتف ٢٢١ ١٤١ ه الدمام، هاتف ٢٦١ ه ١٥٠ ه الدمام، هاتب ١٥٤٤ و ١٦٠ هاده ١٦٠ ه الدمام، هاتب ١٥٤٤ و ١٦٠ هاده ١٦٠ ه

11/2/1





اوقسسفت لحنة الأنضياط التأبعة للاتحساد الدولي (فيفا) صابع لاعب منتبخب فبرنسيا رّبِن النبين ريدان سياراتين لطوده في المياراة ضد

السعودية أول من امس. ولن يشارك زيدان بالتالي في مباراة منتخب بلاده المقبلة ضد الدنمارك في ٢٤ الحــــالي، وسيفيب ايضاً عن مباراة فرنسا في الدور الثاني.

الثوم والشعوذة ايطاليا وفريق بأرمأ دينو باجيو أن زميله الفرنسي ليليان تورآم يكثر من اكل التوم طدرجة قلت له يدمياً انه لا يمكن الاقتتراب منه لكن يبدو أن الشوم يسمح بمقاومة المشعونينء

تشيلافرت يكشفعن سر الهنة' ● كشف حارس البارغواي خوسيه لويس تشيلافيرت سر المحافظة على مستواه بعد عشاء رسمي دعي اليه منتخب بلاده وبالكأد ملس، مسحنه، وقسال: وصياحاً آكل كالملك، وظهراً كالأمير، ومساء كالفقير،

10 x -- --

، ب سه ووصدر

عد ص بہرعاوری

٠ - حدد فر ده

» جوسی <del>دسو</del>رت

. ميني ـ ۽ ،

🙉 🚓 جيرون

ي موليد.

المجمعة المؤورا

بالبوسي أر

11/11

فرشسفسز

باتيستوتا يتلقى عروضاً بالجملة ● تلقی مــهــاجم منتــخـب الإرجنتين غابرييل باتيستوتأ لاعب فيورنتينا الإيطالي عروضا من أنديةً بارما ولاتسيِّو وأنتر ميلان وروما الإيطالية، لكن رئيس فيورنتينا يعارض نهايه. وقال مدير اعماله سيتيمث الوازيو انَ اي قرارِ لن يتخذُ قَبِلُ المُونَّدِيَّالُ مُوضَّحَاً ﴿ فَيَ الاِرجِنَدِينَ اعلنت الصحف انتقال باتيستوتا الى بارمــا وهذا خطأ، هناك اتصَّالات مع هذا النادي وكنلك مع الانتر ولاتسيو وروماً،.

مصائب قوم عند قوم فوائد شكل استيعاد المهاجم
 فاوستينو اسبريا عن المنتخب

الكولومبي دمفاجأة لذيذة، للكادر الفني لنتصفب انكلتسرا قصل المواجَّهة بينهمًا في ٢٦ الصالي ني لنس. وقيال مستاعيد للدربُ الأنكليـزي جـون غـورمـان داني حزين لاستبعاده لكن هذا الامر حيد بالنسبة البناء كولومبيا وعقدة المدرب الأجنبي

● اكد مدرب كولومبيا هرنان داريو غومير انه سيستقيل من منصبه بعد نهاية المونديال أثر شائعات قوية حول استبداله بمدرب اجنبي، وصرح للصحافة بعد التدريب الصباحي دفوجئت بالإنباء التي تحسدت عن استبدالي بمذرب نيجيريا الصربي بورًا ميلوتينوفيتش او البسرآزيلي باولو سيستار

كاربيجياني مدرب البارغوايء وأضاف غوميز، الذي ينتهى عقده بعد المونديال، «لن اثابعً مهمتي مع المنتخب لأن بعض المسؤولين يعتقد بانه من الأفضل الاستعانة بمدربين أجانب علمأ بأن هناك مدريين محليين افضل

كثينسمان لن يعوداني الدوري الالماني • نفى قائد المنتخب الالماني وفريق توتنهام الإنكليزي يورغن كلينسمان (٣٣ عاماً) اي اتصال مع نادي بوروسسيسا دورتموند الالماني وقبال دميرد شباشعة، موقفي لم يتينل وأنا ارفض العودة الى الدوري الالماني،

درهم وقاية خيرمن قنطارعلاج • ستعزز قيادة السُرطة القرنسية عناصرها داخل ملعب جيرَلان في ليون الَّذي سيحتضن مباراة الولايات المتحدة وايران. ونكر مصدر في الشرطة دستعرر عناصس الشسرطة داخل الملعب لمساعدة قوات حفظ النظام في تجنب وقوع أي حانث أو تظاهرة

لللعب ودلشله من جهة ثانية، قرر قائد شرطة مونبليسيه «تحديد الاحتنفالات نعيد الموسيقي

مزبوجة

۸۱.

**17..** 

٦نبوم

2 تجوم

الحقيبة (بورتفوليو) للعطلات

تونس ۸ ایام/ ۷ لیالی

ابتداء من ٨٩٠ ريالاً سعودي (خدمات أرضية)

القرد في غرفة ليلة اصافية الغرفة للقردة

17.

740

السعر يشعل: الإقامة، الإفطار، النقل عن المطار للفندق، الضرائب ورسوم الخدعة.

للعزيد من المعلومات، اتصلوا على فروعنا بالملكة

الرياض ١٤٦١٦٤٠٨ - جنة ٢٥٦٠.٤٥٠٠ - قطيران ٢٨٩٩٢٨٧٠ - حال ٢٥٢٥٢٥٥٠ -

المات ١١٦١١ - من ١١١١١١٥ - خسس منسط ١١٦١١١١١ . المسل ١١٠٠١١١١٠

واوقات فتح الملاهى الليلية بسبب المخاطر التي قد تهدد النظام العام، لوجود عدد كبير من

للشبجعين في المدينة قبل مباراة

تونسُ وكُولومْبيا ٱلاثنينُ المُقبِلُ.

يخوض المباراةء

التونسي عماد بن يونس

يعأودالتدريب

عماد بن يونس اليوم الخميس

التحريب بعد اصابته الاثنين

للاضي في المباراة صد انكلتبرا

(صفر - ٢) ويات اللاعبون الـ ٢٢

جاهرين تمامأ لمولجهة كولومبيا

الاتنين المقبل، وقد تشهد التشكيلة

الاساسية بعض التغييرات حيث

يرجح انَّ يفُضَلُ المُدرِبُّ ٱلفَرنسي

هنري كاسبرجاك زبير بية على

اسكتُدر السيويح في الوسط

لجنة الانضباط تحرم الكاميروني

كالامن مباراتين

التابعة للاتحاد الدولي لكرة ألقدم

الكاميروني ريمون كألا بحرمانه

من اللعب مباراتين بعد طرده من

لقاء الكاميرون وايطاليا (صفر-٣)

بنأت بالشفاه وانتهت بالشفاه

البرازيلي بيبيتو أن الصالحة بينه وبين قائده كارلوس دونغا

تمت بالتقبيل منذ يوم الثلثاء الماضي بعد الشادة الكلامية

العنيفة بينهما في المباراة ضد

المغرب (٣-صفر)، مشيراً الى انه

دُفع ثمن البطاقـــات التي لَّنَّ

تستطيع تسليمها الى اصحابها

وجاء في بيان للشركة انه دطبقاً لسياستها المتبعة منذ ٢٠ عاماً،

ستدفع الشركة ثمن البطاقات التي

**37V.** 

175.

T3..

لا يولي أهمية ليَّذُهُ المُسْأَلَة.

• أكد مهاجم المنتخب

• عاقبت لجنة الأنضباط

وطارق ثابت على ح

الطرابلسي في الدفاع.

الاربعاء الماصني.

عاود المهاجم التونسي

إصابة بوبان قدتحرمه مناللعبضداليابان ● تبدو حظوظ قائد منتخب كرواتيا زفونيمير بوبان في المشاركة مع زملائه ضد البابان قليلة لإصبابته في ربلة السباق البسري، لكن المدرب ميروسلاف

بالْزيفييةش لن يرتكب «اي خطأ» مع القائد، وقال المدرب ببوبان اكد لي انه جاهز تماماً ومستعد للمدخساطرة اذا طلّبت منه ان . واضاف دادا لم يتمكن بوبان، فلدى خيارات كثيرة وحتى مفاجّات، لكن حتى آلان لم اتخذ اي قرار بشان المبارآة التي تعتبر

بتطبيع العلاقات مع ايران

المونديال بالتسرحاب اقستسراح الولايات المتحدة بتطبيع علاقاتها مع ايران. وقال المدرب ستيف سامبسون «تجهد حكومتا بلتينا لإقامة افضل العلاقات في الوقت الذي سنتقابل فيه على ارضَ لكرة القدم».

وللناس في ما يعشقون مذاهب

وخصص لها غرفة في منزله. وبعض هذه البطاقات، التي تشمل الدوري الفرنسي العالم نادرة ومنها وأحدة لنهائي مونديال ١٩٣٨. ويروي لودوفيتش دالأغلى في هذه المجتموعية هي يطاقية للمباراة النهائيية من مونديال ١٩٣٨ بين ايطاليا والمجر

مواكب سيارات وزمامير احتفالأ بفوز ايطائياعلى الكاميرون ونصو ٥٥٠ الف دولار انها تنوي

حارس النروج متفائل في العبور الى النور الثاني • رغم النتيجتين الهزيلتين

لن تستطيع تسليم الى

سارق الوفد السعودي في فخ الشرطة ● ألقت الشرطة الفرنسية القبض على مشبوه في مدينة ليل وبحوزته بطاقة مصرفية مسروقة من الوفد السبعودي المسارك في المونديال بعد ان صبطته يتربد على محل لبيع الانوات الثمينة، وحاول المشبوء الافلات من الفخ ألذي نصبته له الشرطة في محلّ آخـر عندما حاول ان يشتري حاجته ببطاقة اخرى مختلفة.

وكانت الشرطة على اتصال مع اثنين من مسحسلات بيع الادوات الشَّمِينَةَ في باريس حَيَّثُ اللَّغْت بان رجلاً أنيقاً اشترى ما يريد ودفع الشمن ببطاقة مسروقة وحتملت على اوصافه، وقد تعرفت عليله الشسرطة وألقت القبض عليه وهو يبلغ الثامنة والثلاثين. حاسمه بالنسبة الى اليابانيين

لاعبوالمنتخب الاميركي يرحبون

• استقبل الوفد الاميركي في

وصرح المدافع ادي ستيوارت وقيل المبآراة سنصافح بعضنا، وأرغب في نهايتها مبادلة قميصي رمزأ لبلدينا حيول الطريقة التي يجب اتباعها في معالجة الاموري في حين رأى المهاجم اريك ويتألدا دهدا توضيح للطريقة التي تجمع بها كاس العالم البلدان، والمشاركة في مثل هذا الحدث أمر رانع،

● لوبوڤيتش يعمل حذًاء في روان التَّابِعةُ لسَّانْتِ اتَّيانَ، لكنَّهُ مَنْ هُواةً جَمِع بِطَاقِاتُ الدَّخُولُ الى ملاعب كرة القدم في مسابقات عدة مختلفة، وهو يحتفظ حالياً بـ ١٥٠٠ بطاقة جمعها في مصنفات

في ملّعب كولومب والتي فأز بها

أصحاب البطاقات المعروقة ئن تضيع حقوقهم ● أكدت الشركة الأميركية التنظيم الرحلات السياحية التر تعرضُت ليل الثلثاء - الأربعاء المَاضَي لسَـرقـة ١٥ الف بطاقـة

 احتفات ابطالیا بفورها الكبير على الكاميرون ٣ صفر يوم الأربعاء الماضي، حيث جابت الأف السيارات شوارع روما مطلقية البعثان لإبواقسها حستي ساعات الصباح الباكر، وشاركت الصحافة في قسطها ايضا وخصصت ولاغازيتا ببلله سيورث، ١١ صفحة لهذا القور وعنونت صفحتها الاولى اليطاليا تُطلق في الصندارة ه في حين اختارت صحيفة ولا ريبويليكاء عنواناً ابرز هو «ايطاليـا خرجت من الكابوس والحـمـاس عـاد من

مدرب كوريا الجنوبية يكشف خططه العسكرية قبل معركته مج هولندا ● كسشف مسترب كسوريا الجنوبية تشا بوم كون خطته للحسد من خطورة التسلاثي لي مسينغ سسونغ بعراقبة الاول، وتشوي يانغ ايل سينكفل بالثاني، فيما سيلاصق تشوي سونغ يونغ

امام المغرب (٢-٢) واسكتلندا (١-



الكولومبي اسبريا متجها للي المطار في طريق العودة الى بلاده (رويترز)

١)، اكد حارس النروج فرودي غـروداس ان امل منتــــــُـــبــه في التاهل الى الدور الثاني لا يزال

قائماً قبل لقاء البرازيل في ٢٣ الحالي. وقال «البرازيلُ هي افْضل منتخبُ في العالمُ لَكُنَّنَا سُنْحُوض المباراة بطَّريقة ايجابية، في حير رأى زمسيله توري انبرية فلو مهاجم تشلسي الانكليزي والشيء الجبيد هو انَّ البرآزَيلَ تأهلُتُ وليس بحاجة الى الفور، على اي حال سيكون اللقاء مختلفا تمامأ عن المباراة التي فرنا بها عليهم ٤-٢ العام الماضيء.

شيفو يعودالى تشكيلة بلجيكا ضدالكسيك • يعبود صنائع الألعباب انزو

شيفو والمدافع غيودان فيدوفيتش

الى تشكيلة بلجيكا التي تواجه المكسيك اليوم السبت، وسيحل شبيبة ومحل فيليب كليمان وفيدوفيتش محل مايك فيرستراتن، حسبما اكد المدرب جورج ليكينز.

مدرب هولئدا يتمنى اعادة التوازن الى فريقه في مواجهة كوريا الجنوبية 🗣 يتمنّى مدرب هولندا غوس هيديدك ان ديعيد التوازن، الي منتخبه الذي يواجه كوريا الجنوبية ضمن المجموعة السنانسية اليوم السبت في مرسيليا. وقال هينينك «المهاجم باتريك كلويفىرت سييغيب عن التشكيلة (حسرم مساراتين من الفيقا) وساعتمد هذه المرة على

دينيس برغكامب ليبدأ المباراة،

وعلينا هذه المُرة ان نعيد التوارْن الَى البَشْكِيلَةِ، فَضَد بُلَحِيكًا لَّمُ نعرف كيف نشكل خطورة الامن الجبهة اليسسرى التي يشبغلها مارك اوفرمارس، وأَناَ احْسُى سرعة الكوريين في الهجمات المضادة لذا يجب علينا أن نحسن الانتشار في سختلف أرجاء

شارنة الفنجان، بكنباور يرشح فرنسا للفوز على البرازيل • رشح النجم الالماني السابق فرانتس بكنباور فرنسا للفوز على البرازيل وإحراز اللقب وقال دانا مقتنع بالطريقة التي يلعب بها الفرنسيون، لديهم تكتيك جيد والحماس الضروري للفوز على

البرازيل، ولم يستبعد المانيا من

قبائمية المرشيحين لأن الالمان لم يبذلوا إلا ٦٠ في المُنَّة من طاقاتهم رويجب الإحستسفاظ بسعض الأحتياط من هذه الطاقة لإحراز اللقب، الا أن صدرب المانيا بيرتي فوغلتس وضع البرازيل امام فرنسا ونيجيريا.

وزير الرياضة الكاميروني يمارس سياسة التمييز الكروي

• انتسقد وزير الرياضسة الكامسيسروني جسوريف اوونا الاتحاد الدولي لاختياره حكماً لا ينتمي الى أمة تمارس كرة القدم هو الأسترائي ادوارد ليني لقيادة المباراة بين الكاميرون وايطالسا (صنفر-٣)، وصدرح «لتَمِنِّي في المستقبل ان يقود المباريات حكام قادمون من بلاد لها تُقافَة كروية،

فالكاميرون لعبت بشكل جيد لكن ليست هي المرة الأولى التي تكون فيها ضحية التحكيم».

هنري ميشال غاضب على لأعبي الغرب أستشاط الفرنسي هنري ميشال مدرب المغرب غيضًا ضد لاعبيه لخسارتهم أمام ألبرازيل صنفتر-٣ بعيدً الأشناهد شبريط الفيديو الذي اظهر انهم «أرتكبوا كثيراً مَن الآخطاء الصغيرة، في اساكن تمركسازهم على أرضً

وصبرح مبيشيال «الاخطاء الصغيرة تتخذ أبعادا كبيرة امام منتخب كالبرازيل، والأمر ليس مفهوماً، فمنذ بضّعة اشهر ببداً اللاعبون بشكل سيء ويفتقدون النزعة الهجومية».

# من كل لغاث العالم صناعات العيساك الوميدة التي لا تمتاج إلى ترجمة



نصدر منتجاتنا لأكثر من ستون دولة حول العالم

شركة الوصني الوطني لوكيفات الفريون ALESSA INDUSTRIES من الوطني لوكيفات الفريون على المستوال المستوال المستوال

ت / .٩٨٣٧٣ (٩٦٦١) ٤٩٨٤٤٣١ / ٤٩٨٤٤٢٧ ف / ٤٩٨٥٧١ الرياض الملكة العربية السعودية -

انكلترا قال السلمي: وطلبنا من الفريق اعتماد هذه الخطة لكن بالنسبية الى ربع الساعمة الأولى من

الشهوط الأول فقط ونلك حستى لا نفسح اللها

للمنتخب الانكليزي للأخذ بزمام الامور وحتى سعن

ني نفوس لاعبيناً شيئاً من الثقة، لكن يبدو إنَّ

اللاعبين انبهروا بنجوم انكلترا واسضلوا عدم

المحارفة وعدم المبادرة بالهجوم، ورأى السلمي ال

مَنَارَاةَ انْكُلِتْرَا أَصْبِحْتْ فِي طِي النَّارِيخِ، وانْهُ يُجِيُّ

التركيز الان على مباراة كولوسبيا وهي الجاسية

وبين السلمي ان عناصس المنتخب التمون

امامهم فرصة تمينة للتدارك ولمواصلة المسوّار في

البطولة العالمية وهذا يتطلب منهم المزيد من التركير

وَالْحِلْهِدِ وَالْعَرِّيمَةِ، مَشْيِراً إِلَى أَنَّ الْبِارَاةَ لَنَ تَكُونَ

وأكد مستاعد مدرب منتخب تونس أن الفريم

واجرى المنتخب التونسي صباح أمس سرحك

وينتظر أن يتحول الفريق صباح الأحد الى مدينة مونتلَّديه حَيث يتدرب في المسآء في الملعب الذَّي

تبريبية خفيفة في مونتاليمارَ، ثم تَجُول بعد النَّلِير

في فُسَحة لمدينة لاقينيون القريبة من مُقَرَّ اقامته.

بإمكانه الغور بالمباراة وان المهامة ليست سهلة. وكذلك ليست مستحيلة، مبيناً أن عناصر الفريق

سهلة امام فريق يسعى هو الاخر لتحسين وضعه

تشعر باهدية المسؤولية.

حيث أن الخاسر سيخرج مباشرة من المسابقة.





رونالدو مسترخياً يرد على مكالمة هاتفية من أنا او سوزانا (رويترز)

فتش عنهن

# هل رفع رونالدو البطاقة الحمراء في وجه خطيبته عارضة الأزياء؟

🗀 لندن – والحياقه

■ قالت صحيفة برازيلية أن لاعب كرة القدم الأشبهر (والأغلى ثَمَناً) في العالمُ البِرازيلي رونالبو (٢٢ سنة) يولجه مشاكلُ عاطفية يُعد شيأنعيّات في البرازيل عن فنسخ خطويتيه مع متواطئتيه

عارضيّة الأرياء سوراناً فيرنر. وكنان رونالدو سنجل الهنف الأول في مونديال باريس ١٩٩٨، ويتوقع له ان يكون نجم البطولة، فيما يتوقع لفريقه الفور بها. ويبلغ نخل ألنجم البرازيلي مشة الف جنيه استرليني اسبوعياً. وكان نادي برشلونة اشتترى رونالدو قسبل سنتين بمبلغ ١٢ مليون جنيه استرليني، ثم انتقل الى نادي انتر ميلانو الصيف الماضي مقابل ١٨ مليون جنيك

استرليني. بدأت مشكلة النجم البرازيلي خلاف واكدت استمرار الخطوبة وقالت: «انها مجرد شائعات، والآن حسس صحيفة دأودياء بعد لنست اللحظة المناسبة لإختلاق المباراة مع المغرب الثلثاء الماضي، التي انتصرت فيها البرازيل ٣ -١، القصص حولنا، لأن على رونالدو ان يصافظ على هدوئه،. وعن عدم عندما لم يلتق خطيبته كعادتهما ليس خساتم الخطوية قسالت بعد كل مباراة مهمة. كما لم العارضة البرازيلية انها بدورها يلتقها اليوم التالي عندما تناولت تخلع خاتم الخطوية اثناء عملها الغداء مع والدة اللَّاعب في البّيت في الفيلم الجديد ولأن الشخصية الذي استبأجره في منطقة بونتو التي امثلها ليست مخطوية». كومبو في باريس. بعد نلك غادرت وتجدر الاشارة إلى أن رونالدو فيرنر بأريس الى ميلانو حيث

تعمل في فيلم هناك. شوهد خلال بطولة رولان غاروس لكرة المضرب الشبهس الماضي وانطِّلَقَتُ الشَّبَائِعَاتَ بِعِدِ بَلْكُ، بصحبة اللاعبة الروسية الفاتنة خصوصا بعدما لوحظ ان رونالدو لم يلبس خاتم الخطوية خالال أَنَا كُورَنْيِكُوفًا فِي المُنْرِجَاتِ. فَهُلَ تبخل اللاعبية الحسيناء جنة يومين. وقالت الصحيفة أن ذلك رونالدو بعددسا رفع العطاقية يُعْرِضْ رُونالدو «لألام عَاطفيةً» في الحمراء في وجه خطيبته عارضة الوقت الذي يحستاج فيه الى التركيز على اللعب.

# بين الإطلاق والطلاق ماراونا مادة دسمة للشائعات

ئۇسىك

ومحرجة.

■ بوينس ايرس - أ ف ب - ســرت الشائعات مختلقة والعلاقة بين دييغو وكلاوديا انعات بعيد الحكم على نجم كرة القدم جيدة حتى اليوم على الاقل... لكن بعد ١٥ الارجنتيني دييغو مارادونا بالسجن مع وقف يوماً من يدري؟». التنفيذ بسبب اطلاق الخردق من بندقية ضغط أما بشأن العقد مع «اميركا تي في» على صحافيين العام ١٩٩٤، مفادها انه طلّق زوجته وربما تخلى عن عقد للعمل مع شبكة

تلفزيون ارجنتينية في مونديال فرنسا. وذكرت صحيفة «بيرفيل» في بوينس ايرس ان قائد المنتخب الارجنتيني السابق قد يكون انفصل عن زوجتِه كلاوديا قيافان منذ شهرين على الاقل فضلاً عن انه على وشك التخلي عن عقد للعمل كمعلق من فرنسا على مباريات الماضي حكماً يقضي بسجن مارادونا عامين كأس العالم لصالح شبكة «اميركا تي في» ولا اشهر مع وقف التنفيذ بسبب إصابة اربعة

> ونفي غييرمو كوبولا وكيل اعمال اللاعب نفياً قاطعاً هذه الانباء وقال «كل هذه

> > خطة عمل واضحة.

الشور (۲/۰): الشور (۲/۰): الفرص متاحة والحظ إلى جاندك فلعاذا التدده

النشاطات المفيدة إذا لم تكن عارقاً في العمل.

■ الحـــمل (۲/۲۱ - ۲/۲۱):

النجاح المنشود، والمطلوب

تملك الوسائل الكفيلة بثيث

جانبك. فلهاذا التربد؟

الجوزاء (٢١/٥ - ٢٠/٦):
الكرم فضيلة، لكنه لا يجيز في
اي حال من الأحوال الإسراف

و آلانقاق في شكل جنوني. السيرطان (٢/٢١ - ٧/٢٧):

فأوضع كوبولاً: «إن العقد الذي وقعه مأرادونا هو «عقد مفتوح»، وهو لا ينص بالضرورة على التعليق على المباريات، واذا قرر ابداء وجهة نظره وأنطباعاته، فبامكانه ان يقوم بذلك من الملاعب في فرنسا أو من الاستديو في بوينس

وكان القضِاء الارجنتيني اصدر الاسبوع صحافيين بجروح طفيفة اثر اطلاق انخردق عليهم من بندقية ضغط في شباط (نبراير)

■ العبنراء (٩/٢٢ - ٨/٢٣): ناقش مع الشبريك

اسباب سوداويتك وكانتك بدل الانطواء. الميزان (٩/٢٣ - ٢٠/١٠): سهرة هادئة مع من

تَرِتَاحٌ إِلَيْهُ كَفَيِلةَ بِإِزْالَةَ التَوْتُرُ والغَضَبِّ مَنَّ

🗷 العقرب (۱۰/۲۳ – ۱۱/۲۱): يصعب عليك أن

لتطرح على صناحب الأمس مستالة حسناسة

■ الجدي (١٢/٢٢- ١/١٩): لا توفر طاقتك لأن

الطّرف ملَّئُم الأن لتفجيرها والاستفادة منها.

توقق بين حياتك العاطفية وحياتك المهنية. القُلُوسُ (۱۱/۲۲ - ۲۱/۲۱): المناخ مسلائم





ويدأ عهد أنا كورنيكوفا؟.(ا ب)

عرجاء

فرفور فريكة ضيخ

3 ( 5 | 2 | 2 | 5 | 5 | 5 | 5 |

ر اف ح ص ق ع د و ف س ظ م ن

ط ء ١ و ح ط ٥ ء و ظ ۵ ث ب

ا إل م ف ق ي ح ل ط ل ي ا و ا - مينة إنكينة

# بواجبهم كاملاً»

الارتباك في صفوف المنتخب

■ باريس - أ ف ب - قـــــال الجمعة ان حكمي مباراتي جنوب افريقيا - النثمارك وفرنسا السَّعودية يوم الخَميس «قاما

وقال بلاتر تعليقا على اليسهم، ومن واجسبسهم التسدخل حصل خلال لقاءي الإمس، مشيراً

سوی طرده.

### هولمان مدربا للهلال السعودي

 الـريـاض − ا ف ب- وقع نادي الهبلال السبعودي عبقيدا مبدئياً مع مدرب كرة القدم الالماني رايش شولمان، مسيدوب الاهلي المصري السابق، لقاء ١٥٠ الف دولار وراتب شهري بقيمة ١٠ الاف دولار. ينكسسر أن هولمان، المتسوقع وصسوله الى الرياض منتصف الشهر المقبل، اسهم في فسور الاهلي ببطولة النوري المصري ثلاث مرات على التوالي. -

٧- كسب - نسبة إلى دولة

# ستقام عليه المباراة امام كولومبيا. وعن الطريقة الحذرة التي اعتمدها المنتخب امام بلاتر: «الحكام قاموا

رئيس الاتحاد الدولى الجديد لكرة القدم السويسري جوزيف بلاتر لوكيالة «فسرائس برس» امس بواجبهما على اكمل وجه،

مساعد مدرب المنتخب التونسي

يحتضن ملعب لاموسون في مونبليه بعد

وفي لقاء أجرته معه «الصياة؛ أعترف علي

السلمي، المدرب المساعد لمنشخب تونس، بأن الفريق

لم يكن في المستوى المنتظر امام انكلترا، وارتكب

عمل ويعمل من أجل الرفع من معنويات اللاعبين

ومحو الآثار الباقية من مباراة انكلترا والإعداد

والمتربين التونسيين أنه تم تحليل مباراة تونس

وانكلت را والتعسرض للاخطاء التي ارتكبت

واستخلاص العبرة قصد تدارك الوضع أسام

كولومبيا. وأضاد السلمي ان عناصر المنتخب التونسي وخاصة بعض اللَّاعَبِينِ الاساسيين له

يقدمواً الطلوب منهم امنام انكلَّت را، وشكلٌ خطُّ

الوسط نقطة ضعف حيث لم يعاضد كما يجب خط

الهجوم في حين ارتكب خط الدفاع بعض الاخطاء

وَالْمُخْالَفُاتُ التَّيِّ اسْتَفَاد منها الفَّرْيقِ الْانكليزي لتحقيقِ الهدف الأول والذي جاء من كرة ثابتة وأدخل

ولاحظ على السلمي الذي يعتبر من خيرة الغندين

أخطاء عدة، مشبيراً الى أن الاطار الفني للمند

ألحد للمقابلة الحاسمة أمام كولومبيا،

ظهر الاثنين مباراة تونس وكولومبيا في اطار

□ مونطييه - عمر غويلة

الحولة الثانية من الدور الأول.

استخلصنا العبرة من مباراة انكلترا

المباراتين اللتين شهدتا طرد خمسة لأعبين وانذار ١١ اخرين وانا سعيد لأن الحكام سمعوا وفهموا ألرسالة التي وجهتها لقرض النظام داخل الملعب، كحا الى ان الحكام دادوا عملهم بشكل صحصيح بعسد ان نهب بعض اللاعبين بعيسدا في المساريات السابقة، وأعتقد بأن هولاء ايضا فهموا ثلكء

واعتبر بلاتر الذي انتخب خلفاً للبرازيلي جواو هافيلانج في ٨ الحــالي أن طرد الـلاعب النفاركي الثـاني مــورتن فيغهورست ربما كان وظالما بعض الشيء، واشار بلاتر الى مباراة فبرنسنا مع السنعبودية التي حضرها على استاد فرنسا، مؤكداً ان الحكم المكسسيكي ارتورو بريزيو كارتر كان «محقاً، عندما طرد الفسرنسي زين الدين زيدان دالذي أخطاء عندمسا داس سباق اللاعبُ السعودي. وقال: صودفَ وجسود الحكم بالقسرب من مكان الْمُحَالَفَة ولم يكن له خَيار اخس



## دورة ايستبورن لكرة المضرب

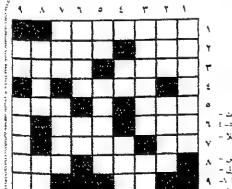
# نوفوتنا الى نصف النهائي

الروسية الناشئة انا كورنيكوفا 🗷 ایستبورن (انکلترا) – ا ف ب - بلغت التشيكية يانا نوفوتنا ٧-٦ (٧-٤) و٣-٦ و٤-٦ في الدور المصنفة اولى والاسبانية ارائتشا ربع النهائي ايضا وهي الخسيارة الأولى لغراف

سانشيز النالثة نصف نهائي

غسراف المصنفة ثانية اسام مصافحته في نهاية المباراة.

منذ عودتها الى الملاعب الأسبوع	دورة ايستبورن الانكليزية الدولية
الماضيي من خيلال دورة برمنغهام	في كرة المُصَربِ.
التي أَلَّفيت بسبب المطر، وكانت	وفي الدور ربع النهائي اسس
غبراف بلغث فيينها الدور تصف	الجسميعية، فسارت نوف وتنا على
النهائي.	الرومانية أيرينا سبيرليا المصنفة
وعلى الرغم من خسسارتها	خامسة ٦-٤ و٧-٥، وسانشين
اعتبرت غراف انها جاهزة لخوض	على الأميركية سيرينا وليامس
بطولة ويمبلدون ألتى تنطلق	3−۶ و۶−3 و۶−3.
الاثنين المقبل.	
وأحشجت غيراف على بعض	غزاف جاهزة رغم الخسارة
قرارات الحكم ائدي وابن ورفضت	وخسسرت الالمانيية شيتييفي



ء ئوقىت غربىيش

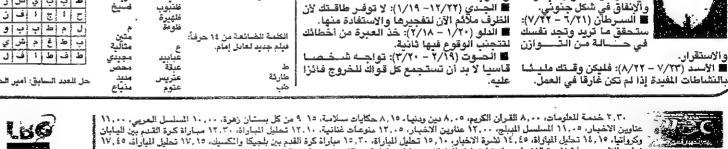
i.	_						_			١ إفراكي فلك	11 HI . C-Y	1			_							⊸-i
1		7						Į	٣	٧- صبغ - يعش	ا - حصب - نسبه چی بونه	ب إ	ل إ	ار	مة	اِ کِيا	J	ر اظ	ā	3	<u> 5   3</u>	5
314.4	200									٨ - جودة راي وحفق - جميع	عربيه ۳- پهزا - يختم	$\prod$	ي	٠ اۃ	ت أف	1	٠ اق	ة ف	1	1	ن ات	4
h								i	2	۹- متشابهان - نهامه	ا ٤- نسبة إلى دولة عربية				ب او							
1		T							3	حل العبد السابق	۵۰۰ نصير - بصرت لرجع				3 4							
À							-	1		افقياً: ١- قعطية - حزر ٢- رسبت -	٦- يفك - جر				ي د							
É							- 1		٦.	جامع ٢- لوازم ١- د د - أن - يشي د- ١	٧- نوتة موسيقية - هادئ											
٠. ١		_	_	_		100			٧	ا ا - ساکنهٔ ۱ - غریم - ۱۱۱ ۱ - غیز ـ		2	1	الا	م		. اح	مأد	1	<u> </u>	11:	-
, i		-		_	_		-		•	رش ٨ - سويديات ٩- نسسة - الام عسدودياً: ١- قدره داع - سم ٢- عس -	1	۳ ا	کيا	P.	و ا	[ ]	٠.	ب و	اب ا	-	٠	4
5	1	- 1	(4)	8					٨	داريوس ٢- طبل - اي - ين ١- بشول -	۹- معظم – ملک	م	تا	111	ت   ع	إوا	9 1	تو. ای	9 2	151	-	-
										معدة ٥- انس - لي ١- جر - ١١١١١-	· }	ي	å	<b>.</b>	<u> </u>	اً ل	4 .	ف إ ز	1	إطا	ا إف	9
1									•	حاميكا - تل ٨ - رم - شنّار ٩- رعاية -	عمودياً											
ž.										شهم	أ ١- مدينة مصرية					٠.	حئسن	مير ال	ابق: 11	ائىك	كلعوو	حل
Ť	è.																_	-				
	Sec.	****	*********	-					_													
			, س			_				سينعا ٩٧، ٠٠.٦ أخر صرعة، ٦.٢٠ كا	ا الطريق إلى فرنسياء ه .	۲,	يب	ىيو كا	۲۳نی	۲.		<b>20</b> 2		$\mathbf{a}$		1
	edu d	r eugali. Otto 16	مهڌرگم حد		رانيس <sub>ي</sub> ، 1.1.	دينب و . ان لا											-	1	3	<b>3</b>		- [
	21	<b>.</b>	يعني بتعليد	LA LA	ಪ್ರಾಯ. ಪಟಕು	ا دولاً د	۲۲ ۲۲	ائم. ائم.	à,	. « بىن قريقى شپەن وكرواتيا، ٢٠.٠٠ كا بىڭ فريقى ھۇلندا وكوريا، ٢١.٠٠ كىلىر	١٨ الاخيار، ١٩٠٠٠ مباراة،		44م	ا جسور	دماري	14,1			-	5		
		. 1		•											مستيد	نارتم	ب					- 1

٣- مدينة فلسطينية - هن

٥- بمعنى عسبٍ - شدة وفقر

٤- سقي - جرى الماء

٦- إدراكي - دلك



Talkal Talk

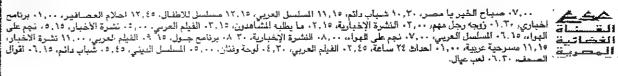
طريقة الحل اشطب الكمات طفوأء

التي تعشر عليها بين الاصرف طغمش المنتورة في الشبكة المقيال

عمونيا أو وتريا، بينيا أو يساب الا طلحية عموديا أو فيرها، الى أر تبقى صحودا أو فيرها، الى أر تبقى للين في النهائية الأحرى المكونة ق الأعمة أو الحملة الضائعة، م فقرق الانتساء الى أن الاحرف النشورة لا ظالال تتسرك في أكثر من كلمة واحدة طلاعة

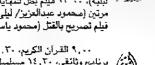
7.7 خدمة العلومات، ٩.٠٠ القران الكريم، ٩.٠٠ بين وبنياء ١٠.٥ حكايات سلامة، ١٠ ٩ من كل بستان زهرة، ١٠.٠٠ المسلسل العربي، ١٢.٠٠ عناوين الاضيار، ١٢.١٠ تحليل النبارة، ١٢.٠٠ عناوين الاضيار، ١٢.١٠ عناوين الاضيار، ١٢.١٠ عناوين الاضيار، ١٢.١٠ عناوين الاضيار، ١٢.١٠ عناوين اللباراة، ١٠.١٠ منوعات غنانية، ١٢.١٠ تحليل المباراة، ١٥.١٠ مباراة كرة القدم بين بلييكا والكسيك، ١٤.٤٠ تحليل المباراة، ١٥.١٠ مباراة كرة القدم بين هولندا وكوريا. ١٥.٥٠ تحليل المباراة، ١٠.١٠ مباراة كرة القدم بين هولندا وكوريا. ١٥.٥٠ تحليل المباراة، ١٠.١٠ نفسرة الاخبار، ١٠.١٠ نفسرة الاخبار، ١٠.١٠ مباراة كرة القدم بين هولندا وكوريا. ١٥.٥٠ تحليل المباراة، ١٠.١٠ نفسرة الاخبار، ١٠٠٠ تعليل المباراة، ١٠.١٠ نفسرة الاخبار، ١٠٠٠ مباراة كرة القدم بين هولندا وكوريا. ١٥.٠٠ تحليل المباراة، ١٠.١٠ نفسرة الاخبار، ١٠٠٠ تعليل المباراة، ١٠٠٠ تعليل المباراة عربة المباراة كرة القدم بين هولندا وكوريا. ٥٠, ٢٢ السَّلسل المدبلج، ٥٠, ٢٢ منوعات غنائية، ٢٠,٠٠ نشرة الأخبار، ٢٢, ٢٦ كوميدي، ٢٥, ٢٢ السَّلسل المدبلج (اعادة)، ١٠,٠٠ القران الكريم.

\* توقيت القاهرة





والاستقرار.



المساق ا ٩,٠٠ القرآن الكريم، ٩,٣٠ برنامج طبخ، ١٠,٠٠ مسلسل عربي، ١١,٠٠ برنامج مقائه شخصية، ١٣,٣٠ عيات. ١٣.٠٠ مسلسل عربي، ١٠.١٠ برنامج وثائقي، ٢٣,٢٠ عيدات ١٣.٠٠ برنامج وثائقي، ٢٠,٢٠ برنامج وثائقي، ١٣,٠٠ ميشاكمة ميداكمة ميداك مسلسل عربي، ١٥٪ ٢٤ برنامج «كلمة وعود» ١,١٥ مسلسل عربي، ٢,١٥ العرانُ الكريم، ٢,٤٠ الختام.



CHANNEL

توقیت غرینیتش، أ

00.00 Real TV, 00.30 Jake and the Fat Man. 01.30 Macgiver, 02.30 Silk Stalkings, 03.30 Hill Street Blues, 04.30 Jake and TV JAND the Fat Man. 05.30 LA Heat, 06.30 Sportsworld, 07.00 Macgiver, 08.00 Courthouse, 09.00 The Benny Hill Show, 09.30 the Fat Man. 05.30 LA Heat, 06.30 Sportsworld, 07.00 Macgiver, 08.00 Courthouse, 13.00 Brooklyn Walker Texas Ranger, 10.30 Inside Edition, 11.00 Star Trek - The Next Generation, 17.30 Walker Texas South, 14.00 LA Heat, 15.00 Courthouse, 16.00 Real TV, 16.30 Star Trek - The Next Generation, 17.30 Walker Texas South, 14.00 LA Heat, 15.00 Courthouse, 16.00 Real TV, 16.30 Star Trek - The Next Generation, 17.30 Walker Texas South, 14.00 LA Heat, 15.00 Courthouse, 16.00 Real TV, 16.30 Star Trek - The Next Generation, 17.30 Walker Texas South, 14.00 LA Heat, 15.00 Courthouse, 16.00 Real TV, 16.30 Star Trek - The Next Generation, 17.30 Walker Texas South, 14.00 LA Heat, 15.00 Courthouse, 16.00 Real TV, 16.30 Star Trek - The Next Generation, 17.30 Walker Texas South, 14.00 LA Heat, 15.00 Courthouse, 16.00 Real TV, 16.30 Star Trek - The Next Generation, 17.30 Walker Texas South, 14.00 LA Heat, 15.00 Courthouse, 16.00 Real TV, 16.30 Star Trek - The Next Generation, 17.30 Walker Texas South, 14.00 LA Heat, 15.00 Courthouse, 16.00 Real TV, 16.30 Star Trek - The Next Generation, 17.30 Walker Texas South, 14.00 LA Heat, 15.00 Courthouse, 16.00 Real TV, 16.30 Star Trek - The Next Generation, 17.30 Walker Texas South, 14.00 LA Heat, 15.00 Courthouse, 16.00 Real TV, 16.30 Star Trek - The Next Generation, 17.30 Walker Texas South, 14.00 LA Heat, 15.00 Courthouse, 16.00 Real TV, 16.30 Star Trek - The Next Generation, 17.30 Walker Texas South, 14.00 LA Heat, 15.00 Courthouse, 16.00 Real TV, 16.30 Star Trek - The Next Generation, 17.30 Walker Texas South, 14.00 LA Heat, 15.00 Courthouse, 16.00 Real TV, 16.30 Star Trek - The Next Generation, 17.30 Walker Texas South, 14.00 LA Heat, 16.00 Real TV, 16.00 Real

١٣.٢٠ القرآن الكريم، ١٣.٣٠ الأخبار، ١٣.٤٥ مراة المستافة، ١٤.٠٠ السينما في اسبوع، ١٤.٢٠ الاخبار، ١٥.١٠ احمال الرباعة، ١٥.١٠ صدر ١٩.٦٠ الاخبار، ١٨.٦٠ علم يقالم، ١٣.٣٠ الأخبار، ١٦.٤٠ برنامج وثانتي، ١٧.٧٠ اخبار الرياضة، ١٧.١٥ مراة الصحافة، ١١ ١١ الاحمار ١١٠ الاسمار ١١٠ الاحمار ١١٠ الاخبار، ١٠.١٠ حصال الرياضة ١٣.٢٠ الكرار، ١٣.٢٠ الأخبار، ١٣.٢٠ الأخبار، ١٠.١٠ الاخبار، ١٠.١٠ الاحمار الرياضة ١٣.١٠ الاحمار ١١٠ عمريا الاخبار، ١٠.١٠ الخبار، ١٠.١٠ الاخبار، ١٠.١٠ الاخبار، ١٠.١٠ الاحمار، ١٠.١ علم وعالم العادم ١٠٠٠ الخبار، ١٠.١٠ الخبار، ١٠.١٠ الخبار، ١٠.١٠ الخبار، ١٠.١٠ الاحمار، ١٠.١٠ علم وعالم العادم ١٠٠٠ الخبار، ١٠.١٠ الخبار، ١٠٠ الخبار، ١٠

00.00 Inside Hollywood, 00.30 Jimmy Hollywood, 02.30 Playing Dangerous 2, 04.30 G.I. Blues, 06.30 Love Field, 08.30 The Tin Soldler, 10.30 Permanent Record, 12.00 She's Out of Control, 13.30 Les Miserables, 16.00 Blue Desert, 18.00 Inside Hollywood, 19.30 Permanent Record, 12.00 She's Out of Control, 13.30 Les Miserables, 16.00 Blue Desert, 18.00 Inside Hollywood, 19.30 Permanent Record, 12.00 She's Out of Control, 13.30 Les Miserables, 16.00 Blue Desert, 18.00 Inside Hollywood, 19.30 Permanent Record, 12.00 She's Out of Control, 13.30 Les Miserables, 16.00 Blue Desert, 18.00 Inside Hollywood, 19.30 Permanent Record, 12.00 She's Out of Control, 13.30 Les Miserables, 16.00 Blue Desert, 18.00 Inside Hollywood, 19.30 Permanent Record, 12.00 She's Out of Control, 13.30 Les Miserables, 16.00 Blue Desert, 18.00 Inside Hollywood, 19.30 Permanent Record, 12.00 She's Out of Control, 13.30 Les Miserables, 16.00 Blue Desert, 18.00 Inside Hollywood, 19.30 Permanent Record, 12.00 She's Out of Control, 13.30 Les Miserables, 16.00 Blue Desert, 18.00 Inside Hollywood, 19.30 Permanent Record, 12.00 She's Out of Control, 13.30 Les Miserables, 16.00 Blue Desert, 18.00 Inside Hollywood, 19.30 Permanent Record, 12.00 She's Out of Control, 13.30 Les Miserables, 16.00 Blue Desert, 18.00 Inside Hollywood, 19.30 Permanent Record, 12.00 She's Out of Control, 13.30 Les Miserables, 18.00 Permanent Record, 19.30 Permanent Recor 100 Soldier, 10.30 Permanent Record, 12.00 She's Out of Control, 13.30 Les Dive, 21.30 Birthday Star - John Goodman: Hollywood, 18.30 Est Your Heart Out, 20.00 Saturday Action - New: Crash Dive, 21.30 Birthday Star - John Goodman: Barton Fink, 23.30 Night Zone: Animal Instincts.

٣٠٠٠ برنامج مبانيء (للشبياب)، ٧٠٠٠ قيلم «أسياد العالم» (بونالد سائر لاند/ إريك ثال)، ٥٠٠٥ برنامج ريادسي، سجله العدام، ٥٠٠٥ سجلة العدام، ۱۱۰ توقع بالتي والمع بالتي والمعدبي من المستقب المنام ويوناك سائل ١٠٠٠ وياه تال ١٠٠٠ برياهم وياه سي محله العد هذا المستقب الم **CANAL** العالم نخره تعدم ۱۰ سیابی کیدی و سیابی کیدی به محلة الجدید علی الشائشات (مالوافسح)! ۱۱ ۱۸ برنامج محلة کسی العالم (ناوسع) ۱۸ ۱۸ برنامج محلة کسی العالم (ناوسع) ۱۸ برنامج تدوة حول كرة القدم. مع 11 كاس العالم لكرة القدم ١٨. هولندا - كوريا الجدوية (بد مناشر). مع ١١٠ مرمه محنه حس انعانم والماصح) مع المدار المام على المام ندوة حول خرد هدم، ١٠٠٠ مس معتب سره مده ، بوسه - حوريا الجبولية ابت مناشع الدرارة عليم غالم الماء (ختبي خارسته مرسود) فليلم سبيل من النورد على منهاتن (ماري ستيوارت ماسرسون/ كريستيان سلاس) ٢٠٠٠ غولف/ حائرة أوروبا الكسري أأليوم الثالث) ١٠٠٠ عيلم مراسح القتل (دنزل واشتطن/ كيالي لينش)، ٢٠٥٠ فيلم كورينا - كررسا (هومي غولدبرغ/ راي ليوتا)، ٣٥٠ وثانتي/ الكلاستات التنظيم والهدسة المعالمة المعالمة عليه التنفيذ التنظيم كورينا - عرب المستشرة المعالمة ا

د. ابراهیم علی محمد \*

■ بلت المؤشرات التي اعلنتها دائرة التخطيط الاقتصادي الحكومية في اليابان اخبراً على ان

الانتصاد الياباني يمر في مرحلة كساد لم يسبق لها

ومن بين ما تم الأعلان عنه أن أجلسالي الناتج

المحلّى اليَّابَاني تراجع بنسبة ٧,٠ في المُثَّة خلال السنة المالية المأضية التي تنتهي اواخر شهر ادار

. وخُلال الربع الأول من السنة الجارية وصل حجم

التُرَلَجْع للى ٣,١ في المئة مقابل عُرٍ • فَي الْمُئَةَ ذَلْالْ

الربّع الّذي سَبِقه. كُما اعلن ايضًا أنْ عَنَّد الشركات

التَّيِّ أعلنتَ افلاسها خلال شهر أيار (مايو) المأضي

ارتِفُع بِسَبِة ٣٧,٥ في المُئة، الى ١٨١٩ شركة، مقارنةً

مُع الْعاْم الْمَاضِي. وتراجع الانتاج الصناعي بنسبة ١,٦ في المُلَة

خَسُلًا نَيْسَانَ (ابريل) للأَضَي. وتجاوز حجم

التراجعات التي شملت فروغ الاقتصاد الياباني كافة

يما فيها الشركات اليابانية العملاقة كـ ' «سُوني،

ورتويونا، توقعات اكثر المراقبين تشاؤماً. ولم يمضّ

وَّقَتْ يَنْكُر عَلَى الإعلانُ حَـتَّى استَقْبِلَتَ الْعُملَةُ

الْيابِانْية هَنْم الْاحْبار بِمَرْيد مَنْ الانْهِيارُ في سعرها

الذَّىٰ اتَّصَعْض الى ادنى مستوى له فبلغٌ ١٤٦ يناً

كُمَّا تَرَاجُعْتُ اسْعَارِ الأسهم في بورصة طوكيو

الى مسادون الـ ١٥٠٠٠ نقطة، وتبع نلك المزيد من

الإنهبارات في الاسواق المالية لبلدان جنوب وجنوب

شرق آسيا التى يعتبر الين العملة الرئيسية الصعبة

ووصلت عدوى الازمة الى استراليا ونيوزيلندا.

ولم تُسلم المُراكِزُ الْمُالِيَّة العَالَمِية في نَيُويُورِكُ وَلَنْنَ وفرانكفورت من التَّاثِر وان جاء اقل وقعاً من خلال

بعض الأضطرابات التي شهدتها الاسواق المالية

ويعانى الاقتصاد الياباني منذ نحو اربعة اعواه

من الرَّكود الذي تحول اخْيراً الى كساد. ويُكمن احد

الأسباب الرئيسية لذلك في الإرَّمة التي يُعاني منها

القطاع ألمّالي الياباني بمعقَّام مَؤْسسَاتُهُ. وسُلَّاهمْت

القروض التي قنمها القطاع تحتِ وطاة الفساد

والمحسوبيات والعلاقات الشخصية في نشوء ازمة

بنيوية اصبحت تشكل لحدى اهم المشاكل التي

وتجلت هذه الأزمة في ضخ استثمارات هائلة

غير منروسة وزيادة في حدة المضاربات وانخفاض

في نسبُ النمـو. وفي ظلُّ هذه الظروفُ اندلُعتِ ارْمـةً

مألية في ماليزيا سرعان ما وصلت الى تايلاند

كل بلدان جنوب وجنوب شرق اسيا تقريباً. وعلى

اثر ذلك اتجهت الانظار الى اليابان او بالاحرى الى

للؤسسات المالية اليابانية كونها المحرك الاساسي

للنَّمُو الاقتصادي في هذه البلدان، فوفقاً لتقديرات

تصنیف موضوعی حسب صفحات «الحیاة»:

○ إقتصاد : الأخبار والتحقيقات والمقالات الإقتصادية

O رياضة: الأخبار والتصقيقات والمقالات الرياضية

○ علوم وتكنولوجيا : الأخبار والتحقيقات والمقالات العلمية

وملحقاً تيارات وآفاق وصفحات قضايا وأفكار وتراث.

O الكومبيوتر : الأغبار والمقالات حول الكومبيوتر والإنترات وتقنية المعلومات

O عام: المنوعات والمقالات والتحقيقات السياسية والثقافية والزوايا الثابتة

O سيارات: الأخبار والتحقيقات حول السيارات

آخبار: الأخبار العربية والدولية

مستارتان التفغيل؛

🖸 كومنيوتر ابل ماكنتوش مع

(RAM) ميغانايت رام (RAM)

melia اقراص ليزر (CD ROM DRIVE)

. [ تظام تشعيل ٢ , ٧ وما قوق مع عدة النعة العربية

[Hard Disk] القرص الصلب (Hard Disk)

وَلَمْ يِمِضَ أُواخُرِ الْخُرِيفَ حتى كان لهيبها يطوق

تعانى منها فروع الاقتصاد الباباني واقتصادات

كان يسمى بالنمور الأسيوية.

وكوريا الجنوبية واندونيسيا.

مثيل منذ ازمة النَّفط في أواسط السبعينات.

(مارس) من كل عام.

للنولار الإميركي الواحد.

الين الذي وصل الى ابنى مستوياته منذ اكثر من

عولةالازمة

انطلاقاً من الثقل الذي يتمتع به الاقتص

الياباني كثاني اقوى اقتصاد في العالم بعد الولايات

المتحدة الاميركية لايمكن اعتبار الأزمة بأبانية

وحسب. فقد الذنت بعداً دولياً يصعب التكهن بنتائج

عمقه. ويرى نوربرت فالتر مدير قسم الاقتصاد في

البنك المركزي الإلماني، (دويتشي بنك) أن احتمالً

وصول الازمة الى نيويورك عبر بكين ومن هناك الى

اوروبا اصبح ممكنا أكثر من اي وقت مضى الا أذا

ويرتبطهذا السيناريو بمدى قيدرة المسؤولين

الصبينيين على الالترام بعدم خفض قبيمة العملة

الصينية اليوان. فحتى ألآن ضمنت الحكومة

الصينية انها لن تخفض قيمة عملتها على الرغم من

انَحْقَاضَ قَيِمَةُ اليَّ. وهيَّ تستطيع نلكُ في الوِّقَت

الحاضر لأنها تعلك لحتياطات كبيرة وكألية من

العملات الصعبة. غير أن تراجع سعر الين سيزيد الضغط على بكين لأن صادراتها ستفقد قدرتها على

المنافسة امآم الصادرات اليابانية والآسيوية الاخرى

يسيب ارتفأم قيمة عملتها تجاه العملة اليابائية

والعُملات الأسيوية الاخرى. وبما انها مضطرة

لزيادة صادراتها من اجل التخفيف من تراجع

معدلات النمو التي اصابت اقتصادها بسبب الأزمة

الآسيوية فانها تستطيع دعم ثبات قيمة عملتها تجاه

وتنتهي هذه الحنود عند النقطة التي يهدد فيها

تراجع الصابرات مستوى النمو المخطِّطُ له بشكُّل

كَبِيْرٌ، وفي حال الوصولُ آلي هذه النقطة لن يكونُ

امام الحكومة الصينية من خيار سوى خفض قيمة

عملتها لزيادة القدرة التنافسية لصادراتها. ومع

اقدام الحكومة الصيئية على ثلك سيريد العجز

التجاري الأميركي الى حدود يصعب تمويلها.

وسبت عرض النولار للضيفط ازاء زحف الصابرات

اَلْآسَيْـويةً. ومَمَا قَد يَرْيد الطينُ بَئَةُ أَنْ اليَـابَانَ وهُـى

اكب دائن للولايات المتحدة قد تلجأ الى طرح

السندات الحكومية بالدولار بكمييات هائلة مما

سيبؤدي الى انْحْقَاضْ سَعَرَهْ. وعَنْدها سيهرب

المتعاملون الى اليورو الذي سيزيد سعره عن قيمته

الحقيقية. ومع ارتفاع سعر اليورو ستفقد صابرات

بلدانه قدرتها التنافسية. وهذا ما سيؤثر سلباً على

اُقتصاداتٌ هذه البلدانُ التّي لن تتراجع مستويات

الازمة والبلدان العربية

قـوية مع اليـابأن. وينطبق نلْكُ بشكل خـاص علَّى

بلدانٌ مجلسُ التعاونُ الخُلْيجِي، فالقسم الاكبر من

أهم الصادرات العربية، أي النَّقَطية منها، ينهبُّ إلى

اليابان والبلدان الأسيوية المصابة بالأزمة. وما

يعنيهُ ثلَكَ أنْ هذه الصائراتُ ستتراجع بسبّب ضُعف

الطلب عليها. وستفقد البلدان العربية بنك قسم

مهماً من مداخيلها. ومن ناحية اخرى فان قسماً

مهماً من المتعاملين العرب وبخاصة في بلدان مجلس

● تصنيف جغرافي أوتوماتيكي لمائة دولة بما فيها البلدان العربية

وبئدان الإتحاد الأوروبي والولايات المتحدة وبعض الدول الاسيوية

• نظام إسترجاع يتيح البحث عن المعلومات في نصوص الوثائق،

بواسطة العناوين والكتاب والتاريخين الميلادي والهجري وأرقام

● سهل الإستخدام مع إمكانية إستعمال أنوات البحث البوليانية

AL HAYAT PUBLISHING CO

KENSINGTON CENTRE,

**LONDON W148YT** 

Tel: 0171-6052084

Fax: 0171-3714215

66 HAMMERSMITH ROAD,

E-mail: ibachir@alhayat.com

(مع، بدون، أو) ضمن حقول البحث وضمن النص.

والأفريقية ودول أميركا اللاتينية.

ترتبط معظم البلدان العربية بعلاقات تجارية

نموها وحسب وانما ستصاب بالكساد،

الين ضُمن حدود معينة فقط

متعامل في بورصة طوكيو يمسح عرقه: الين عاود الارتفاع

اثر الدعم الياباني - الاميركي المشترك. (رويترز)

الخبراء فإن ثلث الاستثمارات البنوك والشركات

اليابانية موطف في البلدان المنكورة. وبالأضافة الى

ذلكُ فَانَ ٧٠ فَي المُئَةُ أَو نَحُو ١٦٠ بِلْيُونَ نُولارِ اميركي

من القروض ألخارجية اليابائية مُمنُّوحٌ هناك. ولمُّ

يطل الانتظار طويلاً حتى بدأ القطاع المالي الياباني

يحصد ثمار ما زرعته مؤسساته السبئة الأداء منّ

. أَستَثمَارِكَ خَاسَرَةً داخَلَ ٱلْيَابِانُ وَخَارِجُهَا. فَانْهَارِتُ

مؤسسة بيامانشيء احدى اعرق واضخم المؤسسات

الْمَائِيةِ الدِابِانِيةِ، قُبِل حلول السنةِ الجارِيةَ. وتبع نلك

انهيار مؤسسات اخرى كان العديد منها يتمتع بوزن

كبير في عالم المآل والأعمال ومع حدوث هذه

الانهيارات وعدم التمكن من السيطرة على الازمة

الأسيوية على رغم التنخل العاجل والسخى للبنك

الدوليَّ، آزداد ضعف الثقة بالاقتصاد الياباني. ومن

حِمَاةً مَا ادى اليه ثلك قينام للوبعين والمُتعَّامُلينً

بَالتَّحُلُص مِن البِينَ والإسهمُ والأوراقِ الْمُالَيَّةِ البِابَانِيَّة

لصالح التولار والمارك والجنيسة سالخ. والأوراق

المَالِيةِ الْآخِرِي فِي الولايَاتِ المُتَحَدَّةِ واوروباً. وسأهم

نلك في زيادة الضَّغط على العملة اليَّابَّانيَّة في شكلُ

وتمثل ذلك في تراجع سعرها باكثر من ١١ في

المئيَّة (من ١٣٦ ينَّأُ الِّي نُصو ١٤٠ يناً للنوَّلانَ) خَـلالُّ

الاشهر الثلاثة الماضيّة. وجاحت المؤشرات السلبية

التي أعلن عنها في او أسطَّ حزيران (يونيو) الحالي

لتشبُّكِل ما يشبه القِشْة التي قصَّمَت ظُهُرْ البعير اوَّ

هن نوفرهالك

النصوص الكاملة لجريدة «الحياة» في خدمة أصحاب القرار وخدمة القراء

"أرشيف الحياة الإلكتروني "١٩٩٧،١٩٩٦،١٩٩٥،١٩٩٤

AL HAYAT ON CD ROM

السعر للعام الواحد: ٩٩٠ دولاراً أميركياً للمؤسسات و٥٠٠ دولار أميركي للافراد بما فيها أجور البريد

لزيدمن العلومات الاتصال بالتكتور غماد بشير مسد

حدثت معداة.

التعاون يملك اوراقاً مالية بابانية تعرضت للخسائر.

اما الواردات العربية من اليابان واسيا فستكون اقل

تاثراً وربما ستزداد بسبب انخفاض اسعارها الي

حدود تتراوح بين ١٠ و٧٠ في المئة. ومن المؤكد ان

استَثَمَارِاتَ الشُرْكاتِ الْيَابِانْيَةَ فَي البِلْدَانِ الْعَرِيبَةُ

سوف تتراجع بسبب ضعف ادائها. كما ستتراجع

القروض والمساعدات التي تقيمها الحكومة اليابانية

لهذه البلدان. ويشكل عام فان نتائج الازمة ستصل

إلى بلدائنا وبخَّاصة النَّفطية منها. غير انها ومع

ذلك أن تكون بالحجم نفسته الذي يصليب البلدان

الصناعية والآسيوية التي ترتبط اقتصاداتها

ومع انهبيار الين الذي سبقه الاعلان عن مرحلة

كُسَّادٌ ٱلْأَفْتُصَّادُ البِابِآنِي يَمكنَ القَولَ أنْ مَرحَلَةً

جديدة أو مرحلة ثانية من الأزمة الأسيوية بخلت

حُدرٌ التنفيدُ. وأثار ذلك الفرع والرعب في الإسواق

المائية العالمية لأن المرحلة الثالثة تعني وصول الازمة

الى تيويوراً. ولذا فقد تداعى العديدٌ من للسؤولين

في الولايات المتحدة وغيرها وعلى راسهم الرئيس

الأميركي بيل كلينتون للتشاور مع الحكومة اليابانية حـول كـيـفـيـة بعم الين وتقويته مـقـابل الدولار

الإميركي. ومن جسملة ما نتج عن نلك قيسام البنك للركزي

الاميَّرِكَي بَشْراء بِنَاتُ يَابِانْيَة بِقَيْمَة اكْثُرُ مِنْ بِلْيُونُيُّ

دولار وأست عداده لمزيد من الشيراء اذا لرم الأمر.

وساهم ذلك في تحقيق بُعض التقدم على سعر صرفٌ

الَّينَ حَيثُ طرّاً تحسّنُ مُلموس على سعره. وما يدل

علبَّه هذا التبخل ان الولايات المتحدة وحلفاً هما في

الغيرب ليس لهم متصلحة بمزيد من الانهيسارات

الاقتُصادية في أسيا، واثر تدخل البنك المركري

الامبيركي لصَّالجَّ الينَّ واسْتَعْداده لَّرْيدْ من النَّدخَّلَّ

في شَكَلُ أَيجِابِي عَلَى الْأَسُواقَ لِلْالْبِةِ الْآسِيُونِةِ النَّي

شُهِدت بِعضَ الأستقرار. غير أن ذلك لا يعني تجاوزُ

الإزمة بقدر ما يعني الحد من عولتها. فتحاورها

يرتبط في المدى القريب بمدى القدرة على اعادة الثقة

الى الين والى الاقتصاد الساباني من اجل وقف

هروب رَوُوسَ الإموال من طوكييو التي اماكن اكثر

امانًا. ويرتبط نلك بالدرجة الأولى بتحسن مؤشرات

هذا الإقتصاد. ولكي يتحقق مثلُّ هذا التّحسُّن على

الحكومة اليابآنيةً وَضع حد نُبطئها في أجراء

الإصلاحات وتنفيذ السياسات الضرورية بشكل اكثر

جِبراة ورانيكالية. وياتي على راس ثلث اصلاح

وتتطلب أعادة العافية الى الاقتصاد الياباني

قيام الحكومة بتنفيذ سياسة تستند على النظرية

الكُنْزُية التَّقليدية. وتتلخُّص على حد قولَ كلاوس

فريدريش رئيس قسم الاقتصاد في دريستنر بنك

لحد أكبر المصارف الالمانية، باتباع سياسة حفر

الطلب المحلي الراكد عن طريق ريادة الاستثمارات

العامة. ويضيف فريدريش انه من الضروري في هذا

الشان قيام كل من البنكين المركزيين الأميركي والأميركي

صعيد الأستثمارات للطلوبة باقصى سرعة ممكنة.

\* اقتصادي سوري - جامعة تشرين.

القطاع المالي الإكثر معاناة من الازمة.

بعلاقات أقوى وعضوية مع الأقتصاد الياباني.

كيف سيؤثروضع اليابان على التجارة العربية؟

ضعف الين ينذر ببدء المرحلة الثانية من الأزمة الأسيوية

وتؤكد الدراسات الاقتصادية

ان كلفية منشيروع الربط لدول

المشرق يمكن أن تعود خلال عامين

من بدء تسادل الطاقية بين الدول

الضمس (مصير والارين ومبورية

والعراق وتركيا) بسبب شغض

الاصتباط في الدول الضعس بما

بعادل ٤٠٠ الله كيلو واطبقيمة

ألى ذلك، قسال سسويدان ان

السنة المقبلة ستشهد عطيات

تسادل الطاقسة وتصديرها بين

شبكات الدول العربية واوروبا

عقب استكمال وتشغيل حلقات

ربط شبكات كهرباء دول البحر

رأس وفد بلاده الى اجتماعات

منظمة حوض البحر المتوسط في

تونس الاسبسوع الماضي، أنَّ الدراسات الفنية تؤكد أن لجمالي

حبيدم التبسايل بين دول للفيرب

العربي ومصر وايطاليا واسبائيا

تصل الى ؛ بلايين كسيلو واط

ساعة، ويحقق وفراً يصل آلي ١٠٠

مليون دُولار بَيِنْهِا ٤٤ مليونَ وفرأ

وقال أن الآجَـتماعات باقشت

المُنجَّبةُ المُقَّدِميَّةُ مِنْ دُولُ الاتحباد

الاوروبي (بليستسون دولار) والمضمنية لتصويل مشاريع

الطاقية في دول جنوب المتوسط

المرحلة الثانية لربط شبكات بول

المغسرب العسريني مع الشسبكة

الاوروبية الموحدة على الجهد

السفير الإميركي لدى لقائه اعضاء

جمعية المترافة المسرية -

الإمبيركية مساء اول من امس،

وجود أي عقبات امام المستثمرين

الأميركيين في مصر، مشيراً ألى

ان الحكومية «نجيحت في تهيشة

المناخ المناسب للاستثمار وجعلته

اكثر جانبية، وانها وضعت من

التشريعات والقوانين مما يجنب

المستقمرين الإجانب وفي مقدمهم

الإميركيون للعمل في مصره.

٥٠٠ الف كيلو فولت.

٣ بلايين دولار قيمة الاستثمارات

الاميركية في مصر

حـتى سنة ٢٠٠٢، خـمـومــا

في الوقود سنوياً.

ط. واوضح ســـويدان الذي

تحو ۲۵۰ مليون دولار.

تجارب تشغيل خط الكهرباء

بين مصروالاردن الاسبوع المقبل

*جابر القرّموطي* 

🔳 قبال رئيس دهيشة كنهرباء

مصبري مصطفى سيويدان امس

الكهربائي وتشعيل خط الربط

الدولي للشبكة المصرية الاردنية

ستبدا الأسبوع للقبل بعد

استكمال المرحلة النهائية

للمشروع لمدكابلات المسغط

العالى الهوائية على جهد ٥٠٠

الكابلات عبر أثاة السويس على

أبراج عَـمـُـلاقـة هي الأولى من

نُوعَهَّا في العالم على أرتفاع ٢٢٠

سترأ من سطح القنآة بكلفة 13

مليون حنيه وتضم مصاعد تنيح للفرق الفنية صيانة الخطوط

انتهت من مد خط لنقل الكهرباء

على جهد ٥٠٠ الف كيلو فولت من

السَــويس الى طاباً بطول ٣٣٠

كيلو مُتَرا ويكلفه ١٥٠ مليون

طريق متحطتين للمخولات دات

قَدْرَاتَ مماثلة في كل من السويس

والنَّقْبِ بِكَلْفَةَ ٥٥٥ مَلْيُونَ جِنْيِهِ.

ه. ويتم تغنيته بالكامل عن

وتكبر انه سيبتم ربط الخط

بكيبل بحري عبر خليج العقبة من

منطقة طاباً الى الارتن بطول ١٣

كيلو مترا وعلى عمق ١٥٨ مترا

وبْكَلْفَة ٨٠ مُلِيونَ جِنْيِه في اطار مستسروع الربط لشسبكات دول

🗖 القاهرة – والحياة،

■ قال سفير الولايات المتحدة

لدى مصر، دائيال كيرتر، أن بلاده

من أكبس الدول المستشميرة في

مصر، مشيراً الى ان حجم

الاستثمارات الاميركية يصل الى

اكتسر من ٣ بلايين دولار بينها

بليـونّا بولار في مُشَّاريّعُ تَحْت مطلة قانون الاستثمار الذي تنفذه

وهبئة الإستثمار، في مصر، ونفي

ارشيف الحياة الالكتروني

Al Hayar Edectronic Areas SIMP SE

2

المشرق العربي.

واوضح سويدان ان الهيشة

واضاف انه تم تحصيل

الف كيلو فولت.

أن تجارب أطلاق التسب

MHAYAT

- - ---والحرسه . Revent But 18 18 فعمة المسوولين

هه المعاراء السواء

" lake and the Fat Man

the or to I Meat, the by Special Court of the Court of th

ma 14,00 1 Vilent, 15 (0) Conchange

To blaire II the word, the M. Harris Links, Sandand, 18 July 1 at Vent Heart Cod, 18

# رشيد "المصرية" تراث معماري إسلامي ومتحف مفتوح للسياح

🗖 رشيد - محمد الناظر

🗷 عُسرفت مسدينة درشسيسد، المصرية الواقعية على سأحل البحر المتوسط بنضال أهلها ضد الحملة الفرنسيية على مصبر (١٧٩٨ - ١٨٠١) كما أنها معروفة بتراث معماري إسلامي فريد، أنها بمثابة متحف مفتوح للعمارة الإسلامية، نظراً الى المجموعة لُكِسِيرَةُ مِن المساجِد والمنازل النادرة التي تحويها.

وتشبير دراسة عنوانها ءآثار وشبيده أعدها المجلس الأعلى للاثار الى أن تاريخ أغلب ابنية رشيد يعود الى العصر العثمائي إبان القرنين الثامن عثس والتاسع عشرعدا قلعتها الشهيرة وبقايأ سورها التي ترجع الى العصس

تقع رشيد على الضفة الغربية لفرع رشيد عند مصب النيل في البحر المتوسط، على مسافة ٥٦ كسلو مسترأ شسسال شسرق الاسكندرية، وكان لموقعها أهمية

استراتيجية كبيرة منذ العصور الفرعونية، إذ شيد فيها معبد كسيسر للإله أمون واطلق على المنطقة التى تقع فيها مدينة رشيد في العصر البطلمي «بولتين»، كما اطْلَقَ على قرع النيل الذي تشرف عليه اسم الفرع البوليتيني.

إذ شهدت كساداً تجارياً كسواً يسبب بناء مدينة الاسكندرية (٣٣١ ق.م) وتصول التحارة من الفرع البولية بني الى فرع الكانوبي دابي قير، حالياً. من مساجد ومنازل وحمامات لكن بعد بناء القناهرة غنام وطواحين وقالاع وبوابات لا تزال ٩٦٩م ضبعف المركسز التسجساري للاسكندرية وأصبح لرشيد أهمية كبرى في هذا الميدان، ما كان له

أكبر الآثر في نموها واردهارها

ورّالت العناية برشييد في الثاني عشر، وكثّر قدوم الحكام

بنى السلطان الغسوري عسام ١٩١٦ سوراً للمسنة على الشباطئ وشيد ابراجاً عدة لحمايتها. وكان لاكتشاف طريق رأس وحين فتح عمرو بن العاصر الرجاء الصالح في القرن الخامس صصر عسام ۲۱ هجسرية (۱۴۱ اكبر الاثر في اضمحلال أهمية رشيد الاقتصادية بعد تحول ميلادية)، كانت رشيد معروفة بهذا الأسم إلا أنها لم تكن ذات التجارة عنها الي جنوب افريقيا، أهمية بين موانئ مصس حينداك الا أن العناية بها زائت مرة أخرى بعد فتح العثمانيين مصرعام ١٥١٧م لتصبح أهم ثفورهم الحسربيسة، ووصلت الى أوج ازدهارها المعماري بما شيد فيها

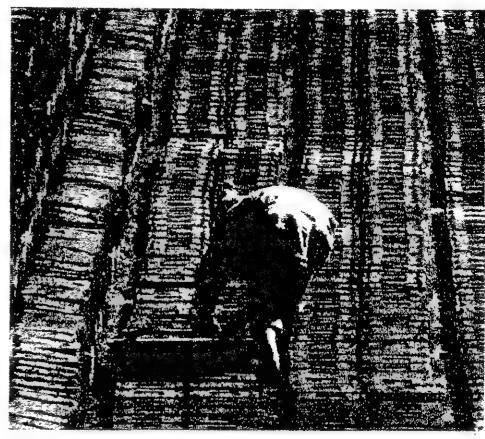
قلعة قايتباي، ثم بدأت رشيد في

وأنشأ فيها السلطان قابتباي عام

١٤٧٢م قلعة كبيرة عرفت بأسمه

وبنى حولها سوراً لحمايتها، كما

التدهور مرة اخرى بعد حفر ترعة



باقية فيها منذ ذلك الحين. طوابق أو اربعة، وأسقفها من كما نالت رشيد شهرة كبيرة الخَشْبِ. كَيْمًا يِسْتَحُدُمْ نَظَامَ أيام الحملة الفرنسية على مصر الاسقف المتعددة المستويات ليزيد بعد العثور على حجر رشيد داخل

يىز منازل رشىيىد بأن الطابق الثاني لكل دار مخصص للرجال، ويسمّى النهليز، وله باب مستقل تتوسطه قاعة وتحنطه غرف. اما الطابق الثالث فخاص

الملاحة الى الاسكندرية. وفى العصس الحديث شهدت رشييد معارك دامية كان أممها المعركلة التي خاضبها أهلها ضد الغزو البريطاني بقيادة فريزر عـــام ١٨٠٧م، وكـــان لعلى بك السلانكلي محافظ المدينة أنذاك دور عظيم في الدفاع عنها حتى

دمر الغزاة وربهم على اعقابهم. مبزاتمعمارية يتميز بناء منازل رشيد باستخدام الطوب المطلى باللونين الأحسر والاسود، بالتبيائل في عملية زخرفة الواجهة، مع است خدام «الكحلة، ذات اللون الأبيض كمونة بارزة بين المداميك وهو ما يسمى بالطوب المنجور. وتتكون المنازل من ثلاثة

تماسك البناء، وتعتمد الكوابيل الخشيبة لحمل الاجراء البارزة، والادوار العليا التي يتجه بروزها نَّحو الخَّارِج بِالتَّدِيِّةِ. وتستخدم ايضاً الإعمدة في

الزوايا الخارجية، ويتميز الطابق الأرضى باحتوائه على عناصس معصارية عدة، منها الوكالة او الشادر لتخزين البضائع، والإصطبل وهو المكان المختصص للدواب، ويطل على شارع جانبي، والسبيل وهو حجرة مطلة على الشمارع العمومي، له نافذة من النحاس المشغول يتقدمه حوض رخامي تعلوه كتابات، هي أيات قرأنية واسم المنشئ وكشابات احباناً تكون بالتركية، والصهريج ويقع اسفل المنزل ويستخدم لتخزين المياه الخاصة باستعمال

بالحريم ويطلق عليه «الهدير» أي

ومن أشهر المنازل الأترية التي تحظى بإقبال السياح منزل دعرب كلي، ومنزل «عصفور بلطيش، ومنزل دعشمان أغنا الاسصيلي، ودالمناسيلي، ومنزل دثابت، ومنزّل والقناديلي، ووالمازوني، ومنزل

وشييد منزل وعرب كلي، في القرن الثَّامن عشر، ويبعد أشهر منازل رشيد واكبرها، وعرف باسم منشئه عرب كلي، وكان مصافظ لرشيد أنذاك وأبرز ما يسترعى النظر ان اسلوب بنائه يعد منّ ارقى الاساليب المعتمسارية المُستِخْدِمة في تصميم المنازل، ونظرأ الى تمير موقعه وضخامته وارتفاعه وقع عليه الاضتيار ليكون مقراً لمتحف رشيد القومي. وهو يصدوي على اربعية طوابق: ستقف الطَّابِقِ الأولُ على منئة أقبية متقاطعة، في هين أن حجرة الصهريج المجآورة لهآ

ورمضان البقرولي.

سـُقَّفُ من الخشبُ. ويميرَ غـرف الطابق الثاني نواف نها ذات القضيان الحديدية، وتعلوها فتحات إنارة مصنوعة من «الخرط المعقلي، ويحتوي الطابق الثالث على به و ذي سقف څشب تتوسطه زينة مثمنة الاضلاع في رقبتها مجموعة نوافذ تهويأ

مساجدرشيد تنحصر المزايا الغني والزخرفية لمساجد رشيد في تعدد المداخل هي عبارة عن باب يقع في داخل مسستطيل بارز، ومسزين بالزخارف النباتية والهندسية

وتحتوي المساجد على أروقة وبواك مستملونة على اعتمدة رُخْـاميُّـة، واكتافُ تحمل اسقفأ خشبية أو قباباً كما في مسجد دالمشيد بالنورء. ويلاحظ أعستناء الفنان بالإضبرجة والمقابر وزخرفة

الواجهات واستخدام القيشاني في رُخرفة الجدران والمائن، كماً في مسجد ديو مقيس، ومن المساجد الأكثر شهرة في رشيد مسجد المسيد بالنور (۱۷٦٤م) وسقفه مبنى على هيئة

قباب فوق سبعة أعمدة، أما مشنفته فهي على طراز سادن الوجيه البيحيري في العيصير

وعداً المنازل والمساجد، تحوي رشيد طاحونة ابو شاهين (ترجع الى القرن الماضي) بناها عثمان اغاً الطوبجي في منزل الإمصيلي، وقد اصلحتها هيئة الإثار، وهناك حمام عزوز الشيد في القرن الـ ١٣ الهجري.

واحدفى المنة من سكان العالم يعاني من الروما تويد

# سفاجا تطور السياحة الاستشفائية على سواحل البحر الأحمر

🗖 سفاجا – حجاج سلامة

📰 شرعت شركة مينا القرى السياحية والفنائق المصرية «مينافيل» في اقامة اكبر منتجع استشفائه بيئي لمرضى الصدفية والروماتويد على مساحة ٥٠ أُ الف متر مربع في مدينة سفاجا على سواحل البحر

يضم المنتجع، الذي يقام بكلفة ٥ ٧٤ مليون جنيه مصرى، مراكز لعلاج الصدفية والروماتويد، ومراكز للغطس والرياضة وبحيرات صناعية بطاقة فننقية

وقال المدير الاداري وعضو مجلس ادارة الشركة السيد رشدي عبد الله على له «الحياة» أن المشروع يدعم جهود تنشيط السيآحة العلاجية في مصر واعلان مدينة سفاجا منطقة استشفاء بيئي لمرضى الصدفية والروماتويد.

وكانت ابحاث وزارة الصحة والمركز القومي المصري للبحوث اثبتت أن رمال سفاجا تحوي ثلاث مواد مشعة غير ضارة هي اليورانيوم والتوريوم والبوتاسيوم بالأضافة ألى نسب عالية من الاملاح والمعادن وكمية مرتفعة من أملاح الذهب مما يجعلها انسب مكان استشفاء بيني في العالم لمعالجة مرض

كما تتميز المنطقة بارتفاع نسبة ملوحة مياه البحر بزيادة تصل الى ٢٥ في المئة، ونقاء جوها وارتفاع نسبة الاشعة فوق البنقسجية التي تقضى

وذكر رشدي ان جدوى المشروع ببررها حاجة ما يقرب من واحد في المنة من سكان العالم، هم نسبة متوسط المصابين بالروماتويد، و٢٧ مليوناً، هم جملة المصابين بالصدغية في اوروبا فقط الى العلاج في

### سوسة تستقطب السياح على مدار السنة

# شواطئها الرملية الناصعة تنتظر الباحثين عن دفء الشمس والمياه الشفافة

🗖 تونس – سميرة الصدفي

■ حافظت مىينة سوسة على مسبتوى استقطاب مرتفع لحركة السياحة الوافدة خلال فصلى الشتآء والربيع على رغم تراجع الإقبال على مناطق سياحية اخرى. وفاق عدد الزوار النين وردوا اليها، في شبهر واحد، ١٠٠ ألف سائح غالبيتهم من الأوروبيين مسجلين زيادة نسبتها حُمسة في المئنة قياساً على العام

وماً يشد السياح الى سوسة هو تنوع مناطَّقها، فالمدينة العنَّديقَّة التَّى كانت تَسمَّى في العصر الروماني «حضّرموتَّ» تعج بالمعالم التَّاريخية العائدة الَّى الحقيَّة الفينيقية ثم الي عهد الفُتوحات الاسلامنية الأولى وصولاً الي فترة الاحتلال الاسباني ثم الوجود التركي الذي استمر أربعة قرون. وتستقبل أبواب المدينة وشوارعها القنيمة كل صباح الاف السياح النين يهجمون على المحلات التجارية لشراء المشغولات التقليدية والأزياء العربية الأصيلة والسروج المطررة والفضيات.

ويتزادم السياح أمام «المسجد الكبير» الذي يعبود تاريخ الشبائه الى القرن الأول الهجّري ويعتبر من اقدم المعالم الاسلامية في المغرب العربي. كذلك تستقطب القصبة التركية وقلعة

سوسة، التي تعلوها منارة ترشد السفّ الي الميناء، اعدأدا كبيرة من السياح الذين يحرصون على التقاط صور تنكارية وسط القلعة أو على جدرانها الشاهقة التي أعدت فوقها ممرأت ليتنقل السائح حول حرام البيئة القيمة.

وتمتد خارج السور مدينة حديثة على طوال الساحل تَرْبِحم فَيْهَا الْفَنَادِقُ الْفَحْمَةُ وهي تجنب أعداداً كبيرة من السياح الباحثين عن الشمس والبحر الدَّافِيُّ في الشَّنَّاءَ.

إلا أن سوسة تصافط على مركزها المتقدم في الصيف أيضاً، فرمالها الناصعة التراسية حتى ساحل مدينة المنستير المجاورة تشكل سلاذاً من القيظ ليس للسياح الأوروبيين وحسب، وانما تسكان المدينة وجوارها وكذلك

الألمان في المرتبة الأولى

ويبدو أن الألمان ماخونون بسحر سوسة فهم لا يَفْ ارقونها فِي اي فصلُ من الفصول وظلوا يحتلون دائما ألرتبة الأولى بين زوارها نتيجة الانطباعات الجيدة التي يعود بها السَّائح الذي يشيد بميرّاتها بعد العودة الي بلده ويحض أصسدقساءه وأقسرباءه على

وأفادت احصاءات رسمية ان أعداد الليالي التي امضاها السياح الألمان النين زاروها في شهر نيسان (ابريل) الماضي فقط تَجاور ٣٠٠ ألفُ لَيلةً فيما أتى البريطانيون (٩٢ الفُ ليلة) في المرتبة الثانية والفرنسيون (٨٧ الف ليلة)

ولعل ما جعل سوسة مركزاً سياحياً رئيسياً في المتوسط في السنوات الأخيرة وجود منتجع «القنطاوي» في ضاحيتها الشمالية والذي يضم مجمعاً فخماً من الفنادق والمطاعم ومكاتب السقربات يتوسطها مبناء ترفيهي يستقبل اليخوت والسفن الخاصة من جميع أنحاء العالم. وأنشئ مدخل الميناء على شكل بوابة قلعة قديمة وتمت تهيئة محيطه على نمط العمارة الأندلسية التي تبدو بارزة في المطاعم والفنادق والشقق المفروشية المحيطة بالميناء. وبات المنتجع، الذي يشبهه كثيرون بماربيا في اسبانيا، يستقطب اسماء لامعة في الفن والسياسة والسينما تأتي لتمضية أجازاتها فيها، صيفاً وشتاءً.

ولعب قرب مطار المنستير من المنتجع (٢٥ كيلومتراً) توراً مهماً في تكثيف إقبال السياح الأوروبيين عُلَى زيارة والقنطاوي، وقسال الألمائي ولهالم شنفاير لـ دالحياة، أنَّ ما شجعه على ريّارة المنتجع للمرة الرابعة كونه أقرب نقطة لألمانيا يجد فيها بحرأ دافئا وشمسأ لا تنقطع. إلا أن عبدالرزاق الذي يبيع مشعولات تقليدية في أحد المحلّات التجارية شكا من أن الألمان والأوروبيين الذين ياتون في رحسلات جماعية (تشارتر) يكادون لا ينفق ون فلسأ واحداً، وقال انه يقضل اصحباب اليخوت



والسياح العرب كونهم يستمتعون بالطبيعة ويهتمون في الوقت نفسه بالميزات التقليدية للبلد مثل الأوائي النصاسية والس

وتستشمر شرائح من السياح المولعين بالثقافة وجويها في سوسة لزيارة مواقع أثرية قريبة منها، فمسرح «الجم، الروماني

الذِّي يعتَّبُر أقدم مسرح في أفريقيا والثَّاني فيَّ نوعه بعد «كوليزي، روما الشهير لا يبعد عنها سوى ١٠ كيلومترا، فيما لا تفصلها عن الهدية، عـاصَّــمة ٱلفَّـاطَميين الأولى، التي مــا زالت محد افظة على أثارهم سوى مسسافة ٦٠ كيلومترا أيضاً، ولا تبعد عنها القيروان أكثر من ۷۰ کیلومتراً. ونحن في قلب دائرة خصصيصة بالمعال

الحنصارية والمواقع الأثرية، يقول مسبؤول مجلى في دالديوان التونسي للسياحة. إِلَّا أَنَّ أَهُلَ الْمُدِينَةِ يَشْعَرُونَ أَنْهَا لَمْ تَعَدُ مَلْكَأُ لهم فالسياح يتدفقون على مدار السنة من دون انقطاع ما أفقنهم فرصة الاستمتاع بها وبصراتها الطبيعية الفريدة في الشتاء والخُريف. ووجد كثير منهم الحل في تعضية الإصارات، لا سيما خُلال الصيف، في القرى الساحلية المندة بين سوسة والمهدية والتي ما رالت سواحلها بكرأ بالإضافة الى محافظتها على طابع المدن الأصلية. لكن بعضهم بنساءل: «هلَّ سَبِلُحِقَ بِنَا السِياحِ إلى هنا ليقاسمونا حمال المناطق الساحلية البكر؟،.

# "طيران الخليج" تمدا تفاقاتها إلى سلسلة "راديسون ساس"

■ اعلنت شركة «طيران الخليج» ومجموعة ورابيسون ساس، الفندقية العالمية توقيعهما اتفاقأ أخيرأ يتمكن بموجبه اعضاء وبرنامج المسافر المتميرة من الحصول على أميالً اضافيةً مجانيةً من خلال نظام ، فالكون، في اكتثار من ٢٥٠ فندق «راديستون سياس، في العالم منها خمسة فنادق في الشرق الاوسط تقوم في أبو فلبي ودبي والعَقبة وعمّان

وقع الاتفاق بين المؤسستين نائب الرئيس لمبيعات في طيران الخليج، سالم السالم وكبير نواب الرئيس للمبيعات والتسويق في ەرادىسىون ساس، انغفالد قاردال.

واعتبر فاردال ان التعاون بين اسمين عالميين سيساعد في تعزيز الأستراتيجيات النسويقية اقليميا وعالميا اديهما

واعتبر أن الشرق الأوسط منطقة نبو رئيسية». وقال ان «راديسون ساس تخططُ بحلول العام المقبل لتشغيل ستة فنادق فيها صل عدد غرفها الى ٢٠٠٠ غرفة. مشيرا الى أنه ربتم حسالياً بناء ثلاث فنادق احسما في مسقط سلطنة عمان اضافة آلى اثنين في مصر يقعان في الغردقة وطاباء.

وقال المدير الاقليمي للمبيعات والتسويق لغنايق «رابيسون سيأس، في الشسرق الأوسط كريستيان فيدران احتفالا بهذه الشراكة سيتم تقديم أميال مضاعفة لأعضاء برناسج المسافر المتصير عند الاقامة في أحداً فنادق راديسون ساس.

وأضاف: «سيتمكن أعضاء البرنامج لدي الإقامة في أحد فنادق راديسون خادل الفترة بين الأول من أيار (صابو) و٣١ تعوز (بوليسو) ١٩٩٨ من الحسمسول على ٥٠٠ نُقطةٌ مَسْيلًا أساسية بالاضافة الي ٥٠٠ ميل اضافية.. اماً الضبوف النيِّن ينزلونَ في الفنَّادق بعد انتهاء العرض فسيحصلون على ٥٠٠ ميل عن

كل فندق بنزلون فيه باسعار تاهيلية.

وقبال سبالم السبالمي من «طيران الذ وال هذه الشراكة تمثل توطيدا أكير للعلاقات مع المؤسسات الدولية الرامية الى تعزيز وتروبج الحركة السباحية الى منطقة الخليج والعَسَّالِم، ونحن نتطلعُ الى عَسلاقَــة طويلة

وأضباف: «تركيز تطور برنامج المسافير المتمين على علاقات الشراكة كتلك المعقودة مع وراديسون سياسه الفندقسة العالمية لتقسم صجموعة من فرص الحصول على المزيد من الأسيال والمزاما من وطيران الخليج، للأعضاء تزيد عما يقدمه البرنامح لوحده، وزاد: «كانت «طيران الخليج، أول شركة في

منطقة الشرق الأوسط في استحداث برنامج متكامل للعميلاء الملتيزمين معها منذ كانون الأول (ديسمبر) ١٩٩٤، ومنذ ذلك الحين زالت أعداد الأعضاء في صورة مستمرة، وينتشر الأعضياء في أكبتاً من ١٠٠ دولة على رغم أن البرنامج ركز في المبدأ على منطقة الخليج وهذا النمو للبرنامج وانتساره فاقكل التوقعات

جدير بالنكر ان مجموعة وراديسون ساس الغندقيةُ العالمية تشغل حالياً ١٤ فنعقاً في ٢١ دولة وشي صاحبة الامتياز الوحيدة في أوروبا والشرق الأوسط وشيصال افريقيا له ورابيسون ساسء العالمة.

وكانت المجموعة حازت اخبراً على الميالية الفضية لغئة وسأسلة القنادق ألفاخرة المفضلة في أوروبا، في استفتاء اجرته مجلة اوفيشال هوتلز غايدء.

وتضم مجموعة ،راديسون ساس، العالية مع الشركة الآم ، كارلسون هوسبيتاليني، أكثر مِنْ ٩٤ اللَّفِ غَيْرُفَـةٌ فِي أَكْشِيرٌ مِنْ ٢٣٩ مُوقِّفًا ترفيه بيا وتجارياً في ٤٣ بلداً بالاضافة الى خُمُس سَفَنَ رَحَلاتُ تَبِحُرُ حَوْلُ العَالِمِ،

وتشارك المجموعة في برامج الكشيري الأسفار لأكشر من ٣٠ شركة طيران عالية والخلت اخيرا خدمة الصجر الهاتفي المجانى في منتلقة الشرق الأوسط





بستمد مفراند شيروكي، الجديد هويته من الجيل السابق، نظراً الى نجاح الأخير، لينتي الجديد اكثر نعومة واكبر خارجياً وداخلياً إجمالاً.

# كرايسلر تكشف الجيل الجديد من جيب "غراندشيروكي"

■ كىشسفت كىرايسىلر الثلثاء الماضى الجيل الجديد من موبيل حبب مغراند شيروكي، المنتمي الى قطاع السيبارات الرباعيية الدفع الفخمة.

ومن جسيله الأول الذي اطلق ربيع ١٩٩٢، لم يحتفظ الجيل الجديد من دغراند شيروكي، الذي سيسوق كموديل ١٩٩٩، بأكثر من عبد محدود من القطع (١٢٧ قطعة)، وبمقياس قاعدة العَجِلات ذاته (۲٫۲۹۱ متر)، بینما تغیّرت المقاييس الأخرى نصو مزيد من المساحة عموماً فأطيل الهيكل ١١ سنِتِم (أصبَح ١٠٠، أَهُ مُثَّتَر) وغِرُضَ نصو ٣٫٨ سنتم (٢,٢٣٩) ورُفعَ سقفه ه سنتم (۱٫۷٦۲ متر، مع عارضتي التثبيت الفوقيتين) على الرغم من خلفض علتاتة البخول نحو ٢,٥ سنتم لتسهّيل النخول إليه والنزول منه. كندك

يشير الصانع إلى زيادة المقاييس الداخلية إجمآلاً في المقصورة. وتبلغ مسالحة الصندوة الخلفي آلذي تستتر العجلة الإحتياطية تحته، ١١٠٤ ليترات (١٠٤٤ مـتر مكعّب) بالمقد الخلفي منتصباً (١١٥٨ ليتراً في الجيلٌ السابق) أو ٢٠٤٧ ليتراً بعد طيه كلياً (كانت ٢٢٤٧ ليترأ، ويمكن طي للقعد الخلفي كلياً أو

الحزكات سيحظى دغراند شيروكيء بثلاثة خيارات محركات، إثنان منها جديدان والثالث مطور.

شبيروكي، الجنيد بإطلالة أكثر عصرية وعدائية في الوقت ذاته.

فعصرية التصميم تبدو خصوصأ

في زيادة إنحناءة الرجاج الأمامي

وفَّى تنعيم الزوايا، بينما تزدادُ عَدَّأَنْيةَ الأَطْلَالَةَ (أَو رِياضِيتَها..

حسب وجهات النظر) مع توسيع

أعلى شببك التهوئة الأمسام

وتضييق حافته السفاسة

والإستعاضة عن الشكل المربع

للمصباحين الأساميين بغطاء

شفّاف يحمي وراءه مصباحين في

الإسطوانات الثماني V الحالي

(٩,٩ ليتر، ٢٤٥ حصاناً/٢٠٠٠

كل من الجهدين.

أول المُصركبات الجنيدة، وهو بِنزيني وسيحل محل محد ك الـ٢٠,٥ ليتر السابق، يضم ثماني اسطوانات (٧، عنصود كنامنات فيوقي واحيد مع صيعيامين لكل أسطوآنة) سعتها ٧,٤ ليتر، لتبلغ قوته ۲۳۵ حـصـاناً/۲۰۰۰ دد. سزم دورانسه ٤٠٠ نيوتون-متر/٣٢٠٠ دد. مقارناً بـ۲۲۰ حـصاناً/٤٠٠٪ دد. و٤٠٧ ن-د/ ۲۸۰۰ دی. فی محک ک الـ۲. ۵ ليتر السابق. ولم تتوافر معلومات مؤكدة عن إمكان إستمرار محرك

الموديل الجديد فهو صيغة مطورة فُــــارتفــعت قـــوته من ١٨٥ الی ۳۱۲ ن-م/۳۰۰۰ دد.

أما المحرك البنزيني الثاني من الحالي ذي الأسطوانات الست المتتابعة (صمامان لكل اسطوانة)، حصصافاً/۲۰۰ دد. الی ۱۹۵ حصاناً/٤٦٠٠ دد.، وعزم دورانه من ۲۹۸ نیوتون-متر/۲۲۰۰ دد.

وفي الأسواق الأوروبية سيحل والتمويم ببؤل الحجيد



٢٧٣ ن-م/٥٠٠٠ د.د.

وسيتوافر الموديل الجديد مع

علية اوتوماتيكية جديدة باربع

نسب امامية، مع ضبط الكتروني

تحديد توقيت الغيار". كذلك

سيحظى دغراند شيروكي، بنظام

«كوادرا درايف» جديد يعدل نسب

وصول عرم دوران المحرك الي كل

من العبجالات الأربع، لتبقى

السيارة قادرة على التقدم ولو

الإرتفاع عن الأرض أو الدوران

وسيبدا إنتاج الموديل في

على أرضية شديدة الإنزلاقية).

للدوران في الفسراغ (بس

دد. و۲۸ ن-م/۲۸۰۰ دد.) وفسي

البالغة سعته ٣,١ ليتر في خمس أسطو انات متتابعة أصمامان لكل أسطوانة)، محل الحالي الذي



يتسع لـ٧,٥ ليـتـر. وتبلغ قـوة





تُلاحظ زيادة عدائية الإطلالة خصوصاً في تضخيم شبك التهوئة، بينما يكة

مرونة وعملية مع إمكان تغطية الأمنعة، أو طي المقعد الخلفي كلياً أو جزئياً.

وقمال سماند المسالي بن طيرال التو وأي هده الشيرات بمن يوطيدا كبرلطة مع اللوسسات الدولية الرامية اليكار وترويح الحارث السناحية ألى بطقالة والتعب الد. وتحن ينطلع الى عبالنام

واضبات برئب بطور بربايع المة المعمور على عاديات السراكة كالله العلياء والعسمون ساس المدفية العالية لل محصوعة من فرض الحصول على الأوا الامنيالُ والمراما من طيران الخليج للمنا تزيد عما بعدت الدرياسج لوحده والد كانت طران الظليع اللالك معطقت النسرق الأوسط في استحداثاه؟ منظمل للعماء السرمين معها سالة الأول المستعمر ١٩٩٠ وسدنك المادة اعداد الاعصاء بي صورة يستفره و الاعضياد في اشلسر سي ١٠١ يولة على ١١١

السرنامج ركر في المندا على سطفالله وهدا النصو للسربات والتشاره الأ جددو بالدحران يجموعة رايبطاله العدقدة العالمية سيعل حاليا ؟ فتألم دولة وهي صاحدة الادنيار الودينة أولا والشرق الاوسط وسسال العريقيا ليها وكابت المجموعة حازت حيرا عي ال سعاس العالمية وسب مجموعة حارت حيرا على المحادق الماخرانية المحمد لعنة وسلسله المعادق الماخرانية في اوروبيا، في استعد - اجرته بطة الله

و مضم محموعه والبسول سلما الا مع النسرهه الأدر دارلسون هوسينالله هو ١٤٤ اللغا عرفية في الطبر من الاستال د د د . المواقعيهما ويحسارن في ٢٧ بلدا مالاضعال منصد سنة المالية هندس سنهي رحاي بدور دول المعلم ومسمارل المدسوعة في برائع الكا الإسمال المسلوعة في دوالي على المالية على المالية على المالية على المالية على المالية والدملب أحيدرا حدثه الصعر البائلي لله لمي معطفة السرق الاوسط

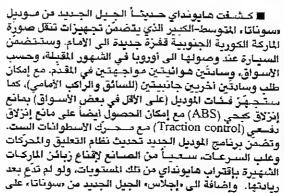


عرض كوري جديد في أعلى القطاع المتوسط



# هايونداي سوناتا"؛ قفزة جديدة الى الأمام

إنزلاق تحدي (ABS) مع إمكان الحصول ايضاً على مانع إنزلاق

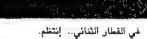


نظام تعليق شبوكي مردوج في المقدم، ومشعدد الوصيلات في المؤشر، يحظي الموسيل بمصرك «بلشاء الجسيد المصنوع من التلومينيوم قالباً وعطاء، والمصمم لدى شايونداي التي تعدُّ معه بمستوى هدوء وأداء راقبين. وهو يتضمن ست أسطوانات (٧ ٦٠ برجة) سعتها ٢٫٥ لبتر، وتبلغ قوته ١٥٨ حصاناً/٢٠٠٠ د. وعزم بورانه ۲۳۰ نيوتون حتر/۳۷۰۰ دد. كذلك حظى صحرك النسطوانات الاربع (٢٠٠ لَيشر) الذي عُرِفُ في الموليلُ سابقًا بتسمية اسيريوس ٢، بتحسينات عدَّة لخُفض مُستوبات الإرتجاج والضجيج. من ناحية العلب سيتوافر المونيل (أمامي الدفع) مع عليــة يدوية جحيدة بخـمس نسب اسامسيــة، أو أوتومًا تيكية باربع منها مع اتصال سباشير مع نظام الإدارة الإلكترونية لوظائف المحرك وبينسا حافظت قاعدة العجلات على مقياسها ذاته (٢,٧٠ متر) مقارنة بالموديل السابق، إزداد طولَ الهيكل ١٠ سنتم (من ٧٠٠. ؛ الى ٧١٠. ؛ مثر) وعرضه ٦, ٤ سنتم (من ٧٧٢ ١ الني ١٨١٨ متر)،

# الشرطة البريطانية "تستدعى" أوبِل "أسترا" الجديدة الى الخدمة

🛎 تسلّمت الشرطة البريطانية الأسبوع الماضي الدفعة الأولى من الجعيلُ الجديد من موتيل أوبرًّ «استبرا» (تُسَوَّق اوبلَ فَي بريطانْيــا تَحتَّ تَسَمَّـيْـةُ فوكسهول) المتوسط-الصعير." وبعد خدمة ما لا يقل عن ١٨٠٠ أوبل استراء من

الحيلُ السابق خلال السنوات السبع الماضية، جبَّبت الشرطة البريطانية ثقتها بالماركة الألمانية اوينتج بعض موديلاتها في بريطانيا) وبموديل السترا تُحديدًا للعطارُداتُ المدينيةُ (وتستخدم في المدن أيضًا أوبل «كورسا، الصغيرة، و، أوميغا، الكبيرة للطرقات السيريعية). ويُنكر أن السيسارات المُضَّا لاستخدامات الشرطة تخضع لتحضيرات خاصة منها توسيع أقراص المكابح ورفع الأرضية بعض الشيء، إضافة الى تقسية نظام التعليق وتمديد التوصيلات الكهربائية اللازمة لوسائل الإنصال اللاسلكي ولمصابيح الإندار الدوارة وغيرها.



## ميتسوبيشي تنشط "كولت" و"غالانت" بعددمن التجميلات والتحسينات

🗖 لندن - «الحياد،

🛎 الخلت ميتسوبيشي عددا

في قماش المقصورة وفي تصميم

من التحسينات على سوديَّايها وكبولت والمتبوسط الصبغب ورغاً لانت، المشوسط الكبير، من دون زيادة التسمعيس، لُتُستينَ وضعيهما التنافسي في غروف وصول موديلات جديدة تنافسة، منها الجيلان الجنيدان من أوبل واستراء وفولكسفاغل عولف في قطاع اكسولت، وهوننا ﴿اكسوردُ الأوروبية (الخريف المقبل) والجيل الرابع من هايونداي «سوناتا» في قطاع ، غالانت ، الضافة الى نزول دايوو البغانزاء هنيشا، وتتركز المصباحين الخلفيين. أما «عَالانت، فحظيت فحاته تحسينات ، كولت، على تجسيل المجهَّزة بمجِرَك الـ٥، ٢ لَيتر (ست مفدمها بنمح للصباح وسؤشر الإنعطاف في قطعة واحدة في كل أسطوانات V) بتكبير قرصى من الجانبين، وتعديل تصميم عارضة الصد الاصامية وشبك كبمه الإماميين، وبتجهين المقعد الخُلِفي بَحرَامَ وَسَطَي بِثَلَاثُ نَقَاط تَثْنِيت (عوضاً عَنْ إِنْنَتِيْ) في التهوئة (ما أطال الهيكل ٢ سنتم). فنأتُ الأبوابُ الأربعة (وليس في إضافة الى تعديلات شكلية نخرى

غئات الأبواب الخُمسة)، إضافةً



وعالات الحدى أنجح السيارات المتوسطة الكبيرة وأغناها تقنياً.

المسافية)، وضيد الصيدا لست

الى تعديلات أخبرى في أقسسة المقصورة، وتجهيز الغُنَّات المزوَّدة بمكيف بمصفاة لغبار الطلع المثير لحساسية بعض الأشخّاص. وينكر أن الماركة اليابانية تشمل سياراتها في بريطانيا بضمان عام لثلاث سنوات (من يون تحبيد

يشمل حقوق اللكية الفكرية والناقصات

برنامج مشترك مع مصر

لتطوير القوانين التجارية

وتعاون في مجال الاتصالات

# الحكومة الاميركية تدعى على انتل لخالفتها قوانين الاحتكار

🛭 واشنطن – جوويل بريتكلي

■ رفعت مفوضية التجارة الغسييرالسة الاستركيبة دعوى قضائية الاثنين الماضي ضد شركة انتل كورب بتهمة مضالفة أحكام قوانين الإصتكار وتهديد ثلاث شركات تنتج اجهزة الكومبيوتر ىما قىھا كومناك كومبيوتر كورب، والإضرار الفعلي بها في محاولة لأجبار هذه الشركات على التنازل عن حقوقها في تكنولوجيات

وُالتَهْمَةَ الْمُوجِهِةَ الِّي انْتُلِّ هِي تمنعها عن أعطاء معلومات عنّ شرائحها التي تعتبرها كل من ميجسيتال اكويسمنت كسورب وانتبرغراف كبورب وكبومسياك كومبيوتر كورب، ذات اهمية حاسمة لتطوير منتجاتها المستندة الى معالصات أنتل أو تلك التي تستخدمها.

وتُتَهم انتل أيضاً باعطاء المعلومات الى شبركات منافسة للشركات الثلاث ليست على نزاع مع انتل حول أية حقوق خاصة

وتشدد الدعوى على أن أنتل تتميع عن اعطاء معلومات فندة، كسلاح في تراعيات ميرتبطة بحقوق المأكية النفكرية، تخنق الابتكار في دصناعة الشرائح، ما يعسرن هيمنة الشسركة على هذه وتعتبر الدعوى القضائية، التى تقرر اقامتها بغالبية ثلاثة أصوات ضد صوت واحد بعد ظهر

الاثنين الماضي، إدانة مدنية تؤنَّنُ

ببدء أجراءات قضائية وإدارية

معقدة ريما تستمر سنوات عدة. وجاء في بيان أصسرته انتل، الأثنين الماضي، أن الدعـــوي وتستند الى تقسيس خاطئ للقوائين وللوقائع والحقائق. اد يبدو ان المقومية الفيسرالية تشكك في ما اذا كمان لأنتل حق شرعى بالتأكيد على حقوق الملكية الفكرية الخاصة بها صدهجوم ىشن على نشاطها الاساسى في مجال الشرائح.

يُنكر ان الأوساط المعنية تعرف الكثير عن الخطوط العامية للدعوى منذ بضعة أيام لكن

المعلومات الفنية متوافرة على نطاق واسع، لمنتجين آخرين وذلك درداً على تأكيد كومياك على حقوقها الخاصة بملكيتها الفكرية، واعتنر المسؤولون في كومياك عن عدم التعليق على بحسب الدعوى. ويبدو أن الحكومة الامدركية

تضيفٌ بعداً جييداً إلى الدعوي، وبشيار الي أن كيار المسؤولين في انتل ومحاميها قالواً، في لقَّاءات مع المســـؤولين فيَّ المفوضية الفيديرالية الاسبوع الماضي، أن انترغسراف كسورب ويتجيثال اكويتمنت كورب لأ تنتجان حالياً كثيراً من أجهزة الكومبيوتر الشخصية، ولذا لا بلحق تمنع انتل عن تسكريب معلومات فنية اليهما ضررا ذا شان بالتنافس في تلك الصناعة. لَكُن كومباكَ هِي أكبر شركة في العالم تنتج أجهزة الكومبيوتر

الشركات المتنضرية من انتل

الشخصية. وتؤكد الدعوى ان كومياك ادعت على شركة بأكارد بلُ الكترونيكس كوربِ عام ١٩٩٤ متهمة إياها باشتخدام تكنولوجيات من ابتكار كومياك في اجهزتها، فيما كانت هذه التكنولوجيات بالفعل مما أمدت انتل به شــركــة بكارد بل الكترونيكس كورب. وتضمنت الدعوى ايضا ،تمنع انتل عن اعطاء معلومات فنية،

حول شرائحها دوأن كومباك تحتاج الى تصميم أنظمة مستندة الى أخَّر مَّا انتجَّنَّه وتنتجه انتل من شسسرائح على رغم ان هذه الدعوى الاثنين الماضي. لكن تص الدعوى يقول ان كومباك سارعت الى الموافقة على الترخيص لانتل باستخدام التكنولوجيا بغية وضع حد لتمنع الأخسرة عن أعطآء المعلومات. ولهذا استأنفت انتل عملية الامداد بالمعلومات

مصممة على وضع حد نهائي لهذا النوع من لي النراع. ويقول وليم جى بيس، مسدير المكتب المكلف شُـوُّونُ النَّنافِسُ فِي المُفُومَـية الفيديرالية، الذي أعد الدعوى القضَّائية: ﴿إِذَا كَانَ فِي وَسِعِ انْتِلَ استخدام احتكارها اسوق الشيرائح للحؤول يون استخدام الشركات الاخرى لمبتكراتها، فلن يوجد الصافر في هذه الشركات الأخرى لابتكآر أشسياء جبيدة

تتحدى بها هيمنة انتل، وفي البيان الذي أصدرته انتل الاثنين الماضي لم ترد مباشرة على هُذه البهمة، لكنها تؤكد منذ فترة طويلة أن لها الحق في أن

اعطاء معلومات أو حجيها حول

شرائحها بما يتسلاءم مع مصلّحتها، علم أن الشرائح هي والدماغ المفكر، في اجسهسرة الكومبيوتر. وقتسال نائب رئيس انتل ومستشارها العام توماس بثلاب «أن انتل تطلع منذ أعبوام عبدةً ربائنها من كبربات الشركات على

حقوقها الفكرية وعلى عينات مبكرة من منتجاتها، وان هذه الشيركيات تتبعياون مع انتل في تطوير منتبجات للسبوق علي استاس ان يعسود النفع على الجميع. وعلى مدى اكثر من عقد من الزمن خطت انتل خطوات غير مستوقة لضمان خضوع كافة انشطتها وسياساتها لمتطلبات القوانين السارية المفعول.

واقر مسنؤولون كبار في انتل، في مقابلات متحافية بمبحة المعلومسات الواردة في الدعسوي القضائية الحكومية. لكنهم قالوا أن لشركتهم للحق في لتخاذ سا اتخذته من تدابير ضد كومباك وديجيتال وانترغراف، وان

ستطرحه سايكروسوفت في الأسواق قريباً لنّ ياتي بجييد من هذه الناحية، أي أنه سيكون أيضا متخماً بالملامح المختلفة المتنوعة).

ويبدو الأن إن مشتري البرامج لا يريدون

أن يكونوا ملزمين بعد الأن بتقيل كلّ ما

تختاره مايكروسوفت لهم، وهذا بالضبطما

حسدت فني الماضي ويحسدت بالنسسبة إلى

الصناعات التي بدلتها التكنولوجيا وحوكتها.

ثمار اردياد شيوع «الرمر ذي المصدر المفتوح»

وشبيوع تحرك مضامين البرامج الذي يشجع

الْبرَمْجِينَ وَالْمُستَخَدِّمَينَ الْراغْبِينَ جَداً فَي نلك، على تكييف عمل الأنظمة التشغيلية

وبرامج التطبيقات لكى يكون تمامأ طبقاً لما

يريدون ويرغبون فيه. وحتى الذين يفضلون مُدِّدُ رَادُ مَا يُكِونُ مِنْ مَالِياً قَدَّ يَقَتَنْعُونَ اخْسِاراتُ مَايُكُرُوسُوفُتُ حَالِياً قَدَّ يَقَتَنْعُونَ اخْسِسراُ بِالْمَافُعُ الذِّي تَعْمُودُ عَلَيْهُمْ مِنْ هَذَهُ

لكن هذه الإتجاهات تقعارض مع ماهية

مايكروسوفت الراهنة التي يستند نجاحها إلى سيطرتها على أنظمة ويندوز التشعيلية

ومبيعاتها الكبيرة من البرامج التي تحدم

أغراضا عامة متنوعة ولا تخدم بالضرورة أي

السوق الجند هم المنتجون الصغار المتخصصون الذين يستطيعون تشكيل

اعمالهم وإعادة تشكيلها بسرعة أو تكييفها

تلبية لرغبات زبائن أفراد، وهو ما يشهده

حاليا عالم انترنت حيث يبرمج مصمعو

البرامج ما يحدم غرضاً معيناً خاصاً عند

الطلب ودبكبسة زرء أو بمجرد وضع المنخذ في

ويبدو هذا الاصطدام بين السوقين العامة

والضَّاصة مثل الاصطدام بين النيناصورات

للمتضرة البائدة قبل موتها وبين الثدييات

التي خلفت ما في الأرض، وحستى الأن ادرك

ديناًصور واحد، هو ما كان شركة ،اي تي اند

تَى كورب، العصلاقة، التي كانت في وقت من

الأوقات موضع تحقيقات الفرق الشي تنطلق

من وزارة العنل الأميركية لتحقق في متخالفات

أحكام القوائين الضاصة بمكافحة الاحتكار،

كيفصا يجري وتبنى فكرة استخدام رشاقة

التدبيات كاستراتيجية للبقاء على قيد

النشاط فيعيما تخلصت الشركة العملاقة من

أجزاء منها بيعأ تحت إشراف المصاكم

الأميركية عام ١٩٨٤، قررت وارثات بعد عقد

من الزمن، انها لا زالت كبيرة جداً، وان النجاح

لا يعكن أن يحالفها إلا إذا فككت نفسها

بإرادتها إلى ثلاث شركات منفصلة عن بعضها

البعض. وهذه الشركات الثلاث لا تزال على

ويتمحور السؤال الأن حول ما إذا كانت استراتيجية «اي تي اند تي، قدوة يجب ان تحددي بها الشركات الكبيرة في العالم كله.

قيد النشاط وتنمو وتزدهر.

المكان المناسب

وهكذا قد يتضح مع مرور الوقت أن زعماء

والحقيقة هَي أنَّ الزبائن قدَّ يُبِداون بقطف

مقر انتل في سانتا كلارا في كاليفورنيا. (ا ب) تدابير مماثلة في المستقبل اذا

الناطقين باسم انتل الذي يضيف القوانين. وأعشقد ان السوابق القانونية القضائية تؤيد موقفنا

على تكرار تأكيدهاء. ويضيف بنلاب: «شبب قرا، مقوضية التجارة الفيديرالية الي انها ترغب في تغيير القانون الذي استندنا الَّيه في سن سياساتنا». ويقول بير، من جهة أخرى، ان المُفَّوْضُنِيَّة تواصلُ منحَّارِيةً الاحتكار كسا فعلت دائماً في الماضي، وإن انتل دحـــرة في المساومة مع شركات اخرى حولً حقوق الملكيّة الفكرية وفى حماية بعدما كنا نحتل المرتبة الأولى، هذه الحقوق في المحاكم. لكنها وهذه بالنسبة لنا مسألة خطيرة تحستكر بموجب القسانون، وهذا القانون يصرم على المستكر ان جداً».

شركتهم لن تتوانى عن اتضاد يمارس قوته الاحتكارية للحؤول

ىعت الضرورة. وسستسرد انتل على الدعسوي ضيدها، على أسناس ان الحكومية تحاول تنفيذ نظرية قانونية جديدة بالقوة وهي دان النجاح يتنافى مع الحق القانوني في السيطرة على حقوق الملكية الفكرية والتصرف بهاء، على حد ما يُقول تشباك سالوي أحد وان ما نشهده حالياً ما هو الا خلافاً أساسياً حول ما تنص عليه

مقابلة صحافية الأثنين المأضى ان ما زعمه المسؤولون في انتل <حُاطئ على نحو مطلق، واصَّاف: ولا تستطيع أية شركة ان تنافس بعدما رسخت بفعل مرور مثة عام في هذا القّطاع اذا لم تكن في مقدم السوق، وآن انترغراف لمَّ تتمكن من تصميم اجهزة حديثة محسنة بالسرعة التي صممت شركات منافسة لها اجهزة حديثة محسنة، عندما تمنعت انتل عن اعطاء معلومات فنية عن النسخ الجديدة من شرائح بنتيوم - ٢، دما أدى الى تراجع ترتيبنا في مجال محطات العمل الى المرتبة الرَّابِعِـة أو الخامسة عاَّم ١٩٩٦

الإخرى المعنية.

لكن رئيس مــ

دون تحدي الآخرين له مينته

واحتكاره، وفي لَقَاءات جَـرت

الاسبوع الماضي، قال بير ان كبار

المسؤولين في اتتل ابلغوا اعضاء

المقوضية بأن دكل ما فعلناه هو

محاولة التخفيف من سرعة بعض

منافسينا،، وإنّ ما فعلوه لم يلحقُ

أي ضَـر فعلي أو ذي أهمية بشركة انترغراف أو بالشركات

انترغراف، جيم ميدلوك، قال في

حابر القرموطي ■ قالت وكيلة وزارة التجارة

الاميركية لشؤون افريقيا والشرق الادنى جوديت بارنيت ان وزارتي التحارة في محصر والولايات المتحدة بداتأ برنامجا مشتركا لتطوير القوائين التجارية في مصر لتحسين مناخ الاستثمار، ويشتمل البرنامج قوانين حقوق الملكيسة الفكرية والمناقبصات والمواصفات القياسية، إضافة إلى المواضيع الخاصة بمنظمة التحارة الدولية وتحرير التجارة. واشارت بارنيت، في مؤتمر صحافي اخير بمناسبة زيارتها على رأس وفد يمثل سنبحاً من أكس الشركات العاملة في مجال الاتُصَّــالاتّ، إلى أنْ هناك قَرَص كبيرة للشركات الأسيركية للأستتثمار في مجال الاتصالات في محسر اللَّتي يحقق قطاع الاتصالات فيها نموا نسبته ٣٠ في اللَّـة سِنْوَياً وهو معدلُ أعلى بكُتْير من دول عدة. وأضافت أن مُصِّرُ اكبر سوق للانترنت في

العالم العربي. وتشمل زيارة الوفد الأميركي محمس والسلطة الفلسطين واسرائيل والاردن. سحت سارنيت أن الشركات الامبركية تبحث في

مصرعن فرص للاستشمار في مشاريع مشتركة وايجاد وكلاءً، ونوهت بما وصفته بالاصلاحات المهمة التي إجرتها الحكومة المصرية أحيرا لفتح المجال أمام القطأع الخساص وخلق قسوانين للعمل في هذا المجال.

من جانبه، اكد نائب رئيس مجلس إدارة شبركة اصوتورلاء للاتصالات جاري لوكوسكي أنه يدرس ضخ استثمارات كبيرة في مُجَالُ الاتصالات في مصر. وقالُ نائب رئيس شيركة أنورتال جلين بلد، إن شركته ستساعد وزارة ألمه اصبلات المصرية على توليد مليــون خطهاتفي سنوياً في البلاد، ولمدة ست سنوات. وقال انتونى ستلر داس ممثل

شركة وستارتيك، للاتصالات ر تسرك قطاع الاتصالات في مصر لا يزال في حاجة إلى النمو، إذ إن كل منة مواطن لديهم ثمانية أجهزة ماتف وهو معدل يقل بكثير عن بلاد مثل لسنان والمكسسيك والولايان المتحدة. وتوقع أن تصبح مصر وبفضل استشمارات القطاع الشاص عسلاقاً في مجال التصالات، مشيراً إلى ان التخصيص خطوة أولى في هذا المجال، وأكد الشاركون في الوت الصحافي أن مصر ستصد مركزا إقليميا للاتصالات في مردس مي افريقيا والشرق الأوسط في غ ضبون ثلاث سنوات، عنم أ شركات اميركية تسعي إلى

الاستعانة بشركات مصرية لتخول

أسواق افريقياً، من جهة اخبرى اكدرنس هيئة الأستثمار في مصر البكتور ابراهيم فوزي عقب لقائه المسؤولة الأسعركية أن بلاده تشكل سوقا واعدة وكبيرة في منطقة الشرة الأوسط في مسجسال الاتصسالات وينمو بمعدلات تزيد على ٣٠ في الْلُئِـةُ سَنُونِاً، وَذَكِرَ أَنْ الْحَكُومَةُ خطت بجدية في مجال حماية حقوق الملكيمة الفكرية وبرامج «سوفت وير، والكومبيوتر، مُشيراً إلى أن بالآده شكلت لَجَّنَّة لفضٌّ. منازعات الاستشمارات بين المستثمرين والجهات الحكومية. وأوضَّح أَن المساهمَــات

الأمنيس كسيسة في الشسركسات الأستثمارية التي تعمل في مصر وفق قانون الاستثمار حتى ١٦ أيار (مايو) الماضي تركسرت في هُ٢٧ شـــركـــة رؤوس أمـــوالهـــأ المصدرة ٧ بلايين جنيسه (الدولار يساوي ٢٣٩ قرشاً) واستثماراتها الله بلَّةِ ونا، وتَقَالُر المساهمة الأمياركية بـ ٢٠٤ بليون جنيه بنسية ٣٥ في المئة من رأس المال. يشسار إلى أن هيسكة المعونة الأمتركية استثمرت نصو ٧٠٠ مليون دولار في قطاع الاتصالات في مصر منذ عام ١٩٩٢ وتعتزم

استثمار ٥٠ مليون دولار سنويا

في القطاع نفسه لتجديد شبكات

وتدريب فنيين.

النصر النهائي لصغار اللاعبين

# محللون يتوقعون تضاؤل تأثير مايكروسوف في العمل الكومبيو تري

🗖 نيويورك - دنيز كاروزو

■ منذ فترة طويلة ومايكروسوفت كورب، تُعرف في عالم أحَهْزَة الْكومْبِيوْتر الشخصية بانها والشقى، الذي لا يفلت أحد من أذاه كما

نموذج لمعالج بنتيوم ٢ من انتل. (١ ب)

لكن التدقيق العام الذي أجري أخيراً في أحوالها وشوؤونها جعل صلف الشركة واعتدادها بنفسها دالمعروفين، عنها مضغة في الأفسوام. وينات التكهن بنهساية هذه التسركسة العمالاقة، في أشر التطأف ويصرف النظر عن ما قد تفعلهُ، حديث الأوساط المعنيـة وغـيـر المعنية في طول البلاد الأميركية وعرضهاً.

وباتت حتى مؤسسة الأبحاث المعروفة برصّانتها وترفّعها عن التطرق إلى التطورات اليومية غير المهمة، أي مؤسسة «اس أر أي انتَّرناً شُونَالَ، تَتَحَدِثُ عَنْ مِا لَمْ يَكُنْ يِتْ على بال أحد أن تتحدث عنه قدما تُنْشُر مقالاً داستُفساري، اللهجة تحت عنوان مماذًا بعد ايكروسـوفت، في مـــوقع http:future.sri.com/bip/AM.html

والمعروف أن هذه المؤسسة تحتل موقعاً مرموقاً معيراً في «سيليكون فالي، (موثل صنَّاعَـة الكوثـبِيوَّتر فيَّ الوِّلايات الْمَتَـحدة). ويصف تقرير وأس أر أيَّ، الّذيّ هو بالفعل . مقال في شكل نشرة اخبارية كتبه كبير المستشارين في المؤسسة روبيرت جاكوبسون وهو يتخفيل تُفسنه في عنام ٣٠٠٢ وفي عالم ينشط في متجال البرامج انقسمت فيه مايكروسوفت إلى خمس شركات مايكروسوفت صغيرة منفصلة عن بعضها البعض.

وينكر جاكوبسون في مقاله التحقيقات الجارية حالياً بتهمة مايكروسوفت بانها تخالف احكام القوانين التي تحرم الاحتكار على اعتبار أن هذه التحقيقات كانت من اسباب انهيار مايكِروسوفت في آخر المطاف، لكنه ينكس أسباباً أخرى لا تقل وجاهة عن التحقيقات لهذا الأنهيار والمرتقب، منها اخفاق منتجات رئيسية في الأداء الموعود، ومنافسةً من غير قطاع الكومبيوتر والبرامج، أي من شركات تاشطة في بجال النشر والاعلام، واستشمارات غير حكيمة في قطاعات جديدة و المصاطة بالمضاطر، وتراجع في مقدرة بيل غيتس على التركير وإدارة مايكروسوفت إدارة

وقوف أم ترنح!

لكن سواء وقفت مايكروسوفت على قدميها أو تربّحت وهوت، فثمة قُوة كَبيرة إضافيّة «ستقصف» الشركة وتوجه لَّها صُربات مستستساليسة، وشي قسوة تؤثر الآن لا في مايكروسوفت فقط، بلُّ على الشركات الكسرةُ كَافَّةً تَقْرِيباً. وهذه القوة هي التكنولوجيًّا

ويجدر بالمرء أن ينظر في كيف أن أردياد قوة التكنولوجيا وتعرزها سأهم في الفوضي العارمة التي تسببها عمليات الاندماج والاستملاك وتغيير الاستراتيجيات في عالم التشاط الاقتصادي الراهن. وفيما تظهر إلى الوجود وتتبلور مجموعات عملاقة، كما هو الحال في عالم الخدمات المالية، حيث والموضة، تستدعى الآن وجود شركات عملاقة بالفعل توفر كل ولحدة منها الخدمات المطلوبة كافة،

وتقبُّ الشركات التي تَحْدم اسواقاً صُحْمة عنامية وهي شيركيات دائميا تحت رجيمية بيروقر اطيتها، التي تتحرك ببطء شديد بيروسر. وبتثاقل بين، وتحت رحمة نفقاتها الثابتة الضخمة، مثل محجر عثرة، في طريق هذه المسيدرة التي لن تتُوقّف وّالتي تَتمَّثُلُ في الشركات الصغيرة المشارِ إليها وفي انترنت.

كتلة واحدة متراصَّة، وقلبها رأساً على عقب، إذ ولُدُّ هذا النشِّر المُكتِّبِي مجلات جنيدة نفقات المُطابع التجارية القَندِمة.

وبعيد عبقيد من هذا كله تعيمل الأحسهرة

صوري وي وفي البديلة وإذا نظر المرء في وضع الموسيقى البديلة والأقلام السينمائية المستقلة لوجد أن أمرأ مشابها حدث وبوسع أي وفرقة، موسيقية من الفرق التي بات عديها لآ يُعد ولا يحصى في العالم، أو أي استوديو مستقل انتج اقراص الليزر الخاصة به، من طريق الابداع أو الجمع والتوفيق بين ما هو شائع منشور، او انتج فيلمأ او شريط فيديو بفضل كومبيوتره المنضدي أن تشهد ويشهد على أن كلُّفة الانتاج تبنت إلى حد التبمور.

وبوسع شؤلاء الفنانين كسافسة، بواسطة

الفواتير في شكل مباشر. وتنعم «تلسيف» حالياً، وبعد مرور عام على ندء نشياطها، بنصف مليون زبون من خيلال «أميركان أون لاين». ويكلام مختصس، تسبب تكنولوجيا المعلومات تبدلاً عميقاً لن تعرف أو تستطيع حتى شركة رائدة في عالم الكومبيوتر الشخصى مثل مايكروسوقت كيف ترد عليه فمايكروسوفت كبيرة جداً، ولم تبد حتى الأن أي استعداد للتحلي عن السيطرة على أي سُوق من أسواقها، إذ يُوحي تقرير «أس أر أي، المشار إليه في مطلع المقال بأن هذه الشركة العملاقة قد تنهار بسبب ثقلها نفسه.

ويقول جاكوبسون إن زبائن مايكروسوفت

نشأ نفضل أجهزة الكومبيوتر الشخصية باتوا يسامون من برامج يبيو أنها مصممة ويفضل انترنت الكوكبية مناخ اقتصادي يزداد على أساس أن تحتل أكبر حيّر أو موقع ممكن مُلاعمة، بالنسبة إلى الشركات الصَّغيرة في سواق صلب أو عليه، وأن تتطلب أكبر الرشيقة الخفيفة الحركة، وبالنسبة إلى كمية ممكنة من داكرة الكومبيوتر، وان

اسُواقَ أُمِتَخْصِصَاةً في تقديم منتَّجات وخدمات تتضعن كل ما يمكن أن يتطلبه أكبر عدد ممكن حسب طِلب الراغب فيها وطبقاً لهذا الطلب. من المستخدمين من ملامح ومميزات (ينكر ان المُؤشرات الأولية تدل على أن ويندوز ٩٨ الذي

وْعلى سبيل النشال بدلُ النشس الْكتبي، الذي كان بمشابة نجساح باهر ومسنهل لصناعية الأجهزة الشخصية في الثَّمانينات، صورة صفَّاعةُ النشير التي كانتُ في وقتُ مِن الْأُوقَّاتُ ومنحفأ بديلة و«مخازن كتب، صغيرة أنشأها كُتَّابِ ورؤسًاء تصرير لم يكن بوسعهم تحمل

الشخصية لا كطابعات فقط، بل ان أنترنت باتت وسيلة لتوزيغ المنشورات المكتبية على

ستخدام الترنت، أن يسوقوا اعمالهم وأن يوزعبوها في أخس المطاف، بالإستعثاء عن قُنُواتُ البيعُ التقليدية ذات التكاليف العامظة. وبجدر بالمرء أن يتنكر منا حدث العنام الماضي عندمنا عبرضت شنركنة وتلسيفء الناشطّة في مجال إعادة بيع خدمات الهاتف ذات المسافات الطويلة، على الربائن الأميركيين الفوريين (أون لاين) ما كأن وقَّتَهَا أَبِنَى رَسَّم هاتفي في عالم الخدمات الهاتفية، اي تسعة سنتأت مقابل التكلم الهاتفي بقيقة واحدة لأسباب أهمنها أن الخدمة الفورية تغنى عن الصاحبة إلى التسويق أو الإعلان أو أرسال

SIEMENS



# الجوال الصقر ... S10 active

- قوة إرسال وإستقبال فائقة.
  - ساعة وتاريخ ومنبه.
  - شاشة كبيرة وملونة.
  - إمكانية نقل العلومات.

الرياس ت ١٦١٦٦٩٢ - جنة ت ٢٦٧٢٢٠ - الغير ت ١٦١٢٦٩٢

Authorized Distributo al Alamiah المالمالة

• مصمم لتحمل عوامل الطقس الختلفة.

• ۱۲۰ ساعة زمن إستعداد

• مسجل صوتي (١٠ ثانية).

• ۱۰ ساعات زمن څدث.

ALHAYAT

منون اللكية النكوية والمانسان في مسترك مع معمر المقوانيين المتجاز في مجال الاتحالا

يعيا والسرو لسائل ووارسي

لي الاسمساران

الحيساة	
اسمار الاسهم المولية	

UNITED KINGDOM

ABBEY NATIONAL

AIRTOLES
ALLIANCE & LEICESTER
ALLIANCE UNICHEM
ALLIED DOMECQ
AMVISCAP
ANGLIAN WATER

ARJO WIGGINS APL

ASSP BRIT POODS ASSP BRIT PORTS AVID FUROPE

BANK OF SCOTLAND

BAT INDS. BBA GROUP

BILLITON

BLUT CIRCLE INDS BOC GROUP

BRIT ALROSPACE

BRIT SKY BCAST. BRITANNIC ASR. BRITISH AIRWAYS BRITISH ENERGY

CABLUS WIRELESS COM CADBURY SCHWEPPES CAP SHOP CENTS. CAPITA GROUP

CARLTON COMMS CLOSE BROTHERS

COMPASS GROUP

DAILY MAIL'A DEBENHAMS

**FLECTROCOMP** 

FIRST GROUP

GENERAL ELEC

TALLAHER GROUP

GLAXO WELLCOME

GRANADA GROUP GRLENALLS GP, GT PORTLAND EST

GT UNVL STORES GUARDIAN RYLEX.

HALIFAX HAMMERSON

IMP CHM INDS IMPLRIAL TOPACTO GP INCHCAPE JOHNSON MATTHEY

KINGHSHER

AWIK-FIT HOG

I ADBRONE GROUP LAND SECURITIES LAPORTE

LEGAL & GENERAL LIBERTY INTL LEDY US TSB GP

MAGGEROR PHDG 1 MARKS & SPENCER

MISSES MORGAN CRUCTBLE

MUNICATE RUCTULE
MUNICATE RUCTULE
MATHER SANK
NATHONAL LARGE
NATHONAL LORGE
NATHONAL POWER

NATHERN FROM NORTHERN FROM NORTHERN ROCK NORWICH ENION NATIONED AMERSHAM OCEAN GROUP

MARSON
IT ASON
IT ASONIT OFF
PERFOR AL
PERINTON
POWERGAN

PROVIDENT FINE PROPENTIAL CORP

RACAL ELECTRONIC RAILTRACK OF

RECEITT & COLMAN

ROLLS ROLLT ROLLS ROLLT ROLLS SEN ALLIN RYLBK (M. SCTL SALLWA) SAGE (GROUPTHE)

SCOT & NEWCASTLE NOT HADRO ILLE

SCOTTISH POWER

SLLLCT APPT HDG SLMA GROUP SLVERN TRENT

SMITH & NIPHEW

SMITH WHOROUP SMITHKLINE BHM SMITHS INDS VOMERHELD

SCHITH WEST WATER SOUTHERN LLEC ST. JAMES'S PLACE CA

STAGEONCH HDG.

SHELL TRANSPORT & TR SILBE SLOEGHESTATES

SEARS SECT RICTOR

RI VIOLIL INTITAL RELITERS GP RENAM RECITEMED (REG)

RANKUROUP

KEE () INTE

RMC GROUP

SAINABLEY (J) SCHRODERS SCHRODERS NV

LONRHO LUCASS ARITY

NI PC MERROW GP

NEAT

CIRANGI

HANSON

HAYS HILLSDOWN HDG. HSBC HOLDINGS HSBC HOLDINGS (L) HYDER -14.5 -7 10 -5 -9 -0.5 -11 -1 0 -0.5

-29 13 -30 4 -15 -16 -11

474,34 977 537,3 379 1132 206,5 2347,5 1048,5 532 1244,66,5 299 406,5 165 581 1075 1037,5 103

-10.5 -23 0 -3 -11.5 -30 -9.5 -9 -14 -31 -10 -5 -20 5 25 -3 -7.75 -17.5 -2

1 30 -3.5 0.5 -2 8

4.5 -60 8.5 -30 -179 -19 0.5 -0.75

30.5 -25

946.5 727.5 1072 484.5 1515 414 191.75 489.26 845 997 403.5 1001 572 372.5 1462.5

694
825
202
216
688.5
523
489.0
688.5
523
489.0
1186
905
4515.5
500
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057.0
1057

1111	/1990	۱/۱۱	1/17	1/14	1/11		3
ادنی مستو	اعلى مستوى	L <u>.</u>				المؤشر	اليورمية
33,37721	*X,777YY	1277 . 77	12410,74	10771,05	10777,14	نيكاي داو	ليابان
TV41,1.	4171,77	A770,74	MY1,17	M17.11	٨٧٦٨,١٧	داو جونزه	بوبورك
T75+,T+	71.0,4.	٠٧, ٢٧٩٥	0ATT, Y.	OAIT, 1.	*Y£A,1*	ف.ت (۱۰۰ سهم)	ريطانيا
1171,80	eyy4,+4	0041.0V	24.4.44	۵۷۱۸٬۰۲	4V-Y,73	داکس (۲۰ سهما)	لانيا
1477,14	\$Y.A,7.	\$+17.74	1-47,47	£-#Y, YV	1-17,77	كاك (٤٠)	رنسا
41.2.2.	PF, 37A3	1714,.9	1710,71	£Y-7,Y"	£YYe,Y•	س بی ای	بويسرا
V\$17,00	17777,77	03, FYOY	A,To	1010,9Y	A41,11	هانغ سنغ	ونغ كونغ
1+12,43	7197,VI	1.54,47	11-7,7-	1177, 11	1177,47	س تی ای	بنغافورة
1475,50	7///1/2-	7075,90	Y014,T-	71.4,7.	<b>Y4AA,A•</b>	المؤشر العام	سترا <b>لیا</b>
(=) سيريورك طه	)						

STD CHARTERED	640.5	-29.5	1081.5	543
STOREHOUSE	266.5	-1	293.5	185.5
SUN LIFE & PROVINCIA	527	-25	641.5	304
TARMAC	110	-6.5	133.5	94.5
TATE & LYLE	496	-3	580	401
TAYLOR WOODROW	210.5	-6.5	237	163.5
TELEWEST COMMS.	131.5	4.5	133	68.5
TESCO	361	-8.5	603	365.5
THAMES WATER	1031	-22	1053	667.5
THISTLE HOTELS	229	-5	250	121
THOMSON TRAVEL GRP	196.3	13.5	199	170
TI GROUP	444	-26	690.5	430.2
TOMKINS	330	-6	378.75	256
UNIGATE	705.5	7	738	478.5
UNILEVER (UK)	672.5	-95	707	424.2
UNITED ASSURANCE GRO	563.5	-17.5	630	424.5
UNITED BISCUITS	245	-7	280	189
UNITED UTILITIES	818	-28	885.5	624
LITO NEWS & MEDIA	880	-15.5	94D	669.5
VODAPONE GP.	718	2	755.5	286.5
WESSEX WATER	457.5	Į.	548.5	385.5
WHITBREAD	988	3	1130	695
WILLIAMS	390	-3.25	486	315.5
WOLSELEY	375	-20	556	375
WOOLWICH	315	-4.25	395.25	284.5
WPP GROUP	412	22	427	237.5
YORKSHIRE WATER	457.5	11.5	546	361.5
ZENSCA	2610	-15	3762	1717

i	ZENBCA	2610	-15	3762	1717
ĺ		1 4 3			
1	F1	(A)	ICE		
ļ	ACCOR AGF-ASR-GL-DE FRN.	1645 342	-10 -3.8	1747 389.9	877 171.5
ŀ	AIR LIQUIDE	970	8	1080.89	756.45
į	ALCATEL ALSTHOM	1160	-16	1302	653
í	AXA-UAP BANCAIRE (CIE.)	638 1080	-16 20	736 1200	362.5 651,73
į	BIC	438.9	-5.2	532	373.5
:	BOUYGUES	486.5 1119	) 12	552 1150	222 473.2
i	BULL	99,9	1.9	104,5	52
ļ	CANAL+	1170	-12	1377	958
í	CAP GEMINI CARREFOUR	948 3590	-6 40	954 4412	300.66 2802
1	CASINO GUIPCHIN.	460	-8	470	277
į	CASTORAMA DUBOIS	1090	D	1095	536
į	CCF CETELEM	475_3 780	-3.2 !	544 886	242 580
į	CGIP	3200	-25	3350	1628
ļ	CHRISTIAN DIOR	785	1	1042	350
į	CIMENTS FRANCAIS COMM UNION FRANCE LI	371 890	4	392 920	186.7 538
	COMPT. MODERNES	3150	50	3249.99	2136.35
:	DANONE	1621	-26	1700	809
į	DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES	1980 273	15 1	1994 286	1080 152.5
;	DEXIA FRANCE	805	-7	859	524
ı	ELF AQUITAINE	796	19	890	613
ļ	ERIDANIA BEGHIN SAY ESSILOR INTL	1320 2600	-19 30	1374 2680	770 1444
ì	EURO DISNEY SCA	11.25	0.25	11.65	6.9
t	FINAXA	555 386.6	-3	600	308
į	FRANCE TELECOM GAN	380.6 160	-5.4 -3.5	401.1 191,4	187 110.24
1	HAVAS	491	-9	590	365.5
	HERMES INTL	489	2.5	583	353
1	L'OREAL LAFARGE	2990 614	-48 -1	3302 657	1992 333.21
!	LAGARDERE GROUPE	251.5	-6.8	275.6	156.1
	LEGRAND	1600	13	1749	1035
1	LOUIS VUITTON LIMITE LYMH	2001 1185	40 -9	2970 1638	1863 894
{	MICHELIN	347.1	-7.3	408.9	273.3
	MOULINEX	163,8	-0.7	194	120
l	NAVIGATION MIXTE PARIBAS (EX-BQ-PARIB	1202 606	0	1280 682	757 382.8
1	PECHINEY 'A'	270	-8.9	306	209.4
,	PERNOD-RICARD	413.2	-0.8	457.5	261
1	PEUGEOT SA PINAULT PRINTEMPS	1286 5010	-15 -170	1350 5330	568 2500
1	POLIET	533	0	536	480
į	PROMODES	3095	-6	3140	1800
i	RENAULT REXEL	338 2550	2.7 -65	351 2822	140.6 1445
	RHONE POULENC'A'	322.8	-1.9	345	201.5
}	SAINT GOBAIN	1126	-30	1186	781
ŀ	SANOFI SCHNEIDER	705 489,5	.9 7.5	752 523	479 300
	SCOR	360	5	عد 401	231.8
1	SEB	935	0	1125	659
1	SGS-TMSN.MICROELS.(F SIDEL	409 455	-6.8 0	605 497	316.5 324
	SOCIETE GENERALE	1163	14	1390	610
ì	SODEXHO ALLIANCE	1291	29	1291	643.83
-	SOLLAC LIMITED DATA SUEZ (CIE.)	96.1 24.9	0	139	61 12,4
	SUEZ LYONNAISE DES E	24.9 986	1.4 -12	26.45 1068	12.4 567
ì	SYNTHELABO	1017	7	1059	617
	TFI (TV.FSE.1)	920	0	1006	487
	THOMSON-CSF TOTAL	241 731	-6 18	257.8 796	145.9 546
	UAP (CIE.)	255	\$	297	147.2
	USINOR	97.4	-125	125	75,4
į	VALEO VIVENDI (EX-GENERALE	598 1237	.23	632 1278	354,4 648
:	WORMS ET CIER	410.1	-7.9	519	322

•	GE	RM	AN	Y	
	ADIDAS-SALOMON	317.5	-2	328.5	192
	ALLIANZ LEBENS.	565,5 1650	4.5 50	626.5 2070	358.53 1143.12
	ALTANA	135	-2	192.55	114
:	AMB AACHAMUNCH BET.R AXA COLONIA KONZERN	209.6 204	-10	210 266	145
:	BANKGESELLSCHAFT BER	38.3	-0.3	51.9	36.1
	BASE	80.75	4.4	84.5	54.9
٠	BAYER BAYERHYPBK	89 7 109,6	0.8 -0.5	89.7 115.95	57.1 52.05
	BAYERISCHE VBK.	143	43	157.5	70.28
:	BEIERSDORF BERLINER KRAFTÆLJOHT	110	2	122 91.75	71.4 37.75
1	BHF-BANK	69.5	-0.5	71.72	44.51
,	SHW HOLDING	31.3	-0.1	34	25.8
:	BMW COMMERZBANK	1755 67,65	-40 -0.85	1957.53 75.5	904.48 47.74
i	CONTINENTAL	55.5	0.8	18,34	38.8
	DAIMLER-BENZ DEGUSSA	166.3 113.75	3.5	201.84	107.67 75
	DEPFA-BANK	139	42	151	92.6
	DEUTSCHE BANK	148,4	-0.5	1622	97.68
	DEUTSCHE TELEKOM DRESDNER BANK	48.15 98	-0.55 0.1	49.6 105.6	29.9 59.73
	ENERGIE BADEN WUERT.	75	1-	76	50
	ERGO VERSICHERUNG FORD-WERKE	302 875	-6. 0	380 920	153.5
	FPB HOLDING	319	0	330	301.I
	FRESEN MEDICAL CARE	116	-1.5	161.3	110.5
	FREKRUPP-HOESCH KRU GEHE	339 92	-12 -2.5	400 123.5	300.5 87.5
	HEIDELB DRUCKMASCHIN	154.5	-0.8	168	95.8
	HCIDELB-ZEMENT	162	-5	179	123
	HENKEL PREF.	153	-1	156.7 182.9	79,5 85
	HEW	507	1.9	525	440
ı	HOCHTIEF HOECHST	82 85.7	2	93	60.6
	ISAR-AMPERWERKE	700	0.33	89 700	58.8 545
	KARSTADT	938	-7	986	530
	KINOWELT MEDIEN NM LAHMEYER	385 86	0.5	392 105.5	160 65.5
	LEIFHEIT	61.5	-1.5	725	50.6
	UNDE	1255	4	1430	990
	LUFTHANSA MAN	47.2 720	-0.3 6	47.7 737	29.3
	MANNESMANN	163.9	-1.38	199.4	475.5 71.8
٠	METALLGESELLSCHAFT	37	0.5	43.18	30.85
	METRO MOBILCOM NM	460	-1.3	121,5 460	63.65 28.21
	MUNCH.RUCK.REGD.	224	2	949	480
	NECKARWERKE STUTTGAR		0	615	410
	NESTLE DEUTSCHLAND PORSCHE PREF.	490.5 5050	0 -150	545 5650	462.5 2098
	PREUSSAG	647.5	11.5	671.5	417
•	RWE	106.95	3,45	106,95	73
	RWE PREF. RWE-DEA	74.9 495	<u>79</u>	85.8	59.3
:	SAP	1988	0	515 1090	405 345.8
•	SAP PREF.	1215	7	1215	350.3
•	SCHERING SGL CARBON	204 2H	-1.5 -2	223,# 280	152 189.1
:	SIEMENS	110	-0.75	130	99.5
	SKW TROSTBERG	66.4	-0.4	72.5	54
-	SPRINGER (AXEL) R SUEDZUCKER	1430 1000	0	1695 1159	1190 820
	THYSSEN	446.1	-0.9	470,9	350
	THYSSEN INDUSTRIE	410.5	25	452	275

	1761	· -		
WUERTT.VERS.BET.	2605	0	2920	1570
VOLKSWAGEN PREF.	1231	-14	1278	678_59
VOLKSWAGEN	1697	-34	1775	883,42
VICTORIA VERS.	2230	0	2495	1150
VIAG	1194	0	1217.5	749.5
AEM .B.	590	0	635	515
VEBA	122.4	1.2	131.4	88.65

### 2MIIZEKLAND 998 2575 523 689 2005 2900 3840 ABB AG B 456 630 1944 2300 3840 ADECCO B' ALUSUISSE R ARES-SERONO B'

900	D	998	765
2224	1	2575	1633
456	0	523	321.5
630	15	689	349
1944	េ	2005	1219.56
2300	-20	2900	2080
3840	93	3840	1668.37
590	-8	740	357
388	-2	396	206
199	-1	214	128.5
1020	-20	1040	458
335	4	341	174
550	8	615	513
8935	45	9000	6395
620	9	662	346
1100	26	1140	700
1650	30	2120	770
1860	5	1963	1093
368	0	390	221
4271	11	4325	2000
7690	290	8770	4900
908	-4	944	508
3199	39	3284	1730
2346	0		2079
			2070
			144
			1700
			805
			285
			1450
			557
	•		20000
			12090
			321.2
			904
2485	103	2090	1510
	2224 456 630 1944 2300 3840 388 199 1020 335 550 8935 620 1100 1650 1860 2136 2336 274.5 2430 368 4271 7690 3199 2346 274.5 2430 360 2120 2136 2136 2136 2136 2136 2136 2136 2136	2224 1 456 0 630 15 1944 10 2300 -20 3840 95 590 -8 388 -2 199 -1 1020 -20 335 4 550 0 8935 45 620 9 1100 26 1650 5 368 0 4271 11 7690 250 4271 11 7690 250 2336 0 274.5 -2.5 2430 -20 33199 39 2346 0 274.5 -2.5 2430 -20 41 1060 -5 21200 0 13980 -145 487 17 1570 0	2224 1 2575 456 0 523 456 0 523 630 15 689 1944 10 2005 2300 -20 2900 3840 95 3840 590 -8 740 388 -2 396 199 -1 214 1020 -20 1040 335 4 34! 550 0 615 550 0 615 550 0 615 58935 45 9000 620 9 662 1100 26 1140 1650 30 2120 1860 5 1963 368 0 390 4271 11 4325 7690 250 8770 900 4274 1 14 4325 7690 250 8770 900 4274 1 14 4325 7690 250 8770 900 4274 1 13 4325 7690 250 8770 900 4274 1 13 4325 7690 250 8770 900 4274 1 13 4325 7690 250 8770 900 4274 1 13 4325 7690 250 8770 900 4274 1 13 4325 7690 250 8770 900 4274 1 11 4325 7690 250 8770 900 4274 1 11 4325 7690 250 8770 900 4274 1 11 4325 7690 250 8770 900 4274 1 11 4325 7690 250 8770 900 4274 1 11 4325 7690 250 8770 900 41 1145 1176 4176 4176 4176 4176 4176 4176 4176

# 1189 248.25 450 384 1210 2683 570 564 1157 3396 2620 522 2010 945 **JAPAN**

SMH R STILLHALTER VIS.

SWISS BANK COR SWISS LIFE B SWISS RE R

UNION BANK SWITZ. 'B UNION BANK SWITZ R

ACOM	6010	10	3000	5180	
ADVANTEST	6650	30	12363.57	6620	
AIFUL	7480	-120	10100	7460	
AISIN SEIKI	1269	-5	1800	1200	
LIBNOMOTO	1151	-24	1450	1000	
ALL NIPPON AIRWAYS	479	-5	762	461	
ALPS ELECTRIC	1550	-40	1720	1010	
ASAHI BANK	554	-7	1020	405	
ASAHI BREWERIES	1718	8	2100	1600	
ASAHI CHEMICAL IND.	488	6	692	406	
ASAHI GLASS	722	-3	1140	480	
BANK OF FUKUOKA	530	-3	735	399	
BANK OF TOKYO-MITSUB	1390	-40	2350	1230	
BANK OF YOKOHAMA	311	-F2	667	274	
BANYU PHARMS.	1480	-20	2210	1230	
RIDGESTONE	3010	-60	3340	2490	
CANON	3120	30	3780	2620	
CANON SALES	1848	7	2720	1320	
CASIO COMPUTER	1270	-3	1305	805	

# **Your World** Partner in Courier, and Travel.

**ARAMEX** 

Small World.	It's A Small
--------------	--------------

CENTRAL JAPAN RAILWA	505000	0	508000	383000
CHIBA BANK	504	5	691	399
CHUBU ELEC.POWER	2075	5	2120	1960
CHUGOKU BANK	1784	5	1860	1530
CHUGOKU ELEC.POWER CTITZEN WATCH	1990	10	2050	1810
CREDIT SALSON	1109 2630	0 30	1156 3640	691 2510
DAI NIPPON PRINTING	2100	-10	2770	2070
DALICHI KANGYO BK.	781	-30	1560	620
DAIE	340	-14	910	322
DAJICHI PHARM.	1752	-38	2220	1230
DAINIPPON INKACHEMIC	405 210	-30	526	230
DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY	1199	-30 -83	685 1430	13Q 624
DAIWA SECURITIES	557	-14	952	405
DDI	435000	3000	872000	289000
DENSO	2180	-40	3060	2110
EAST JAPAN RAILWAY	623000	-16000	680000	509000
EBARA	1201	-9	1750	1166
EISAI FAMILYMART	1720 4960	-42 -90	2630	1610
FANUC	4980 4680	-90 -90	6120 5540	4080 4080
FUJI BANK	615	-21	1790	458
FUJI ELECTRIC	372	-8	538	300
FUJI HEAVY INDS.	700	-ſ E	711	313
FUII PHOTO FILM	4650	-130	5500	4180
FUJI TELEVISION NETW	576000	-5000	730000	503000
FUJISAWA PHARM,	1286	-[İ	1339	997
FUJITSU FURUKAWA ELECTRIC	1412 458	-[3 I6	1760 800	1270 393
FUTABA	438 5400	40	4000 4000	393 4780
GUNMA BANK	958	0	1070	840
HACHUUNI BANK	1134	-16	1230	950
HANKYU	566	-7	635	560
HIROSE ELECTRIC	6830	200	9810	5860
HITACHI HITACHI MAXELL	882 2490	14	1360	868
HOKKAIDO ELECPOWER	1910	-40 1	3290 2050	2000 1780
HOKURIKU ELEC POWER	1925	-3	2010	1800
HONDA MOTOR	4770	*10	4960	3210
HOYA	4110	0	6360	3350
INDUSTRIAL BKJAPAN	770	-31	1850	701
ISETAN	1040	0	1560	485
ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO	240	-2	455	189
ITOCHU	6420 283	-80 -12	7450 617	5550 192
JAPAN AIRLINES	375	10	546	337
JAPAN TELECOM	1130000	-20000	2290000	970000
JAPAN TOBACCO	904000	-29000	1000000	810000
ECOS/CO St A NEC				
JOYO BANK	498	-1	695	445
JUSCO	498 2500	15	3990	1450
JUSCO KAJIMA	498 2500 352	15 -4	3990 671	1450 282
JUSCO KASIMA KANSAI ELECTRIC PWR.	498 2500 352 2290	15 -4 0	3990 671 2330	1450 282 2010
JUSCO KAJIMA	498 2500 352 2290 1995	15 -4 0 -35	3990 673 2330 2100	1450 282 2010 1580
JUSCO KASIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO	498 2500 352 2290	15 -4 0	3990 671 2330 2100 543	1450 282 2010 1580 195
JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND.	498 2500 352 2290 1995 251	15 -4 0 -35	3990 673 2330 2100	1450 282 2010 1580 195 145
JUSCO KASIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI	498 2500 352 2290 1995 251 225 4450 301	15 -4 0 -35 -8 -1 0	3990 671 2330 2100 543 373	1450 282 2010 1580 195
JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENGE	498 2500 352 2290 1995 251 225 4450 501 15890	15 -4 0 -35 -8 -1 0 1 760	3990 671 2330 2100 543 373 8670 570 20300	1450 282 2010 1580 195 145 4280 476 15130
JUSCO KASIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN	498 2500 352 2290 1995 251 225 4450 501 15890 1637	15 -4 0 -35 -8 -1 0 1 760 -63	3990 671 2330 2100 543 373 8670 570 20300 1808	1450 282 2010 1580 195 145 4280 476 15130 1290
JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND, KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY	498 2500 352 2290 1995 251 225 4450 301 15890 1637 653	15 -4 0 -35 -8 -1 0 1 760 -63	3990 671 2330 2100 543 373 8670 570 20300 1808 728	1450 282 2010 1580 195 145 4280 476 15130 1290 647
JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON BAH.WAY KIRIN BREWERY	498 2500 352 2290 1995 251 225 4450 501 15890 1637 653 1232	15 -4 0 -35 -8 -1 0 1 760 -63 3	3990 671 2330 2100 543 373 8670 570 20300 1800 728 1305	1450 282 2010 1580 195 145 4280 476 15130 1290 647 909
JUSCO KASIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL	498 2500 352 2290 1995 251 225 4450 301 15890 1637 653 1232 103	15 -4 0 -35 -8 -1 0 1 760 -63 3 -7 -3	3990 671 2330 2100 543 373 8670 570 20300 1800 728 1305 221	1450 282 2010 1580 195 145 4280 476 15130 1290 647 909
JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON BAH.WAY KIRIN BREWERY	498 2500 352 2290 1995 251 225 4450 501 15890 1637 653 1232	155 -4 0 -355 -8 -1 0 1 760 -63 3 -7 -3 355	3990 671 2330 2100 543 373 8670 570 20300 1800 728 1305 221 [410	1450 282 2010 1580 195 145 4280 476 15130 1290 647 909 95
JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES	498 2500 352 2290 1995 251 225 4450 301 15890 1637 653 1232 225	155 -4 0 -355 -8 -1 0 1 760 -63 3 -7 -3 355 25	3990 671 2330 2100 543 373 8670 570 20300 1808 728 1305 221 (410 3110	1450 282 2010 1580 195 145 4280 476 15130 1290 647 909 95 800 1770
JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAH.WAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO	498 2500 352 2290 1995 251 225 4450 301 15890 1637 653 1232 103	155 -4 0 -355 -8 -1 0 1 760 -63 3 -7 -3 355 -25 -1	3990 671 2330 2100 543 373 3670 570 20300 1800 1805 1305 221 1410 930	1450 282 2010 1580 195 145 4780 476 15130 1290 647 909 95 800 1770 499
JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU	498 2500 352 2290 1995 251 225 2450 301 15890 1637 653 1232 103 1330 2325 659	155 -4 0 -355 -8 -1 0 1 760 -63 3 -7 -3 355 25	3990 671 2330 2100 543 373 8670 570 20300 1808 728 1305 221 (410 3110	1450 282 2010 1580 195 145 4280 476 15130 1290 647 909 95 800 1770
JUSCO KASIMA KASAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA	498 2500 2500 352 2190 1995 251 4450 501 15890 1637 653 1232 103 1350 2325 6699 307	155 -4 0 -355 -8 -1 0 1 760 -3 3 -7 -3 35 -7 -3 35 -1	3990 671 2330 2100 543 373 570 20300 1800 728 1305 221 1410 3110 3930 574	1450 282 2010 1580 195 145 4280 476 15130 1290 647 909 95 800 1770 499 284
JUSCO KASIMA KASAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUSAI SECURITIES KOKUSAI KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER	498 2500 352 2290 1995 251 4450 301 15890 1637 653 1232 103 1350 2325 669 1152	15 -4 0 -35 -8 -1 0 1 760 -63 3 -7 -3 35 25 -1 -1	3990 671 2330 2100 543 373 8670 570 20300 1800 728 1305 121 1410 3110 930 574 1186	1450 282 2010 1580 195 145 478 476 15130 1290 647 909 95 800 1770 499 284 1040
JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINKIN NIPPON RAHLWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU BALEC.POWER	498 2500 352 2290 1995 251 225 4450 501 15890 1637 653 1232 103 2325 659 1152 5940 2180 2180 1530	15 -4 0 -35 -8 -1 0 1 760 -63 3 -7 -3 35 25 -1 -1 -10 -190 -5 -43	3990 671 2330 2100 543 373 373 570 20300 1808 728 1305 221 1410 3110 930 574 1186 10200	1450 282 280 2010 1580 195 145 4280 476 15130 1290 647 909 95 900 1770 499 284 1040 5660
JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU MATSUSHITA EL LONG-TEEM CR.BK.OF.J	498 2500 352 2200 1995 251 251 251 251 251 1587 653 1232 103 1350 2325 5940 2180 2180 2180 1152	15 -4 0 -35 -8 -1 0 1 760 -63 3 -7 -3 35 -1 -1 -10 -190 -5 -43 -14	3990 671 2330 2100 543 373 8670 570 1800 728 1305 221 4410 930 574 11366 110200 2185 1176 620 620	1450 282 2010 1580 195 145 4280 476 15130 1290 647 909 95 800 1770 499 284 1040 5660 1830 1130 112
JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUSAI SECURITIES KOKUSAI SECURITIES KOMATSU KUBOTA KUJARAY KYOCERA KYUSHU BLEC. POWER KYUSHU MATSUSHITA EL LONG-TERM CR. BK. OF J MABKAI MOTOR	496 2500 352 2290 1995 251 225 4450 501 15890 1637 653 1232 103 2325 639 1152 2910 1530 11530 1530 1530 1530 1530 1530 1	15 -4 0 -35 -8 -1 0 1 760 -63 3 -7 -3 35 25 -1 -1 -10 -5 -43 -14 -60	3990 671 2330 2100 573 2100 543 373 8670 20300 1800 728 1305 221 1410 3110 930 1180 574 1186 10200 22185 1740 620 9150	1450 282 2810 1580 1580 195 145 4280 476 476 15130 1290 690 95 800 1770 499 1040 1660 1830 1130 1130 1112
JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC RAI KEYENCE KINDIN INPPON RAH.WAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC POWER KYUSHU MATSUSHITA EL LONG-TERM CE BICOF J MABUCHI MOTOR MARUBENI	498 2500 352 2290 1995 251 225 4450 501 15890 1637 653 1232 103 2325 659 1152 29940 2180 1152 29940 2250 11530 112 8790 250	155 -4 0 -355 -8 -1 0 1 7600 -633 3 -7 -3 355 -1 -1 0 -1900 -43 -14 -460 -9	3990 671 2330 2100 572 373 373 373 373 373 377 28 370 20300 1800 728 1305 221 1410 33110 930 574 1186 10200 21740 620 520 520	1450 282 2010 1580 195 145 4280 476 15130 1290 647 909 95 200 1770 499 284 1040 5660 1830 112 5700 193
JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC. POWER KYUSHU MATSUSHITA EL LONG-TEEM CR. BIKOF J MABUCHI MOTOR MARUBENI MARUBENI	498 2500 352 2200 1995 251 251 251 251 251 1587 653 1232 103 1350 2325 251 232 103 1350 2325 251 252 250 1530 1152 2594 2590 259 250 259 250 259 250 259 250 259 250 250 250 250 250 250 250 250 250 250	15 -4 0 -35 -8 -1 0 1 760 -63 3 -7 -3 35 -1 -1 -10 -190 -5 -43 -14 -60 -9 -12	3990 671 2330 2100 543 373 8670 570 570 1800 728 1305 221 1410 930 574 11186 10200 2185 729 9150 520 2290	1450 282 28010 1580 195 145 4280 476 4780 15130 1290 647 909 95 800 1770 499 284 1040 5660 1830 112 5700 193 1820
JUSCO KASIMA KASAI ELECTRIC PWR. KAO KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KDD KEVENCE KINDEN KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINNI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUSOI LEIC.POWER KYUSHU HATSUSHITA EL LONG-TERM CR. BK. OF J MABUCHI MOTOR MARUBEMI MARUI MATSUSH.KOTOBUKI ELT	496 2500 352 2200 1995 251 225 4450 501 1589 1637 653 1232 103 2325 639 1530 2115 251 152 250 1530 1530 1530 1530 1530 1530 1530 15	15	3990 671 2330 2100 571 2330 2100 543 373 8670 20300 1800 728 1305 221 1410 3110 930 574 1186 620 5274 10200 22185 1740 620 520 4540	1450 282 2810 1580 1580 195 145 4280 476 476 15130 1290 697 909 95 800 1770 499 1040 1630 1130 112 5700 193 1820
JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC RAI KEYENCE KINDIN INPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC POWER KYUSHU MATSUSHITA EL LONG-TERM CE BROF J MABUCHI MOTOR MARUBENI MATSUSH KOTOBUKI ELT MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHIKOTOBUKI ELT	498 2500 352 2290 1995 251 225 4450 501 15890 1637 653 1232 103 2325 669 1152 2940 11530 1152 2180 11530 1152 2180 11530 3120 33450	15 -4 0 -35 -8 -1 0 1760 -63 3 -7 -3 35 -1 -1 -10 -190 -5 -43 -143 -143 -143 -143 -143 -143 -143 -144 -144 -15	3990 671 2330 2100 571 2330 2100 543 373 373 377 28 728 1305 221 4410 33110 930 574 1186 10200 2250 2250 550 550 550 550	1450 282 2810 1580 1580 195 145 4280 15130 1290 647 909 95 1770 499 284 1040 5660 1830 112 193 1820 1890 3160
JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU MATSUSHITA EL LONG-TERM CR.BK.OF.J MABUCHI MOTOR MARUBENI MARUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC.NOL.	498 2500 352 2290 1995 251 2251 2251 4450 501 15807 653 1232 103 1350 2322 2570 2180 2180 2190 250 3120 3120 3120 3120 3120 3120 3120 312	15 -4 0 -35 -8 -1 0 1760 -63 3 -7 -3 35 -1 -1 -10 -190 -43 -14 -60 -12 -30 -110 -30	3990 671 2330 2530 2100 571 2330 2100 574 373 8670 20300 1800 7728 1305 221 (410 3110 930 574 1186 10200 2185 1740 620 9150 5250 2470	1450 282 2810 1880 195 145 4280 476 4780 15130 1290 647 499 95 800 1770 499 284 1040 5660 1830 112 5700 1820 3090 3160 3160 31780
JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC RAI KEYENCE KINDIN INPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC POWER KYUSHU MATSUSHITA EL LONG-TERM CE BROF J MABUCHI MOTOR MARUBENI MATSUSH KOTOBUKI ELT MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHIKOTOBUKI ELT	496 2500 352 2290 1995 251 225 4450 501 15890 1637 653 1232 163 02325 659 1152 2940 2170 250 1982 3120 33450 2170 3450 2170 3450 2170 0	15	3990 671 2330 2100 2100 573 8570 20300 1800 728 1305 221 (410 3110 930 574 1186 10200 22185 1740 620 4540 5050 4570 1490	1450 282 2810 1580 195 145 4280 195 145 4280 176 477 909 95 900 1770 499 284 1040 5660 1130 112 5700 193 1820 3160 1780
JUSCO KAJIMA KAJIMA KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KDD KEPTO ELEC RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KORE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KUFARAY KYOCERA KYUSHU ELEC POWER KYUSHU ELEC POWER KYUSHU BATSUSHITA EL LONG-TERM COT RIKOF J MABUCHI MOTOR MARUI MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC.PIDL	498 2500 352 2290 1995 251 2251 2251 4450 501 15807 653 1232 103 1350 2322 2570 2180 2180 2190 250 3120 3120 3120 3120 3120 3120 3120 312	15 -4 0 -35 -8 -1 0 1760 -63 3 -7 -3 -3 -3 -10 -43 -43 -44 -40 -9 -12 -30 -30 -30 -30 -30 -30 -30 -30	3990 671 2330 2530 2100 571 2330 2100 574 373 8670 20300 1800 7728 1305 221 (410 3110 930 574 1186 10200 2185 1740 620 9150 5250 2470	1450 282 2810 1580 1580 195 145 4280 476 15130 1290 647 909 95 800 1770 499 284 1040 5660 1830 112 1090 1830 1130 112 193 1840 1990 30160 1780 1780 1780 1780
JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KANSAKI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL. KDD KEIO TEITO ELEC RAI KEYENCE KINDIN INPPON RAELWAY KIRIN BREWERY KORES STEEL. KOKUSAI SECURITIES KOKUYA KURARAY KYOCERA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC POWER KYUSHUTHELEC POWER MATSUSHITA ELEC POWER MINEBEA	498 2500 352 2290 1995 251 225 4450 501 15800 1637 653 1232 1350 2325 5940 2180 2190 250 3120 3120 3120 3120 3120 3120 3130 1332 3130 1332 3130 3130	-15 -4 0 -35 -8 -1 0 1760 -63 3 -7 -3 -3 -10 -190 -43 -14 -60 -9 -12 -30 -30 -3 -3 -3 -15 -3	3990 671 2330 2100 2100 2100 373 373 8670 20300 1800 728 1305 221 1410 33110 930 574 670 10200 2185 1740 620 9150 2280 4540 5050 2470 1490 486	1450 282 2810 1580 1580 145 4786 15130 1293 647 909 95 000 1770 499 284 1040 1130 1130 1130 11780 1000 2444 1130
JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC RAI KEYENCE KINKIN NIPPON RAHLWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC POWER KYUSHU BASUSHITA EL LONG-TERM CR BILOF J MABUCHI MOTOR MARUI MATSUSHITA ELEC.NIDL	498 2500 352 2200 1995 251 725 450 1587 653 1232 103 1350 2325 659 307 1152 8790 1158 50 1152 8790 1158 659 1152 8790 1158 659 1152 8790 1158 659 1152 8790 1158 8790	15 -4 0 -35 -8 -1 0 1760 -63 3 -7 -3 -3 -3 -10 -43 -43 -44 -40 -9 -12 -30 -30 -30 -30 -30 -30 -30 -30	3990 671 2330 2100 2100 573 8670 20300 1800 770 20300 1800 770 20300 1800 770 20300 1800 770 20300 1800 770 20300 1800 770 20300 1800 770 20300 1800 770 20300 1800 770 1186 670 670 670 670 670 670 670 670 670 67	1450 282 2810 1580 1580 195 145 4280 476 15130 1290 647 909 95 800 1770 499 284 1040 5660 1830 112 1090 1830 1130 112 193 1840 1990 30160 1780 1780 1780 1780
JUSCO KASIMA KASAI ELECTRIC PWR. KAO KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KDD KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER MARUBEMI MATSUSHITA COMINS. IN MATSUSHITA ELEC.PIDIL MATSUSHITA ELEC.PIDIL MATSUSHITA ELEC.PIDIL MATSUSHITA ELEC.PIDIL MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI CHEMICAL	496 2500 352 2290 1995 251 225 4450 501 15890 1637 653 1232 1630 2325 659 1152 2980 1530 1530 1530 1530 1530 1530 1530 153	15	3990 671 2330 2100 2100 2100 2100 2100 2100 210	1450 282 2810 1580 1580 195 145 4280 176 4776 15130 1290 6447 909 95 900 1770 499 900 1770 499 1040 1130 112 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780
JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC RAI KEYENCE KINKIN NIPPON RAHLWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC POWER KYUSHU BASUSHITA EL LONG-TERM CR BILOF J MABUCHI MOTOR MARUI MATSUSHITA ELEC.NIDL	498 2500 352 2200 1995 251 725 450 1587 653 1232 103 1350 2525 659 307 1152 2790 1130 1982 3120 1130 1982 3120 790 248	15	3990 671 2330 2100 573 2100 543 373 8670 20300 1800 728 1305 221 1410 33110 930 574 1186 10200 2180 620 2290 4540 5520 2470 4540 5550 4540 4561 1537 486 15374	1450 282 2810 1580 1580 195 145 4280 476 15130 1290 647 909 95 800 1770 499 284 1130 112 3090 3160 1780 1780 2044 1130 711 137

MITSUBISHI MATERIALS	278	1	458	170
MITSUBISHI MOTORS MITSUBISHI TST.& BKG	360 1163	ī -27	838 1900	1000
MITSUI & COMPANY	726	1	1130	651
MITSUI CHEMICALS	405	16	552	175
MITSUI PUDOSAN	1067	2	1650	965
MITSUI MAR & FIRE INS	658	-2	845	555
MITSUI MNG & SMELT.	556	-10	566	462
MITSUI TST.BANKING	320	-18	396 5800	165 3300
MURATA MANUFACTURING NAGOYA RAILROAD	408	-90 -2	472	390
NANKAI ELEC.RY.	557	4	590	550
	1233	-7	1720	1306
NGK INSULATORS	1199	-11	1320	988
NICHIDO FIREAMAR, INS	720	[8	840	626
NICHIEI	8650	-200	13999.93	7700 324
NIKKO SECURITIES	596	-14	754	795
NIKON	843	-3	2560	
NINTENDO	13010	-240	13650	9226
NIPPON CREDIT BANK	135	10	262	93
NIPPON EXPRESS	729	4	921	585
NIPPON LSI CARD	132000		295000	116000
NIPPON MEAT PACKERS	1642	2	1908	1400
NIPPON OIL	431		635	327
NIPPON PAPER INOS.	573	-9	699	380
NIPPON STEEL	229	-8	366	148
NIPPON TELINETWORK	39450	900	49400	34600
NIPPON YUSEN KK	487	-9	496	327
NISSAN MOTOR	410	2	889	385
NISSIN POOD PROS.	2510	-40	3000	19 <b>50</b>
	2045	25	2440	1720
NKK	122	-5	246	95
NOMURA SECURITIES	1495	-45	1800	1280
NPN FIRE & MARINE IN	551	-13	632	3.99
NPN. TELG. & TEL.	1090000	-40000	1220000	920000
NSK	527	16	737	290
OBAYASHI	4600000	40000	7180000	4230000
	535	17	781	358
ODAKYU ELECTRIC RY.	419	-1	680	407
OJI PAPER CO.	540	-11	709	403
OLYMPUS OPTICAL,	1220	-33	1342	774
OMRON	1983	G	2860	1800
ONO PHARM.	3130	0	4360	2020
ONWARD KASHIYAMA	1715	-28	2000	1370
ORIENTAL LAND	5530	-70	8290	5000
ORIX	9010	-90	10100	7790
OSAKA GAS	349	0	349 3120	261 1850
PROMISE PROMISE	2565 5390	-10	7850	5000
RICOH	1455	-39	1870	1270
	12800	-400	14880	11200
SAKURA BANK	371	-41	922	331
SANKYO (IST)	3020	-30	4370	2870
SANWA BANK	412	-42	1720	995
SANYO ELECTRIC		4	527	296
SECOM	7720	-90	9000	7130
SEIBU RAILWAY	4020	40	6190	3950
SEKISUI CHEMICAL	675	-38	1190	633
SEKISUI HOUSE	1031	-30	1200	762
SEVEN-ELEVEN JAPAN	8170	-10	9460	8060
SEVENTY SEVEN BANK	1116	-12	1290	930
SHARP SHIKOKU ELECTRIC POW	1960	-11	1580 2000	795 1810
SHIMANO	3360	-40	3400	2370
SHIMIZU	376	-8	690	281
SHIN-ETSU CHEMICAL	2410	90	3550	2265
SHISEIDO	1562	-48	2220	1460
SHIZUOKA BANK	1475	-20	1500	1060
SHOHKOH FUND & CO.	32800	50	46300	31500
SMC	10100	50	12000	9536
SOFTBANK	4920	-80	7550	2000
SONY	EEE40	-10	12400 5980	9450 3700
SONY MUSIC ENTMT.(IA SUMITOMO	5750 639	20 0	1150	574
SUMITOMO BANK	1334	-17	1920	1130
SUMITOMO CHEMICAL	416	2	519	237
SUMITOMO ELECTRIC IN	1351	1	2000	1284
SUMITOMO MARÆFIRE I	746	-1	950	580
SUMITOMO METAL INDS.	215	-2	326	139
SUMITOMO METAL MININ	550 .	0	825	364
SUMITOMO TRUST & BAN	681	-3	(260	558
SUZUKI MOTOR	1130	[]	(510	
TAISEI	270	-tt	531	171
TAISHO PHARM.	2480	-20	3430	2480
TAKASHIMAYA	946	-7	1670	646
	3320	-120	3830	3150
TAKEDA CHEMICAL INDS	6500	-20	7040	4470
TEUIN	10280	-280	11700	8250
	392	-1	540	220
TOBU RAILWAY	2165	-60	2470	1700
	372	-4	537	3 <del>69</del>
TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR.	14110 2030	-180	(7181.75 2070	(3300 (800
TOKAI BANK	745	-23	1200	530
TOKIO MARÆFIRE INS.	1400	-26	1530	1040
TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER	1480	-90	2350	1300
	2670	-30	2730	2170
TOKYO ELECTRON	3870	20	8670	3800
TOKYO GAS	305		320	261
TOKYU	399	-4	715	399
	718	-22	1470	630
TOPPAN PRINTING TORAY INDS.	1490 710	24 20	1910 840	1420
TOSHIBA	537	-9	770	504
TOSTEM CORPORATION		-2 -17	3280 1550	760
TOYO SEIKAN	1770	-43	2540 -	1 <b>480</b>
TOYO TRUST & BANKING	657		1010	593
TOYODA AUTOLOOM WKS TOYOTA MOTOR	2295	-55	2660	2200
	3430	20	3930	3050
UNICRARM	5020	20	5280	3700
	2235	120	2520	1640
VICTOR CO. OF JAPAN	1023	-12	1720	969
WEST JAPAN RAILWAY	491000	1000	521000	367000
YAMAGUCHI BANK	1750	30	1780	1500
YAMANOUCHI PHARMS.	2870	-25	3260	2680
YAMATO TRANSPORT 'YAMAZAKI BAKING	1469	-46 39	1800 2020	1390
YASUDA FIREAMAR.INS.	564	-8	782	40I
YASUDA TST.&BKG.	139	-10	480	
TOUR TOTALDAG.		-10	-07	79

HONG KONG					
AMOY PROPERTIES	4.8	1.0	9.9	4,35	
BANK OF EAST ASIA	9.05	0.1	32.9	7.8	
CATHAY PACIFIC	5.7	-0.15	16,05	5	
CHEUNG KONG HDG.	38.6	1.8	96,75	30.6	
CHEUNG KONG INFR.	15.4	-0.25	27.6	11,05	
THINA MRCH.HOLDINGS	5.15	0.35	24.5	3.9	
CHINA RES,ENTREP.	9.1	0.9	38.8	6.65	
CHINA TELECOM	13.2	0.2	16.25	10.3	
CITIC PACIFIC	15.05	-0.65	51.75	12.75	
TLP HOLDINGS LTD	33.4	Q.	45.l	29.85	
DAO HENG BANK GP.	13.35	0.4	47.3	10.5	
HANG LUNG DEV.	7.65	0.05	15.8	6.63	
HANG SENG BANK	47.1	0.4	117	41.9	
TENDERSON INV.	4.38	0.25	9.2	3.55	
HENDERSON LD.DEV.	26.3	0.6	76.5	22.6	
HK.A: CHINA GAS	9	-0.3	15.36	7.65	
HK,TELECOM.	14.55	0.1	20.4	11,85	
HONG KONG ELECTRIC	24.1	0	33.1	20.8	
HSBC HDG.	187.5	0	279	155	
HUTCHISON WHAMP.	39.2	1.1	81.5	29,75	
OHNSON ELECTRIC HOG	28.5	1.5	33.8	17,A	
NAT.MUTUAL ASTA	4.35	0.02	9	4.05	
NEW WORLD DEV.	16.55	0.A	58.75	13.7	
YEW WORLD INFRASTRUC	8.01	0.05	24.8	7.35	
ALIBURG INTL HOLDIN	4.55	0	8.1	4.55	
SHANGHAI INDUSTRIAL	20.05	0.95	57.5	15.65	
TUN HUNG KAI PROPS.	34.5	0.9	106	28,4	
WIRE PACIFIC 'A'	28,4	8	75	22	
WIRE PACIFIC B'	4,75	0.2	12.7	3.57	
STORY IUST AHE MIST	12.2	0.2	26.6	8.1	
Wharf HDG.	8,45	-0.6	34.8	7.35	
WHEELOCK & CO.	5.1	0.05	19.75	3.77	
YUE YUEN INDILHDG.	13.6	0.05	20	13	

SINGAPORE						
ASIA PACIFIC BREWS.	3.8	a	6.3	2.98		
CITY DEVELOPMENTS	4,66	-0.08	14.5	3.88		
CREATIVE TECHNOLOGY	19.3	-1.6	46	18.6		
CYCLE & CARRIAGE	4,22	10.01	15.i	4.06		
DBS LAND	1,44	-0.08	4.86	1.31		
DEV.BANK OF SING.	7.5	0.2	9.16	6.25		
Fraser & Neave	4.5	-0.02	iQ.7	4.14		
GOODWOOD PARK HOTEL	25.5	8	40	20		
GREAT EASTERN LIFE	9.7	-0.3	19.9	8		
TURONG SHIPYARD	2	-0,15	9.5	6.2		
KEPPEL BANK OF SING.	1,48	-0.05	3.82	1.43		
KEPPEL CORPORATION	2.74	-0.06	6.8	2.43		
KEPPEL LAND	0.1	0.01	4.54	1.2		
NATSTEEL ELECTRONICS	2.81	Đ.11	3.24	1.58		
DVERSEAS CHINESE BKG	5.2	-0,05	9	4.88		
OVERSEAS UNION BANK	3.28	-0.06	6	3.08		
SINGAPORE AIRLINE 20	6.8	-0.3	9.4	6.4		
SINGAPORE AIRLINES	7.05	-0.05	9.4	6.35		
SINGAPORE LAND	3	-0.14	7.7	2.3		
SINGAPORE PRESS HDG,	12.9	-0.4	20	10.73		
SINGAPORE TECH INDL.	1.39	0.02	3.9	0.89		
SINGAPORE TELECOM	2.37	9.06	3.48	2.05		
SINGAPORE TELECOM 10	2.37	0.07	3.48	2.05		
ST ENGINEERING	1.25	-0.05	6.1	1.1		
UNITED OVERSEAS BANK	4.94	-0.04	9.6	4.7		

### MAT AVCTA

MALAISIA					
RERIAYA SPORTS TOTO GENTING GENTING GOLDEN HOPE PLTN, HIGHLANDS & LOWLANDS OF CORPORATION KUALA LUMPUR KEPONG KUMPURAN GUTHRUE MAGNUM CORPORATION MALAYAN BANKUNG MALAYAN BANKUNG WALAYSIA INTL.SHIPPI VESTLE (MALAYSIA)	7	-0.15	12.9	6.15	
	8.2	-0.05	14	7.25	
	3.5	0	4.94	3.3	
	3.36	-0.14	4.7	2.85	
	2	-0.1	3.48	1.14	
	6.35	0.05	9.95	5.4	
	2.57	0.02	4.04	1.7	
	1.42	-0.04	3.96	1.41	
	4.6	-0.16	13.75	4.1	
	6	-0.05	7.2	4.02	
	18.7	0.9	21.4	16.6	
Driental Holdings	6.35	-0.1	12.81	2.97	
Petronas gas	7.85	-0.25	10.3	6.9	
Proton (Perusahaan o	3	-0.2	13.6	2.02	
Public Bank	1.24	-0.02	2.99	0.95	

5 35 1.05 9 2 9.25 1.15 4.56 2 13.1 1.05 12.3 1.06 7 1.18 3.6	1.9
֡	2 9.25 0.15 4.50 2 13.1 0.05 12.3 0.06 7

### AUSTRALIA

AUSTRALIA					
MCOR	6.39	0,01	8.93	6.18	
US & NZ BANKING GRO	10.85	-0.08	11.88	9.08	
RAMBLES INUS.	30.9	0	33.8	24.5	
ROKEN HILL PTY.	13.21	-0.19	19.85	, 12.66	
MWLBK.OF AUS.	18.08	0.04	19.49	14,7	
OCA-COLA AMATIL	10.25	-0.45	17.2	9.62	
OLES MYER	6.79	0.07	7.95	6.3	
SR :	4,38	0.04	5.9	4.2	
OSTERS BREWING GP.	3.4	0.05	3.62	2.45	
END LEASE CORP.	30.9	-0.24	38.15	26.94	
IAT.AUS.BANK	21,84	-0,06	23,35	18.68.	
AT MUT HOLDINGS	3.29	0.06	4,03	1.95	
EWS CORP.	11.3	0.08	11.3	5.81	
EWS CORP. PREF.ORD.	9.73	0.11	9.73	4.76	
BLAND BCAST.	6.73	-0.09	6	5.97	
HONEER INTL	3.74	-0.05	5.26	3,54	
OTNITO U	19.4	-0.15	22.97	16.05	
T.GEORGE BANK	9,9	0	10,55	7.95	
ELSTRA CORPORATION	3.85	-0.01	3.98	2.53	
VESTFIELD HDG.	7.55	0.04	8.44	4.81	
VESTFIELD TRUST	3.08	-0.02	3.36	2.54	
VESTPAC BANK	9.77	-0.06	11.38	7.67	
VMC	4.75	-0.15	8.74	4.33	
VOODSIDE PTL	8.18	-0.17	13.35	7.8	
VOOLWORTHS	5,24	-0.04	6.1	4,03	

	PIONEER INTL. RIO TINTO ST.GEORGE BANK	3.74 19.4 9.9	-0.15 0	22.97 10.55	16.05 7.95
	TELSTRA CORPORATION WESTFIELD HDG. WESTFIELD TRUST	3.85 7.55 3.08	-0.01 0.04 -0.02	3.98 8.44 3.36	2.53 4.81 2.54
	WESTPAC BANK WMC WOODSIDE PTL	9.77 4.75 8.18	-0.08 -0.15 -0.17	11.38 8.74 13.35	7.67 4.33 7.8
	WOOLWORTHS	5,24	-0.04	6.1	4,03
	NE	W )	OR	K	
	ABBOTT LABS. AIRTOUCH COMMUNICATI ALLIED SIGNAL	40.88 54.5 42.56	0.94 2.63 0.94	40.88 54.5 47.13	29.13 27.5 33.63
	ALLSTATE CORP. AMER.EXPRESS	90.13 105.38	-1.05 0,44	98.94 109	71 74,5
	AMER.HOME PROS. AMER.INTL.CP.	67.5 51.94 130.63	-0.63 0.31 -2.31	69.13 53.06 140.19	47.56 34.59 94.38
	AMERICA ONLINE DEL AMERITECH AMGEN	93.88 44. <del>69</del> 62	0 0 -0.31	93.88 49.69 65.56	27.25 31.19 45.94
	AMOCO (US) AMR (AMERICAN AIRLIN ANHEUSER-BUSCH	42.44 79.75 `47.5	-0.69 -0.69 0	49.19 81 49.25	39.56 46 39.5
	AT&T CORP. ATLANTIC RICHFIELD	67.75 78.81	-0.75 -1.63	68 86.69 70,31	34.25 68 45.13
	AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK MONTREAL QUE	69.31 56.88 54.38	-0.56 -0.5 -1.25	64.88 60.06	42.95 37.75
	BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANKBOSTON	60.06 85.44 104,44	0.13 0.5 -2.06	66.5 91.44 116	43.63 62.63 71.38
	BANKERS TST.NY. BAXTER INTL BELL ATLANTIC	111.5 52.81 95.56	-2.63 -0.38 0.38	136.31 61.69 104.81	87.13 44 69.06
	BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY	67.19 79000 59.75	-0.31 500 0.31	68.38 79000 59.75	43.81 41500 44.12
	BEST FOODS BOEING BOSTON SCIENTIFIC	43,94 68,63	0.19 3.5	60 ·	43 41.56
	BRISTOL MYERS SQUIBB BURLINGTON NTHN-SANT CAMPBELL SOUP	113 99.5 55	-1.63 0.88 -0.94	116.38 106.75 60.11	72.5 \$5 44.42
	CARNIVAL CORP.A CATERPILLAR CBS.	34.13 54.5 32.13	-0.13 0.19 0.75	37.91 60.94 36.19	20.56 44.75 21.75
	CENDANT CHASE MANHATTAN	19.13 69.44 81.94	0.56 -0.19 -1.75	41.38 73.5 88.69	18.56 48.53 71.13
	CHEVRON CHRYSLER CHUBB	53.5 74.63	-1.56 0.19	57.25 82.63	32 65.13
	CIGNA CISCO SYSTEMS CITICORP	68.81 82.13 150.75	-0.94 1.44 -1.25	71.44 82.13 180.5	51.21 44.34 112.75
	COCA COLA ENTS. COLGATE-PALM.	81.38 40 91.44	1.06 -0.19 1.75	41.13 91.44	53.56 22.63 61.81
	COLUMBIA/HCA HEALTHC COMPAQ COMPUTERS	29.69 27.56	-0.56 -0.44	40.31 39.13	24.38 19.7
	COMPUTER ASSOCS.INTL CONAGRA CORESTATES FINL. DEA	57.19 1275 98	-0.56 0.19 0	61.13 38.19 101.75	35.79 28.06 53.75
	CVS DAYTON-HUDSON DEERE & CO.	38.25 49.13 49.94	0.94 -0.06 0.13	52.13 63	25.56 26.12 48
	DELL COMPUTER DISNEY (WALT)	84.63 112	-1.06 -2.31	127.13	28.59 75.19
	DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DUKE ENERGY	96.81 76 60.38	-0.75 1.19 0	101.5 82.75 85.56	86.25 53.5 45.75
	EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMC CORP.MASS.	67.94 35.81 44.63	-0.19 0.56 -0.38	80.5 50.25 46.94	54.13 32.63 19.08
	EMERSON ELECTRIC ENRON CORP EQUITABLE COMPANIES	63.06 49.63 69.06	0.5 -0.13 0.19	67.13 53 70.25	51.56 35.63 33.25
	EXXON FANNIE MAE	70.75 62. <del>69</del>	-0.25 0.44	75.63 66.19	58 41.25
	FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION	89,88 31,06 61	-0.5 -0.06 0	96.38 45.44 63	60.5 25.69 45.88
	FLEET FINLGP FORD MOTOR FREDDIE MAC	79 54.5 47.06	-0.06 0.31 -0.13	90 - 57 49,94	61.94 25.27 31.63
	GANNETT GAP	66.44 59.94	0.44	74,69 62.5	47.69 24.92
	GEN.ELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS	224.13 69.56	0.38 -1.5 -0.19	87,94 228,06 76	61.94 182 51.18
	GILLETTE GTE HALLIBURTON	56.44 57.25 42.38	0.25 -0.25 -1.38	62,28 62 62,69	39.5 41.88 36.81
	HARTFORD FINLSVS.GP HBO HEINZ HI	105 34.31 55.81	-1 1.38 -0.19	115 - 34,31 59,44	79,44 16,31 41,63
	HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT	56.69 84.13	-1.81 1.81	81,63 84,13	54 44.5
	HOUSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WKS. INTEL	48.13 67.94	0.63 0.19 0.44	48.91 71.81 100.5	36,48 46,88 65,94
	INTLBUS.MACH. INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON	108.81 44.19 74.88	-2.19 -0.38 0.63	125.81 59.94 77	87.75 41,94 56
	KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK	49.68 35.63 46.5	0 -0.5	50.31 43.13 58.94	39,35 27,91 44,63
	LILLY ELI LOCKHEED MARTEN CORP	65.13 103.81	0.75 -1.19	72.19 117	50.5 91.94
	LOWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLENNAN	83.81 72.94 84.38	1,81 -1.69 -0.31	83.81 76.5 93.94	34,19 35,38 68,25
	May deptistores Mbna corp. McDonalds	65.25 32.06 67.88	0,06 0,06 2,44	65.88 38 67.88	47,25 23,83 44,06
	MCI COMMS. MEDIAONE GP. MEDTRONIC	54.69 39 60.06	-0.06 60.1 93.0	54.75 39.25 60.06	27,31 19,94 40,94
	MELLON BANK MERCK MERRILL LYNCH	66.38 128.88 88.69	0.25	78 132_38	· 45 85
	MGST.DN.WITTER & CO MICROSOFT MINNESOTA MNG.A MNFG	78.75 91.19	-0.31 -0.19 0.13	99 84,44 98,88	59.63 43.06 59.47
	MOBIL, MONSANTO	82.38 76.25 57.88	-0.06 -1,31 0,38	103.5 82.56 59.81	80,56 65,31 34,95
	MORGAN JP MOTOROLA NAT.CTPY	119 50.06 68.94	-0.75 0.94 0.13	148. <del>69</del> 89.94 77.5	98.81 49.06 51.63
	NATIONSBANK HORWEST ORACLE CORP.	76.56 35.56 24.63	0.81 -0.25 0.31	80.75 43.44 41.13	56.88 28.17 18.06
	PENNEY JC PEPSICO PFIZER	77.75 41.88 114.38	0.63 0 2.13	77.75 44.69 118.25	51 32.81 52.44
	Pharmacia Upiohin Philip Morris Phillips PTL	42.5 39.56 49.94	D 1.13	4 <b>5</b> 47.88	30 35.19
	PITNEY-BOWES PNC BANK PPG INDUSTRIES	47.81 55.31	-0.5 1 -0.19	52.19 52.06 64.88	42.75 34.75 41.63
-	PROCTER & GAMBLE RAYTHEON B'	69,25 89,88 \$5,75	-0.31 0.69 1.56	76.31 89.88 60.69	53.31 64.72 46.75
,	Sapeway Sara Lee Corp. SBC Communications	40,06 58,75 39,56	0.63 -1.06 -0.19	40.06 63.19 46	23.06 39.5 27.19
, ,	SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER SEARS ROEBUCK	97.25 69.94	1.63 -2.75	92.75 94.19	47 58.44
44 44	SOUTHERN SPRINT	59,69 28,06 73,5	-0.81 -0.25 1	64.69 28.81 74	39.88 20.88 45
44 4	SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS	42.13 79.13 35.06	-1.5 -0.25 0.5	53.31 82.19 36.06	31.75 55.06 14.56
4	TEXACO TEXAS INSTS. TIME WARNER	59.88 54,5	-0,81 3.63	63.63 70.5	50.25 40.88
	TORO DOMINION BICNEW TRAVELERS GP.	78.88 43.88 61.63	0.25 -0.63 -0.38	82.25 51 73	45.38 29.38 42.04
-	TYCO ENTL. UNITED TECHNOLOGIES US BANCORP DEL.	59.63 88 41.56	1.56 -0.88 0.5	59.63 59.56	34.02 68.5
1	US.WEST COMMUNICATIO VIACOM B WACHOVIA CORP.	49 55	-0.75 -0.88	43.33 57,44 59.13	28.29 35.81 27.75
1	WAL MART STORES WALGREEN WARNER LAMBERT	80.44 58 39.88	-0.38 -0.44 0.06	89.94 59.25 39.88	58.31 32.19 25.41
-	WASHINGTON MUTUAL WASTE MAN.	63.88 41.88 32.5	0.13 -0.94 -0.5	67.62 50.92	36.29 36.75
-	WELLS FARGO WILLIAMS COS. WORLDCOM INC.GA.	352.81 29.88	-2.5 9.81	35.13 387.25 35.75	22.25 250.13 20.75
7	XEROX	45.75 94.5	-0.06 -1.06	45.81 114.38	28.81 68.38
-					

# SIEMENS



من إستعداد من قدت تي ١٠١تانيدا

\$10 acti هل عواصل الطمس المناعة

🗅 اسعار الاسهم مقدمة من شركة ديتاستريم انترناشونال (Datastream International) بموجب اتفاق خاص. 🖸 الصفحة من اعداد وتصميم «الحياة». 🗖 أسعار الاسمم هي اسعار اغلاق السوق امس بالعملة المحلية، باستثناءالسوق الأميركية التي هي اسعار اغلاق أول من امس.

«١٩٤٨» إيلي صنبر في لحظة منقطعة من السابق والتالي وعصية على القول

# الفلسطيني فالمؤرخ... حسيباً على تاريخ الضحية ورقيباً على صمتها المتراكم

وضاح شرارة \*

■ في معرض جوابه عن سؤال محاورته، رلى الزين، عما يراه محقيقة، ويراه الإسرائيليون على وجه اخر، يقول السيد اليناس صنبر، رئيس تصرير «مجلة ألدراسات الفلسطينية؛ الفرنسية وأحد مفاوضي المفاوضات المتعددة الإطراف وكاتب دراسة تاريخية في الجالاء، الفلسطينيين: «يرى أو لا يرى، هذا لا يهمذ الامر الذي أعرفه هو أنني، بعد أسبوع، أصبحت لاجئاً، وهو، بعد أسبوع، جِلس في بيتي. اناً نخلت في الغياب وهو أصبح حاضراً، («الحياة»، مُلحق «تياراتّ»، في ١٤ حزيران / يونيو ١٩٩٨).

وَيِبِنَى الْتَكُلُّمُ عَلَى فَضَيِتَهِ هَذِهِ، أَوْ حَكْمَهِ، فِي الْجَوْضِ والضَّلَافَ، ما يصبح ربما أن يسمى منهاجاً أوَّ طريقَة. طيس هناك شيء أسمه رواية موضّوعية. في التاريخ توجد الرواية الْحقيقية وما حصل، (أو: «لما حصل،؛ ). وعلى هذا فلا مسوع لرواية التاريخ، أو لكتابته وسرده، ولا لنقد الروايات ومقارنتها. لكن مثل هذه التطرف أو الغلو في الراي والطريقية لا يحسحسان إلا إذا خص «المؤرّخ» بُهمًا مُوضوّعاً بعينُه، وانتخبُه مُوضوعً «تاريخَه»، أو إظهاره «ما حصل»، وإعلانه إياه، وإخراجّه على الملا إخراجاً مفحماً لا يحتمل الجواب بغير نعم أو

ودموضوع، السيد صنبر، وهو يكره حال «الموضوع» («الضِّحَيةُ لَيِّستُ سُوى مُوضَوْعٌ... الضَحِيةُ ليسُتُّ طرفاً،)، فَلَنْقَلَ: ودطرف، السيد صَنَّبِر هو ما يَاتَلُفُ مِنْ الأسئلة التالية: رهل هناك بلد اختفى عن الخريطة أم لا؟ هل هناك شبعب أصبح دون جنسية أم لا؟ هل هناك •• ٤ قرية مُحيت عن سطَّح الأرضُ أم لا؟ هل هناك ٨٠٠ ألف لاجيَّ في المُحمِمات، وقَتَدُدْ، أم لاأَه. فإذا اجتمع من هذه الأسئلة «طرف» - هو «ضحية» محض على رغم أنه ليس موضوعاً، ودلا علاقة، له على ما تصوره هذه «المباثل» وبنظرة ذاتية للأمور، - اقتصر التأريخ له على نعم، مكررة أربع مرات لا تزيد مرة واحدة.

فما يحتمل الاقتصار على «ما حصل» على المعنى الجاف الَّذي لا يَقبل التأريُّخُ الطَّرفي معنى جائزاً غيره، إنما هو «الآجِلاء»، أو الطرد. أي ما كُتب فيه المتكلم. وهي كتابة ناقلة من بعض وجوهها، إن لم تكن نافلة من كلُّ وجوهها. فلو قيض للحادثة المفردة، أي الفرد، على ما يَوْدِيُّهَا كلام السيد صنبر على دالاسبوع، ودالحضور، ودالغياب، ودالجلوس، ودانا، ودهو، - لو قيض لها من يصورها في شريط سينمائي واحد، مبثوث العنسات في كُل «نْقَاطْ انْطْلاقْءَ التَهْجِيرِ أُو دالتَفْريغُ» وفي وقت واحدُّ بل في ثانية واحدة هي الوقت الذي استغرقته الحادثة الفردُّ، السَّكِتِ الفلسطيني، فالمؤرخ، كل دعوى تأريضية تنزع إلى مطِّ «الإجلاء، وإطالته إلَّى «نقاش حول: لماذا حصل؟ ما هي الأسباب؟».

أمًا ولِم يَقْيضُ لُلْحَادِثَةُ الفردِ هذا النَّوعِ من التَّدوين والتسجيل في منونات وسجلات ناطقة منّ غير و اسطّة، ولا تأويلُ، ولاَّ نقاش، اصْطر «الطرف»، أو أصْطر المتكِلَّم بأسمه، إلى إنشاء الحائثة إنشاء «جنيداً» لا يختلف عن نْشاتها وُحَنْوتها في شيءً. فيجلوها حاضرة، اليوم، وبعد خمسين عاماً (دوهذا الذي حدد تنظيم الندوة في ١٣ و1٤ أيار / مسايو المَّاضيء)، وكساتها لَمْ تَمضُّ ولمَّ

ينقض عليها الزمن، دهذا الذي أخنى على لُبُد، (وعجن البيث ليس من السند صنير). فإذا قرأ القارئ، بعد هذا أو قبله، أن المتكلم يشترط

على الإسرائيليين «اعتبرافأ منعنوياً بالجنريفة التي ارتكبت في ١٩٤٨، شرطاً التبدا قضية العودة والتفاوض حُولَهَا ﴾ لَمْ يِفَهِم «ماذًا يحصل»، على قول المتحدث وعلى حسب فهمه للقهم ومثاله. وعلة ضعف القهم، عدا قصور القارئ، علتان: أولى مردها إلى عموض العبارة بعد جلاء، إذ ما معنى ابتداء «قضية العودة»؛ وابن يقاوض مفاوضون عليها؟ ومع من؟ وإلى ابن العودة؛ ومن هم العائدون؟ - وثانية مصدرها الفرق بين تشخيص الواقعة وبين حواز المفاوضة عليها، والاقتصار على «الاعتراف المعنوي، شرطاً للمفاوضة.

فإذا صح أن ما دحصل، في ١٩٤٨، في نفسه ومنقطعاً عما سُبِقِهُ وَعَمَا تَبِعِهِ وَمِن جَّهِةِ الضَحَّيةِ وطرفُها، هو جريمة فَقْد دهذا البَلد، فجاة وفي عَقلة، شعبِه واسمه و(نحوله) في الغياب، لم يجِنْ لا للسيد إيلي صنير ولا لغيره أن ديبدا العودة، ونفترض أن إيهام العبارة لم يجبِّ المُعنَى ولم يطفِّتُه، ويفاوض عليها، ولو بعد الفّ اعتراف معنوي بجرائم الأرض كلها. وهذا ما تقوله دحماس، ويتابعها عليه «الجهاد» وأخرون.

وإذا جاز للسيد صنبي ولن هم مثله وحالهم حاله، أن يطلب الإقرار بالجريمة منّ المجرمين، والمصابين بدانفصام الشخصية»، ودالمنتصرين، ودالمتعصبين القبليين، (الإسرائيليين)، وأصحاب والشروع التفريغيُّ، إلح، باسم الفلسطينيين «الضحايا، و«المطلومين، وجار التوقع الإيلقي الطلب إنكاراً فلسطينياً وعربياً، أو طعناً، لَم يَجِيزُ لَه أَن يِفَاوِضَ لا على دالعودة، ولا على غيرها، موهماً من يقرأون قوله، وربما موهماً نفسه، أنه يبني المُفاوضِةِ على «الاعتراف» بناءً منطقياً واستدلالياً، أُو بِنَاء بِقَينِياً. ولا يشاطر صاحب الزعم اليقيني كثرة من أبناء قومه وجلدته، على خلاف ما يوهم. فهو يوهم أن «الإعتراف» تترتب عليه مفاوضة واصَّحة القواعد والنتائج، يملي فيها البريء المظلوم، والمنقلب منتصراً بِقَوةِ الحَقِّ وحُضُورِهِ، عَلَى مَنتَصِرُ الْبِالْحِةِ، وْدَالسَارِقْ، و الظالم، والكذاب (وهذه مضمرة)، حقوقه. ولا يملك من هرْمه الحق، المتجلي على لسان الفلسطيني المؤرخ، إلا الصدوع لمطاليب الضَّحية. ويكتم السيد صنبَّر، مَفَاوضَ المقاوضة الموعودة والتالية «الإعتراف» ما يخبئه للمجرم النادم، والمنقلب مفاوضاً صاغراً ومهزوماً، من شروط كريمة وسخية. وقد لا يكون اقل هذه الشروط حل المجرم من جريمته المزمنة، وتثبيت حيازته مفلسطينه،

شريطة بعض الإعترافات الجزئية. لكن هذا الاستباق، ويبعث عليه سكوتُ لابس مسوح التأريخ عن دائتفاوض على قضية العودة، ينبغي ألَّا يصرف عما يشكل على القارئ من كلام المتكلم. فيهو يتوقع، بعد استجابة طلب دالاعتراف، الناجر وغير المشروط بولادة إسرائيل من دجريمة، صريحة، مفاوضة غير مشروطة. ويتوقع أن يرضى الفلسطينيون، وهم على قوله فلسطيني وأحد هو السيد صنبر أو شبيهه، بمقاوضة تقر الإسرائيليين على سرقتهم وظلمهم المجرم. وجليّ أن المتكلم يتجاوز حد تكليفه وتفويضه. فيكلف من يتكلم باسمهم شططاً، اي مفاوضة واقتساماً سياسبينُ أنكرهما إنكاراً معظماً عند كلامه على التأريخ. وإذا كأن إنكاره المفاوضة والقسمة التاريخيتين يضمن لهُ إجماعاً فلسطينياً، ورعربياً، (وهو يحرص على هذه

الصفة على خلاف فلسطينيي «الدلخل» أو بعضهم)، فضمانه الإجماع السياسي رعم لا سند له. ولا سند لهذا الرّعم لأنه وليد جَدل تاريخي، يفضي فيه «الإعتراف» إلى قسمة ظالمة تغسل «الإعتراف، ظلمها أو يعلُّق مفعوله، هو (اي الجلل) نتاج ترجح مضن وعلقيم بين الملاك (الخلقي) والبهيمة (السياسية).

ويبُّدو تَجَاوِرْ حَد التَّكَلِيفَ والتَّهُ ويضَ، في هذه المسالة، صدى لتجاوز وقائع لا تقل محقيقية، ومحصولاً، عن دالإجلاء، فالسيد صنبي، إذ يقصر كلامه على والاسبوع، الذي وأصبح (فيه) لاجئاً، وودخل في الغياب، ودفقد (..) اسمه، ويستبعد من الفحص ما يسميه والنظرة الذاتية للأمور» إنما يمعن في الإحتزاء الذاتي. والاجتّراء الدّاتي، هذه المرة، فلسطيني، ويعمل مبضعا وسكينه في فلسطين والفلسطينيين.

فُدُمَا حَصَالُ، فَي ١٩٤٨ لَمْ يَحْصَالُ إِلَّا لَسُطَرِ مِنْ الفلسطينيين ولجزء منَّ الأراضي الفلسطينية، إذا حُنت هذه بما بين البحس (المتوسط) والنهس (الأرين). وإذا هُمت الضَّفَة الشرقية إلى الأراضي الغلسطينية، على ما اقتسر تشرنشل في ١٩٢٠ ولم يقبل الأعبيان، تضاعل الجيزة وضاق فلماذا لم يصفط الشطر المتسقى من الفلسطينيين على الجرِّء والصَّاضِيِّ والثَّابِّتِ وَالْمُقَيِّمُ مِنْ الأرض، داسم فلسطان ودشعيهاء وداسم أرضها؟ ولماذا يَعْظُ، أو يتغافل، المُؤْرِخُ والحقيقيَّ، غير والموضوعي، ودالطرفيَّ، عن نصف دما حصل، على رغم هواه التماد

وعلى هذا – وهذا قد يصاغ على طريقة السيد صنير: دهل بقي نصف بلد لم يختف عن التدريطة أم لا؟ هل هناك ثلث عدد شعب لم يصبح بون جنسية أم لا؛...، – ينبغي القول: إن «الجريمة، الصهيونية هي دنصف جريمة»، ارتكبت في حق دنصف شعبٌّ، ودنصفٌ أرض، ودنصف إسمه أو القول: إن «الجريمةُ، جريمتان، ارتكبت الحركة الوطنية الصهيونية أولاهما وارتكبت للحركة القومية العربية(؟) الأخرى. والسيد صنير لا يقول هذه المقالة ولا تلك. فَهوَ إِما مشتط فَي قوّله ومبْالْغ، أو هُو ناكص ومُعَلُ. فالكلام الممتلئ حقيقة وواقعاً ومعنى ناجزاً (مماذا

حصل سنة ١٩٤٨؟ ما الَّذي جَرَى على الأرض؟، «موضوع ١٩٤٨... تقطة انطلاق للصراع، ديمكن فيما بعد، أن يجري النقاش هول: لماذا حُصَّل؟ ما هي ٱلأسباب؟،) لا يتصور على هذه الصورة من الإمتلاء والإنجاز والحقيقة إلا من جسراء سكوته عن نصف الوقسائع، وهو النصف المتبقى الذي يفترض فيه أن يصغط «الإسم» ويرعى ويتولى بعض والشعب، وبعض والأرض،

وهذا بعض ما يحرج السيد صنبر، فيهرب من حرجه إلى الإغضاء على وجه وجهة، وإلى تعظيم أخر وجه وجهة أخرى فكانهما كل الوجه وكل الجهات. وما يحرجه، من وجه ثان، أو ينبغي أن يحرجه، هو داقتصار، الجريمة الصهيونية على جرَّء من فلسطين، وشطر من مشعبها، فلماذا لم يتطاول الإَجلاء، أو «التقريغ»، إلى الجرَّء التوراتي من الأرض، إلى ديهودا والسامرَّة؛ بلُّ لماذا لم يبدأا بهَّذَا الجِرْء؛ ولماذا دانتظرت، الصهيونية، وهي لم يكن في مقابلتها ونظيرها، وبحيالها، إلا مضحية، عزلاء، بكماء، لا صول لها ولا طول، إلى عام ١٩٦٧ لتستكمل لحتلالها؟ ولماذا لم تعمد، وهي المدججة بالسلاح وبالصهيونية وبالرغبة «التفريغية»، أُسانها فَي

د ١٩٤٨ء أو خرافتها، إلى دالتفريغ؟ ربما ينْبِغي، قَبِلَ الْمُضَى عَلَى مَنَاقِشَة السيد صنبر،

القول إن هذه الأسئلة وغيرها لا يترتب عليها ترك سؤال السيد صنير: ماذا حصل، على وجه الدقة، في ١٩٤٨؟ بل يترتّب عليها توسيع السؤال إلى: كيف حصلٌ هذا، على هَذَا الْنُصَوْ، وعلى هَذَا القَـنَرِ؟ وَلِمَاذًا حَـصِلُ على هذَّا النَّحِيِّ وعلَى هذا القير، ويهذا الموضع وذاك؟ ومباذا سبقه واذن به؛ وماذا لحقه وترتب عليه؛ ومن اي الطرق

و الله المنكره هذه المناقشة على السيد صنير، وعلى طريقته المضمرة في تعريف ما يتناوله التاريخ تعريفا موجباً، هو جملة مراعمه في حدّه «موضوعه»، واطراحه، متعسفاً، حملُ الموضوع على رسوم أو حدود أخرى، وما تنكره هذه المناقشة أشد الإنكار هو زعم الرجل الصدور عن دما حصل، حين يعمد، في نروة زعمه هذا، إلى تقطيع دماً حصل، قطعاً، وإقطاعه قطائع، فمن الحلي أن الرجل لا يشك لحظة واحدة في صدور مقالته عن جلهة، وليس عن كل الجهات. ولا يشك لحظة واحدة في أن «الكلَّ» - وهو فكرة على معنى كانط بسعى فيها ابتغاء جمع ما لا يحضِّر الفهمُ والذهنَّ إلا متفرقاً، لكنها لا تُدرك إنراكَ عين - لا يشك في أن دالكل، طوع يده ورأيه وحكمــه. ومــالك

دالكلَّ، ديَانَ يُومُ الدينَ، اليومُ الْأَحْرَ، الْهَيغَيلي. ولعل هذا هو السبب في اصطفاء الفلسطيني فالوُّرخ د١٩٤٨، وفي إنشائه غرض تاريضه على النَّحو الذَّي ينشله عليه، بينما ينكر إتيانه كلَّ إنشاء، ويدعى مباشرةً رَّما حصلٌ، خُالِصاً وسُجَّرِداً من كُل رَبايةٌ وَدَاتَيَّةَ». فهو يحسب إنه ينتصر في دحرب الحقيقة» اليوم، ويرد «مُعِنُونِاً» مِا حُسِرِهِ فِي عِنْمَ ١٩٤٨، ويهرُم «مُعِنُونِاً» المنتصَّر المادي في ١٩٤٨، إذا أقر الأفرقَّاءُ بأن الموضُّوع المتنازع هو الدَّائِثَّة الفرد التي انقض فيها مجرم طالم وسارقَ، في ليلة ليلاء («فَجِأةٌ وَفِي غَفَلةٌ»)، على ضَّاحيةٌ

فسند ‹التاريخ، على هذه الشاكلة، وسند ‹حقيقته،، هو لحظة واحدة تعصى القول، وتمتنع من المعنى والفهم والْعقل. وتُوجِرْ هذه اللَّحظةُ، الخَّاطفةُ والْبارقةُ، جُوهُر التاريخ، كُلُ تَارِيخ (فيستِقوي السيد صنبرُ بها ويصوغ «قوانَيْنَ» تاريخْيةٌ يُوشِيُّ بِهَا مقالتَه). وقوْامُها «الْتقاَّء» المُدرِم والضَّمِيَّة، وجيَّه المجرم الضَّمِيَّة حين يرتكب جريمته. وهي لحظة فارغة. فهي تؤرخ لخروج الضحية مُنْ ٱلتاريخُ؛ وهي ابتداء بكم الضّحية وسكوتها وتركها رواية اللحظة لظالمها وسيدها. فإذا تكلم المنتصر والسيد نَطَقَ كَنْبِأُ وهْرَاءً. أما الصَّحِية فَتَرَاكُمْ فَي الْأَثْنَاءَ، صَمَّنًّا يضيق به صدرها («على مستوى الأشخّاص يوجد نبع مَنَ الْمُعْلُومَاتِ لأَنْ مِنَّاتُ آلِافَ الْفُلْسِطِينِينِ الذِّي عَاشِواً تلك الأحداث لا يزالون على قيد الحياة ويحملون رواية الهزيمة ورواية النكبة،)، وينطق بحق صدراح ومقيم

خارج اللغة وخارج البيان. فَالْحَقَ الذِّي بِينْشِيدِهِ وفلسطينِي ١٩٤٨، لا يُشاطَر ، ولا يشارك فيه أحدً. وقد لا يكون من قبيل المصادفة وحدها وموت الاف الأشخاص (الذين) حملوا شهادات عن أحداث (ثورة ١٩٣٦ - ١٩٣٩) ولم يسجل منها إلا القليل، وفي حالات محددة، (فدالناس يموتون وقد اختفى معظم هذاً الجيل. بالنسبة لأحداث الـ٤٨، نواجه اليوم الوضع ذاته. فبعد حيل أو جيلين، ستختفي أيضاً الشهادات المتعلقة

فالسؤال الذي وُضع على حادثة فرد، وعلى لحظة منقطعة ممّا سبقها وتلَّاها، وعلى «ضحِية، ليس بينها وبين «المجرم، قاسم مشترك ليس خُنُفاً الا يؤدي إلى

رواية ولو داخلية، ولا عجب إذا أسكت هذا السؤال حتى من يرعم التصدي للوقائع باسمهم. فهو، في صيغة السنة ال، بنحرج على أقواه المتكلمين والرواة المعتملين احجار «ما حصل؛ الجازمة والثقيلة. فماذا يقول منات إلاقي القلسطينيين الذين عاشوا تلك الأحداث، غير ما يعرفه السبيد صنبر ورفاقه: «اضطهاد، ظلم، منفى، على مَّا نَقُولِ. فَشَانَهِم إِنْمَا هِو شَانُ مِنْهُوبِي تَأْرِيخُ الْجِنَونِ ما يقول، مسلمهم وحدهم هما واستحاله التاريخ، على قول ميشال فوكو في مقدمة الطبعة الأولى مزكتان ه التَّارِيخ مستحيل، أو محال، حيث يحل التكرار والرادار

وبستقرآ: داضطهاد، فللم، منفى، وعلى هذا ببنى المتحدث وقوانينه التاريخية العامد (هو يكتب بالمفرد): والمنتصر يكتب دائماً روايته للاحداد ويمليها على الراي العامة دكل تاريخ منتصر عنده رواية سائدة والضّحية ليست سوى موضوع اما موضَّوع اضطهاد أو موضَّوع شفقة، أو موضوع براسة الضحية ليست طرفاً»؛ «لا وجبود في الساريخ لأي شخصية كتبت تفاصيل الجريمة قبل ارتكابها او آمرت بها بوضُوح»... وهذا هراء يكاد يكون محضاً لولا تربيره صدى تعاسة عميقة يشي بها دعنوان، المتحدث المنوي على المؤرخين الإسرائيليين وترجحه بين إعجاب مكتور

فمهما بلغت مقالات أهل السيطرة، على ما يسميهم ماكس فيبر، من التماسك والتراص فهي تشي، منَّ اطرَّافُ خَفَيةٌ وغَيْنٌ خَفْية، بِمَا تَرِيدُ إغْفَالُهُ وَالسَّكُوتُ عَنَّهُ، وعْلَى هذا وقراء يُعض أئمة المقهورين وقوة، العمل المصابرة في قَانُونَ ٱلقَيْمَةَ وَالْبُورِجُوازِيِّهِ أَوْ لَيْسَ ٱلْلاَشْعُورُ هُوْ المحتوف والمسكوت عنه من كلام «الأخر، في كلام إنا وفي عبارتي؛ السنا، هو وأنا، نحتكم إلى داعي البيان، فيقوم الداعي المسترك هذا مقام السبب في الحقيقة التي سَنِّنٌ عنها نكوصنا في مضمار بلوغها وطلبها والمرِّ

وإذا عدنا إلى مناقشتنا وجب السؤال عما حمل سؤرَّدُينَ إسرائيليين يهوداً على تناول نشباة كيانهم السياسي، ووطنهم، وشعبهم، والفحص عما سكَّت عنَّ والأوائل، فهم يعزون فحصهم هذ إلى قتال الفلسطينين جيشهم واهلهم، قبل غزو جيشهم لبنان في ١٩٨٢، وإلَّمْ هُذًا الْغُرُو. وتعمود يقطَّة بعض الإسسائيليين على مَا يقصر تَثَاوَلَهُ عَلَى دَجِنَدِهِ النِّومِ، الَّي عَامَ ١٩٩٧، واجْتَناح العصبية المهدوية شطراً من الإسرائيليين. فإذا صبح هذا، وترجح صحته، كذبت وقواذين، السيد إيلي صنير، وتداعث مصاولته حمل «النكبة» على «المصرقة» (في بعض صورها) ومحاكاته الواحدة بالأخرى،

ف والضحية، ليست على حال واحدة من البراءة. وإذا أوكل متقفوهاء إلى أنفسهم الكلام الحاسم والقاطع باسمها، لم يعدموا أن يوكلوا إلى أنفسهم البتّ في ما يجورُ الكلام فيه ويحسن السكوت عنه. فنصبوا انفسهم رقباء وحسباء على مراتب الجرم وعلى مراتب الظلم والمظلومية، على ترك الخمينيون القول أو لم يسوغ مُعظمُ الفُلسطينيين ما ارتكبُسوه في حقّ اللبنانييُّ بحسب بنتسهم المزعبومية؛ أو لم يسكت كل المشقيفة الفلسطينيين عن هذا الارتكاب بدريعة مظلوميشهم لكن هذا يخرج عن «۱۹٤۸».

\* كاتب لبناني.

# طبقية في مباريات كأس العالم؟

جلال أمين \*

الميضيق من بين الدول «المصنّعة حديثاً» ويعضها

■ عندما تطالع أسماء الدول الاثنتين والثلاثين تبييلنا تنيع هفناك ثلاث دول عربية، ولكن من بينها دولة لتي تتنافس الآن على كأس العالم فِي كرة القدم، حُقَالِهمْ ليس من الغريب ان تقول لنفسك: «ولم لا ها هي ذي عاا الإقرابولار في السُّنة. هناك ايضاً ثلاث دول افريقية الدول المتقدمة في كل شيء متقدمة ايضا في كرقه رخه لنجنوبي الصحراء، ولكن واحدة منها (جنوب القدم، بل وقد تنَّهب الى حدٍ ان تقرِّرح على الامم الْتَافِلونِقيا ] هي ايضا من بين «ارستقراطية» الدول المتحدة أن تضيف مؤشراً جديداً إلى مختلف الافريقية. ستبقى مع كلّ هذا استثناءات ليس من مؤشراتها المالوفة للتقدم الاقتصادي أو للتنمية السهل تفسيرها اقتصادياً. أيران مثلا، والكاميرون،

البشرية، ترتب بمقتضاه الأمم بحسب ادائها في كرة القيم. ففي قياس التنمية البشرية مشلاً يمكن أن يضاف هذا المؤشر الى المؤشرات الثلاثة المستخدمة حالياً: متوسط الدخل، ومتوسط العمر المتوقع عند

لليلاد، ومستوى التعليد. في كرة القدم نو علاقة في كرة القدم نو علاقة وثيقة بكل هذا. ألا يتحسن لعِب الكرة بتحسن مستوى التغنية، والصحة عموماً، ومستوى التعليم؟ أولا يتحسن الاداء في لعب كرة القدم بزيادة درجة الاستعداد للانضباط والتعاون مع بقية اعضاء الفريق، ويتوفر الأموال اللازمة للتدريب، والوقت اللازم له، والملاعب الملائمة في كل مدرسة، وبارتفاع الروح للعنوية، والطموح والحميّة الوطنية... الخ. أو ليست كل هذه الاشياء من سمات النول المتقدمة اقتصادياً؟. نعم هناك استثناءات. ولكن، فلننظر هل هى استثناءات حقاً؟. فدول العالم الثالث التي صعدت التي المباريات الحالية صعدت اليها بانتصارها على دول أخرى من قاراتها نفسها وليس على دول أوروياً او اميركا الشمالية. ومن بين الدول السبع التي صُعدتُ مَن اميركا اللَّاتينية هنأك اربع على الأقل مما ا يمكن اعتبارها من «ارستقراطية» العالم الثالث، وهي البرازيل والمكسيك والارجنتين وشيلي، ويعضها

ب نَاتِغُط اسمه باسم والمعجزة، الاقتصادية في فترة ال وفاة المفريخ الثلاث الثلاثين عاماً الماضية.

ونيجيريا. كما أن الثراء وحده لا يفسر كل شيء، فهناك من الدول الثرية من خرج من حلبة المنافسة

كالسويد، لهزيمتها على يد دول أقل ثراء. ولكن، تبقى الظاهرة في إجمالها محيحة، ولا يمكن الشك فيها، وهي ان هناك شيئاً مشتركاً بين النقدم الاقتصادي والتقدم في كرة القدم.

بهذا نفهم جرزءاً على الأقل من هذا التنافس الحاد، الى حد الاستماتة، بين الامم للصعود الى مباريات كأس العالم، وما يصيبها من أسى عميق وخيية الأمل الشديدة اذا خرجت منها، والفرح العارم الذي يعتري أمة افريقية او أسيوية اذا هزمت امةً اوروبية في هذه المباريات، إذا قورن بشعورها إذا انتصرت علَّى دولة افريقية او اسيوية مثلها.

في مباريات كأس العالم إنن، وطبقية، لا يستهان بها، يحاول القائمون على هذه المباريات إخفاها او التخفيف من حدتها بأن يتكلموا وكأن الألوان كلها سراء، الابيض والاسرد والاصفر والبني. وهي محاولات مشكورة على أي حال، لولا أن ما في داخلً النفس يبقى في داخل النفس

خاتب وجامعي مصري.

# فَأَكِرَةُ الْمُرِثُ الْصَهُرِينُ

# ۲۰ حزیران (یونیو) ۱۹۱۳

### جلطة دموية تقضى على العروبي نجيب العازوري

■ «أمن العازوري بأصالة الحضارة العربية وأبعادها الحضارية، وبأنها الإطار الذي يجمع المسلمين والمسيحيين. فعن أجل ذلك دعا الى خَلق مَّنْهُب قَوي عربي، والى تعربيب المنهب إلكاثوليكي وتأسيس بطريركية خاصة لهذه الكنيسة متسائلاً: وأي ضير يتأتى من أن تصبح العربية - لغة القرآن والإسلام العالمي - لغة المذهب الكاثوليكي؟ (...). لقد دعا العازوري الى اقامة امبراطورية عربية تعتد من الفرات ودجلة الى خليج السويس، ومن المتوسط حتى بحر عُمان، ويكون في هذه الامبراطورية حرية للذاهب ومسآواة المواطنين كافة امام السلطان. ولتحقيق ذلك دعا الى فصل السلطة للدنية عن السلطة النينية...،. بهذه الكلمات تحدثت البكتورة زاهية قدورة عن نجيب العازوري في تقديم كتابه ويقظة الأمة العربية، الذي ترجمه وقدمه قبل أكثر من عقد ونصف العقد من السنين الباحث اللبناني احمد أبو ملحم، فأعاد الى ساحة الاهتمام ولحداً من أبرز الوجوه اللبنانية للتي عملت من أجل اليقظة العربية واستقلال الشعوب العربية. بل اكثر من هذا، واحداً من أبرز المفكرين العرب الذين تتبهوا باكراً الى خطر الظاهرة الصهدونية، حيث نجده يقول في كتابه ثلك: مظاهرتان مهمتان لهما نفس الطبيعة بيد أنهما متعارضتان، لم تجنّباً انتباه أحد حتى الآن تتوضحان في هذه الأونة في تركياً الآسيوية أعني: يقظة الأمة العربية، وجهد اليهود الخفي لاعادة تكوين مملكة أسرائيل القديمة على نطاق واسع، أنْ



مصير هاتين الحركتين هو أن تتعاركا باستمرار حتى تنتصر احداهما على الأخرى، وبالنتيجة النهائية لهذا الصراع بين هنين الشعبين اللذين يمثلان مبداين حضاريين، يتعلق مصير

نجيب العازوري الذي توفي في مثل هذا اليوم - على الأرجح - من شهر حزيران ١٩١٦، قبل أن تتحقق أي من تَنبُوْاته السياسية المهمة، ولد في قرية عازور في جنوب لبنان. والتحق يافعاً بعدرسة الغرير في بيروت ثم سافر الى فرنسا عند نهايات القرن الفائت لمتابعة دراساته العليا في العلوم السياسية، ويقول جورج انطونيوس أن نجيب العاروري باشر نضالاته السياسية بشكل جدي خلال السنوات الاخترة من حكم السلطان عبدالحميد، ولنن كان تبوأ منصب مساعد حاكم القدس أبتداء من العام ١٨٩٨ بمساعدة من الأخوين ملحمة عضوي مجلس «المبعوثان» والبطريرك الحويك، فإنه سرعان ما اعتزل نلك المنصب في العام ١٩٠٤، وقرر أن يتفرغ العمل السياسي المنادي بتحرير الأفكار العربية من السنعمار العثماني. ولمَّا كان مثل ذلك النضمال متعذراً على أمثاله في منطقة الشام، سيسافر الى فرنسا حيث يرتبط

بالأوساط العربية المناهضية للعثمانيين هناك، وكذلك سيرتبط بالأوساط الفرنسية التي يبدو أنه سوف يعمل بالتنسيق معها. وهو، في باريس، أسسّ، في العنام ١٩٠٤ «عنصبية الوطن الُّقي يقول خير الدِّين الزركلي في «الاعلام» أن احداً غيره لم ينتسب اليها. وفي العام التآلي أصدر كتابه الفظة الأمة العربية، الذي سيعتبر أشبه بدستور قومي للحركة العربية في ذلك الحين. وفي العام ١٩٠٧ أصدر العبد الأول العربيء باللغة الفرنسية وهى مر استقلالية عاونه فيها العديد من الكتاب العرب والفرنسيين وظلت تصدر حتى حزيران (يونيو) ١٩٠٨. كان العازوري يعتبر أن معركته الاساسية هي ضد

السلطان عبد الحميد، ومن هنا حين قامت ثورة تركيا الفتاة وسقط عبدالحميد عاد العازوري الى فلسطين وهو عازم على خوض الانتخابات والعمل في سبيل الاستقلال العربي، غير أن الأتراك الاتحاديين سرعانٌ ما حكموا عليه بالاعدام بتهمة «القيام بنشاطات تمس أمن الدولة» فما كان منه إلا أن هرب الى القاهرة، حيث سيعيش السنوات الأخيرة من حياته. وهو في القاهرة تراس تصرير جبريدة «يومية مصر» باللغة القرنسية، كما أسس محفلاً ماسونياً استقى مبادئه - كما يقول أحمد أبو ملحم - من أسلوب عمل جماعة الكاربوناري يتون احمد أبو سمم الإيطالية التي كانت نشيطة في العديد من المن العربية في ذلك الحين. وظل نجيب العازوري في مصدر حتى رحيك في العام ١٩٩٦ اثر اصابته بجلطة بموية، كان لا يزال في مقتبل العمر وفي عن العطاء. ويعزو احمد أبو ملحم الى العازوري تنظيم ما لا يقل عن مؤتمرين عربيين اساسيين اولهما المؤتمر العربي الأول سنة ١٩٠٥ والثاني المؤتمر السوري - العربي سنة ١٩٠٦ كوالثاني المؤتمر الساوية والنخائر للثوار العرب ضد الاتراك. أما أهم كتابات العازيدي اضافة آلى كتاب ويقظة الامة العربية، فهي والوطن العربي، دراسة معمقة للوضع الراهن ودراسة مستقبل الاقطار العربية الأسبوية، ووالخطر اليهودي العالمي، تحسريحات ودراسات سياسية، ووالدول الأجنبية ومسالة المقدسات المسبحية في الأراضى المقدسة».

ابراهيم العريس

# خمسون سنة على نظام التجارة المتعددة الاطراف: عولمة المبادلات كتوحيد للزمن ولجغرافيا المجتمعات

### يوسف ناوري \*

يؤشس المؤتمر الاضيس للمنظمية العالمية للتجارة (وهو يصادف الذكري الخمسين لنشأة نظام التجارة المتعددة الاطراف) الى الخيارات المُقتوحة وعلى تصاعد وتيرة التنافسية واستباق الاحداث نصو المستقبل. لا يعني ذلك فقدان الثقة بين الفاعلين أو أرادة الاحتكار، كما لا يعني ازمة في النظام العالمي الأقدر على تصريف ارماته عبر تبايل المسالح والمبادلات. في هذا المعنى لا تتسمثل الازمة سنوى لوعى تفاري منغلق على اصنامته يستعي الي تحسويل الاوهام الى وقسائع نظرية مسعقة لبناء الخطابات تلو الخطابات ان اقتضى الأمر، في حالة الثقافة

صحيح أن المؤتمر الاخير بدأ وكأنه منتدى تتبادل فيه الوفود التصورات والإفكار حول الواقع الإقتصادي العالمي، بل تتبادل فيه الإقتراحات والتسويات لإهامة توازن في المواقف

والاستراتيجيات الاقتصائية الوطنية ذَّات الصَّلَّة ماللسادلات التحصارية مع العالم، بالخصوص في الالفية الثالثة التى يتسمى مشهدها بشلاثية الاقتَّصادي - المعرفي (التواصلي) -الانساني. لا يختلف اثنان حول تفاوت النظام

التحاري الدولي، لا من جهة توعية المبادلات واساليبها، ولا من جهة الافادة من الفرض التي يحسملها لبعض الأقت مسانيات والتفاوت بنجم عن طبيعة توزيع الآلية الاقتصادية ذأتها وقدرتها على استثمار موارد الأرض، الْكَفَاءَات البشرية، وسلطة المعرفة بما هي الطريق الملكي لضمان الإهامة على الأَرْضِ، وَتَنْمِية خَضور الانسان فيها. والحال أن في هذه العناصر تتمايز الأمم اذ لا توطُّف (باعتبارها راسمالاً مادياً أو رمـزياً) بنفس الكفـاءة، ولا تنتهي الى نفس المربوبية، ولعل في نلك ما يؤشر للتفاوتات، ويفاقم الاحساس بالخسران. كان ليس في نظام المبادلات والتجارة هذا غير

الرابدين او الخاسرين بحصر المعنى.

بالذات (تفساوت بين الجسهات، بين المقاولات، بين انظمة الانتاج المحلية ،عولمة، تمس كل الستويات.

والقطاعات المحظوظة دون اخرى...)، اذ تتفاوت مردودية الانفتاح على العالم باختلاف الانتاجية، ومدى الاستفادة من النسق الاقتصادي - التباطي بين الدول. وبالخصوص بحسب القدرة على الاندماج والفاعلية قمه، باعتباره وإذا كانت المبادلات التجارية تتمثل كملمح حاسم لسيرورة الاندماج في

ليس بين الدول فقط بل وداخل اقطارها

مسار العولة، فإن الانتماء الى المنظمة العالمية للتجارة العالمية (أذ كأن احْتيارياً في المراحل الأولى، إعتباطياً في معاييره) أصبح الآن هنفاً لجرائياً تتمكن الدول من خلاله تدبير سيأسأتها الاقتصادية وقق مبادئ «شمولية، وبردامج اصلاحي مرحلي.

في هذا المعنى باتي ألمؤتمر الاخير للمنظمة العالمية للتجارة في سياق تحولات اقتصادية وتجارية كبرى، الغرض منه البحث عن الوسائل التي تدعم بها استمرار سياسات تخفيض

الزراعية والنسيج ولتؤسس للملتقي القادم في الولايات المتحدة ارضية للعمل وقصَّايا للتفاوض. بلتقي في نلك مع توصيات باقي الجولات التي الحاستها المنظمة مند الإعلان عن ميثاق نشاتها في هافانا (كويا) سنّة ١٩٤٧، وصولاً اليّجولتها فَى مَراكش عام ١٩٩٤، والتي اقرت فيها آليات التبائل التجاري ألدولي وفق

وإزالة الحسواجسز الجسمسركسيسة،

وبالخصوص عن المنتوجات التي ما

زالت تحظى بالرعاية كبعض المنتوجات

متجموعة من الميادئ والتوصيات كالنفاع عن «تصارة دون امتيازات بين الفاعلين، ورفض سياسة الحماية بغير طريق الجمارك كثقنين الاستيراد او منعه، وجعل الرسوم الجمركية محكومة بالمبادلات التحاربة وكمنتها، ومنع التجارة غير المسروعة (تجارة المنتوجات المدعومة من الدولة)، وهي مقتضيات تمثل قاعدة عمل وانفتاح اقتصادي الحادث الدول منها في التبادل التجاري والخدمات ذات الصلة، بل واصبحت تكتسى اهمية حتى في

تسمسارات وزيادة الانتسا والتنافسية.. وكان كل ذلك في مصلحة المُستهنك. وها هي الارقام الأجمالية للتبادلات التجارية الدولية تنتقل من ٧٥ مليار دولار سنة ١٩٤٧ لتصل ٣٠٠٥ مليار دولار خمسين سنة بعد تلك. الى نلك يلاحظ تفاوت الاستفادة من نظام المبادلات الدولية بسبب عدم تكافؤ

الدول النامية أو التي هي في طريق

الله. أذ أدى تخفيض الرسوم الجمركية

الى تسريع وتيرة التبادل والى تطور

القرص التكنولوجية والموارد، ما يشكل حجة أخرى لمفاقمة التخلف. قد يكون الحل الذي ارتأته منظمة التحارة بإشاعة التبادل مفيدا للتنمية ألاه تصابية بالخصوص، وقد الت سياسات الانغلاق والحذر من الاندماج في الاقتصاد العالمي الى عزلة نجمت عنَّ أرادة مقاومة وصَّراع غير متكافئ وغير مطلوب من دول لضعف الوسائل والإمكانات وانعسدام التناسب مع الوقائع الحادثة بقوة التاريخ، أي يفعل الأقسصاد وتأثيره في الحياة المالية للأفراد والجماعات يتكشف التفاوت

في الوقت الذي ما زالت فسيه اكشر البلدان في سنباق مع الزمن لتساهيل اقتصادياتها بقتضي توصيات المنظمة وضرورات الانفشاح، فيسا تتفاوض النول الكبرى حول التجارة المستقبلية عبر الانترنت فقد دافعت الولايات المتحدة باستماتة على طرح الموضسوع امنام المؤتمر وعلى ضبرورة استصرار أعفاء المبادلات عبر الشبكة من الرسوم الجمركية. وهو موقف يمكن فهمه بسبب السيطرة الاستركية على الانترنت، ومن ثمة - بالأسساس - برقم المعاملات التجارية عليها الذي بناهز ٣٠٠ مليار دولار، والحال ان من يمتك الوسميلة يشحكم في توزيع الموارد والمُنتبوجات، وفي ذلكٌ بعض رهانات الولايات المتحدة لاستقبال الالفية

قد يمثل المؤتمر انن مسحطة فم طريق العولمة التجارية بالمفهوم والقرار الأُمْيُركِينْ، فامام ٱلمَازِقِ النِّي مَا فَتَيُّ يواجههاً - لالتباس الاستصادي بالنفدي/ المالي والضع وطات التي تُعارِس عليه - اصبح الاقتصاد العالمي

في نلك ما يطرح للتأمل عربياً. فبدء حقبة جنيدة من التعاملات النولية على قاعدة التبايل والقيرة على استثمار الموارد لتطوير الانتساجسيسة انهى التعاملات بحجة التعاون او الساعدة فانفاقت أت الغاث والشبراكة الاورومتوسطية على سبيل المثال وتبيدل الوعي المجستيسي في الجاه الاعلان عن حاجة الانسان العربي في ان تكون مسوارد بلدانه في خسه التنعية، (بعدماً تأكل الدور الذي كانت تحفره الحروب والصراعات مع الاشقاء قسبل الاعسدام)، افسضت كلها، الى الاحسساس بضبرورة الاصبلاحيات السياسية والمجتمعية عير اليات التأهيل الاقتصادي للقطاعات المنتجة وللكفَّآءات البشرية، وليس عبر مواجهة العولمة التجارية واستتباعاتها في المجالات المجتمعية والثقافية كما يحلق

اكثر احْتلالاً وفقداناً للتوازن،

كائب معربي

للبعض ان يطالب.

ALHAYAT

رخين الإسوالعلاب ومرحمه بين عط

فيجي خي هدا الارستان مدرمعة مظلومينيون

والممها ومهراها الماني فستركناه إلحا

ألفان سمامه أأوار استناه المستور قوس العراة

اللحج وصي العام أأأاه فستر العندالل

شطيلاك العارثهم الالثاء الفايسية وفي عظ

ه فيمونها العديد أس الدين العرب والعراسي

ولغي مع مندين أن إما عام الأمنية الإستأسية في فسأ

حسميد، ومن هما حدر عاست نورة تركباً الله

بعد عباد النعار درين التي فتستطير وهو عاردهم

الله والعمل في سيس الاستقلال العيوج

الدويعي سن مدل با حجمة عليه بالأعامية

تدنيجين أصر الدولة فيمنا كالرصه الأراثية

رق مصويعيش المسم الد الاحمارة من حياته وال

س شمرين جريده يوسية مصر الما

سمس محملا ماسوب استقى مبالعا كه

المحم من أسلوب عمل حماعة الكاروية

أنبت مسيطة هي العديد س المدن العربالم شصيب العاروري من مصرحتى بعام اصامته بجلطة دموية كان لا يوال ميشة

العطاء ويعرو احمد أبو سلحوالي العانية

عن مؤتمرين عربيب اساسيين اولها الله

لة د . ١٩ . والثاني الموتدر السعيدي المراء

با يعرو اليه العمل على توفير الك

العوب ضد الاترال اسا أهم كتابات الغاية

مه ويقطة الأمنة العوسة عني البطن المنوي ضع المراهن ويراسة مستقبل الإفعار للمرا

نحل البهوري العالمي تصريعان وارك

ل الأحضية ومساكة المدسات السيعيام

اعتر اختلالا وفقدانا للتوان

وحداث معوله فعي دلك ما بطارح للنادل عينا ه

على حسد مد ميشون مسامل اللهاية الموليات اللوليات اللوليا

تاعدة النعادل والقدرة على ينه

الموارد لعطوير الانتساد ميالا العاملات بعيث التعاول إيانا

فسأنفساه يسيان العيان والنبرة

الاوروسلوسطين على سيالة

وتعسيل الوعم المصنى لولا الاصل الاعال من ماجة الإسل العالم

ان نىدون مسوارد دللاله قول كلا

التندية. العدما ناعل الدور ال معددا ناطر الدول سي المعددا المعددات المعددات المعددات المعددات المعدودات والمصراعات المعددات المعددا

المعمل الإعداد المحدد الله

الاستام معالمة المعالمة

السياسية والمجتمعين وال

الناصيل الافتصادي للقطاعل المها

وللدفاءات العشريا. وليس عيريابا

العولمة الغمارية واستغماله

المعساوة والنقافية كتابط المعسالات المعسعية والنقافية كتابط

للبغض أل يطالب

o Burray

ابراهيم العريد

يها طاع يوال المالك و ١٩٠١

خبرعادي

■ لا يُعرف لماذا قفر الخبر الى الواجهة. فما الغرابة أو الهجنة في أن يكون الرئيس السوري

لا بد ان هناك سراً مكنوناً وراء الامتمام بخبر جرى تسريبة عمداً، اذ ان رئيس الحكومة

يقال أن زيارة كالتي بشر بها الخبر تعني اعترافاً سورياً - جديداً ومضافاً - بالكيان اللبنائي

بالطبع، الزيارة مستّحبة اياً كانت معانيها وابعادها ، ولا داعي لتحميلها اكثر مما تحتمل فالبساطة

نَعم الزيارة مستحبة ومُرحب بها، ولعلها تكون مؤشراً لمرحلة جديدة في العلاقة تعود خلالها

شؤون لبنان لبنانية. واذا تعت، فإن هذه الزيارة ستكون تاريخية حقاً لانها زيّارة المسؤول السوري

شراكة أميركية من دون ليبيا



# قراءة في النتائج السياسية لانتخابات البلديات اللبنانية

### سليم نصار \*

■ بعد إهمال طويل لأخبار لبنان، اختارت مجلة «إيكونومست» - ٢٣ - أيار - موضوع الانتخابات الْعِلْدِينَةُ لِتَراجِعِ مِنْ خُلَالِهِ تُطُوِّنُ الْمؤسسات النبِموقراطية، مشيرة الى اهمية تنفيذ هذه الخطوة بعد ٣٥ سنة من التّأجيلُ المتواصلُ ونكرُت المجلّة القراء مسلسلة الانتكاسات التي تعرضت لها هذه العمليةُ منذ آخر انتخابات جرتَّ عام ١٩٦٣، وقالت ان الظَّروف القَاهْرة فرضْت عُلَّى الدولة تصيد ولاية المجالس المسباب امنية تتعلق بضرورة الابتعاد عن كلُّ مَا يِثْيِنِ الْعُصْبِياتِ الطَّائِفِيَّةُ وَالرَّعَامَاتِ الْعَائِلِيةِ. وركزت في تحليلها على مشاركة الاحزاب والزعامات المسيحية المعارضة التي قاطعت الانتخابات النيابية السابقة، لأن الدولة في نظرها لا تملك حق السيادة الوطنية ولا حرية القرآر السياسي. وعزت دوافع هذا الانعطاف الى ياس القيادات المسيحية وعروفها عن السباحة ضد التيار بعدما خنلتها الدول الكبرى وخصوصاً الولايات المتحدة وفرنسا. وتنقلت على السنة المشاركين الجند مدررات يستدل منها ان القوى الرسمية الضاعطة لا تملك هامشاً وسيعاً للتنخل في إنتخابات البلديات... وان نقوذ السلطة منحسر جُداً على صعيد القرى والاحياء والعائلات لنك اعتبر زعماء للعارضة المسيحية أن اختبار الانتخابات البلدية يمثل التحدي الحقيقي لإظهار الشعبية التي يتمتعون بها. كما يُمثل في الوَّقَتَ ذَاتَهُ بداية تغيير التوازنات التي فشلت ألانتخابات النيابية في عكسها بسبب ترتيب لوائح الائتلاف

على نُحو يُحْدم أقطأب الحكم. وفي تفسير آخر لأسباب مشاركة المعارضة المسيحيّة، يقول المراقبون بأن تمشق هي التي اوحت لقادتها بأن عملية الإنفراج السياسي ستكون امتدادأ السورية... وأن الأحاديث الإيجابية المنفتحة اللتي اللي بها الرئيس أمين الجميل والعميد ريمون إله والعماد ميشال عون ستترجم بلغة الآستيعأب وَّالْمُسَارِكَةُ الْفَعَلَيْةِ. وَيَقُود التَّغْيِيرُ الْلَمُوطَ فَي المُوقف السوري تجاه هذه الفئة الى طرح اسئلة محيرة حول الأحدافُّ البعيدة التي ترمي بمشق الى تحقيَّقها مَنْ وراء الإنفتار على القوى المسيحية المعارضية: هل هو موقف تكتيكي موقّت يُستَخدم لمواجهة الحملة الاسرائيلية المروجة التسويق القرار ٢٧٥ بحيث تؤدى سياسنة الاستيعاب الى منع حدوث اختراق في المواقع اللَّبْنَانِية... أمْ هُو مُوقَّفُ اسْتَراتَيْجِي بِشُبْرِ الَّي ظُهُورَ تحول مبدئي في نظرة النظام السوري الي المعارضة، والى النهج الجديد الذي يتبعه النكتور بشار الاسد فِي ضُرورَةٌ التّعاطي مع كُلُ اللبسُاسْيَيْنُ منْ موقع المشاركة لا من موقع التمييز والانتقاء.

الذي تقوم به المُجالسُ البلدية، وما إذا كان تُفعيلها بعد من ألجمود والشيل سيؤثر على الخط ألسياسي الذي تبنَّتُهُ الدولة عام ١٩٩٠. أي الخط الذي يعزُّرُ أو أصر التعاون والتنسيق مع سورية بطِرِيقة تُدعم هذا التوجه وتحول نون حدوث أي خُلَلَ في طبيعة العلاقات. ومن المؤكد أن بمشق ا تمانع في تُجديد النور الإنمائي الذي تلعبه سبعمئةً بلبية تنحصر مهماتها في ادارة السؤون المحلية. خُصُوصاً وإن هذه المهمأت تخضع لمُراقية ورُآرة الشؤون البلدية والقروية، خضوعها لسلطة المحافظ أو الْقَائَمَقَامَ. وَلَمْ يَكِنُّ الْدَافَعِ الْيُ تَجْمِيدِ عملَها في السابق سوى الخوف من انفجار النزاعات العائلية والحربية الضيقة على نحو يهند سلامة الوحدة الوطنية. وبما أن المجالس المنتخبة لن تؤثر على التَّوَارُنَّ السَّيَاسِي المُطْلُوبِ... وإن تُعرقلُ عملُ أَلنَظامُ النيابي القائم فإن تنشيطها سيقوي مواقع الخدمات ويعْرُزُ عُوامِلُ التَّنْمِيةَ فَي الْمُنْاطُقُ وَالْقَرِي. ولقد استفادت الدولة من نتائج هذه التجربة على المستوى الداخلي لأنها سمحت بتوسيع أطار للشباركة الشعبية، ومنحت المتنافسين فرصة جبيدة لاثبات نفونهم. كما أستفادت الراعية سورية لأنها قدمت الدليل بأن الانتجابات البلدية كالأنتخابات الندائية لا تَرْعَرْعُ الْوضِعِ ٱلأَمْنِي وِلَا تَهِند سلامة الْنَظام القَّائُمُّ وكان هذا في نظرها أبِلغ رد على اتهامات معاونة رَئيسَ اللحِيَّةَ الخَّارِجِيِّةِ فَي الكونِغْرِسِ الإميركي (ميلمن) التي زارت بيروت مطلع العام واتهمت . المسؤولين بتعطيل العمل النيموة راطي ومصادرة

القرار الوطني لمصلحة بمشق. المشككون في سيات سورية يعرون موافقتها الي سباب أخرى تثعلق بمحاولة رصد نفوذ الأنصار والخصوم، على اعتبار ان المرحلة الجديدة تتطلب تُبديل الوجوء وتغيير نمط التعامل مع السياسيين. ويماً أن الانتخابات البلدية تعثل المقياس الصحيح لاحجام المتنفذين والمتعاطئ بالشان العام فإن أهمية لجِرائها تكمن في إبراز الصورة الحقيقية للقوى الفاعلة. ولقد كشفت نتائج الإنتخابات البلدية عن عيوب نظام الانتخابات النيابية لأن هناك العبيد من النَّوابُ سَقَطُوا في أمتحان الْبِلْدة أو القرية التي ينتمون اليها، ولكنُّهم نجحو! بغضل تغطية ٱلتحالفُ مع قوى أخرى ضمن المحافظة. ويتردد في بيروت ان الدولة قد تعدل النظام الانتخابي لمصلحة القضاء يعدما ثبت أن المحافظة لا تشكل قاعدة التمثيل الحقيقي في بلد تتحكمه العصبيات الطائفية والمنهبيّة وألعائلية والعشائرية.

والْمُؤْسِفُ انْ طَرابِلس أعطَّت أسوا مثال على رفض الإنسجام مع مبادئ العيش المُسترك لأن نتائج الانتخابات كانت مخالفة لشعارات الطائف ومناقضة لكل إنصهار وطني وتوازن شعبي، نلك انها تجاوبت مع دعوة الشيخ أبو ابراهيم في عدم التصويت

للمسيحيين، الأمر الذي فثل الرئيس عمر كرامي في معالجته يُسب عَجِرُه عن تجيير أصوات انصاره ومحاربيه لنلك فأز عضو واحد هو الارثونكسي سلده مسعد، بينما سقط كلّ مرشح ماروني وعلوي. وحُشْية ان تتكرّر هذه التجربة النّهبية فيّ بيروت أعطت بمشق الضوء الأخضر لرئيس الحكومة رفيق الحريري لكي يمنع تكرار هذه المشكلة حتى لو اضطر الى النَّحَالِفُ مُع النَّقُواتُ اللَّهِ النَّهِ وَالْكِتَائِبُ. وَجِاءِتُ النُتيجة في حُدود المعايير المتوازنة والمشاركة الاسلامية - المسيحية المطلوبة، علماً بأن المعارضة أعطت هذا التعاون بعدأ سيأسياً لا يمت الى عملية تصويب التمثيل بصلة. قالتُ أن التحالف مع الكتائب وحرَّبُ مُحظورٌ مَثْل «القوات اللَّبِنانية، لا يرْآل رئيسهُ فِّي ٱلسَّجِنَ، هُو عمل هانَّف يراد منَّ وراثُهُ إِجَّهاَّض التِّيارِ الْعُونِي وَمِنْعِهِ مِنْ التَّأْثَيْرِ فِي الْلَائِحَةُ الْمُركِبَةُ من كل الإضداد، أي من حزب الله والحريري وبري وسلام والقوات اللبنانية والكتائب، ويتصور أنصار و المكتور سمير جعجع ان رئيس الجمهورية في الولاية المعتبدة سيصدر عقوا خاصاً عن سجينهم، وان

دعوتهم للمشاركة في انتخابات بيروت ليست اكثر من مؤشر سياسي ينبئ برفع الحظر عن الحزب. الملفت في هذه المعركة هو تزايد الإقبال على خوض غمارها من تبل طبقة منقفة لم تكن في السابق لتهتم باقل من المعارك النيابية. وريما تنامي الشعور بأهمية المجالس البلدية أثثاء فترة الحرب واطلاع اللبنائيين الهاربين الى أوروبا على طرق تطوير البيموقر أطية عبر للجالس السنقلة أداريا ومحلياً. ومنَ مثلُ هذَّه المُجالسُ قفرَ جاك شيراك ٱلَّى رئاسة الجمسهورية في فرنسسا، اصَسافة الى هسدا السبب، هناك أسباب لخرى ميزت معركة التمثيل المحلى عن سابقاتها من المعارك التي جرت قبل ٢٥

اولاً - الشعور العام بأن الجيل المتعلم يجب إن يشاركُ في الشؤون المُحلِّية كتوطِّئَة للمشاركة في الشُّوُّونَ السَّمَاسِيَّةُ الرِّكِرْمَةُ. ثانَبًا – الحاجة الي وضعَّ د امج اقتصادة واحتماعية وانمائية تساعد على مُعَالَجَة الإهمالُ الَّذِي تلقاهِ المُناطق النائية من قبلُ النولةُ المهتمة أولاً وَّأَخيراً بالعاصمة بيروت. وهو إهمال يستحق التنبه الى مخاطره المستقبلية بدليل أن معارك الفنادق كانت في محورها معارك أهل القرى النين ثاروا من سروت وتعميوا تيميرها فوق رؤوس قَاطَنْيِهِا. وعندما كَانَ فَأَروقَ الْمُقدم يُنْتَقَد الوطن -الفندق، انما كان ينتقد سياسة انماء العاصمة على . حساب المحافظات الذائية. ثالثاً - تصحيح الخلل السياسي والثأر من الدولة ومن المرجعيات التقلينية التي فرضت قيام تحالفات طغت على نفوذ البعض في مناطق عديدة مثل طرابلس وعكار والكورة والشياح. ولقد شعر عمر كرامي مثلاً بأن الانتخابات البندية قد انصفته ولو في ظل الجماعة الإسلامية.

وشَارَّكه هذا الشعور المُحامي مُحَايِل الضاهر

والدكتور الياس سابا واخرون ممن يعتقدون ان نتائج هذه الانتخابات الحرة مناقضة لنتائج الانتخابات المعلية.

عودة دوري شمعون الى دير القمر، ولو من كوة رئاسة البلدية، مؤشر مهم لعودة المصالحة الدرزية - المارونية في الجِبلُ. تُعامأ كما كان انتخاب والدُّه رئيساً للجمهورية بعد مرور مئة سنة تقريباً على فِّتنَّة ١٨٦٠ مؤنَّسْراً لإحياءَ ٱلْشاركة السياسَيْة بيَّنَ المُحْتَارِةِ وديرِ القَمْرِ. وعلى رغم الخُلافات الطَّاهِريَّة التي كَانْتُ تَطْفُو عَلَى سَطَّحُ الْأَحِداثُ بِينِ الرئيسُ كميل شمعون والزعيم كمال جنبلاط إلا أنهما كانا يعتَّرَفَان بِنَفُّونَهُما ۗ الْمُتُوارَيِّ فِي تَدبِيرِ شُؤُونَ الجِبِلِ، وكانِ الرئيس رشيد كرامي يتعمد فضح تعاونهما الْحَقَى بِتَرْدِيد لَازْمَة شَهْبِرْة تَقَوَلَ: كَمَيْلَ وَكُمَالَ.. متفقانٌ في المُنطقة... ومخْتَلفانٌ في المُنطَقَ. معركةً رُحلة كشفت عن معاناة رُئيس الْجمهورية

في معالَجَة شُؤُونه البينية. علماً بانَّه كَانَ يهيءَ نُجِلًا حِوْرِج لَخُلافته السيأسية لولا انه استغل حُصانته الْهُرَاوِية أكثر من المسموح. ولم يكن تمرد الأبن جورج على أبيه أكثر من طاهرة نفسانية مالوفة في مثل هنم الحالات التي اشتهرت بتطبيقها ابنة الرئيس ربغان من رُوجِتهُ الأولى. فقد شهْرَّتْ بوألدها والَّفتُّ عَنْهُ كَتَابِأُ أَبِكَاهِ، وهُو في البِيتُ الأَبْيِضِ. وعزاء الرئيس الهراوي انه وطف تمرد نجله على حكمه ليؤْكدُ حيادُ الدولَة ويعطى المثلُ الحي على عدم تدخل الاجهزة لصائح فريق صد أخر. ولكن هذا لا ينفى عَتَبِهُ عَلَى ابِنَ شُفِيقُهُ النَائِبِ خُلْدِلِ الْهِرَاوِي الذِيِّ يتهمه القصر بأنه طرح المعركة من راوية مذهب الأمر-الذي استغله النّائب ابلّي سكاف ليجمع كل أصوات الكاثوليك لصالح قائمته. وفي كل حال، يسعى مؤيدو تيار التمديد لاستثمار سمعة حرية ألانتخابات ونزأهتها، وتسويق مميزاتها كانتصأر يفتخر به الرئيس الهراوي، أضَّافة الى المنجزات ٱلْأَخْرِيُ اللَّيِّ تُجْفَقَت في عَيْده. وقد تكونَ في طليعة هذه المنجزات الزيارة التي وعد الرئيس حافظ الأسد بان يقوم بها تلبية لدعوة صديقه «أبو جورج» للعاصمة بيروت، وربما يتحدد موعدها قبل معركة رئاسة الجمهورية وكأن الرئيس الأسد يريد أن يكرم صييقه يزيارة أستثنائية خاصة.

ومع أعلان هذا النبا تضاربت الأراء حول الاهداف المبيئة للزيارة الثانية التي يقوم بها الاسد لبيروت بعد رَيارته الأولى لشتوراً: هل هي زيارة وداع لصنيق وحليف يصعب على سورية تَنْأَسَي يوره معها... ام هي زيارة تاكيد وتثبيت لصداقة، تتمنى دمشق أن تتجدد وتضطرد ما دام الهراوي يدفع ثمنها السياسي على الصعيدين اللبخاني

\* كاتب وصحافي لبناني.

### الأرفع مستوى للعاصِمة بيروت، للمرة الاولى، منذ استقلال لبنان عام ١٩٤٣. كان اللقاء السابق، الأول من نوعة أيضاً، حصل في فندق في شتورة.

ليس استبعاد ليبيا العقيد معمر القذافي من محاولات بناء شراكة مغاربية - أميركية ذات طابع سياسي واقتصادي أمراً جديداً، فكل المبائرات لإقامة حوار اورو - متوسطي استبعثت الجماهيرية الليبية، وكذلك الحاّل بالنسبة إلى أتفاقات التعرفة الجمركية، وكل مجالات الاندماج في النظام الدولي الجديد الذي بدا متهالكاً منذ يومه الأول. وإذا كان هذا الإصرار يعزى إلى استعرار الخُلاف بين ليبيا والدول الغربية بسبب اتهامات الضلوع في هادث لوكريي، فإنه يحدث فجوة كبيرة في المنطقة المفاربية، ويعيدها إلى محور الدول الثلاث، المغرب والجزائر وتونس، باعتبار أن موريتانياً مستبعدة عن المنظومة الأورو – متوسطية، بسبب ارتباطها مع بلدان الساحل الافريقي. ذلك أن مجرد اتفاق العواصم الثلاث مع واشنطن حول صيغة هذه الشراكة من دون ليبيا، يعني أن الاتحاد المغاربي، الذي كانت تعول عليه دول الشمال الافريقي لإقامة تكتل سياسي واقتصادي يفيدها في الحوار مع بلدان الاتحاد الأوروبي، ويعينها في مواجَّهُ المعضلات الاقتصاديَّة والاجتماعيَّة الراهنة، قد يؤول وضَّعه إلى الانهيار.

وإذا كان صحيحاً أن الاتحاد المغاربي يعتريه الجمود، بسبب تزايد حجم التحديات الاقليمية، وفي مقدمها الوضع الداخلي في الجزائر، واستعرار الحصار الفروض على ليبيا، وتضاؤل فرص تسرّيع الحل السياسي لنزاع الصحراء الغربية، قالثابت ايضاً أن الانسياق وراء الطرح الأميركي الجديدٌ يعني الانعان للْضغوط الدولية التي تريد الابقاء على الحصار المفروض على ليبياً، بما لذلكُ من انعكاسات اقتصادية وسياسِية على بلدان المنطقة. بل أن مثل هذا النهج من شائه أن يزيد العزلة على ليبيا، ويصبح مبرراً أمام استمرار المحاولات التي تقوم بها لإقامة محور بديل يجمع ليبياً ودول الجوار الإقريقي، أي تشاد وهالي والنيجر والغابون، وربما امتد نحو السنغال وموريتانياً في حال تجانس المواقف حول هذا التصور.

لا تحيد خلفيات الطرح الأميركي لاستقطاب بلدان الشمال الافريقي عن المنافسات القائمة بين الولايات المتحدة وبلدان الاتحاد الأوروبي، ويخاصة باريس ذات النفوذ التقليدي في للنطقة المغاربية. فقد نزلت الإدارة الأميركية بثقل كبير في الساحة الافريقية خلال الفترة الأخيرة، وتحديداً من خلال زيارة الرئيس بيل كلينتون لبلدان افريقية عدة، وتكاد اليوم تنفرد بإدارة الصراع في البحيرات الكبرى وفي مناطق افريقية اخرى. لكن الوضع في منطقة الشمال الأفريقي بيدو اكثر حساسية بالنسبة إلى البلدان الاوروبية، لانها ترتبط باتفاقات للشراكة مع المغرب وتونس، وبالتالي لا تريد أن

تزج بالجزائر في أحضان واشنطن دفعة واحدة. المُشكّل أن ليبيا في سعيها إلى فك الحصار بدأت تدير ظهرها لبلدان الاتحاد المغاربي، يقيناً منها بنه كان يفترض في الاتحاد المغاربي عيم الاتعان القرارات فرض الحصار الجوي، إلا أن العواصم المغاربية تفرق بين القرارات الصادرة عن مجلس الأمن الدولي، وبين التزاماتها في النطاق للغاربي لكن في أمكانها أن تباس إلى أيجاب عل وفاقي، أقله الضغط في أتجاه عدم إبعاد لببيا عن محيطها الاقليمي، وقد يتعين على الجماهيرية الليبية أنَّ تبادر من جهتها إلى تسهيل هذه المهمة.

قَالَحَكُمُ الذي يَمكنُ أَنْ يُصِدُرُ عِنْ القَصْاءُ فَي أَزْمَةُ لُوكُوبِي لُنْ يكونُ أَكثر قسوة من الأحكام السياسية، ولعلها أيقنت أن لا بديل عَنْ الاحتكام إلى منطق العصر. فالاقصاء الذي تتعرض له ليبيا ليس في مصلحتها، وأن يكون أيضناً في مصلحة الدول المغاربية، والأخطر أن تُستخدم الإدارة الأميركيّة الورقة الليبية في منافستها القائمة مع البلدان الأوروبيّة. فهذه الأخيرة لا تبدي الأرتياح للطارب ازاء السياسة الليبية في اي حال.

محمد الأشهب

عبدالوهاب بدرخان

# هل الرهان على المعارضة الإسرائيلية مجد؟

### ماجد کیالی \*

عيدو اليسار الإسرائيلي في حال غيبوية. فرغم كل الحديث عن تراجع مكانة اسرائيل على الصعيدينُ: الاقليمي والدولي، والحديثُ عَنْ تدني النمو الاقتصادي والاستثمارات وغير ذلك من المسكورة الإجتماعية والتقافية، ورغم كل الأزمات التي واجهت حكومة نتانياهو، على خلفية تعش وجمود مسارات عملية النسوية الثنائية والإقليمية، فإن هذا اليسار لا يبنل الجهود اللازمة لتدارك الوضع، واستعادة صدقيته وتعرير نفوذه في للجنمع الأسرائيلي، وصولاً الى ليجاد الأوضاع التي تمكن من اسقاط تنائياهو وحكومته. حتى الأن اكتفت للعارضة بدور النند بسياسات نتأنياهو وبمحاولات طرح الثقةُ بِالْحكومةُ في الكنيست، ولكنها لم ترتقِ باساليب عملها إلى البرجة التي تمكنها من الارتقاء بدورها وصولاً إلى اسقاط حكومة نتانياهو.

خَيْبٍ هَذَا الوضع المحير طَن الكثيرين ممن وضعوا رهاناتهم في عملية التسوية على نور هذا البسار وعلى قبرته في السير بهذه العملية الى يَهَابِاتَهَا المُرْجِوةٌ. ويثَيِّر سلوَّكَ الْيَسَارِ الاسرالْيَامُ تساؤلات عديدة مِن ضَعْنَها التساؤل عن صدقية حماسة لعملية التسوية، ثم مدى قدرته الفعلية على مولجهة سياسات نتائياهو.

ومن الطبيعي أن تثير سياسات المعارضة الاسرائيلية اشارات استفهام حول جنوى وجنية السياسات التي تتبعها، كنا انها تثير الربية، وتحيَّل على التفسير التامري، ولكن ما يفسر هذا السلوك في الواقع هو عدم استعداد المعارضة للحسم في للوقف من عملية التسوية في هذه الطروف غير الولتية من وجهة نظرها ليس لاتها لا تمثلك موقفا معايراً لموقف حكومة يتانياهو، فمثل هذا الموقف موجود ولكنه لا يختلف كثيراً عن مواقف الحكومة بل أنه يتقاطع معها في كثير من الأمور الأساسية،

بخاصةً ما يتُعلق منهاً بقضايا الحل النهائي واذا كان ثمة خلافات فهي تدور على فاعدة المُوقَفُ مِن قَضَايا الحلِ الانتقالي وعلَى كيفية ادارة للغاوضات مع الفلسطينيي، وحُتى في الموقف من قضايا الحل النهائي، ومسائل التعاون الإقليمي ثمة خلافات واسعة وعُميِّقة، ولكن بهذا المعنى فإن الخلاف حول قضاياً التسوية هو خلاف بين الاسرائيليين داتهم، حيث أن الحسم في هذه القضايا يمس تعريف اسرأئيل لذاتها ولحدوبها ولهويتها وعلاقاتها الاقليمية والدولية، بما في ذلك رؤية كل طرف لمستقبل أسرائيل وسببل استقرارها وتطورها

الاسرائيلية لإنصاف الفلسطينيين الافي ما يتعلق

هو في سدة السلطة (أكان حرب العمل أو الليكود). في هذا الاطار لا بدلنا أيضاً من تفهم أن للعارضة الاسرآئيلية لا تستطيع لوحدها (ولو كانت في السلطة) تمرير تصوراتها حول التسوية. فمثل هذا الأمر يحتاج ألى لجماع اسرائيلي مناسب غير متوفر حتى ألأن، وأية محاولة من طرف لتعرير تصوراته الخاصة، لا يمكن لها النجاح فضلاً عن انها سابقة خطيرة تهيد الوحدة للجدّمعية والاستقرار في اسرائيل. وهذا ما يعيه الإسرائيليون ويعملون عل تلافيه. وهذا الوضع أنما يستمد مشروعيته من الشعور الجمعي في هذه الدولة العبرية باعتبارها بولة استيطانية - لحثلالية - عنصرية، حيث أن مذه المتمعات الوظيفية الصطنعة عي مجتمعات التنولوجية بامتيار وهي تقوم على الأغلب على اساس التلوجيا عنصرية - غيبية برغم الغلافات العلمانية التي تتغطى بها والتي تعبر عن التناقض الذي يحيط بها من الجانب الأخر. وفي مثل هذه

المجتمعات فإن الإحساس بالخطر الوجودي والأحساس بالأمن المطلق هو أحساس لا نهاية له، لأنه متضعن في الوعي الباطني لمجموع المسلوطنين في محاولتهم مفي الآخر (المجتمع الأصلي)، وعبر التَّعْسَكُ يَلْعَلَىٰ اشْكَالَ الْوَحْدَةُ الْمَتَّمَّعِيةَ فَيْ مُواجِهَةً الأخر ولتلافي الإحساس بالخطر الوجودي. كذلك يمكننا تفسير سلوك المعارضة بتراجع

بتحسَيِّ صُورَة اسرائيل الخَارِجْيَة، أو ما يتَعلق منه بإرضاء الذات. وعليه فإن تربُّد المُعارضَة هم نتاج عُدم حسمها لموقَّفها بازاء عملية التسوية فلا هي قادرة على تحشيد للجنّه الأسرائيلي وراء اطروحاتها، ولا هي راغبة بالسير في هذه العملية الى نَّهاياتُها ٱلطبيعية، وهذا ما أثبتتُه التجرية ابأن وجود حَرْبُ العملُ في سدة السلطة في أسرائيل، ففي حينه لم يجر الاعتراف بوضعية الاحتلال، وفرَّضَتَّ مرحلتَّى الْتفاوضّ (الأنتّقالية والنّهائية)، وجرى ترحيل عنيد من الاتفاقات للتعلقة بالحل الإنتقاليّ الى ما بعد انتخابات الكنيست (صيف ريسي سي سيد استوان استوان استوان المنتخ ١٩٩٦). وهذا يعني بان اسرائيل لم تنضع بعد للحسم في عملية التسوية التي تنظب منها اعادة تعريف ذاتها ورسم حنودها السياسية والاقتصادية والبشرية والجغرافية والثقافية؛ بغض النظر عمن

نقونها في الشارع الإسرائيلي، فقد استفاد حرب العمل لفترة طويلة من النظام الاقتصادي الاسرائيلي في ظل سيطرة الدولة على الحياة الاقتصادية، ولعنت منظمة الهستدروت ودؤسسات الكيبونس دورأ كبيرا في ذلك، وقد استعد حرب العمل جرءاً كبيرا أمن

ولشكل قيامها بدورها السياسي الوطيقي في للنطقة؛ وليس لهذا علاقة باستعداد اي من النيارات شرعيته ومن قدراته من خلال نفوذه في الهستدروت والكيبونسات، ولكن مسارات الخَصخَصة والتحوّل نَّحو تُحْرِيرِ الأنشَّطةُ الاقتصادية وتقليص بور الدوَّلةُ الإقتَّصادَّىُ آصَعف هذه المؤسَّسات مَما سناهم فَى أضعاف نغوذ حزب العمل وقلص قاعنته الاجتماعية وقد حصلت هذه التطورات في الوقت الذي شهدت فيه اسرائيل موجة هجرة من بلدان الاتحاد السُوفِياتِيّ (السَّابُق) اثْرِتُ كثيراً في بنيانها النيمغرافي والسياسي والثقافي.

صحيح أن هذه الموجة التي بلغت حوالي ٨٠٠ الف مهاجر/مستوطن (١٨ في المئة من الدهود في اسرائيل) ساهمت في تقوية أسرائيل من النواحي الكمية والنوعية، ولكنها أيضاً ساهمت في مفاقمة مشكلات الهوية، فالمهاجرون ليس لهم علاقة بِالْمُطَلِقَاتِ الصَّهْيُونِيةَ التَّقَلَيْنِيةَ، وهُم يِخْتَلْفُونَ عَمَن سبقهم من المهاجرين «الرواد» وكل ما يهم هؤلاء هو مَصْالْحُهُمْ وَالْمُثَافَعَ وَالْآمَدَيَازَاتَ الدِّي يُمكِنَ انْ يمنحهم أياها هذا الأتجاه أو ذاك ولم تنخرط الكتلة الرئيسية من هؤلاء المهاجرين تماماً في المجتمع الإسرائيلي، حيث حافظوا على تجمعاتهم وعلى ثقافتهم بل وشكلوا حرباً سياسياً خاصاً بهم هو حزب داسرائيل بعلياء (له ٧ نوابٌ في الكنيست)، وهذا الحزب ساهم في اضعاف الاستقطاب السياسي في المجتمع الاسرائيلي، لصالح حرب ليكود، كما ساهم في تكريس التبايدات الإثنية بين يهود اسرائيل

مما يؤخِّر عملية الإنصِّهار المُجتِّعِيِّ بينهم. ويمكن أن نضيف الى ما تقدم أزدياد نفوذ الاحزَّأْبِ الصَّغيرةُ التي بَّاتت تَتَحَكُّم بِاللَّعِبّ السياسية، وعلى الأخص فإن هذا الوضع ينطبق على الإحراب الدينية، التي عُرفت كيف توطَّف النظام السياسي الأسرائيلي لتحقيق أكبر قبر منّ المكتسبات لها، ما سنَّاهم في اتساع قاعنتها وتفويتما على حساب الأحراب الأخرى، وبخّاصة أن هنه الأحراب التي تمتلك ٢٣ مقعداً في الكنيست هي من اهم دعامات حكومة نتانياهو. في هذا الاطار لا بد من تاكيد أن مَطَامُ الاِنتَحَابُ الْعِاشُو لرئيس الْورْراء في اسرائيل، أُوجِدُ تَعَقيدات جَدِيدة فَي الصراعات بِينَ الْقُوى السياسية الإسرائيلية، كما أوجِد صعوبات عديدة امام القوى المعارضة.

فحتى تتمكن المعارضة من ازاحة رئيس الوزراء من دون أن تضطر الى حال الكنيست وأجراء انتخابات جديدة لانتخاب رئيس وزراء جديد يجب ان تجمع ثلثي عدد أعضاء الكنيسَت أي (٨٠ عضُوا) وهذا حتى الأن مستحيل في ظل التو اردات السياسية الإسرائيلية الراهنة، أما في حال نزع الثقة عن رئيس الوزراء وحكومته فإن هذا الامر يتطلب ٢١ عضو عنيست، ولكن الثمن سيكون حلَّ الكنيست واللجوء

الى انتخابات جىيدة وهو خيار لا تفضيَّه كثير من القوى السياسية الإسرائيلية، وخاصة القوى الصغيرة والدينية التي تقضل الحغاظ على امتيازاتها ومكاسبها المتحققة على النخول بمغامرة انتخابات جبيدة لا تضمن لها تحصيل نفس الامتيازات. وللأسف، فإن الأمآل التي عشعشَّت طويلاً لَدَى بَعْضَ الْأُوسَاطِ النِّي رَاهَنْتُ عَلَى حَزْبُ الْعَمْلُ والمعارضة الإسرائيلية عموماً، سرعان ما تكشفت عَنْ اوهَامِ مريعةٌ، وقَالَتِ الىّ بْنَائِج سَلْبِيةَ انْ عَلِي صعيد الفكر أو المارسة السياسيين، كما ولدت حالة من الاحباط تنفع نحو مزيد من تقتيم التنازلات، بدل

ولعل أكثر ما كشفته التجربة هو القصور الواضح في فهم طبيعة المجتمع الإسرائيلي، واشكالً ادارته وتنظيم لتناقضاته، وللموضوعات والحدود النّي تتنّحرك في اطارها المعارضة. حتى الأن، ثعة من يعلق أماله على المعارضة الاسرائيلية ويحملها ما لإ تُدعيه، وما لا تُرغب به هي دَاتُها، وعليَّهُ فإنْ فهماً مناسباً لدور المعارضة الإسرائيلية وحدوبها يقترض بداية وعي حقائق أساسية تتعلق بخصوصيا اسرائيل، وطبيعة نظامها الاستيطائي - العنصري، ودورها السياسي الوظيفي في هذه المنطقة، على صوء تلك، فإن تعليق قصورنا وضعفنا على

ان تولد حالة مراجعة تقنية في سبيل تدارك ما يمكن

عاتق المعارضة الإسرائيلية، هو تعبير عن العجز السياسي الذي يحيط بذا، فضلاً عن أن هذه المراهنة خاسرة سلفاً ولا تزيدنا الاعجزاً وخبيات امل. المنهم التاكيد على أن المعارضة الاسرائيلية ليس بحاجة ألى التواكل العربي عليها، وإنما هي بحاجة أساساً الى خلق مزيد من الوقائع والضغوط التي تضع علامات الشك حول مشروعية المنطلقات

الصهيونية، وحول المواقف الاسرائيلية المتعنتة

والمتحدية للواقع الجغراسي والاقتصادي والامني

الحيط بها. من كُلِّ ذلك يمكننا الاستنتاج بان ازمة المعارضة الإسرائيلية هي أزمة اسرائيلُ ذاتها، بنظامها السياسي والاجتماعي وخياراتها الايسولوجية وهي ارمة عدم قدرة هذه الدولة على الد بَالتَّحُولُ مِن دولُهُ وظَيِفَية - مصطنعة الى دولة عادية، كي تستطيع التعاطي مع مختلف الاستحقاقات المطلوبة منها بما فية نلك من تحميدها لحمودها وتعريفُها لذاتها، وحتى ذلك الحين فإن المعارضة الاسرائيلية ستبقى تراوح في مكانها الى حين نشوء

ظروف وعوامل داخلية واقليمية وبولية جديدة.

» كاتب سياسي فلسطيني.

أسسها كامل مروة عام ١٩٤٦ رئيس التحرير: جورج سععان

# لتعتب الرئيسي (تندن): KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON, WI48YT الهاتف: 0171-6029988 قناكس: 0171-3714225 / 0171-3714225 التلكس: 925746 قبلت: 602<mark>9988 0171 الناكس: 6024963 0171 التلكس</mark>: 925751 - الادارة العامة: - قبلت: 0171-6052124 فناكس: 0171-6052124 فناكس: والتوذيع AL HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC. ■ مكتب واشنطن 20045 USA Tel: (202) 783 5544, Fax: (202) 783 5525 AL HAYAT Press Room C-321, United Nations Bide. 🗷 مكتب نيويوركد

Rubleovskoe Shosse, House 26, Bldg.1, Flat 18, Moscow CIS 🗷 مکتب موسکو: Tel: 415 4253 Fax 415 4254 162 Rue du Paubourg Saint Honore 75008 - PARIS -■ مکتب باریس: Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217 ■ مكتب بيروت: المسراء، شارع السادات بناية شاتيلا، الطبقة الرابعة. قباتف/قفاكس: ٥٤/٦/١٩٢٠ (١٠)

New York, 10017, USA; TeVFax; (212) 486 0576, (212) 963 7619

 ■ مكتب الرياض: جرير بلازا - قدور الرابع - شارح الطيا العام. منب. ١٨٩٠٧، الرياض ١١٥٣٧. الباتف: ١٦١٠١٠٥ / ٢٩١٠١٦٦ / ٢٠١٠١٤١، الفاكس: ١٦١٠٢٥ شارع صاري، غوب طريق المثنية، حرب، ١٣٥٨، جنة ٢٦٤٢، فياتف: ١٣٩٢٦، الفلاس: ١٩٠٠،١٨ ■ مكتب الكويت: شارع فهد السالم - مركز الشاري والغثرش - الميزانين. مكتب رقم (٦) كهاتش: ٢٤٦٢٠٩٧ كلاكس: ٢٤٦٠٩٦

Hatta Fiffier, Miles Ti-Asst ٣٦٢٨ عكثب للبحرين: التحرير: المنابة من من. ٢٦٢٨ البلف، ١١٧٧٠-١٧٢٠، الباكس: ١٢٧٠١-١٧١٠، - الادارة: ص. ب. ٢٠٢٠ شقة ٨. بيت ١١١٤ طريق ٢٢٧ (الجابير)، مجمع ٢٤٢، المنامة

■ مكتب القاهرة: ١ شارع اميركا اللاتينية، مجاردن سيتي، امام السفارة البريطانية، دور ٢ - شقة ٩

Better: APVAYY - TVP. Billy: 100ATY - TVP مكتب الرباط: ملتقى زنقة مولاي رشيد وشارع شاقة، المامة شالة، شقة 11، الدور الرابع. الباتف ۷۰۱۰۸۲ الفاكس ۷۰۱۰۸۲ صنعاء - شارع القيادة - بناية مركز سبا للمغروشات رقم (١) الدير الثالث.

البلت ١٠١١٦ (اللكس) ١٢٢٦٢ - صب ١٩٢١٦ ال مكتب دعشق: مؤة - فيلان غربية - برج متاله، الدور التاسع، مكتب ولم ٢ و ١. قباتف: ١/٠٠٠٠١، قلاكن ١١١٠٠٠ - من ب يستق ١١٧٢ إ مكتب السودان: الشرطوم - عدارة برج النيل - الدور الرابع - شارع القصر شرق سينما كازيوم

ثهلبة للإعلان والعلائات العامة والتسويق الإعلانات: المركز الوقيصي: جدة - العمراء، شارع الانطس، ميش تهامة، الملكة العربية السعودية، المائلة الماء الله (١٠٠ شياً) - الماكس ١٩٨٠م١

> تعبدر عن شركة الحياة البولية للنشر تعليم في مطابع مؤسسة الايام للصحافة والنشر - البحرين Published by AL HAYAT Publishing Co, Ltd. UK Printed in the UK by NEWSFAX Int. Ltd., UK Published by AL HAYAT NEWSPAPER INC. USA Registered as a newspaper at the Post Office http://www.alhayat.com

سلهب... وتجاوب ايسيسكو،

کثیت قبل فترة عن الأدیب والمفكر اللینانی نصري سلیب

وأشرت أنذاك الى أن الاستاذ سلهب وهو سفير سابق

(رئيس المجلس الأعلى للجمارك ورجل علم وأدب الف كتبا عدة

ربيس مماثلة) في الوقت الذي يتعرض الاسلام في العالم لحملة ضارية

مغرضة تستهدف تشويه صورته النيرة والصاق تهم ومزاعرية

وتمنيت لو أن هناك منظمة أو مؤسسة أو مبادرات فردية تتبنى

مثل هذه الكتب والمؤلفات الراقية وترجمتها الى اللغات الحنة

من مده الحسب والموالية المالم، خصوصاً بالنسبة الى مؤلفين

ومفكرين غير مسلمين مثل الاستاذ سلهب وهو مسيحي ماروني

يتجاوب أحد مع ندائي الى ان جاءتني البشرى الطيبة عبر فاكس

تلقيته من المنظمة الاسلامية للتربية والعلوم والثقافة في الرياط

وبالتحديد من المدير العام الدكتور عبدالعزيز بن عثمان التوبجري

صاحب المبادرات الدائمة والرائدة في مجالات العمل الاسلامي

والثقافي والحضاري. البشرى تؤكد الاستعداد لترجمة كتاب الاستاذ نصري سلهب

في كلمات معبرة بعثها الي الدكتور التويجري في رسالته الوبية

حريدة «الحياة» كما اسعد بقراعته كل صباح، حيثما كنت،

وتأثرت بالعبارات الرقيقة التي أثنيتم بها على شخصى، وأكبرت

فيكم حسن ظنكم في المنظمة الاسلامية للتربية والعلوم والثقافة.

ويسعدني أن أبلغكم استعداد المنظمة لترجمة كتاب الاستاذ

نصرى سلهب وإسلام كما عرفته دين الرحمة والسلام، الى

الانكليزية ونشره بهذه اللغة، وكنلك نشر الترجمة الفرنسية التي

وإننى وإن كنت لم أطلع على هذا الكتاب، غير أن تزكيتكم له

- التي أَثْق فيها وأقدرها لكم - وما سبق لي أن قرأت عنه من

شدرآت وعروض صحافية، خاصة ما نشر عنه في مجلة

«الحوادث» منذ شهور، يكفي لإبداء الموافقة على ترجمة الكتأب

ونشره على نطاق واسع تعميماً للفائدة، خاصة وأن الكتاب يخدم

هدفاً رئيساً من الاهداف التي تعمل المنظمة الاسلامية من أجلها.

ومع وافر التقدير وبالغ الاحترام، مع خالص مودتي.

التوفيق، وموفور الصحة والعافية والسعادة.

المنظمة الاسملامية للتربية والعلوم والثقافة

الرباط - المغرب ص ب ٢٢٧٥ - ١٠١٠٤

الهاتف: ۲۲۲۲۲ - ۲۲۲۲۷۷

الفاكس: ٥٩٤٧٧٧ – ٨٩٠٢٧٧

حى مسك الليل - شارع التين - حي الرياضي

شاكراً ومقدراً جهدكم وغيرتكم واهتمامكم، ومتمنياً لكم كامل

ويدوري أشكر الدكتور التويجري وأتمنى على الاستاذ نصري سلهب الاتصال فوراً بالمنظمة وارسال كتبه الى المدير

فما انا إلا «واسطة، خير، أملاً أن يتم أنجاز هذا العمل لما فيه

أعلن المؤلف انه مستعد لانجازها.

العام على العنوان التالى:

لقد سعدت بقراءة مقالكم في عدد الثلثاء ١٩٩٨/٤/١٤ من

ومضت أيام لم أتلق فيها أي رد حتى كدت أفقد الأمل بأن

وابداعاته المتجددة ولا سيما في دعواته للحوار الاسلامي ما السيحي والتعايش والتساكن ودفاعه عن الاسلام في كتابه

«الاسلام كما عرفته دين الرحمة والسلام».

يعرضها المتحف البريطاني ويصر المصريون على استردادها:

# لحية أبو الهول اكتشفها مغامر إيطالي واختلفت الروايات حول المسؤول عن تحطيمها

🛘 القاهرة - سامي كريم

■ لم يشر حول اثر فرعوني جدل كالذي أثير - ولا يزال - حول تمثّال أبو الهول، سواء لجهة ما يرمز إليه أو لجهة ملابسات نحته وظروف تشويه وجهه وتحطيم لحيته، وما إذا كان مناسباً أن يُعاد تثبيت ما تبقى من تلك اللحية في نقن التمثال الشهير.

وبعد الاحتفال الشهر الماضي باكتمال مشتروع ترميم تمشال ابو الهول الذي استغرق تنفيذه نحو عشر سنوات بالتعاون بين المجلس الأعلى المصري للآثار واليـونسكو، ثار الجـدل مـجـنداً وتركَّز هذه المرة حول استعادة حِزء من لحية التمثال محفوظ في المتحف البريطاني في لندن ولا يتجاوزٌ ثلاثة في المُنَّةُ مِن إَجْمَالَي حَجْمُ تَلُكُ اللَّحِيةُ بِعَامِ مِنْ عَلَمَاء بِحَبِسِبِ مَا اكد غير عالم مِن علماء المصريات.

ويحتفظ المتحف المصري في القاهرة بجرَّء يمثل عشرة في المئة من إجمالي حجم هذه اللحية التي تختلف الروايات حول ملايسات تحطيمها إلا أن أكثرها تداولاً النتان: الأولى تؤكد أن المسؤول عن تلك الفعلة هـو أحد الأمراء الأتراك في القرن السابع عشر، الذي اعتقد أن ابا الهسول ليسس سسوى وثن تنبغى إِزَالِتِهِ. وَالْثَانِيةِ تَلْصِقَ التَّهِمَةِ بِنَابِلِيوِنَّ بونابرت بدعوى أنه أراد أن يثبت قدرته على سحق أحد أهم رمبوز الحضبارة المصرية القديمة وليؤكد أن الحضارة التي ينتمى هو إليها أجدر بالبقاء لانها هي الأقوى بمنجزاتها العلمية

ولكن تتبع ما كتب عن أبي الهول من جانب الرصالة العرب والاجانب النين زاروا مصرفي فترات مختلفة قبل القرن السابع عشر، كفيل بالتشكيك في صحة

أجمعت على أن وجه أبي الهول كان دائماً

وعلى أية حال فإن وجه ابي الهول نُحت - كُما يؤكد عدد كبير من علماء المصريات - ليحاكي ملامح وجه الملك حَفرع باني الهرم الثأني بغرض تقديس نلك وقد مثله التمثال بكل الرموز الملكية المعروفية في الدولة المصيرية القيديمة ومنها غطاء ألراس والكوبرا الصامية والذقن الملكي المستعار. ولم يكن خفرع أول من حظي بهذا الشكل، إذ أن أول من ظهر في تلك الهيئة هو حددف، الذي سبقه على عرش مصر للاة قصيرة. وقد انتشر هذا الشكل في منا بعد ليس فقط في الآثار المصرية ولكن ايضناً في الوحدات الرُخْرِفَية في العالم أَجِمَع. وقد قيل الكثير عن الخلفية الدينية

لتمثال أبي الهول، ومن ذلك أن نصته استهدف أولاً تقديس شكل خفرع، ثم اعتبر بعد ذلك حامياً لجبّانة الجيزة وتدل على ذلك المعابد التي بنيت لتسقّديسه. وقيل أيضاً إنه يمثلُ حورس، المعبود المصري الموغل في القدم.

وفي النولة الفرعونية الصنيئة اصبح أبو الهول صورة إله الشهس ومعبود المنطقة، كما شبه بصورة إله كتعاني سميّ «حـورون». وفي النصف الثاني من عهد الأسرة الثامية عشرة غطَّت الرمال التمثال تماماً. وإلى ذلك الوقت ترجع اسطورة تصوتمس الرابع الذي راى محورس، في المنام يبشره بملك

وكما يقول خبير شؤون مصر القبيمة مختار السويقي فإن ذلك كان نوعاً من الدعاية السياسية ومبرراً للوصول الي العرش لمن ليس له الحق فسيه. ولأن أبا الهول كان في تلك الفترة رمزاً لمحورس، فإن تصوتمس الرابع بعد توليه الحكم

باسم «لوحة الحلم».

ويمرور السنين عانت الرمال لتغطى جسد التمثال مرة أخرى باستثناء راسة ورقبته، واكد ذلك كثير من الرحالة النين زَّارُواْ مصر ومنهم هيرودوت وبليني وبيني وجيستال من الأجانب والمقريزي والمقسى البشاري من العرب. وإذا أستثنينا حقية ما قبل الملاد

نظراعهم الأجانب في التعرف على أبي الهول وتامل الدلالات التي يرمز إليه واول هؤلاء الرحالة العرب هو القدسي البشاري الذي زار مصر في القرن الرابع الهجري / العاشر الميلادي، وقد نكر أبا الهول في جملة قصيرة ضمن حديثه عن الجهيزة هي: ووقم صفع يزعمسون أن الشيطان كان يدخله فيكلمه حتى كسر انف وشف تيه، وتلفت هذه الجملة المقتضية إلى أن كلا من نابليون بونابرت والأمير التركي بريدان من تشويه وجه

ويرى مختار السويفي أن هذا النص شديد الأهمية وفي حاجة الى مزيد من التحقيق للتّأكد من المعنى الحرفي لكل كلمة جاءت فيه من قبل دارسي الأثار المصرية لأنه إذا صح فإن تحطيم أنف وشفتي ولحية أبي الهول أكثر قدما معا

وعلى أية حال فإن العثور على الجزء

شرع، تعبيراً عن استنانه، في إزاحة الرمال المحيطة بجسد التمثال ووضع بين قدميه لوحة تسرد الأسطورة الشار إليها، والتي ما تزال موجودة الى اليوم وتعرف

فإننا سنجد أن الرحالة العرب سبقوا

هو شائع الآن.

الذي يمثل ١٣ في المناسة من لحسيسة أبي الهول يرجع الى المغامر الإيطالي كافيلياً، الذي عشر على هذا الجرزء أثناء عمله في إراحة الرمال المحيطة بالتمثال في ١٨١٨ بالاتفاق مع السلطات المصرية، إلا أن الأشيرة لم تسمّح له بالخروج من مصر



سوى بثلاثة في المئة فقط من اللحية، وقد قام ببسيع هذا الجسزء الى المتسحف البريطاني. ويصدر الاثريون المسصريون وكخلك

عدد كبير من المثقفين على ضرورة

مطالبة بريطانيا رسمياً بإعادة الجزء

الذي لديها من لحية أبو الهول، علماً أن

مفاوضات بين الجانبين المصري

والبريطاني اجريت في هذا الشان قبل

سنوات إلا أنها باعت بالفشل. ويتوقع أن

تلقى أي مفاوضات جديدة المصير نفسه

على قطعة اثرية مصرية اصيلة في مقابل

التخلي عن لحية أبو الهول وهو ما

يرفضه المصريون تماماً. كما أن

والبونسكو، لا يمكينهما التبعثل

ومساندة الموقف المصري لأن القطعة

المتنازع عليها لا تشطها أتفاقية هذم

المنظمة الدولية والتي تنص على حق

لجهة أن البرطانيين يشترطون الحصول

منطقة الجيزة التي يقع تعثال ابي الهول في نطاقها أن نلك لا يعنى أن تكف السَّلطات المصرية عن المطالبة باسترداد جِـرَء اللحبيـة المعـروض في المتــحف البريطاني، في ضوء أنه بمكن أن يطرأ تغير مستقيلا على الصيغ القانونية الدولية الحاكمة لهذا الشبأن تصب في مصلحة مصر. ومعروف أن جزء اللحيا ليس في واقع الأمر سوى قطعة من الاف القطع الاثرية التي تضمها متاحف في أوروبا والولايات المتحدة وكندا وتركسا وغيرها، خرجت غالبيتها من مصر بمعرفة لصوص الآثار والمغامرين في القبرن التناسع عشير والنصف الأول من القرن العشرين.

كل دولة في استرداد أثارها التي وصلت الى دولة تأنية بعد العام ١٩٧٠ بطريقة او

ويؤكد الدكتور زاهي حواس مدير أثار

# بغداد العشرينات: محبو الرياضة والطرب تبنوا الصحافة المعارضة

الكتاب: بغداد في العشرينات المؤلف: عباس بغدادي الناشر: المؤسسة العربية للدراسات والنشر بيروت - ١٩٩٨

راجعه: ايلى سعاده

■ التراث الشعبي علم من العلوم الإنسانية، له وظيفته الاجتماعية في حياة الإنسان، ولا تفهم هذه الوظيفة الإعلى ضوء براسة التقاليد الاجتماعية لها، فإذا تغيرت الحياة الاجتماعية، غابت بعض من هذه التقاليد والعادات واختفت، ولكن هذا لا يمنع من ظهور تقاليد جديدة تؤدي وظيفة جديدة.

والكتابة في توثيق التراثُ لا تختلف، كلياً، عن والحجج والمراجع. والتراث، كاي مادة تاريضية، لأ يمكن ان تتـوازن الكتـابة فـيـه مع الحـقـائق الاعن--طريق مصادر لا يقترب الشك اليها أبدأ.

ومن هذا تبدو مهمة الراوي، إن جاز التعبير، صعبة إذا ما أريد له، أو أراد هُو، أن يركز على ا شواهد بيئة مشقوعة يحجج محكمة وتواريخ مؤكدة حتى يمكن للقارىء أو المراجع، أن يعتبرها مستندأ علمياً خالياً من اللف والدوران، أو بعيداً عن مقولة (قل كلمتك وامش) وليكن بعدك ما يكن. ريما يقال ان وسائل البحث والتدوين الحبيثة في قراءة التاريخ الإجتماعي لبلد ما أو لمرحلة معينة، جعلتنا علم معرفة أوسَّع، وربما أنق، لهذا البلد أو لتلك المرحلة خاصة من خلال اعتماد السجلات المدنية وأحكام القضاء والدوائر العقارية ومنا الى ذلك، الا أن هذه الوسائل رغم أهميتها، غير كافية، وقد يحصل تعسف أو شُطط في قراعتها وتحليلها، وقد تقود الى نتائج غير مؤكدة ولا تعكس الواقع الذي كان قائماً فعلاً، حتى المنكرات السياسية فإنها تعبير عن موقف أو تبرير له، واذلك فإنها غالباً ما تكون منحازة. إن غياب العنصر الإنساني في قراءة التاريخ، يحول التأريخ، في حالات كثيرة الى مادة صماء، وما نعنيه بالعامل الإنساني هنا هو الشاهد، أي غباب الإنسان الذي عاش وعاينٌ ومضى دون ان يدلَّى بشبهاً دته. هذه الشغرة في القراءة، لم ينجح حتى الرحالة والقناصل وبعض رجال الدين والتجار

في سدها، وكتابنا وبغداد في العشرينات، طريقة في الكُّتابة اقرب الى الشهادة، وهي خالية من الدوافع التي تُكمنُ غُالبًا وراء الكتَّاباتُ من النوع الآخْس، الكتَّامَات السيأسية أو الشخصية، كما أن هذه الطريقة لا تهدف الى مطمح أو مطمع، ولا تحتاج للجوء الى التبرير أو التستر على الحقائق، وإذا لم تقل كل شيء، فأن ما قالته فيه الكثير من النقة والتفاصيلُ، لذا فالكتاب شهادة صادرة عن العقل

وبقدر اهمية هذا الكتاب في اعادة رسم مديئة بغداد خلال مرحلة محددة، بحيَّث بمكن على ضوء المعلومات التفصيلية الواردة فيه استعادة ملامح تلك المدينة، فإنه بالقدر نفسه بالغ الشأن للأجيال الجاضرة، لما يقدمه من عون لقراءة الحاضر على تدوين أية مرحلة من مراحل التاريخ معززة بالأرقام ﴿ ضِوء المقدمات والأسباب التي كانت من قبل. خاصة وأن الكاتب لا يتحسث عن متبينة عابية، وإنما عن مبغتداد، التي تعني الكشير من الذاكرة والواقع وخصوصاً الَّفترة ٱلرْمنية التي يتناولها الكتاب، اي فترة سقوط الاسبراطورية العثمانية فالاحتلال 'الأنكليري، ثم قيام الدولة العراقية الحديثة، كل هذه الأسباب تجعلنا في مواجهة كتاب استثنائي ابتداءً من صفحاته الأولى التي يوجر فيها حوادث بغداد في تلك الفترة، خاصة السياسية منها، لينخل بعدها الى عالم الشخصيات التي عرفها وهي شخصيات شعبية، وكثير من هذه الشخصيات ربما لو لم يرد ذكره هنا، أو في كتب مماثلة، وهي نادرة، لضاعت وانتهت، مثل توفيق اجانص، الناقل للأخسار، وجاسم أبو الهيري الذي يدعى المراجل، وعرب، العارف بالحلول السياسية والاجتماعية والاقتصابية التي يقدمها لكبار القوم في القهى الذي كان يديره في مُنطقة باب المعظم، الى عباس حلاوي المنادي علَّى الإفلام، وكان من أبرز عالم شارع الرشيد، وغيرها من الشخصيات الطريفة. وحين ينتقل الى الأطباء في تلك الفترة فإنه بقدم لنا صورة واقعية عن الاطباء ومدعى الطب والأطباء الشعبيين، حيث لم تكن كلمة الجرّاح تستعمل بعا يقال (أوبراتور) أي الذي يقوم بالعمليات. فيذكر العديد من الأطباء النين عرفهم واشبهرهم النكتور مظفر البكتاشي (والاوبراتور) الحجي كاني، والنكتور سامي سليمان صاحب اللوحة الشهورة (سامي سليمان طبيب

أخرينَ أيضاً، أو بالنسبة للذين يمارسون الطب الشعبي، وكان أغلب هؤلاء يعالجون المرضى في بيوتهم ولا يتربدون في اجراء العمليات الكبيرة داخل البيوت، أما العمليات الصغيرة فيتركونها للحلاقين؛ أما حول الصناعات التي كانت رائجة في بغداد في العشرينات فإن الكاتب ينكر عدداً منهاً تثير استغراب الأجيال الجنيدة، مثل خياطي القدور، وقاطعي الطوب وصانعي الحصر، ومبيضي القدور، مع تفاصيل طريقة متعلقة بكل مهنة، حاصة بالنسية الحرف التي اندثرت، بما فيها اضاءة فوانيس الشوارع أو ملؤها بالنقط وفي حديثه عن التجارة والأسوآق والصيرفة وباعة الجملة والمفرق، ونوع المصاملة المسائدة في المسوق التـــجـــاري، وأبررُ المسيطرين عليه، فإنه يُتحدث عن الموضوع بمعرفة تدل على خبرة كبيرة في الموضوع، ذلك ان الكاتب من عائلة تمارس التحارة، وهو نفسه مارسها منذ نعومة أظفاره. ومن خلال حديثة عن التجارة نتعرف عن كثب كيف تكونت الثروات، وكيف تم المصول على الامتيازات ثم كيف تداخلت التجارة مع السياسة.

العيون والأبدان). وكذلك الصال بالنسية لأطباء

الْمُنْزِلِي، والحسَّرَفُ الْصَافِيدِ الْمُنْزِلِي، والمُحَسِّسِ الْوَضِيَّعِ الْاِحِيدِ وَوَاقْعُ المُرادُ بِشُكِلِ خَاصِ في تلك ويخسصص الكاتب فسصسولأ مطولة وغني بالتقاصيل والمعلومات عن التمثيل والملاهي، الطرب والغناء والأعياد ومقاهى بغداد. هذه الفصول تشير بنقة الفقة الى بداية ظهور المسرح والمستلين ثم السينما ومدى تاثر العراق بمحيطة القريب والبعيد من خلال الصحف والفرق المسرحية الوافدة

فقانون تسوية الأراضي الذي وضع في بداية

الثلاثينات، لم يكن مجرد قانون لتنظيم الملكية، وإنما

لعب دوراً في صعود طبقة وتغير طبيعة العلاقات

الاجتماعية، لقد وضع الإنكليز هذا القانون لتستفيد

منه فئات محددة بالدرجة الأولى مما غير في المواقع

والقبوى، ولا ينسى الكاتب المهن النسائية كسرم

الحرير وغزل الصوف ومداواة الأمراض النسائية

والأطفال والتوليد وكلها تصور الاقتصاد البدائي،

والموجات البشرية القادمة اماً للإقامة أو للزيارة. المقاهي في بغداه مدارس وأحزاب فيها تكون الصداقات وفيها أو بالقرب منها تؤخذ الثارات. وفي

المقاهى تجري عمليات البيع والشراء، أو المراهنة على الخيول، وفي مقاهي السوق تتحدد الأسعار، أستعار السلع وأستعار صرف العملات، ومنها تبدأ المغامرات والأسفار البعيدة، وباختصار فالكاتب يورد الكثير من المعلومات والطرائف عن عالم المقاهي في بغداد. أما عن الملابس فينتطرق الى أشكالها الوانها وانواعها، ملابس الأغنياء وملابس الغقراء، عبلابس الرجال والنساء ليس في بغداد فقط وإنما لمناطق أخرى من العراق وبذلك فهو يقدم خدمة كبيرة للأجيال القادمة، فصلها حفظت لوحات العصور الوسطى الأوروبية الكثير من التفاصيل التي تحدد ملامح حياة تلك الإيام فإن كتاب المصامي عباس بغدادي سيكون من المراجع التي يمكن الاعتماد عليها لتحديد ملامح الحياة في بغداد العشرينات.

ولإينسي الكاتب النوادي والجمعيات كنادي التضائن وكان نادياً احتماَّعَنا، وكانتْ فرقة كرةً القدم في ذلك النادي من اشهر الفرق الرياضية في بغداد. واستصر هذا النادي باسم أو بأخر وأخر الإسماء نادي بحلة. وكان هُناك نادي العلوبة وهو أول ناد في بغداد فيه حوض سياحة للرجال والنساء وتنظيمه كان انكليزياً. وهناك نادى البولو وهو تاسس ليضم هواة لعبة البولو الانكليزية. أما عن وضع الصحافة فيحيثنا الكاتب عما كأن لبعض الصحف من التأثيرات الاجتماعية أو الأسبية أو التي هزت ضمير وإحساس المجتمع البغدادي. فكانتُ الصحف المعارضة هي الوحيدة التي يهتم بها البخداديون لأنها تدغدغ أحلامهم وأمانيهم في الاستقلال ومقاومة الأجنبي المحتل، لذلك لم يكنَّ الناس يقرأون جرائد «الأوقات المغدانية أو جريدة : العسراق، أو «المفسيسد» وهي التي كسانت تصالىء البريطانيين. لكن جريدة «الاستقلال» لعبد الغفور البساري وجريدة «نجلة» لداود السعدي وجريدة البدايعُ، لداود العجيل كانت تقرآ وتطلب لأنها كانت معارضة للحكم البريطاني والحكم المحلي. ولا ينسي الكاتب شارع الرشيد أقدم شوارع بغداد فيتناوله بالتفصيل والراحل التي مر فيها والحوادث اليومية أنتى كانت تجري فيه، لينتقل بعدها الى أحوال التسعليم والمدارس في يغسداد والدواوين والمطاعم والحمامات والباعة المتَّجولون لنصل معه في النهاية

الى صورة مكتملة عن بغداد في العشرينات.

خدمة الاسلام والسلمين والرد على الحملات المغرضة. • خلحة حياة بلا حب: جسد بلا روح وبسماء بلا شمس وليل بلا قمر!

عرفان نظام الدين

### صلى إلله عليه وسلم الله على العباد، من أتى بمن فليس له عند الله عهد ان يدخله الجنة ، إنْ للبيئة المنورة لقيس المحتكة 14.14 T. TV 17.75 7.5 1 . . 1 10.20 T-17 14.04 11.51 5.47 ST.Al 10,00 T.T. الجزائر 17.21 17.5 الخرطوم 14.40 10.11 71.7 الكويت 1.17 10.47 14.00 الرياط 14.11 الرياض الدوحة 77.7 7.17 19.07 11.17 2 . 2 1 12,05 11.17 11.01 بدوت 10.77 11.21 1.T1 14.17 10,14 تونس 15.11 جيبوثي بعتمق 72.0 : . T : Y . . T7 10.77 11.11 1.11 T.TA 0,70 ندي صنعاء TI.TY 14.11 10.55 17.77 14.77 طرابلس الغر عمان 17. .4 14,71 177.2 Y . . Y 4.10 7.15 مقىيشو : .Tt M. FF 4.4.4 نواكشوط 0. . 7 17. . 1 7.77 0,90 انقرة 4-7.15 77,10 77. . 7 17.59 17.27 طهران 1,17 17.77 10.01 \*\* 5 . \* 7 74.07 17.71 17.74 +7.74 برلين 71.77 14,17 بروكسيل 4.T.A 17.10 TY. . T 14. 11 باریس جئیات 4-7.71 TT . 1.4 # T. . 5 رودا \*\* 7.5 17.750 سار لنبقه TY, 50 AL.TE 1. . 17 19.71 --1.55 ستوكهوله -- 4.75 كوبنهاعن 17.17 e-Y.Y: 71.17 1.11 ... 47 فدريد 11.41 14. IV 32.34

4. . . 7

AT. T

10.07

77,74

17.57

11. . 1

17.24

15.11

15.00

# الحسبة قانون أسواق المغرب وشرطيها ... هل تستعاد الآن؟

وهكذا فقد خشى المقترون على مالهم

من أن تنهبه الغرامات إذا ما استمراوا

الغش، وخشي الذين فيهم بقية من حياء

من أن تالف العاملة جُلاهم في العلن،

لتحتفى تبعاً لذلك مظاهر الغش في ذلك

الزمن بين تجار الرباط وصُنّاعها. وإذا

أضفنا الى ذلك أن الحسسبين كانوا

بعتمدون الي اتخاذ ما يعرف في القوانين

الجنائية المعاصرة بالعقوبات الإضافية

كالتشهير بالصنعة المغشوشة وصاحبها

في الأسواق ليحتر الناس مغبة التعامل

معه، وليرتدع من نوى السير على نهجه،

فسوف ندرك أهمية العقويات التي خولها

العرف لمحتسبي ذلك الزمان، وهي

عقوبات ما فتىء بعضها مستعملاً حتى

اليوم في بعض الأنظمة الجرائية، كالأمر

بنشسر ألحكم الأصلي في المسحف في

الجرائم الاقسسمسانية على غرار درفع

الأسعار غير المشروع، الاحتكار، الإفلاس

🗖 الرباط – دالحباة،

■ حتى بداية القرن العشرين، وعشية بسط الحماية الفرنسية على المغرب في العام ١٩١٢، كانت ولاية الحسبة لا تزال قائمة في مدن فاس ومكناس، ومراكش وسلا والرباط حيث مارس المتسبون ولايتهم بالشكل الذي مارسها عليه أسلافهم في اشبيلية، وقرطبة وغرناطة، وياقى حواضر الغرب الإسلامي، التي انبعثت ثقافاتها في تونس والمغرب بعد سقوط الاندلس على يد اللكة «ايزابيـلا» وروجها مفريناند، والذي كان من نتائجه نزوح للسلمين، وألاف اليهود الى بلدان الشَّمَالِ الأَقْرِيقيِ. ولعل من أَشَهِر الحست سيين النين وجستهم الطلائع الاستعمارية بمارسون مهمتهم على هذا النحو، الحاج عبد الخالق فرج المتوفي سنة ١٩١٤ الذي ولني حسبة الرباط على

عهد السلطان مولاي الحسن الأول. والمعروف عن السلطان مولاي الحسن، حرصه في ظهير تقليد خطة الحسبة على تتكير المحتسب دسيمراعاة حق الضعفاء والمساكين، في الأستعسار والمكاييل والموازين، وحسم مادة الغش والتبليس والتطفيف، وعقوبة من ارتكب شبيئاً منها بما براه من سبحن وضرب أو تطويف، وإقصاء من لم ينته عن قعله

وانطلاقا من هذه السلطات المصولة

سب تعكن الحاج عيد الخالق طبلة ولايته لحسية الرباط أن يستأصل جرائم الغش والزيادة في الأسعار، إذ عمل على تصنيف التجار والصناع الى فئتين -بناء على التحريات التي كان يجريها بمساعدة أمناء الصرف - الفئة الأولى: وهى التي تفضل الجلد على التخريم، وكان يحكم على أصحابها بالغرامة إذا عَشُوا أَو بلسواً. أما الفَئَة الْثانية والدّي تَعْضَلُ التّغريم على الجلد، فلم يكن يرضى دولتي الوطاسيين والسعديين. بديلاً بغير جلد أصحابها أمام الثلاً.

بالتعليس...» إلخ. إذا كانت محساس التاريخ لم تتحدث عن وجود الحسبة كه لأنة مستقلة على عهدي الرابطين والموحسدين، فلريما لأن ذلك راجع الى التقشف الذي طبع توجه هاتين الدولتين وهو تقشف طال - أيضًا - نظمه سا الدارية. ولكن ابتداء من العصر المريني باتت تلك المصابر تتحبث عن محتسب هذا العهد ليزداد ترسخ المسجة فُ

ولكن يبدو واضحاً أن هذه الولاية قد رابت اختصاصاتها، وتعددت اهتصاماتها في عهد الدولة العلوية، حيث أورد ابن زيدان مؤرخ الملكة قسيل الحسابة في كتابه «العر والصولة» وصفأ شاملا لهام المحتسب التي أضحت تشمل كافية

وقد أورد اليون الثقريقي، - الحسن

الوزان - في كستابه ،وصف أفريقيا، تسجيلاً لجولة تفتيشية قام بها محتسب قاس في عهد الدولة الوطاسية، يقول: «..وللمحدث سب اثنا عشس شيرطياً، يرافقونه عند طوافه بالمدينة لاختصار موازين القصابين وامتحان مبيعهم وتفتيشه أمر الخبارين، فإذا وجد الخبر غير مستوف لورثه اللازم كسره قطعأ، وامر بصفع الخباز صفعا يكاد يذهب بحياته، وإذًا وجده قد أفرط له في الماء أمر أن يطاف به في ارقة المدينة وأن يجلد

المجالات تقريباً. يقول: ه...وله النظر في

تثبت لديه أمانته. وعرف صدقه، وحملت للنَّاس الثِّقَّة به، لأنهد ربما أكلوا أموال الناس بالباطل وهربوا، وله التَّحِدُلُ فَي كل الشــؤون جليليــا وحــقــرهـا، حــتى البناءات ومسأ يخسشي ضسرره منهسا والطرقات وتوسعتها، ومنع الناس من الجلوس بها إن كان يؤذِّي المارة أو واليب المرجع في غش الصناع على لخنشلاف أنواعهم وتباين حرفهم ومحصنوعاتهم، والبسة ترفع دعاوي

أصحاب الحرف فيما بينهم وبين غيرهم يرجع لحرفهم، اوله تعلق ببضائعهم، وله الحكم في ذلك استقلالاً: ضُرِياً وسحناً وعقوبة بالمال... ومن وقف له على غش أُو حَيَانَةَ أُوجِعِهِ ضَرِباً عَلَى رَجِلِيَّهُ، ويطاف به باسواق المدينة جاعلاً على رأسه وظهره أو عنقه الشيء الذي غش فيه أو خان، ثم يتصدق به إثر نك أو يعدمه برسيه في واد، أو خلطه بقراب. وينخل الحصامات لمراقبة المازر وحرارة الماء وما يازم من النظافة... ومن المقرر عندهم أن يعين والمسدأ من كل حسرفة ويجعله أصينا عليها ورقيبا أسينا على

تفتيش ما تحوكه الحاكة، ويصوغه

الصياغون، وينسجه الناسجون، ويخيطه

الخياطون. ويصنعه الحدادون، وينقشه

النقَّاشُون، ولا يرخص لمز رام تعاطي

مهنة من هذه المهن وصا ضناهاها إلا لمنَّ

بولاية المحتسب نفسها، الذي تقاسمت أدواره مصالح مراقبة الأسعار، وقمع الغش، والشرطة والقصاء، ونظارات الزُوقَاف، ومصالح الصحة العامة...، فقد حرص المغاربة على احياء هذه الولاية من جــديد، ولكن ليس على الشكل الذي وصفها به اليون الأفريقي، أو المؤرخ ابنَ زيداز بل برؤية مسعسامسرة يضطلع المحتسب فيها بمراقبة الصناعات وجودة الخدمات لاتحت طائلة الجلد والتطواف، بل استصدار أواسر بالإغلاق الاداري الموقت أو تحسريك مسسطرة المتسابعسة القضّائية عند ضبط غش ينبغي أن تثبته مختبرات وزارة الزراعة والأستثمار الزراعي التي تتوفر على مصلحة خاصة في هذا الشيان. صحيح ان كشيراً من محتسبي المحافظات المغربية البوم هم شباب جامعيون ولكن من المؤكد أنهم ما فتئوا يلتقون مع أسلافهم في بعض الأشياء الأصيلة، منها أن تعيينهم في المنصب يتع بمقتضى ظهائر ملكسة يصرص العناهل المغربي الملك الصشن الشاني - الذي كان وراء شده المسادرة -

على أنَّ يسلمهَا لهُم شخصياً في حَّفل

متسميس بادائهم القسم على غرار كبار

السؤولين

نبتوسيا

واشنطن

A. 4. 5 .

2.14

0,1

\* تتميم المركز الاسلامي في أخَد. الحاليا. • ف يدهى مراعاة التوقين العميمي

واذا كنانت التشبريعيات والقوانين

التنظيمية المعاصرة التي أحدثتها سلطة

الحصاية قد نهيت الرأج الرياح بهذد

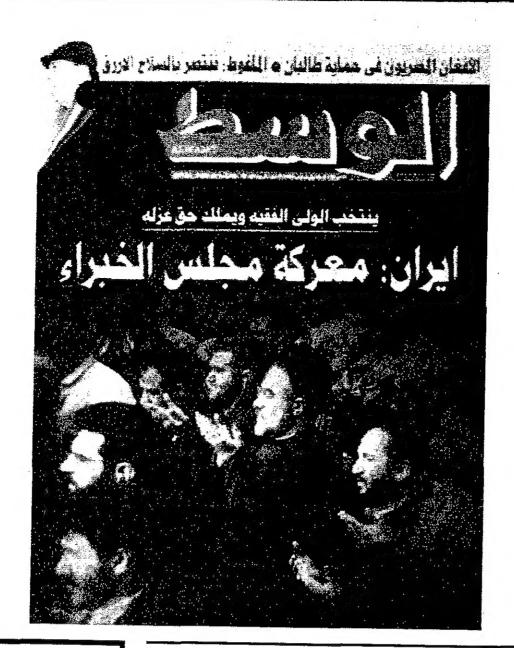
الاختصاصات الواسعة، كما عصفت

1.00

ALHAYAT

الخليز العصر الموب

# هذا الاسبوع



ينتخب الولي الفقيه ويملك حق عزله

ايران: معركة مجلس الخبراء

الكويت: تعايش الحكومة والمجلس حتى أزمة جديدة!

أريترياء اثيوبيا: حشود الجيوش والوساطات

تفاصيل الحوار السري داخل «الشيوعي السوداني»

الاهداف السورية في الانتخابات البلدية اللبنانية:

تحديد حجم المعارضة وتنفيس احتقانها

الأفغان المصريون في حماية طالبان

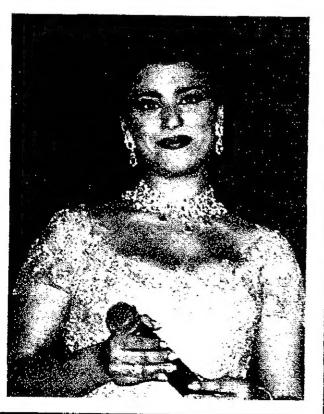
كوميديا سوداء محركها المانشيت السياسي واطارها النظام العالمي الجديد المعوط له الوسط »: ننتصر بالسلاح الأزرق وحده

المستشار الاقتصادي لعرفات يرد على متهميه خالد سلام: كل اتهامات الفساد كاذبة

«بيت القرآن» البحريني يسهر على المصاحف المخطوطة

مونديال ٩٨: الانكليز يفوزون بكأس الشغب

بطلة تيتانيك في مراكش عودة الفيشاوي ونوران ٠٠ حكاية عفاف راضي مع علي الحجار نجوى كرم ... «مغرومة»!



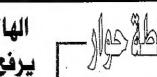
اسبوعية سياسية مستقلة تصدر صباح كل اثنين

مكة الكرمة ٤١\* الرياض ٤٢\* صنعاء ٤٠\* أبوظبي ٤١\* المنامة على الدوصة على الكويت ٤١ دمشق ٢٧٠ بيروت ٢٦+ القاهرة ٢٩+ القدس ٢٧+ الرياط ٢٦\* الجزائر ٢٥٠ تونس ٢٧٠ مدريد ٢٦٠ فرانكفورت ١٧٠ لندن ۱۹\* باریس ۱۹ \* روما ۲۳\* جنیف ۱۹ \* مانطا ٣٧ اسطنبول ٢٥ مونتريال ١٩ موسكو ٢٠٠ نيويورك ٢٧ واشنطن ٢٩ ـ





السبت ٢٠ حزيران (يونيو) ١٩٩٨ الموافق ٢٥ صفر ١٤١٩هـ/ العند ١٢٨٩١ AL HAYAT SATURDAY 20 JUNE, 1998 ISSUE NO 12891



### ■ أول الكلام:

 من شعر/ أمل دنقل: – ظللت في عبيد عبس أحرس القطعان أَحِتْرُ صوفها... أردٌ نوقها أنام في حظائر النسيان! طعنامي الكسيرة والماء وبعض التمرات اليابسة

وها أنا في ساعة الطعان ساعة ان تخانل الكماة والرماة والفرسان!!

 بكيت مسرتين في يومين متلاحقين، حين كنت اجلس امام شاشة التلفان (ولا مندوحة عنها!) وأشاهد قناة فضائية عربية، وقد صارت الفضائيات في مجمل ما تقيمه: «تشابه البقر علَّينا ، تُضيّع لنا الوقت ونضيع

• في المرة الاولى: تحسرت دموعي من عيني بتحريض منشيروع من عيرويتي وأهاتي وأوجاعها، ومن مراحل تاريخ اسود: تلاحقت حتى ألحقت بناً الهزيمة المستديمة، ومن فجائع: تراكمت على صدورنا... وسحت من عيوننا بموع القهر والحسرة! وفي المرة الاخرى: انزلقت مرِوعي من عيني خـجـلاً وـ محَزَّناً، على واقعنا العربي، وعلى اسلوب معاشرتنا لحياتنا اليوم-وقد بدت هذه الحسياة التي تعيشها ولا تحياها ابدأ: غابةً، ولحظات متعة موقَّتة، وفساد قيِّم، وضياع مبادئ، وهلاماً مجهولاً... كلما فكر اي مخلوق بشري في الغاء معانى الروابط والتوافق في الفكر والوجدان، واستقل بنفسه: (حاكماً) بأمر رغباته ونزواته وعنعناته، راكضاً وراء سباق (الأنا) في داخله بين: القسيم، والأعسراف، والاخسلاق.. وبين: الطموح الشخصي السحت، والهيولة الذاتية المضة، والغيرة من نجاح الآخرين، والترصد

€ في ابعاد النمعة الاولى: كانت نظراتي تتابع عبر شاشة التلفاز ما كانت تبث قناة (الستقبل) اللبنانية من حلقات تسجيلية لتاريخ نكبة العرب ذلال خمسين عاماً، منذ وضعت مخططات استيطان اليهود فوق ارض فلسطين التي كانت عربية، العظمى بالأمس، وأميركا الكويرا

جلست – من جدید – کتلمیذ منضبط اتابع هذه الحلقات التي شاهدت اجزآء منها على شاشة اله (MBC)، وضعط الدم يزداد ارتفاعه في أوردتي، وضيق التنفس يماصر صدريء والدموع تنزلق من حدقتي عيني : جسمرات وأشواكاً، وإنا أزفر مـــرىداً، اي تاريخ هذا... اي

بمنتهى البساطة ضحكوا علينا... وبمنتهى التخائل، بعناهم الارض بثيمن بخس استمسه الخوف والفرقة (!!) ولا بد أن كل متابع لهذه الطقات: يضرج بنتيجة اكثر سوادأ تحمل حقيقة تقول: لم يكن هناك داسخريوطي، واحد في تاريخ العرب الحديث ونضالهم مع اعدائهم المتعددين. بل هذاك: العسشسرات من الأسخريوطيين النين عمقوا

● وفي لعان الدمعة الاخرى: كآنت المثقفة - عفواً -الراقصة فيفي عبده عبر نفس الشاشة، تبدو: (منتشية) وهي تقفز فوق خشبة مسرح اختيار ملكة حمال غلاف مجلة، وهي تغتصب قبلة من الطرب الكبير الرزين ملحم بركات وتصر على تقميع جسنها الذي ضريت السمنة، ثم. وهي (تخطب) في الجماهير/ السهاري تشيد بجمال الستات والرجّالة، النين قالت - بإنكليزيتها - انها: لا تقدر أن «تُلحَق، عليهم (!!) ورغم ذلك وصفها مذيع الحفل بأنها: (الغنانة الكبيرة).

ومن سنوات اصدر صحافي كتابه الذي ذهب عنوانه مشلاً وهو: «زمن قيقي عيده.. هو هذا الزمان الرمادي، النرجسي بالأ وبسامة ولا جمال، الفئراني ألذي يأتينا اغلب انتاجه من الجمور، فنحسب الانتاج، صرة ذهب!! فمن الذي مأت - يا سادة -ومن الذي ما زال يدّعي: الحياة

التاريخ: مات التاريخ: مات. التا\_ ريخ. ما\_ ت!!

عيدالله الجقري

■ لندن - رويتسرز - قسال باحثون الخان امس ان التليفون النقال يمكن ان يتسبب في رفع ضغط الدم بدرجة كبيرة.

وفي رســـالـة الـى مـــ ولانسيت، الطبية قال النكتور شتيفان براون من عيادة الاعصاب في جامعة فرايبورغ الالمائية ان المجال الكهرومغناطيسي ذا التربدات الرابيوية التي تسييها الهواتف النقالة ادى الى رفع ضَـــفَط الدم لدى عــشــرة من المتطوعين الشببان اشتتركوا في

وثيت الباحثون الهواتف التقالة على الجانب الإيمن من رؤوس المتطوعين، ثم قامو يتشيغيلها بالتحكم عن بعد خلال فُترات متقطعة. ولم يعرف المتطوعون بانهم معرضون للموجات الكهروم فناطيسية لأن الهدواتف لم تكن تصدر اي اصوات. ثم قام الباحثون بقياس وظائف القلب وضسغط الدم في المتطوعين أثناء الوقسطوف والاستلقاء. ووجدوا أن التعرض للمجال الكهروم فناطيسي ذي التريدات الراديوية لمدة ٣٥ يقيقةً يتسسبب في رفع الحد الاننى لضيغط الدم منا بين خيمس الى عشر ماليم ترات زئبق. ويبلغ متوسط ضغط الدم الطبيعي ١٣٦

على ٧٥ ملييمتر رئبق. ويمكن ان يكون لهذه النتائج تأثير معاكس على من يعانون من ضعط الدم، وهو عامل مهم في الاصابة بالازمات القلبية التي تمثل السبب الاول في الوفيات في معظم الدول المتقدمة."

ويقول الباحثون ان ارتفاع ضغط الدم ريما كان سببه تقلص الشرايين نتيجة التعرض للمجال الكهرومغناطيسي

### صندوق ديانا يطلب منع استخدام صورتها تجاريا

■ لوس انجليس - أ ف ب طلب متحامو الصندوق الذي يتولى حماية صورة بيانا اول من أمس من قاض فيديرالي في لوس انجلیس (کالسفورٹیا) منع مؤسسة من القيام بحملة دعائية لنتجات تحمل صورة الاسيرة وتسويقها. ففي الثامن عشر من أيار (مايو) الماضي، رفع صندوق ديانا دعوى قضائية على شركة ،فرانكلين مينت، بتهمة انتهاك الترخيص لبيع دمى على مشال الامسرة بناثا ومنتحات اذري تستخدم صورتها. إلا أن الشركة استمرت في تسويق هذه السلع مـؤكـدة انها تقدم جـزءا من العائدات الى بعض المنظمات الخيرية التى كانت تساعبها

الامدرة المتوفاة الصيف الماضي.

or extil

\_.LQ[

عرفات وسام القدس من الدرجة الثأنية

المستعرب الاسباني بدرو مارتينيث

مونتايث، وقام سفير فلسطين في مدريد نبيل

معروف بتقليده الوسام أثناء الحقلة التكريمية

التي أقامها أساتذة وطلاب جامعة الأوتونوما في

مدريد لمناسبة بلوغ مونتابث الخامسة والستين

شارك في الحفلة رئيس وأساتذة الجامعة، وعدد

من النيبلوماسيين العرب في مقدمهم محمد

عربي الداودي مدير مكتب جامعة الدول

1

🖿 «الالوان تستحوذ على، لا

🗆 لندن - الطيب زاك

احتاج الى ملاحقتها. ستمتلكن دائماً، هَكَذَا قَالَ بِوْلَ كَلَى عَنْدَماً زار تونس ورسم لوحة والقيروان، في العام ١٩١٤ في الوان فتسحت عينيه على سحر الشرق وتأثير أجوائه. أعمال بول كلى لم تكن موجودة في مزاد فن المستشرقين الذي قدمته دار كريستير اول من امس في لندن. لكن المجــمـوعــة شملت لوحات لأعلام هذا الفن.

تعتزم كريستيز ان تجعله سنوياً، من اعمسال البريطاني ديفيد روبرتس (١٧٦٩ - ١٨٦٤) وكان من الرحمال الى الشمرق في القمرن الدورتريه قبل ان يتحول الى رسم المناظر الشرقية عند زيارته لمصر باسلوب واقعى مباشر: ما يوحي

ىعىد الفنان تنفيذها فى مساحة وأثارت لوحسة ءالمص

ولا يخلو مثل هذا الرّاد الذي

للهولندي كسيس فسأن دونغن اهتماماً في المعرض الذي سبق المزاد، إلا أنها بيعت بحوالي ٢٣٠ الف جنيه، في حدود ما كان مقدراً لها. أما اللوحة التي فاجات جمهور القاعة فكانت بجماز تركي، وتصسور امسراة في ارباء تقلبينة ملونة رسمتها المرسة الفَرَنْسُية في القرن الماضي، وكان المقسسر أنَّ لا تربيد عن ١٥ ألف جنيه، غير انها وصلت في النهاية الى اكثر من ١٠٩ آلاف جنّيه.

تنتعش أسعارها

برزت اعسسال المدرستين النمسوية والفرنسية، اذ بيعت لوحة والشافيء التي رسمها لويفيك يويتش (١٨٥٥-١٩٣٥) بأكثر من نصف مليون جنيه، واعتبرتها الدار رقمأ قياسيأ لأعمال هذا الفنان الذي درس في حساته الفنية في باريس برسم في العام ١٨٩٠، وتتميرُ اللوحة أن المنظر الذي يركسر على بائع اعشباب مع اطفال وتسباء مرسوم

التاسع عشر بحثأ عن حبوبة والوان والهام. يتجلى في لوحة وانقاض معبد الشمس في بعلبك (۲۹۸ الف چنیه) شخفه بالبانورامية، فقد كان يصور المنظر وكأنه مخرج مسرحي يؤدي التاريخ فيه دور البطولة. في المكان في لوحة صغيرة قبل ان

• احتفل العامل الحسين بن طلال وزوجته الملكة نور أمس بعيد زواجهما العشرين في مأدبة • بدعوة من جمعية مصارف لبنان والمركز عشاء مع أصدقائهما

في بيروت، تعقد ندوة قانونية في مقر جمعية الظهر، ويشارك قيها البروفسور فاين الحاج شاهين والدكتور عبدالحميد الأحدب الدكتور نديم مخيير.

• أقام سفير تشيلي في لبنان أغناسيو غونزاليس مأدية عشاء في مقر السفارة على شرف حاكم البنك المركزي ألتشيلي اللبناني الاصل كارلوس مسعد، شارك قيها النائب بيار دكاش والسفير فوري قوار والسفير روس ماوتتن ومسر الشؤون التقنية في رئاسة الحكومة كلود مسعد

سفير الجزائر، وعلي بن سعد الخرجي القائم بأعمال سفارة قطر، والدكتور سطيمان العطار السنشار الثقافي المسري، وعدد من الصحافيين

اللبتاني للتحكيم التابع لغرفة التجارة والصناعة المصارف عن مزايا التحكيم في القضايا الصرفية، وذلك يوم الثلثاء ٢٠ حزيران (يونيو) الخامسة بعد والبرونسور ابراهيم نجار ويدير الندوة القاضي

وقنصل تشيلي مرتا شلهوب وقنصلها الفخري

رياض سنعادة والملحق الثقافي والصحافي في السفارة التشيلية هيكل رعيدي.

● ينظم المجلس الثقافي في بلاد جبيل والنادي الثقافي العربي معرض بيبلوس الاول للنحت اللبنائي، برعاية رئيس مجلس الوزراء رفيق الحريري. يفتتح المعرض الساعة السادسة من مساءً ٱلجَمعة ٢٦ حزيران (يونيو) ١٩٩٨ ويستمر حتى 7 تموز (يوليو) ١٩٩٨ في حديثة سور القلعة

● التقى وفد مجلس إدارة رابطة أصدقاء جامعة الدول العربية في بريطانيا مع الأمين العام لجامعة الدول العربية عصمت عبداللجيد أثناء زيارته الأخيرة الى لندن، وضع الوفد رئيس الجلس رغيد الصلح وناثبي الرئيس مصطفى كركوتي ومعاوية الدرهلي، والأعضاء سائدة تسبيه وأحمد العبيدلي ونادية الشاذلي وهشام الصلح وصباح المختار ومحمد عبدالحكم. وشارك غي اللقاء من الجامعة السغير أحمد عادل ورئيس بعثة الجامعة غي لندن غيث ارمنازي ومسؤول الإعلام في البعثة عياس شيلاق.

• سلّم السفير الألماني في لبنان بيتر فيتبغ حافلة صغيرة الى جمعية "فيستاء اللبنانية غير الحكومية التي تعنى بتعليم الأطفال الذين يعانون مشكلات في تلقى العلم، تقديراً لعمل جمعية وفيستاء وفي اطار برنامج الساعدة الإنساني الاجتماعي ألذي تقدمه المانيا الى لبنان.

لليحة جمال تركني

 يقدم عازف الكمان اللبنائي كلود شلهوب وعارفة البيانو الصينية كونيّ جانع، الطالبان في الكلية الملكية للموسيقي، عرضًا مجانياً في كنيسة سانت مارتن في ساحة ترافلغار في لندن في الواحدة من بعد ظهر الثلثاء ٢٣ من الشهر الجاري يشمل البرنامج سوناتا الكمان لسيزار فرائك ومقطموعة دهافانيز، لسان سيئز.

 دعا الدكتور سعيد الشهابي واللجئة التنفيذية للنادي الثقافي الخليجي الى سماع الدكتور سعد الدين ابراهيم يحاضر عن المجتمع الدني في العالم العربي: تحديات وفرص، وذلك الخميس ٢٥ من الجاري قي السادسة والنصف مساء على Chalton Street, London و العنوان الأتي قاع Chalton Street NW1 1HY

● عقد في باريس زواج مروان الحوري وأن

بورجو في حفلة حضرها والد العريس الوزير

السابق بيآر الخوري وزوجته ناديا والمفرج

السرحى سيلفان ليرميت وزوجته الهام

والمهندس ايلي بيار صنباغ والمندست

منى المصفي وستيفان باربوتان وزرجته

● تقام اليوم في فندق انتركونتيننتال في جدة

حفلة زفاف سهيل بكر الطيار وكريمة ألسيد

والعريس مسؤول عن العلاقات العامة في الركز

تعرض سبعة أفلام سينعائية مغربية في

البينالى الرابع للفيلم العربى الذي يستضيفه

معهد العالم العربي في باريس من ١٧ إلى ٢٦

لعبدالقادر لقطع ووالحانة الفوزى بمسعيدي

وامكتوب، لنبيل عيوش ودلياء لمريم باكير.

الجاري، ومن بين هذه الأفلام «بيضاوة»

والفرجة الأخيرة، لنور الدين الخماري

محمد عبدالله ضيف.

العربي - الأوروبي في باريس.

جهاد الخازن

عل في النيثاق الوطني، أو معاهدة الطائف، نص أو loophole.

فيما كان الرئيس الهراوي يخسر الانتخابات البلدية في زحلة كانت

عياسيين المرب الدرس بيس المربي على الما في لندن، وأهل لندن من العرب يعرفونها جيداً فقد زارتنا في السابق، ولكن الزيارة الأخبرة حديث الصلة بها، واكبت ما نعرف جميعاً من نكائها وبماثتها وحسن

استقبالها وصبرها على ما تكره وعما تحب، وهي مع هذا كله تعمل

ني مجالات خيرية مهمة نذرت لها اكثر وقتها على الرغم من اغراءات

وأبقى مع الانتخابات البلدية مع أنني أفضل صحبة السيدة الأولى

على أي أنتخابات، فالرئيس خسر في زحلة امام النائب ايلي سكاف،

واكنه ربع كثيراً بمجرد اجراء هذه الانتخابات، فهي اصعب من اي

انتخابات أخرى، بما فيها الانتخابات النيابية، ويكفي أنه لم يستطمُّ

رئيس قبله اجراعا منذ ٢٥ سنة، أي منذ عهد متقدم على الحرب

الأملية نفسها، فالمنافسة المحلية والعداوات والحزازات أكبر جداً من

ولعل المثل الذي أعرفه من انتخابات ١٩٦٢ بليل طيب على ما تعنيه

الانتخابات البلدية لأهالي بلدة أو قرية صغيرة، ففي حدث بيروت كاند المنافسة بين المحامي ارتست كرم، ممثلا الحزيية الشمعونية، وابن عمه

الدكتور فؤاد كرم الذي دعمه تيار الحكومة، أو ما كان يسمى

اختصاراً المكتب الثاني، ودارت معركة بامواس الصلاقة بين أنصار

إبنى العم في ساحة كنيسة الروم، وسقط جرحي كثيرون، وهو ما لم

يحدَّث في الأنتخابات النيابية، وفار النكتور فؤاد كرم، مع أن الفوز في

أكثر مناطّق المتن الجنوبي تلك السنة كان للتيار الشععوبي. ولم يتغير كثير في الجبل منذ تلك الأيام، فقد جات الحرب الاهلية

ونهبت والتحالفات القديمة والحزبيات بقيت، وأن كأن لبعضها اسماء

التقليدية، واستطاع الدخول، ولو بحياء، مناطق الجبل الدرزي.

المتن الشمالي، بفعل مشاركتهم في الانتخابات.

وشعاراتها من دون أي مشكلة.

- عاد حزب الكتائب الى التحرك، ووجد في معارك معظم مناطقه

- عاد مناصر و الرئيس أمين الجميل الى التحرك بعض الشيء في

- خاض دوري شمعون المعركة في دير القمر، وأتاح تعاونه مع

- القوات اللبنانية المحظورة ربحت في عدد من القرى، خصوصاً

- التيار العوني كان أمل بعض القوى المسيحية التي استطاعت

وعلى نطاق أوسع فرئيس الوزراء السيد رفيق الحريري حقق كسبأ

البروز والنجاح في عضوية مجالس بلدية أو باكثرية مجالس بلدية،

ولكن تبين انه أقل تنظيماً في «ماكينته» الانتخابية من الكتائب والقوات

في بيروت وصيدا، وواجه معارضة من التكتلات السنية المطية في

طرابلس واقليم الخروب والبقاع. اما رئيس مجلس النواب السيد نبيه

بري فحقق توازناً مع محزب الله، في الجنوب. وقد برز محزب الله،

على أنه القوة التي تقاسم حركة «أمل» الزعامة الشبعية في اختبار قوة

لم يحصل في الانتخابات النيابية سنة ١٩٩٦ عندما «نصح، السوريون

الحزبين بالأتتلاف. وخسر الحزب في بعلبك نتيجة اصراره على

مطالب كثيرة، بدل الائتلاف مع أخرين، ولعل السبب في عناده نشوة

انتصاراته السابقة. وحقق وليد جنبلاط كسباً في الجبل عبر سياسة

التوافق المسيحي - الدرزي، كما حقق نانب رنيس الوزراء السيد ميشال المر نجاحاً في المن الشمالي، منطقته.

الانتخابات البلدية في عهده، ونجح بخسارته فيها، فهي أفضل دليل

على نزاهتها ضمن ألحدود المعروفة. وهو إذا ترك الرئاسة في نهاية

السنة يكون أدى قسطه للعلى، وحق له أن يرتاح.

ان هذا رأي كثيرين غيري.

واعود الى الرئيس والرئيسة، فالرئيس الهراوي ربح باجراء

السيدة منى الهراوي من النكاء أن تدرك أن بعض الناس النين

يحيطون بها، أو يساعدون مشاريعها الخيرية، ستقل حماستهم لها

ولشاريعها إذا أصبحت والسيدة الأولى السابقة، لذلك فهي تسعى

الى إرساء عملها الخيري على أسس ثابتة دائمة غير مرتبطة بوجودها في قصر بعبدا. وفي حين أن رأيها في نفسها وفي الناس صائب، فهي

شخصياً اعطت الرئاسة كما أخذت منها، وأعرف أن وهجها لن يخبو

- في نظري أنا على الأقل - سواء رايتها في بعبدا أو زحلة. وأعرف

وليد جنبلاط هناك لحزب الوطنيين الأحرار الظهور السياسي، مما

بشرى، وتصركت علناً مع صور قائدها السجين سمير جعجم

يعتبر مع نشاط الكتائب عودة سياسية للمهجرين لا جسدية فقط

السيدة منى الهراوي تكسب أمدواتاً في لندن، ولا اعتراض لى البتة على الرئيس ففي عهد غيره بدأت حرب أهلية منمرة، وفي عهده عار السلام ويدأت أعادة التعمير، ثم أنه خفيف الدم جداً، وهذه بين

يذهب بموجبه الرئيس عند انتهاء ولايته، وتبقى السيدة الأولى؛

السياسيين العرب اندر من بيض الانوق

أي منافسة حزبية عامة.

### العربيَّة في اسبآنيا، وعبدالعزيز الرحابي جوائز البابطين لسميح القاسم وشوقى بغدادي

ومحمد القيسي وإدريس بلميح ومحمد الصحيح

الأريني الملك

في منزلهما في

منح الرئيس
 الفلسطيني ياسر

بريطانيا.

🗆 القاهرة - محمود على

🔳 اعلن السيد عبدالعزيز السريع الامين العبام لمؤسسة جائزة عبدالعزيز سعود البابطين للابداع الشعري في القاهرة مساء اول من امس متسائج الدورة السادسة لسابقة المؤسسة. تطغ قيمة الجوائر ١٣٠ الفدولار وتمنح في مجالات النقد الانبي والإبداع الشعري وافضل بيوان وأفضل قصيدة.

وفاز الشاعر الفلسطيني سميح القاسم بجائزة الإبداع في مجال الشعر وقيمتها ٤٠ ألف دولار. ونال الدكتور ادريس بلميح من المغرب جائزة الابداع في مجال

نقد الشعر وقيمتها ٤٠ الف دولار. وفاز بجائزة أفضل بيوان شعر ديوانان هما شيء يخص الروح، لشوقى بغدادي من سورية ومناي على أيَّامَنَا، لِمُحَمِّد القَّيْسِي مِنَّ الاردن وقيمة كل منهما ٢٠ الف دولار. أما جائزة أقضل قصيدة فثالها السعودى محمد الصحيح

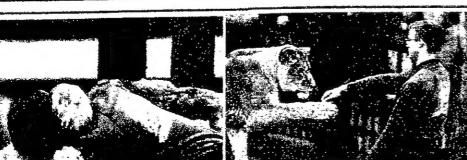
عن قصيدته وعنترة في الأسره. واوضّح السـريع ان توزيع الجوائز سيتم في تشرين الاول (اكتوبر) القبل في بيروت. وحول ما اذا كان سيسمح لسميح القاسم بدخول لبنان علماً انه يحمل جواز سفر اسرائيلياً، قال السريع: «أتمنى ان تسلهل السلطات اللبنانية بخول القاسم،.

🗷 القاهرة – «الحياة» – قال النكتور سعد تصر عصيد كلية الطب البيطري في جامعة استوط المصرية أن القطط تعتبر الستودع الرئيسي لطفيل والتكسويلازماء وان تعرض المراة الحامل لهذا الطفيل في الاسبوع العاشر أو الاسيوع الرابع والعشرين من مدة الحمل يسبب لها الاجهاض أو قد يولد الطفل مصاباً بتخلف

القطط قد تتسبب

في اجهاض الحوامل

عقلي أو يفقدان اليصر. و اكد نصر أن هذا الطفيل يمكن أن ينتقل الي السيدة الصامل من طريق طعام ملوث بغضلات القطط المصابة والمحتوي على حويصلات والتكسوبلازما، أو من طريق الماء أو الهواء والرياح والحشرات، ونصح نصر بالإهتسا بفحص القطط باستمرار والاشتمام بالنظافة الشخصية وغسل الأيدى وتشر الوعى اللازم لدى السيدات الحوامل واجراء القحوصات الطبية مع بداية شهور الحمل.



🗌 ترويض الاسود والنمور مهنة خطرة وستبقى كذلك لان التطور التكنولوجي لا يساعد 💒 القائمين بها. وجعيل كالرك يحب مهنته فيلعب في وقت الفسراغ مع لبسوة.. في وايدلايف بارك - بروكسبورن انكلترا (ريكس).



المسعودية ٢ ريال - الكويت ٣٠٠ فلس - الإمارات ٣ دراهم - عمان ٣٠٠ بيزا - قطر ٣ ريالات - البحرين ٣٠٠ فلس - البحر ن ٢٠٠ فلس - البحرية ١٠٠ ليرة - سورية ١٨ ليرة - الاردن ٣٠٠ فلس - تصر ١٠٠ فرس - تونس ٨٠٠ مليج - المغرب ٣ دراهم - السودان ٢٠ جشية منطونية ٢ ريال ~ التوريت ٣٠٠ فقس - الإسارات الرباهم - عسن ١٠٠ أيس - التوريت ١٠٠ فقس - الإسارات الرباهم - عسن ١٠٠ أيس التوريت ١٠٠ فقس - الإسارات الرباهم - عسن ١٠٠ أيس التوريت http://www.alhayat.com